

Model

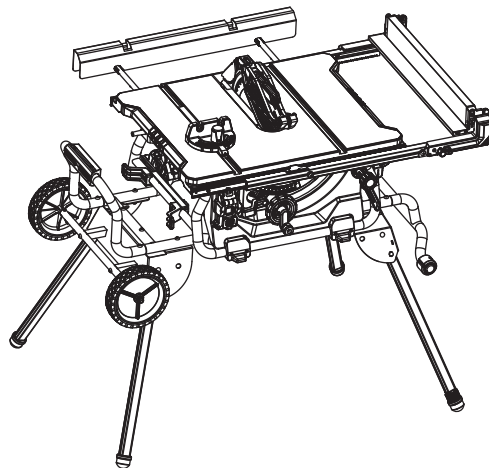
Modèle **C 10RJ (S)**

Modelo

Jobsite Table Saw

Scie sur table pour chantier

Lugar de trabajo de la sierra de mesa



SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

⚠ WARNING

IMPROPER OR UNSAFE use of this power tool can result in death or serious bodily injury!

This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool. This manual should be stored in safe place.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!

Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit.

Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!

Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.



DOUBLE INSULATION
DOUBLE ISOLATION
AISLAMIENTO DOBLE

CONTENTS

English

SECTION	PAGE	SECTION	PAGE
SAFETY SYMBOLS	3	ASSEMBLY	19
SAFETY INSTRUCTIONS	4	OPERATION	30
GLOSSARY OF TERMS	13	ADJUSTMENTS	43
OVERVIEW	15	MAINTENANCE	47
SPECIFICATIONS	17	TROUBLESHOOTING	48
LOOSE PARTS	18	PARTS LIST	144

TABLE DES MATIÈRES

Français

SECTION	PAGE	SECTION	PAGE
SYMBOLES DE SÉCURITÉ	49	ASSEMBLAGE	66
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	50	FONCTIONNEMENT	77
GLOSSAIRE DES TERMES	60	RÉGLAGES	90
VUE D'ENSEMBLE	62	ENTRETIEN	94
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	64	GUIDE DE DÉPANNAGE	95
PIÈCES DÉTACHÉES	65	LISTE DES PIÈCES	144

ÍNDICE

Español

SECCIÓN	PÁGINA	SECCIÓN	PÁGINA
SÍMBOLOS DE SEGURIDAD	96	ENSAMBLAJE	113
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	97	OPERACIÓN	125
GLOSARIO DE TÉRMINOS	107	AJUSTES	138
DESCRIPCIÓN GENERAL	109	MANTENIMIENTO	142
ESPECIFICACIONES	111	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	143
PIEZAS SUeltas	112	LISTA DE PIEZAS	144

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.




Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction Manual.




NEVER use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

SAFETY SYMBOLS

Some of these following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation / Explanation
v	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watts	Power
~	Alternating current	Type of current
—	Direct current	Type of characteristic of current
no	No-load speed	Rotational speed at no load
.../min	Per minute	Revolutions, strokes, surface speed orbits, etc., per minute
	Class II construction	Double insulated construction
	Be careful of your hand	Danger keep hands away from blade
	Eye protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

Symbol	Signal	Meaning
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

⚠️WARNING: The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses.



⚠WARNING: To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or BATTERY-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or BATTERY pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the BATTERY pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service


- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for table saws

1) Guarding related warnings

- a) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- b) **Always use saw blade guard, riving knife and anti-kickback device for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- c) **Immediately reattach the guarding system after completing an operation (such as rabbeting, dadoing or resawing cuts) which requires removal of the guard, riving knife and/or anti-kickback device.** The guard, riving knife, and anti-kickback device help to reduce the risk of injury.
- d) **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- e) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- f) **For the riving knife and anti-kickback device to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife and anti-kickback device are ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife and anti-kickback device. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife and anti-kickback device.
- g) **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

2) Cutting procedures warnings

- a) ** DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- b) **Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.

- c) **Never use the miter gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the miter gauge.** Guiding the workpiece with rip fence and the miter gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
 - d) **When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
 - e) **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
 - f) **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
 - g) **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the miter gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or miter gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
 - h) **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
 - i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
 - j) **Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
 - k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
 - l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.
- 3) **Kickback causes and related warnings**
- Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.
- Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.
- Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
 - b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
 - c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
 - d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
 - e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
 - f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
 - g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
 - h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a miter gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.

- i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
 - j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
 - k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.
- 4) **Table saw operating procedure warnings**
- a) **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, anti-kickback device or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
 - b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
 - c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
 - d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
 - e) **The table saw must be secured.** A Table saw that is not properly secured may move or tip over.
 - f) **Remove tools, wood scrapes, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
 - g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
 - h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
 - i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
 - j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

⚠WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

GENERAL SAFETY INFORMATION

⚠WARNING: The use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from the face and body.

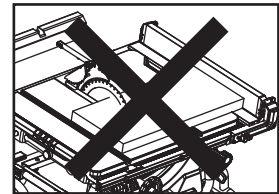
Handling the power cord on this product may expose you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

⚠CAUTION: Always follow proper operating procedures as defined in this manual — even if you are familiar with use of this or similar tools. Remember that being careless for even a fraction of a second can result in severe personal injury.

⚠WARNING: To avoid the risk of personal injury, do not modify this power tool or use accessories not recommended to your tool.

⚠WARNING: Read warnings and conditions about your carbide tipped saw blade.

⚠WARNING: Do not operate the saw without the proper blade guard in place for all through cut operations. Make sure the blade guard is reinstalled immediately after finishing any non-through cut operations which require removal of the blade guard.



- Carbide is a very hard but brittle material. Care should be taken while mounting, using and storing carbide tipped blades to prevent accidental damage.
- Slight shocks, such as striking the tip, can seriously damage the blade. Foreign objects on the work piece, such as wire or nails, can also cause tips to crack or break off.
- Before using, always visually examine the blade and tips for cracks, breakage, missing or loose tips, or other damage.
- Do not use if damage is suspected. Failure to heed safety instructions and warnings can result in serious bodily injury or loss of eyesight.

GENERAL SAFETY RULES

- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in good working order. Blade guard must be in place for all through cut operations. Never operate the saw without the blade guard in place for any cut which does not require it to be removed. Make sure the blade guard is operating properly before each use. A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- **DO NOT** leave tools or pieces of wood on the saw while it is in operation. Distraction or a potential jam can be dangerous.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord while operating.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks and master switches, or by removing starter keys.
- **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. Use only a cord heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A wire gauge size (A.W.G.) of at least 14 is recommended for an extension cord 25 feet or less in length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- **DRESS PROPERLY.** Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors.
- **ALWAYS** wear safety goggles that comply with United States ANSI Z87.1 and a face shield or dust mask if operation is dusty. Everyday eyeglasses have only impactresistant lenses, they are **NOT** safety glasses.
- **SECURE WORK.** Use a clamps or vice to hold workpiece when practical. It's safer than using your hand and frees both hands to operate tool.

- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **TURN UNIT OFF AND UNPLUG THE TOOL** when preparing and changing locations. Do not touch the terminal or plug's metal part when inserting or removing the plug from an outlet.
- **DO NOT PLUG IN OR PULL OUT FROM POWER SUPPLY WITH WET HANDS TO PREVENT ELECTRIC SHOCK.**
- **CHECK DAMAGED PARTS.**
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **PROTECT YOUR HEARING.** Wear ear plugs or muffs during extended periods of operation.
- **WHEN OPERATING A POWER TOOL OUTSIDE, USE AN OUTDOOR EXTENSION CORD MARKED "W-A" OR "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.
- **KEEP HANDS AWAY FROM CUTTING AREA.** Keep hands away from blades. Do not reach underneath work or around or over the blade while blade is rotating.
- **BLADE COASTS AFTER BEING TURNED OFF.**
- **INSPECT TOOL CORDS PERIODICALLY.** If damaged, have repaired by a qualified service technician at an authorized service facility. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Repair or replace a damaged or worn cord immediately. Stay constantly aware of cord location and keep it well away from the rotating blade.
- **INSPECT EXTENSION CORDS PERIODICALLY** and replace if damaged.
- **GROUND ALL TOOLS.** If tool is equipped with three-prong plug, it should be plugged into a three-hole electrical receptacle.
- **CHECK WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN** or service personnel, if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
- **USE ONLY CORRECT ELECTRICAL DEVICES:** 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-hole receptacles that accept the tool's plug.
- **DO NOT MODIFY** the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- **KEEP TOOL DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean tool.
- **USE ONLY CORRECT BLADES.** Never use blade washers or blade bolts that are defective or incorrect. The maximum blade capacity of your saw is 10 in.
- **BEFORE MAKING A CUT, BE SURE ALL ADJUSTMENTS ARE SECURE.**
- **BE SURE BLADE PATH IS FREE OF NAILS.** Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.
- **NEVER TOUCH BLADE** or other moving parts during use.
- **FIRMLY MOUNT THE TOOL ON A SECURE SURFACE TO ENSURE ITS STABILITY BEFORE OPERATING THE TOOL.**
- **NEVER START A TOOL WHEN ANY ROTATING COMPONENT IS IN CONTACT WITH THE WORKPIECE.**
- **WHEN SERVICING** use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **DOUBLE CHECK ALL SETUPS.** Make sure blade is tight and not making contact with saw or workpiece before connecting to power supply.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **FIRMLY BOLT THE SAW TO A WORK BENCH OR LEG STAND** at approximately hip height.
- **NEVER OPERATE THE SAW ON THE FLOOR.**
- **GUARD AGAINST KICKBACK.** Kickback occurs when the blade stalls rapidly and workpiece is driven back towards the operator. It can pull your hand into the blade resulting in serious personal injury. Stay out of blade path and turn switch off immediately if blade binds or stalls.
- **USE RIP FENCE.** Always use a fence or straight edge guide when ripping.
- **REMOVE ALL FENCES AND AUXILIARY TABLES** before transporting saw. Failure to do so can result in an accident causing possible serious personal injury.
- **NEVER PLACE ARMS OR HANDS IN LINE WITH THE PATH OF THE CUTTING BLADE.**
- **ALWAYS** lock the rip fence and secure bevel adjustment firmly before cutting.
- **ALWAYS SECURE WORK** firmly against the rip fence or miter gauge.
- **ALWAYS USE A PUSH STICK.** A push stick is a device used to push a workpiece through the blade instead of using your hands. Size and shape can vary but the push stick must always be narrower than the workpiece to prevent the push stick from contacting the saw blade. When ripping narrow stock, always use a push stick, so your hand does not come close to the saw blade. Use a featherboard and push blocks for non-through cuts.
- **NEVER** reach within three inches of the blade or cutter with either hand for any reason.
- **MOVE THE RIP FENCE** out of the way when cross cutting.
- **DO NOT USE THE MITER GAUGE AND RIP FENCE** during the same operation.
- **NEVER** attempt to free a stalled saw blade without first turning the saw OFF and disconnecting the saw from the power source. If a workpiece or cut-off piece becomes trapped inside the blade guard assembly. Turn saw off and wait for blade to stop before lifting the blade guard assembly and removing the piece.
- **AVOID KICKBACKS** (work thrown back toward you) by:
 - a) Keeping blade sharp.
 - b) Keeping rip fence parallel to the saw blade.
 - c) Keeping spreader, anti-kickback pawls, and blade guard in place and operating.
 - d) Not releasing the work before it is pushed all the way past the saw blade using a push stick.
 - e) Not ripping work that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
 - f) When bevel ripcut, make sure the rip fence is on the right side of the blade.
- **NEVER CUT METALS, CEMENT BOARD, OR MASONRY.** These materials need to be cut by other special tools. Cutting them with this tool can result in damage to the saw and personal injury.
- **IF THE POWER SUPPLY CORD IS DAMAGED,** it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
- **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS** where a sudden slip could cause your hand to move into the cutting tool.
- **MAKE SURE THE WORK AREA HAS AMPLE LIGHTING** to see the work and that no obstructions will interfere with safe operation BEFORE performing any work using the table saw.
- **IF THIS SAW MAKES AN UNFAMILIAR NOISE OR IF IT VIBRATES EXCESSIVELY,** cease operating immediately, turn unit off and unplug the tool until the problem has been located and corrected. Contact a metabo HPT factory service center, a metabo HPT authorized service center or other qualified service personnel if the problem can not be found.
- **NEVER LEAVE THE POWER TOOL UNATTENDED** without first unplugging the power cord.
- **ALWAYS TURN OFF SAW** before disconnecting it, to avoid accidental starting when reconnecting to power supply.
- **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e., a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use to instruct other users. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

⚠CAUTION: Follow safety instructions that appear on the front of your saw.

DOUBLE INSULATION

Double insulation is a concept in safety in electric power tools, which eliminates the need for the usual three-wire grounded power cord. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated tools do not need to be grounded.

⚠WARNING: The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the tool's internal wiring. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

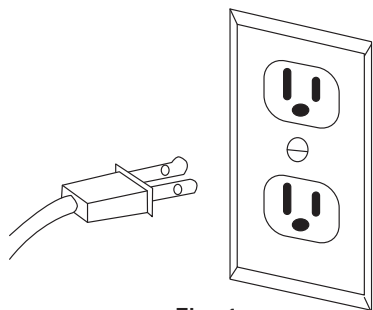


Fig. 1

To reduce the risk of electrical shock, double-insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.

⚠WARNING: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool.

⚠CAUTION: Servicing of a product with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the tool to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing. Do not use power tools in wet or damp locations or expose them to rain or snow.

ELECTRICAL CONNECTION

⚠WARNING: Do not permit fingers to touch the terminal or the plug when installing or removing the plug from an outlet.

This tool has a precision-built electric motor. It should be connected to a power supply that is 120 volts, 60 Hz, AC only (normal household current). Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the tool does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

GUIDELINES FOR EXTENSION CORDS

Use a proper extension cord. Make sure extension cords are in good condition. When using an extension cord, be sure to use a cord that is heavy enough to carry the drawn current needed by the saw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating.

The table below shows the correct size to use, depending on the cord length and nameplate amperage rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

		MINIMUM GAGE FOR CORD SETS			
		Total Length of Cord in Feet (Meter)			
		0 - 25 (0 - 7.6)	26 - 50 (7.9 - 15.2)	51 - 100 (15.5 - 30.5)	101 - 150 (30.8 - 45.7)
Ampere More Than	Rating Not More Than	AW			
0 - 6		18	16	16	14
6 - 10		18	16	14	12
10 - 12		16	16	14	12
12 - 16		14	12	Not Recommended	

Be sure extension cords are properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified technician before using it. Protect extension cords from sharp objects, excessive heat, and damp or wet areas.

Use a separate electrical circuit for power tools. This circuit must not be less than #14 wire with a 15 Amp timedelayed fuse, and should be protected with a timedelayed fuse. Before connecting the tool to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric current is rated the same as the current stamped on the motor's nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

⚠WARNING: To avoid electrical hazards, fire hazards, or damage to the tool, use proper circuit protection.

⚠WARNING: Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

⚠WARNING: Check extension cords before each use. If damaged, replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
AND
MAKE THEM AVAILABLE TO
OTHER USERS
AND
OWNERS OF THIS TOOL!**

GLOSSARY OF TERMS

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

- **Anti-kickback Pawls:** Kickback is a hazard in which the workpiece is thrown back toward the operator. The teeth on the anti-kickback pawls point away from the workpiece. If the workpiece should be pulled back toward the operator, the teeth dig into the wood to help prevent or reduce the possibility of kickback.
- **Bevel Scale:** The easy-to-read scale on the front of the cabinet shows the exact blade angle.
- **Blade:** For maximum performance, it is recommended that you use the 40-tooth, 10 in. carbide tipped combination blade provided with your saw. The blade is raised and lowered with the height/bevel adjusting handwheel. Bevel angles are locked with the bevel locking lever.

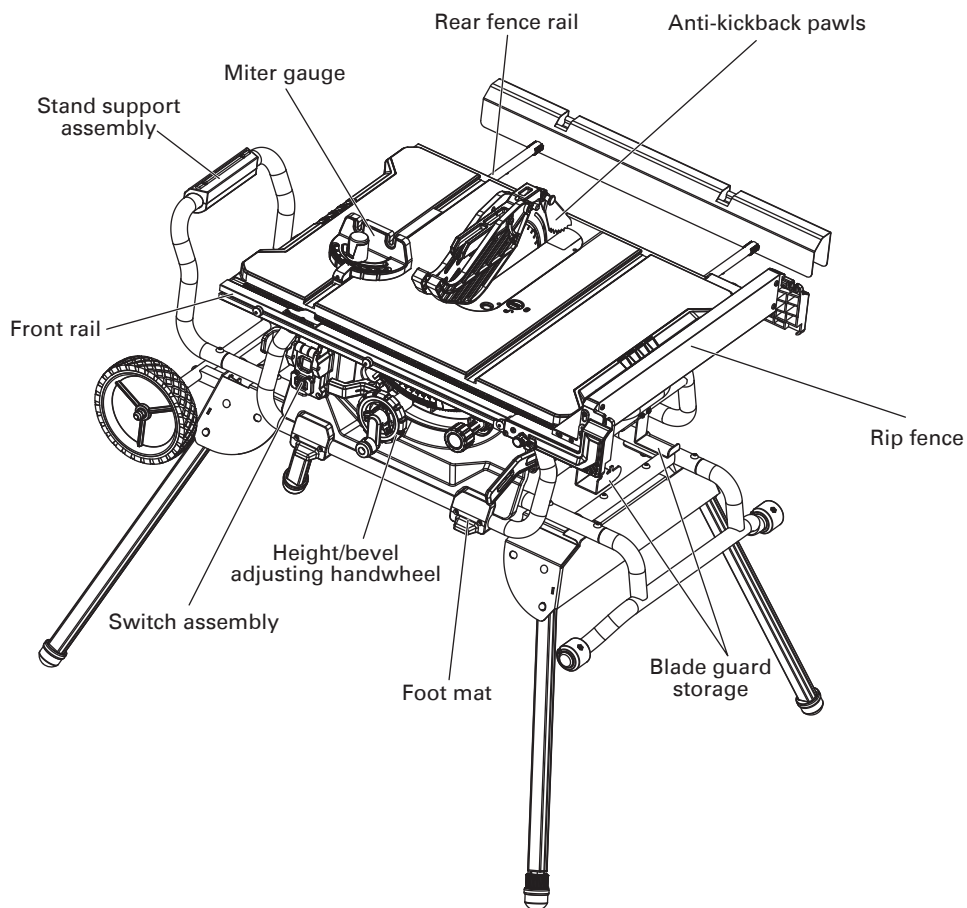
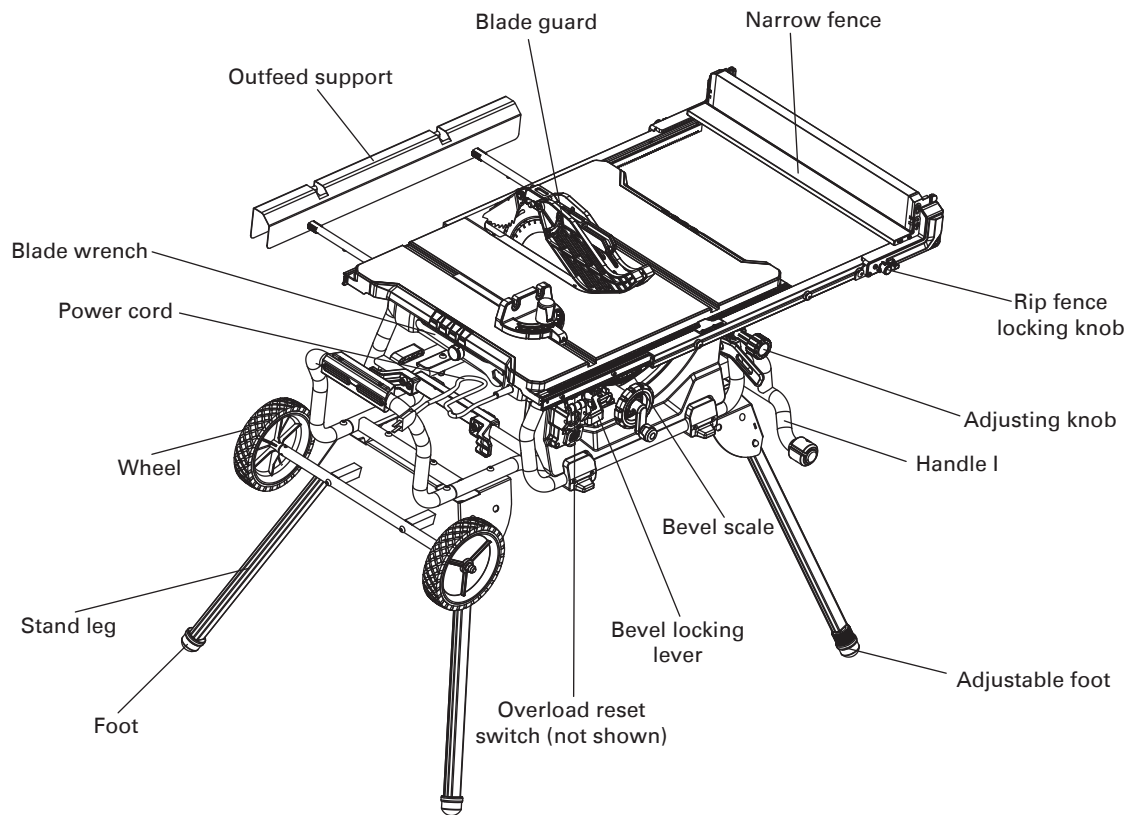
⚠WARNING: Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

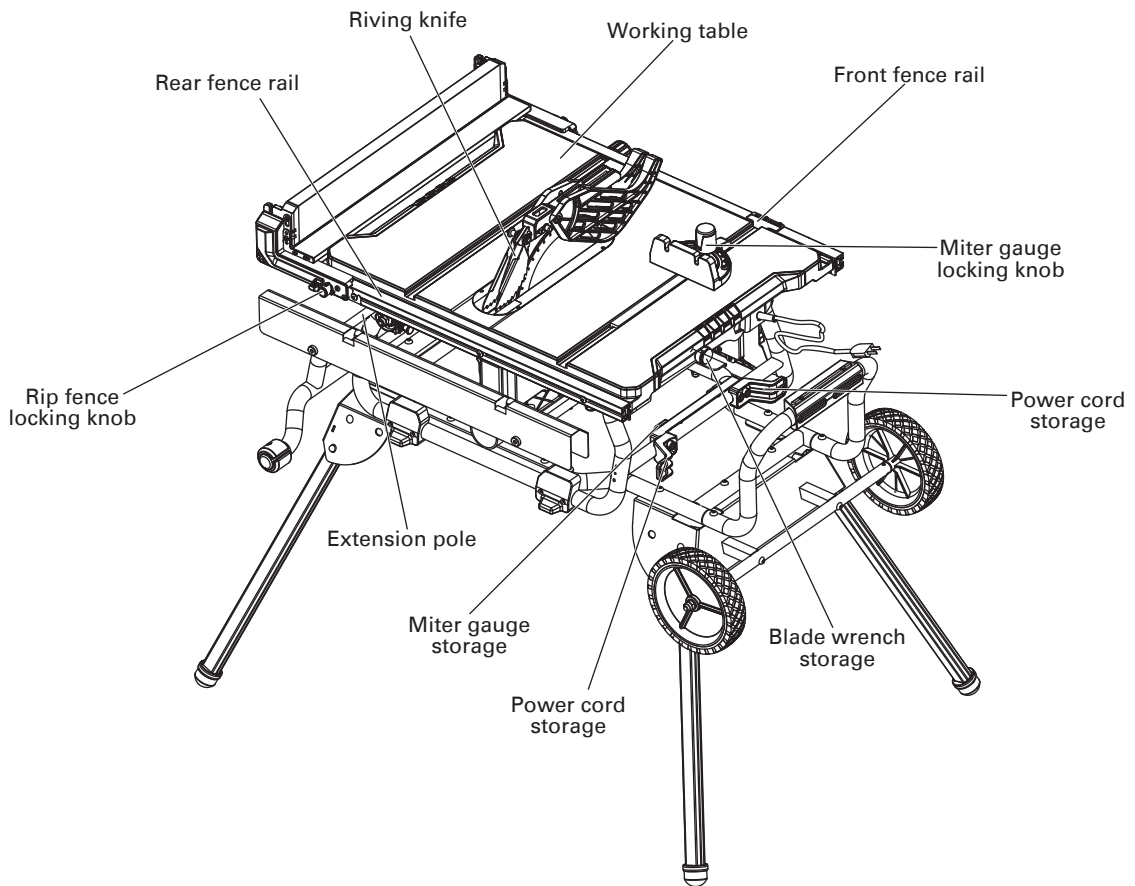
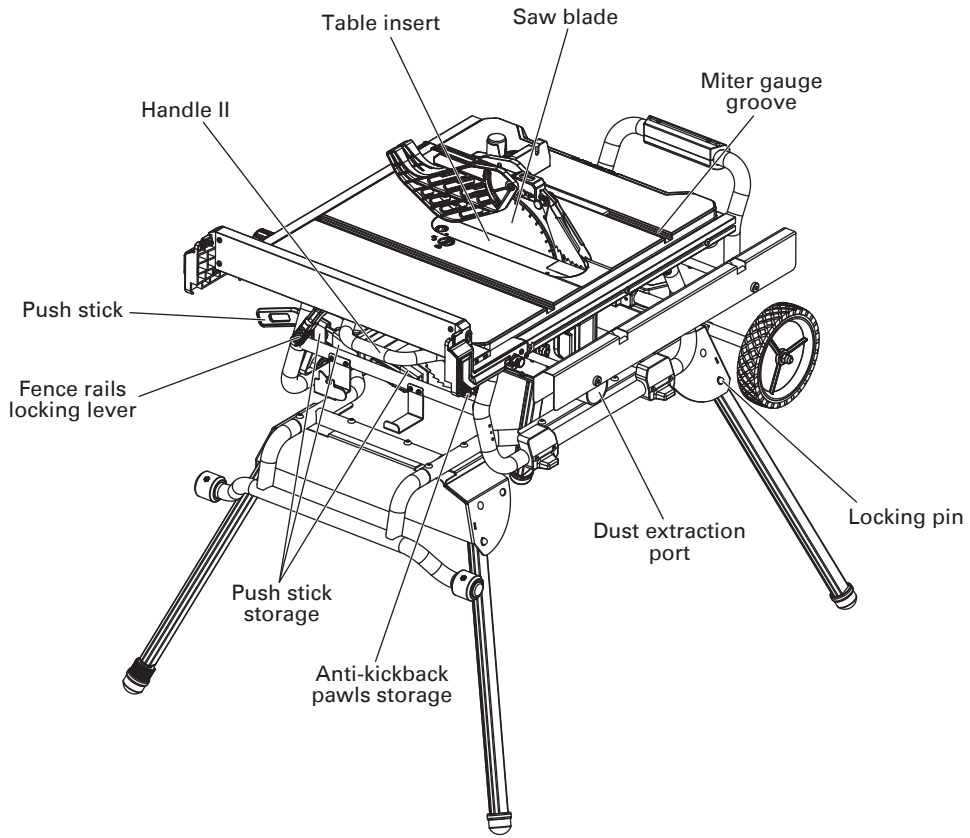
⚠WARNING: Be careful of your hand. Blade are sharp. Wear work gloves when removing or installing blades.

- **Blade Guard:** Always keep the guard down over the blade for through-sawing cuts.
- **Bevel Locking Lever:** This lever under the worktable surface on the front of the cabinet, locks the angle setting of the blade.
- **Height/Bevel Adjusting Handwheel:** Located on the front of the cabinet, this handwheel is used to lower and raise the blade for adjustments or blade replacement. The handwheel also makes the adjustment for bevel angles easy.
- **Fence Rails Locking Lever:** The lever under worktable surface on the left of the saw releases the fence rails or locks it in place.
- **Adjusting Knob:** This knob is under the worktable surface on the front of the saw. Turn it clockwise will slide the fence rails to right. Turn it counter-clockwise will slide fence rails to left.
- **Outfeed Support:** The outfeed support at the back of the tool gives the operator additional support when cutting long workpieces.
- **Miter Gauge:** The miter gauge aligns the wood for a cross cut. The easy-to-read indicator shows the exact angle for a miter cut, with positive stops at 0°, 22.5° and 45°.
- **Miter Gauge Grooves:** The miter gauge rides in these grooves on either side of the blade.
- **Front Rail:** Front rail provides support for the front fence rail and rip fence.
- **Rip Fence with a Narrow Fence:** A sturdy metal fence guides the workpiece and It can be fixed on three positions of the extension poles with rip fence locking knobs secure in place, the narrow fence can supports workpiece that extends beyond the working table.
- **Scale:** Located on the front rail, the easy-to-read scale provides precise measurements for rip cuts.
- **Riving Knife:** A metal piece, slightly thinner than the saw blade, which helps keep the kerf open and prevent kickback.
- **Overload Reset Switch:** The saw is equipped with the overload reset switch to prevent the saw from overload damage. The saw will stop if the machine was with overloaded cutting or low voltage. Turn the ON/OFF switch to the OFF position and allow the motor to cool down for at least five minutes. And press the overload reset switch button to resume the overload switch. After the motor has cooled down, turn the ON/OFF switch to the ON position; the saw should now start.
- **Arbor:** The shaft on which a blade or cutting tool is mounted.
- **Working table:** Surface where the workpiece rests while performing a cutting operation.
- **Kerf:** The material removed by the blade in a through-cut, or the slot produced by the blade in a non-through or partial cut.
- **Push Stick:** A push stick should be used for narrow ripping operations when work piece 6 in. (152 mm) wide or less. These aids help to keep the operator's hands well away from the blade.

- **Kickback:** A hazard that can occur when the blade binds or stalls, throwing the workpiece back toward the operator.
- **Ripping or Rip Cut:** A cutting operation along the length of the workpiece.
- **Bevel Cut:** A cutting operation made with the blade at any angle other than 90° to the table surface.
- **Compound Cut:** A crosscut made with both a miter angle and a bevel angle.
- **Crosscut:** A cutting or shaping operation made across the grain or width of the workpiece.
- **Miter Cut:** A cutting operation made with the workpiece at any angle other than 90° to the blade.
- **Non-Through Cut:** Any cutting operation where the blade does not extend completely through the thickness of the workpiece.
- **Through-sawing:** Any cutting operation where the blade extends completely through the thickness of the workpiece.
- **Dado Cut:** A non-through cut which produces a square-sided notch or trough in the workpiece (requires a special blade).
- **Freehand:** Performing a cut without the workpiece being guided by a fence, miter gauge, or other aid
Never perform any cut freehand with this saw.

OVERVIEW



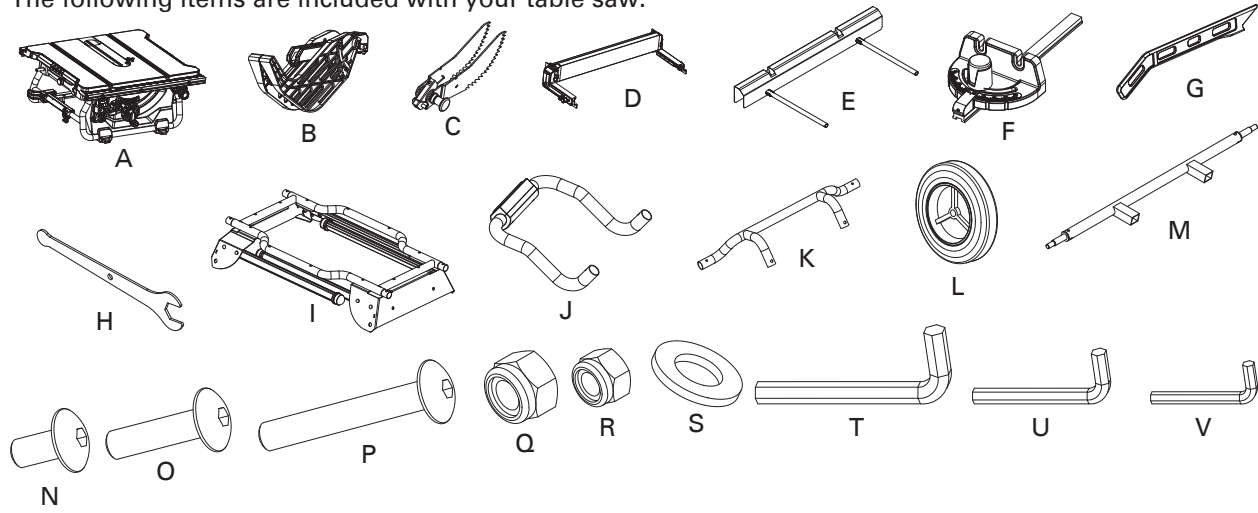


SPECIFICATIONS

Model	C 10RJ (S)
Motor	120V~60Hz 15A
No load speed	4500 RPM
Double insulated	Yes
Blade	10" x 5/8" (255mm x 15.9mm) 40T Carbide-tipped
Bevel range	0°~45°
Working table size	28-3/4" x 22" (730mm x 559mm)
Outfeed support size	28-3/4" x 2" (730mm x 50mm)
Depth of cut at 0°	3-1/8" (79mm)
Depth of cut at 45°	2-1/4" (57mm)
Max rip to left of blade	22" (559mm)
Max rip to right of blade	35" (889mm)
Max width of dado	13/16" (20mm)
Weight	96 lbs (44 Kg)

LOOSE PARTS

The following items are included with your table saw:



PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Table saw assembly	1
B	Blade guard assembly (in stored position)	1
C	Anti-kickback pawls assembly (in stored position)	1
D	Rip fence assembly (in stored position)	1
E	Outfeed support assembly	1
F	Miter gauge (in stored position)	1
G	Push stick (in stored position)	1
H	Blade wrench (in stored position)	2
I	Stand assembly	1
J	Stand support assembly	1
K	Handle I assembly	1
L	Wheel	2
M	Wheel shaft	1
N	Flat round head screws M8 x 10	4
O	Flat round head screws M8 x 45	4
P	Flat round head screws M8 x 100	2
Q	Locking nut M10	2
R	Locking nut M8	6
S	Big flat washer 10	2
T	5mm Hex key	1
U	4mm Hex key	1
V	2.5mm Hex key	1

ASSEMBLY

UNPACKING YOUR TABLE SAW

This product requires assembly.

- Carefully lift saw from the carton and place it on a level work surface.

⚠CAUTION: This tool is heavy. To avoid back injury, lift with your legs, not your back, and get help when needed.

- Inspect the tool carefully to make sure that no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- The saw is factory set for accurate cutting. After assembling it, check for accuracy. If shipping has influenced the settings, refer to specific procedures explained in this Operator's Manual.
- If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the table saw, plug in the power cord, or turn the switch ON until the missing or damaged part is obtained and is installed correctly.

⚠WARNING: Remove the protective polyfoam from between the saw's housing and the motor.

⚠WARNING: The use of attachments or accessories not listed in this manual might be hazardous and could cause serious personal injury.

⚠WARNING: Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse, and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠WARNING: Do not connect to the power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

⚠WARNING: Always make sure the table saw is securely mounted to the stand. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

YOU WILL NEED

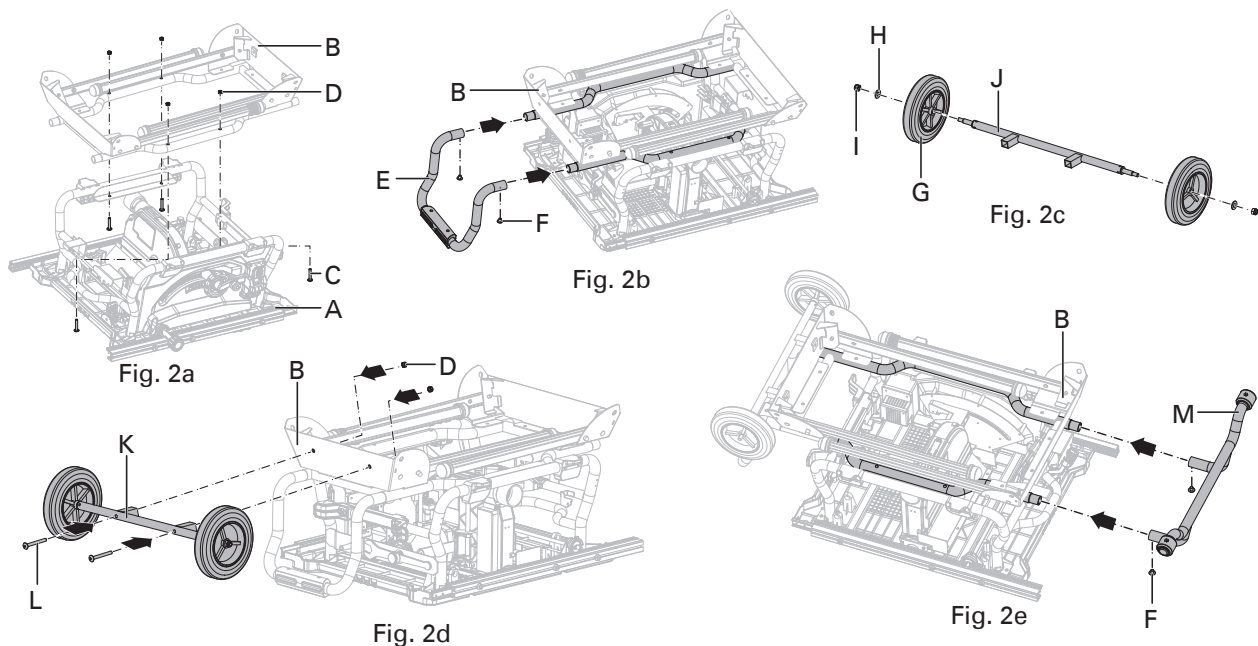
ITEMS NOT SUPPLIED	ITEMS SUPPLIED
Flat head screwdriver	Blade wrench (2 pc)
Screwdriver	2.5mm Hex key (1 pc)
13mm wrench / Adjustment wrench	4mm Hex key (1 pc)
Framing square	5mm Hex key (1 pc)
Triangle square	

⚠WARNING: To avoid injury, do not connect this table saw to a power source until it is completely assembled and adjusted and you have read and understood the operator's manual.

⚠CAUTION: Many of the illustrations in this manual show only portions of the table saw. This is intentional so that we can clearly show points being made in the illustrations. Never operate the saw without all guards securely in place and in good operating condition.

ASSEMBLE THE STAND (Fig. 2a-2e)

- Place cardboard or an old blanket on floor in order to protect the surface of the working table.
- Place the table saw assembly (A) upside down on the protective material.
- Attach the stand assembly (B) to the table saw assembly (A) with four flat round head screws M8 x 45 (C) and four locking nut M8 (D) (two holes on the side board of the stand assembly located on the blade wrench storage). (Fig. 2a)
- Attach the tubes of the stand support assembly (E) with the corresponding tubes (located on side of blade wrench storage) on the stand assembly (B) and align the holes. Insert the flat round head screws M8 x 10 (F) into the hole and tighten with 5mm hex key. (Fig. 2b)
- Slide one wheel (G), one big flat washer 10 (H) and one locking nut M10 (I) onto the wheel shaft (J), secure wheel in place by tightening the locking nut M10. Repeat with the second wheel. (Fig. 2c)
- Attach the wheel assembly (K) to the stand assembly (B) with two flat round head screws M8 x 100 (L) and two locking nut M8 (D). (Fig. 2d)
- Attach the tubes of the handle I assembly (M) with the corresponding tubes (located on side of blade guard storage) on the stand assembly (B) and align the holes. Insert the flat round head screws M8 x 10 (F) into the hole and tighten with 5mm hex key. (Fig. 2e)



OPEN THE STAND (Fig. 3a-3d)

- Grasp the handle I (A) and tilt saw back onto wheels until the stand is balanced on the wheels (B) and stand support assembly (C). (Fig. 3a)
- Fold out two lower stand legs (D) (located on side of the wheel). To do this, push the locking pins (E) until they unlock the stand legs (D) from the holes, then swing the stand legs (D) upward until the stand legs (D) are locked with the locking pins (E) engage the holes. (Fig. 3a)
- Grasp the handle I (A) firmly and slowly tilt saw downward until the saw is balanced on the ground. (Fig. 3b-3c)
- Grasp the stand support assembly (F) and lift it up until two other stand legs (G) leaving off the ground, then fold out two stand legs (G). To do this, push the lock pins (H) until they unlock the stand legs (G) from the holes, then swing the stand legs (G) downward until the stand legs are locked with the locking pins (H) engage the holes. (Fig. 3c) Make sure the table saw is balanced with four leg stands stand on the floor.
- Fig. 3d is the leg stand assembly in an open position.

⚠WARNING: Keep your fingers clear of the hinge points while opening the stand. Danger of fingers being crushed or contused.

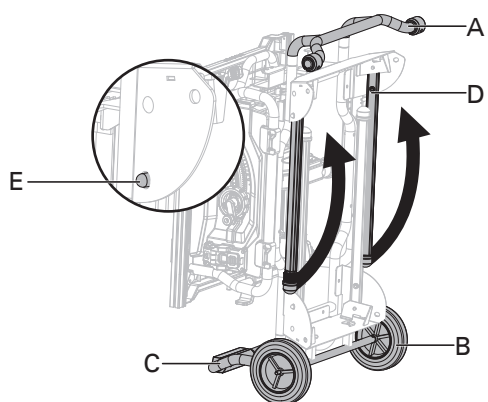


Fig. 3a

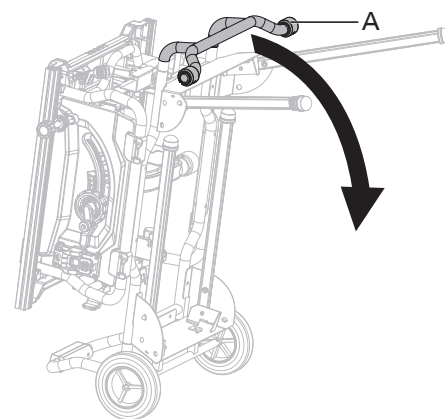


Fig. 3b

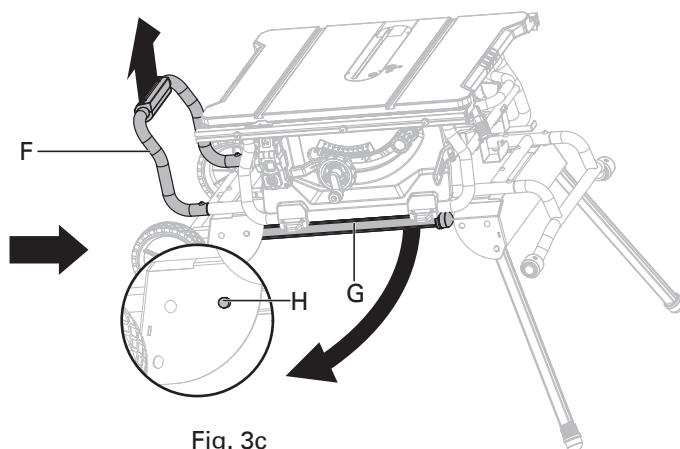


Fig. 3c

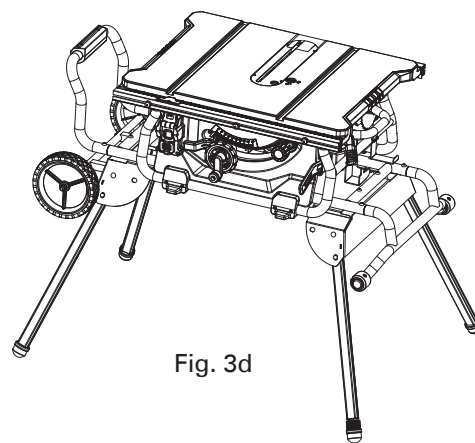


Fig. 3d

TO SECURE/LEVEL THE STAND (Fig. 4)

With the stand open, resting on a level surface, the stand should not move or rock from side to side. If the stand rocks from side to side, the adjustable foot (A) need adjusting until the stand is balanced.

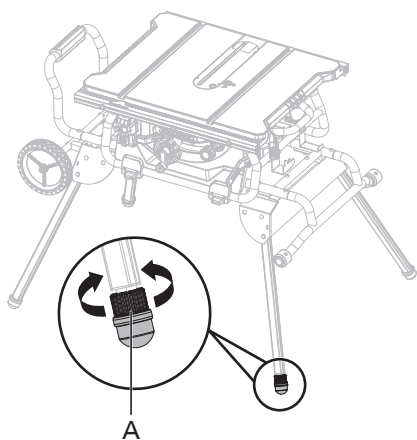


Fig. 4

- Lift the stand slightly so that you may turn the adjustable foot (A) until the stand no longer rocks.
- Turning clockwise will lower the foot.
- Turning counter-clockwise will raise the foot.

⚠WARNING: The table saw must be secured. A table saw that is not properly secured may move or tip over.

TO REMOVE/REPLACE/ALIGN THE TABLE INSERT (Fig. 5a-5b)

⚠WARNING: The table insert must be level with the saw table. If the table insert is too high or too low, the workpiece can catch on the uneven edges, resulting in binding or kickback, which could result in serious personal injury.

⚠WARNING: Be care of your hands avoided to be struck with the saw blade which could result in serious personal injury when removing or reinstalling the table insert.

- Lower the blade all the way to down position by turning the height adjusting knob (A) counter-clockwise.
- Lock the blade by turning bevel-lock lever (B) clockwise.
- **To remove the table insert:** Turn the lock knob (C) counter-clockwise to unlock the table insert (D). Place your index finger in the hole, pulling the table insert (D) out toward the front of the saw.
- **To reinstall the table insert:** Push the table insert (D) down, turn the lock knob (C) clockwise to lock the table insert in place.

When the table insert is not level with the saw table, using a 2.5mm hex key (supplied), adjust the four set screws (E) pre-assembled to the table located on the four holes of the table insert until the table insert is level with the working table.

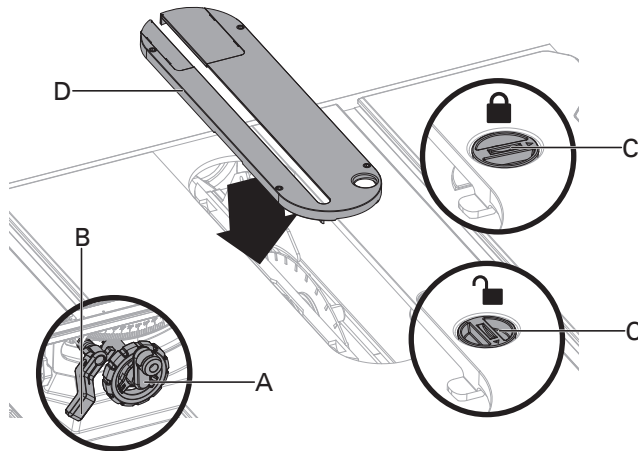


Fig. 5a

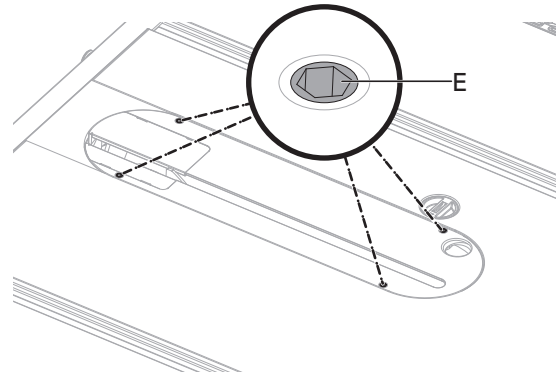


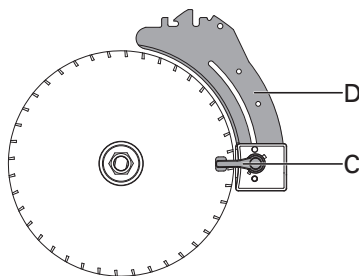
Fig. 5b

RIVING KNIFE INSTALLATION AND POSITION (Fig.6a-6c)

⚠CAUTION: This saw is shipped with riving knife in "MIDDLE" position. Riving knife must be placed in uppermost position to attach anti-kickback pawls and blade guard for all through cut operations.

Through cutting riving knife installation and position

⚠WARNING: Riving knife has three holes for three positions. The uppermost position is for all through cuts. The middle position is for non-through cuts (with blade guard and anti-kickback pawls removed). The down position is for dado cuts. (with blade guard and anti-kickback pawls removed).

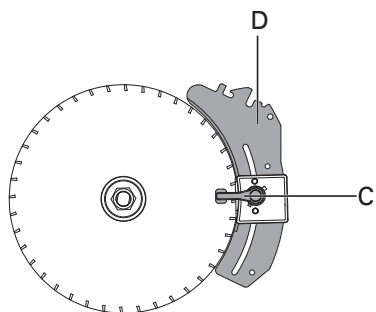


In uppermost position
for through cuts

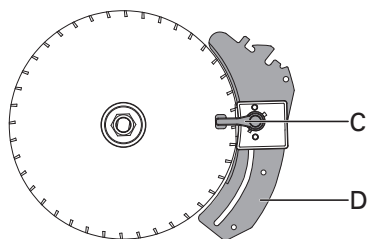
- Unplug the saw.

To place riving knife in uppermost position (for through cuts)

- Remove the table insert.
- Set the saw blade angle to 0°.



In middle position
for non-through cuts



In down position
for dado cuts

Fig. 6a

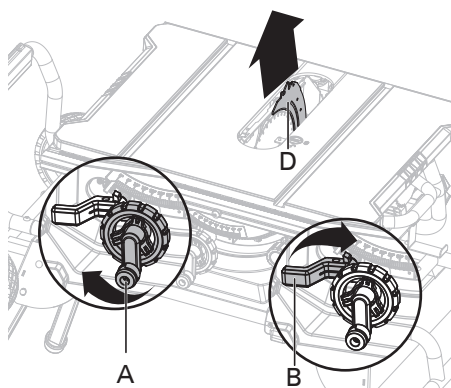


Fig. 6b

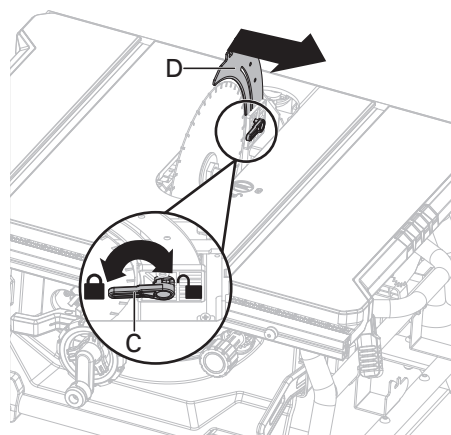


Fig. 6c

- Raise the saw blade to the uppermost position by turning the height adjusting knob (A) clockwise.
- Lock the blade by turning bevel-lock lever (B) clockwise.
- Unlock riving knife lock knob (C) by turning it clockwise.
- Grasp the riving knife (D) and pull toward right side of saw to release it from spring-loaded locking pin.
- Position the riving knife in the uppermost position with spring-loaded locking pin is re-engaged.
- Lock the riving knife lock knob (C) by turning it counter-clockwise.
- Reinstall the table insert.

⚠WARNING: Be extremely careful when adjust the riving knife position. Do not allow hands to contact blade.

To place riving knife in middel or down position, refer to the above procedure.

REMOVING AND INSTALLING THE BLADE (Fig. 7a-7b)

⚠CAUTION: To work properly, the saw blade teeth must point down toward the front of the saw. Failure to heed this instruction could cause damage to the saw blade, the saw or the workpiece.

⚠WARNING: Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw. Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

⚠WARNING: Only use a 10 in. diameter blade. To avoid injury from an accidental start, make sure the switch is in the OFF position and the plug is not connected to the power source outlet.

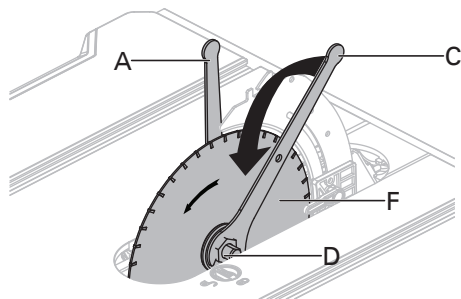


Fig. 7a

- Unplug the saw.
- Turn height-adjustment knob clockwise to raise blade to maximum height.
- Remove the table insert.
- Remove the blade wrenches from storage area.

Remove the blade:

- Using one opened-ended blade wrench (A), place the flat open end on the flats on the inner blade flange (B).
- Using the other opened-ended blade wrench (C), place the flat open end on the flats on the arbor nut (D). Holding both wrenches firmly, pull the opened-ended blade wrench on the arbor nut (D) forward to the front of the machine.
- Remove arbor nut (D), outer blade flange (E) and saw blade (F).

⚠WARNING: Be extremely careful when loosening arbor nut. Keep firm grasp on both wrenches. Do not allow hands to slip and contact blade.

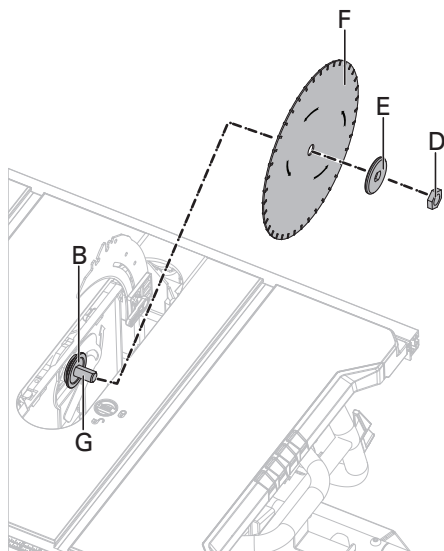


Fig. 7b

Install the blade:

- Place one new blade on arbor (G). Make sure saw blade teeth point down at the front side of saw table. Place outer flange (E) and nut (D) on arbor and use blade wrenches to tighten nut securely. **DO NOT** over tighten.

⚠WARNING: The large, flat surface of the outer flange faces the saw blade and the saw blade (F) is firmly seated against the inner flange (B).

- Lower the saw blade to lowest position and replace table insert.

⚠WARNING: If the inner flange has been removed, reinstall it before placing the saw blade on arbor. Failure to do so could cause an accident.

ANTI-KICKBACK PAWLS AND BLADE GUARD INSTALLATION (Fig. 8a-8b)

Anti-kickback pawls should only be installed for through cuts.

⚠WARNING: Make sure the anti-kickback pawls are reinstalled immediately after finishing any non-through cut operations which require their removal.

⚠WARNING: Replace dull or damaged anti-kickback pawls. Dull or damaged anti-kickback pawls may not stop a kickback, increasing the risk of serious personal injury.

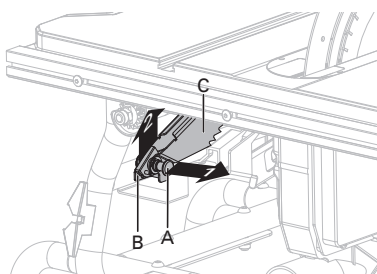


Fig. 8a

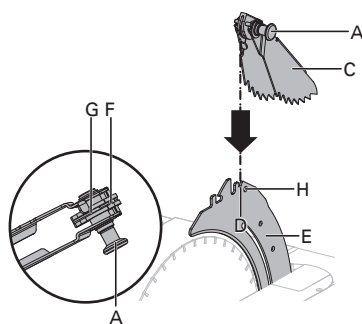


Fig. 8b

- Unplug the saw.
- Set the blade angle to 0°.
- Raise the saw blade to maximum height by turning height adjustment knob clockwise.
- Lock the blade by turning bevel-lock lever clockwise.
- Place the riving knife in the highest position.
- Pull out and hold knob (A) and push anti-kickback pawls up, remove it from the anti-backpawls storage (B) located on inside of the left side of saw. (Fig. 8a)
- Pull out and hold knob (A). Align slot in anti-kickback pawls (C) over the slot (D) indicated of riving knife (E). Place the spring pin (F) on the anti-kickback pawls (C) into the slot (D) indicated on the riving knife (E).
- Press anti-kickback pawls (C) down until it snaps into place and release knob (A) to insert the pin (G) into hole (H) indicated on the riving knife (E).

⚠CAUTION: Pull up on anti-kickback pawl assembly to make sure it is secured to riving knife.

⚠WARNING: Gently pull up the anti-kickback pawls to ensure it is locked into place. Make sure that the anti-kickback pawls move freely and are not stuck in the table insert slot.

⚠WARNING: Use extra caution when cutting wood products having slippery surface as the anti-kickback pawls may not always be effective.

BLADE GUARD INSTALLATION (Fig. 9a-9c)

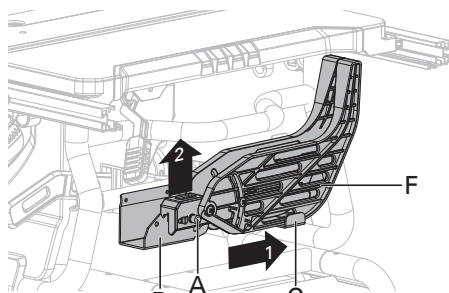


Fig. 9a

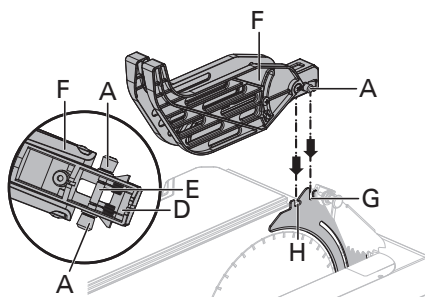
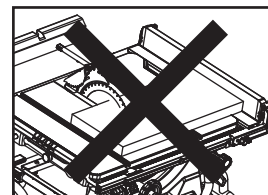


Fig. 9b

⚠WARNING: KEEP GUARDS IN PLACE and in good working order for all through cut operations. Reinstall the blade guard immediately after finishing any non-through cut operations which require removal of the blade guard. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.



- Unplug the saw.
- Hold the knobs (A) (one on either side of the blade guard) and push the knobs forward to the front of the blade guard and up until the pin comes out from the slot in the mounting bracket (blade guard storage) (B) at bottom front right side of the saw, then remove the blade guard from the U-bracket (blade guard storage) (C) at bottom middle right side of the saw (Fig. 9a).
- Hold and push knobs (A) forward to the front of the the blade guard. Place the pins (D, E) on the blade guard (F) into the slots (G, H) indicated on the riving knife. (Fig. 9b)
- Pull blade guard fully back onto riving knife. Push pin and release it to lock guard into position.
- If blade guard is not parallel to table when riving knife is in uppermost position (through cuts), adjust the set screw (I) as necessary. (Fig. 9c)

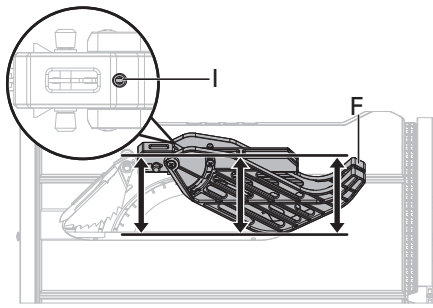


Fig. 9c

⚠WARNING: After the installation, check the blade guard to ensure that it is properly placed and workable before operation the saw.

⚠WARNING: When using the blade guard, lift the left and right blade guard and make sure that they move independently and contact the table surface. The blade gurad can be raised to adust the cut line, but must be lowered to contact the table surface before starting the saw.

⚠WARNING: Make sure blade guard and anti-kickback pawls move freely before starting the saw. Ensure the direction of rotation by checking blade teeth point down at the front side of saw table.

OUTFEED SUPPORT ASSEMBLY INSTALLATION (Fig. 10a-10b)

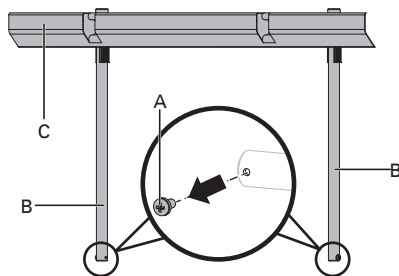


Fig. 10a

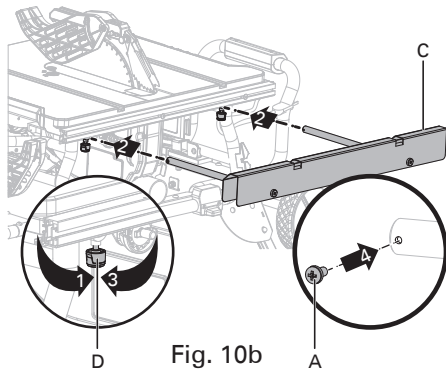


Fig. 10b

- Loosen two stop screws (A) on the extension poles (B) of the outfeed support (C).
- Loosen the locking knobs (D) under the working table counter-clockwise.
- Insert the rear extension table poles (B) into the two holes in the rear of the work table and into the extension tube brackets that are located under the work table. Position the outfeed support.
- Thread the locking knobs (D) into the the holes under the work table and tighten them.
- Thread the two stop screws (A) into the holes located on ends of the extension poles (B) and tighten them.

RIP FENCE INSTALLATION (FIG. 11a-11c)

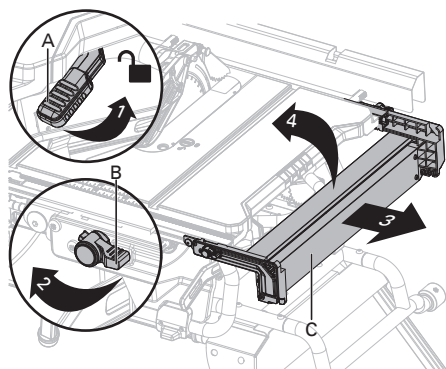


Fig. 11a

- Push down the fence rails lever (A) toward the rear of the saw to unlock it.
- Loosen the rip fence locking knobs (B) on the rip fence.
- Sliding the rip fence (C) to right and swing it up at an angle, then remove the fence from the front and rear fence rails (D).

⚠CAUTION: There are three position screws (E, F, G) on the each front and rear fence rails (D) to attach rip fence. Position screws (E, F) use for rip fence on the right of saw blade. Position screws (G) use for rip fence on the left of saw blade. (Fig. 11b)

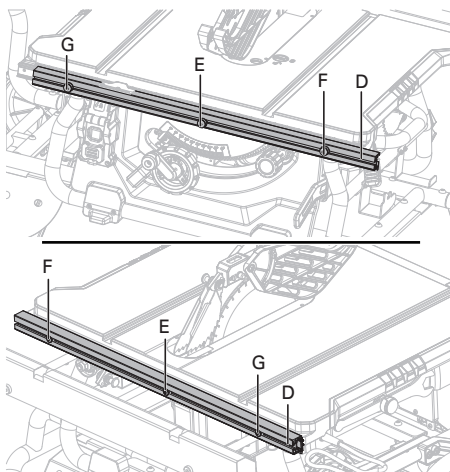


Fig. 11b

- Holding the fence (C) at an angle, align the position screws (front and back) on fence rails with the fence slots (H).
- Slide the slots (H) onto the position screws and rotate the fence down until it rests on the rails.
- Secure the rip fence in place by turning the rip fence locking knobs (B) clockwise.
- Lock the fence rails lever (A).

⚠CAUTION: The rip fence should be parallel to the saw blade. If not, refer to the section "ALIGNING RIP FENCE TO BLADE".

⚠CAUTION: Three position screws apply to three different scales:

Position screw AA: Begin with 0 to 27 in. end. (Rip fence located on the right of the blade)

Position screw BB: Begin with 8 in. to 35 in. end. (Rip fence located on the right of the blade)

Position screw CC: Begin with 0 to 22 in. end. (Rip fence located on the left of the blade)

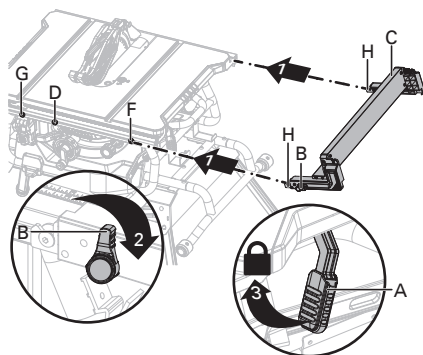


Fig. 11c

MITER GAUGE INSTALLATION (FIG. 12a-12b)

The miter gauge (A) can be installed on each miter gauge groove (B) on either side of blade.

- Remove the miter gauge (A) from storage area (C) located on inside of the right side of saw.
- Slide the guide rail (D) of the miter gauge (A) into one of the guide grooves (B) of the saw table intended for this purpose.

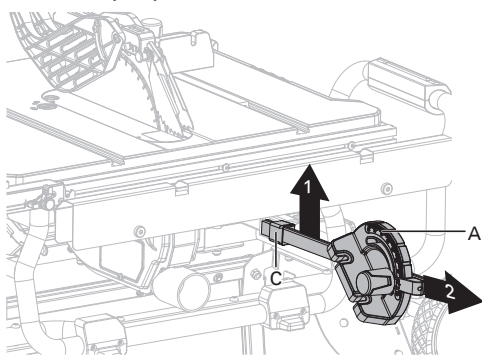


Fig. 12a

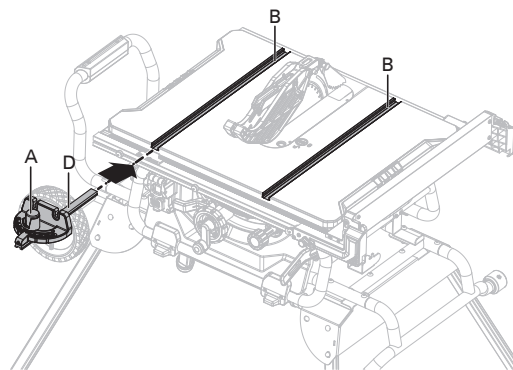


Fig. 12b

TO STORE THE TABLE SAW ACCESSORIES (Fig. 13a-13c)

- The table saw has two convenient storage areas (one on either side and back of the saw) specifically designed for the saw's accessories: rip fence assembly (A), blade guard assembly (B), push stick (C), blade wrenches (D), plug cable (E), anti-kickback pawls (F) and miter gauge (G).
- When not in use, store accessories securely.

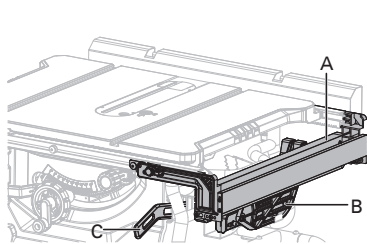


Fig. 13a

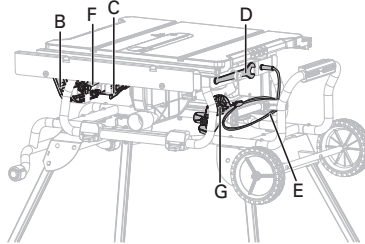


Fig. 13b

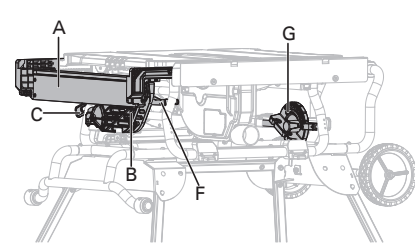


Fig. 13c

FOLDING THE STAND (Fig. 14a-14f)

- To fold the stand for moving, return fence rails and outfeed support to inner position. Store the accessories securely.
- Grasp the stand support assembly (A) and lift it up until two stand legs (B) (located on side of the wheel) leaving off the ground, then fold in two stand legs (B). To do this, push the lock pins (C) until they unlock the stand legs (B) from the holes, then swing the stand legs (B) upward until the stand legs are locked with the locking pins (C) engage the holes.
- Grasp the handle I (D) and tilt saw back onto wheels until the stand is balanced on the wheels (E) and stand support assembly (A). (Fig. 14b-14c)
- Fold in other two stand legs (F). To do this, push the locking pins (G) until they unlock the stand legs (F) from holes, then swing the stand legs downward until the stand legs are locked with the locking pins (G) engage the holes.
- Grasp the handle I (D) firmly and tilt saw to you, push the saw to the desired location (Fig. 14e) then either open the stand or store the saw (Fig. 14d & 14f) in a dry environment.

⚠WARNING: Keep your fingers clear of the hinge points while folding the stand. Danger of fingers being crushed or contused.

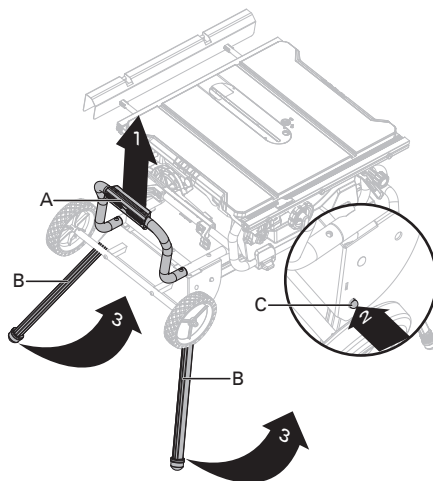


Fig. 14a

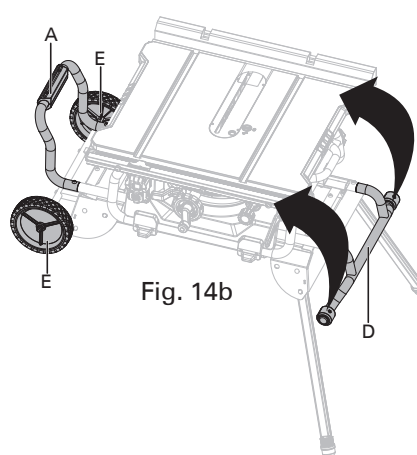


Fig. 14b

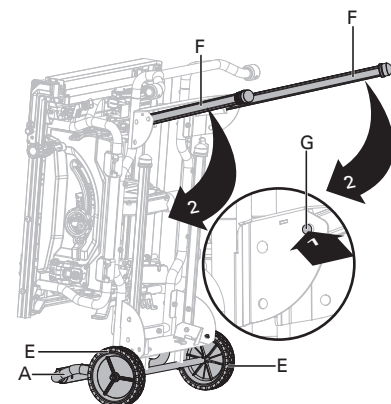


Fig. 14c

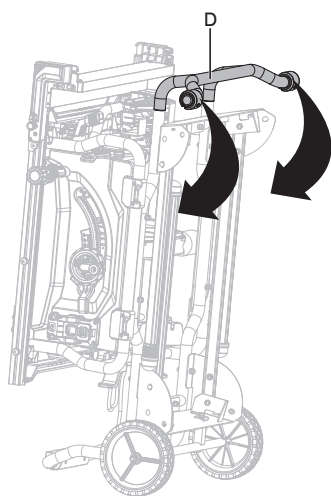


Fig. 14d

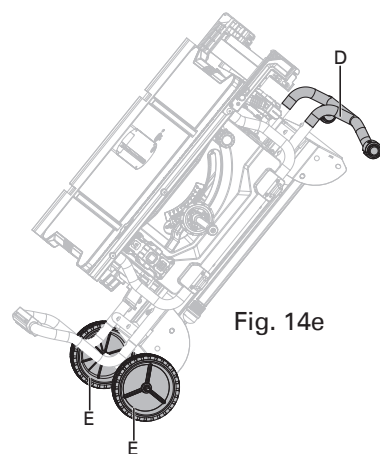


Fig. 14e

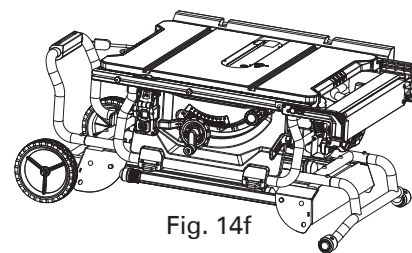


Fig. 14f

CONNECT TO A DUST COLLECTION SYSTEM (Fig. 15)

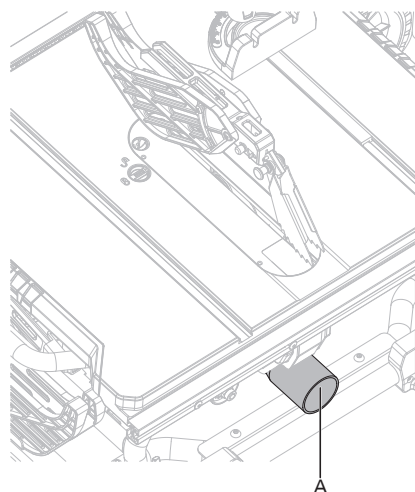


Fig. 15

The dust extraction port (A) with 2 1/2" (6.35 cm) size is located on the back of the table saw. This port can be connected directly to a dust collection system by connecting the pick up end of the dust collection hose to the dust port.

⚠WARNING: ALWAYS connect to a dust collection system and the table saw must be regularly checked for dust built up and cleaned frequently, otherwise there is a risk of heat built up and potential fire.

OPERATION

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and unplug the tool before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

⚠WARNING: Before using the saw, verify the following each and every time:

- ALWAYS wear proper eye, hearing and respiratory equipment.
- Blade is securely tightened.
- Bevel angle and fence rails locking lever is locked.
- If ripping, ensure that rip fence locking lever is locked and that the fence is parallel to the blade.
- If crosscutting, miter gauge lock knob is securely tightened.
- The blade guard assembly is properly attached and the anti-kickback assembly is functioning.

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, have push stick ready to use before starting cut.

⚠DANGER: Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation. Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.

⚠WARNING: In the event of a power failure or when the tool is not in use, turn the switch OFF. This action will prevent the tool from accidentally starting when power returns.

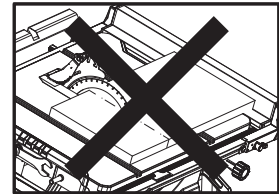
⚠WARNING: ALWAYS make sure your workpiece is not in contact with the blade before operating the switch to start the saw. Blade contact could result in kickback or thrown workpiece.

⚠WARNING: To reduce the risk of accidental starting, ALWAYS make sure the switch is in the OFF position before plugging saw into the power source.

⚠WARNING: DO NOT use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

⚠WARNING: The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety goggles or standard safety glasses with side shields complying with United States ANSI Z87.1 before commencing power tool operation.

⚠WARNING: Never operate the saw with the blade guard removed except for dado and other non-through cuts. Reinstall the blade guard immediately after finishing any non-through cut operations which require removal of the blade guard. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.



APPLICATIONS

You can use this tool for the purposes listed below:

- Straight-line cutting operations, such as crosscutting, ripping, mitering, and compound cutting.
- Cabinet making and woodworking.

NOTE: This table saw is designed to cut wood and wood composition products only. Never cut metals, cement board, or masonry.

OPERATING COMPONENTS

- The upper portion of the blade projects up through the table and is surrounded by an insert called the table insert. The height of the blade is set with a height adjusting handle on the height/bevel adjusting handwheel. Detailed instructions are provided in this manual for the basic cut: cross cuts, miter cuts, bevel cuts, and compound cuts.

- The rip fence is used to position workpiece for lengthwise cuts and used for extension table for large workpiece cuts.
- It's very important to use the blade guard assembly for all through-cut sawing operations. The blade guard assembly includes: riving knife, anti-kickback pawls, and blade guard.

CAUSES OF KICKBACK

Kickback can occur when the blade stalls or binds, causing the workpiece to be kicked back toward the operator with great force and speed. If your hands are near the saw blade, they may be jerked loose from the workpiece and come into contact with the blade. Obviously, kickback can cause serious injury, and it is well worth using precautions to avoid the risks. Kickback can be caused by any action that pinches the blade in the wood, such as the following:

- Making a cut with incorrect blade depth.
- Sawing into knots or nails in the work piece.
- Twisting the wood while making a cut.
- Failing to support the workpiece.
- Forcing a cut.
- Cutting warped or wet lumber.
- Using the wrong blade for the type of cut.
- Not following correct operating procedures.
- Misusing the saw.
- Failing to use the anti-kickback pawls.
- Cutting with a dull, gummed-up, or improperly set blade.

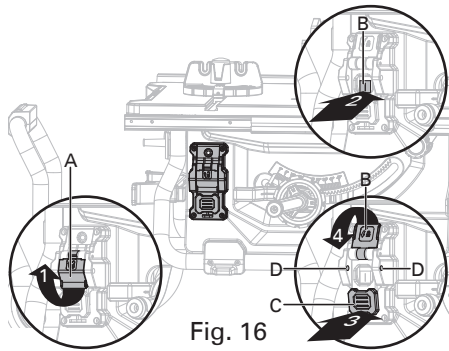
PRECAUTIONS OF KICKBACK

NOTE: Kickback can be avoided by taking following proper precautions:

- **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
- **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbets, dado cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a miter gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, center the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

SWITCH ASSEMBLY (FIG. 16)

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, be sure switch is in the OFF position before plugging machine in.



To turn saw on and off:

- Flip the switch cover (A) upward.
- Press the switch I (B) to turn on the saw.
- Press the switch paddle (C) to turn off the saw.

To lock saw:

- Flip the switch cover (A) downward.
- The holes (D) is provided in the switch for insertion of a padlock with a removable shank to lock the saw off.

⚠NOTE: A conventional padlock will not fit.

OVERLOAD PROTECTION (FIG. 17)

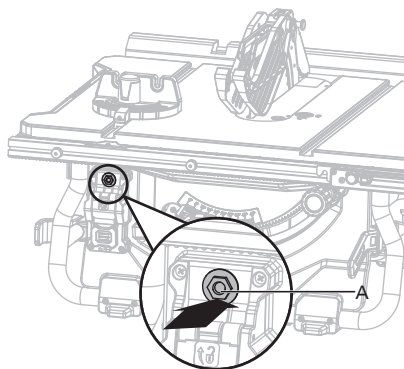


Fig. 17

The saw is equipped with an overload switch (A) to prevent the saw from overload damage. The saw will stop if the machine was overloaded with cutting or low voltage. Turn the switch to the OFF position and allow the motor to cool down for at least five minutes. Press the overload switch button to reactivate the overload switch. After the motor has cooled down, turn the switch to the ON position. The saw should now start.

CHANGING BLADE DEPTH (FIG. 18)

Blade depth should be set so that outer points of blade (A) are higher than workpiece by approximately 1/8 in. to 1/4 in. and bottom of gullets are below top surface of workpiece.

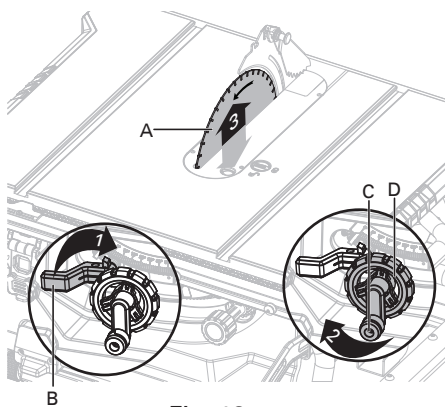


Fig. 18

- Turn the bevel locking lever (B) clockwise to tighten it securely.
- Raise blade (A) by turning height adjusting handle (C) on the height/bevel adjusting handwheel (D) clockwise. Lower blade by turning height adjusting handle (C) counter-clockwise.
- Make sure blade (A) is at proper height.

⚠WARNING: Make sure the blade guard is in place after adjusting the blade depth. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.

CHANGING BLADE ANGLE (BEVEL) (FIG. 19)

⚠CAUTION: A 90° cut has a 0° bevel and a 45° cut has a 45° bevel.

⚠CAUTION: If bevel indicator is not at zero when saw blade is at 0°, see the section "ADJUSTING BEVEL INDICATOR".

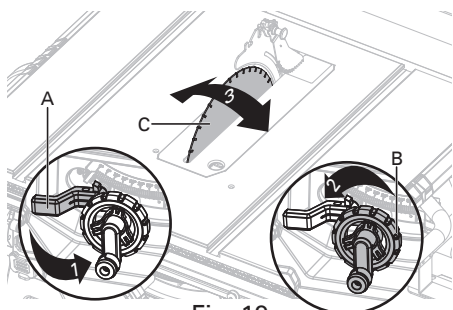


Fig. 19

- Loosen the bevel locking lever (A) counter-clockwise.
- Adjust bevel angle by first pushing height/bevel adjusting handwheel (B) all the way to the left.
- Holding height/bevel adjusting handwheel, slide bevel indicator to the right to increase angle of blade (C) (bringing it closer to 45° from the tabletop). Holding height/bevel adjusting handwheel, slide bevel indicator to the left to decrease the angle (bringing blade closer to 90° from the tabletop).
- Make sure blade (C) is at desired angle. Tighten bevel locking lever (A) clockwise.

⚠WARNING: Make sure the blade guard is in place after adjusting blade angle. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.

RIP FENCE (FIG. 20a-20d)

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, always make sure the rip fence is parallel to the blade before beginning any operation.

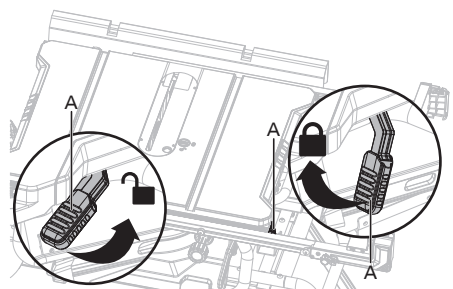


Fig. 20a

FENCE RAILS LOCKING LEVER (Fig. 20a)

The fence rails locking lever locks the rip fence in place preventing movement during cutting.

- To lock the fence rails locking lever (A), push it up and toward the front of the saw.
- To unlock the fence rails locking lever (A), push it down and toward the rear of the saw.

⚠CAUTION: When ripping, always lock the fence rails locking lever.

NARROW FENCE (Fig. 20b-20c)

- When using the narrow fence (B) to support a workpiece that extends beyond the working table, rotate the narrow fence (B) as shown in (fig. 20b) and secure it in the lowest position (b1) for both the front and back slots.
- When using the narrow fence (B) to cut a narrow workpiece, rotate the narrow fence (B) as shown in (fig. 20b) and secure it in the upper position (b2) for both the front and back slots.

⚠CAUTION: Always use the auxiliary fence (not the narrow fence) when ripping material 1/8 in. (3 mm) or thinner to prevent stock from slipping under the fence. Refer to page 38.

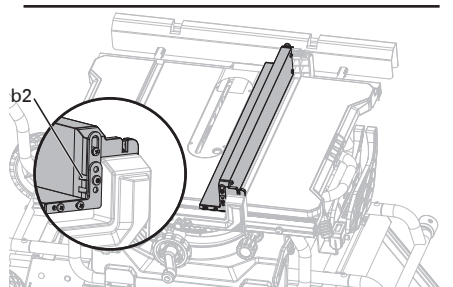
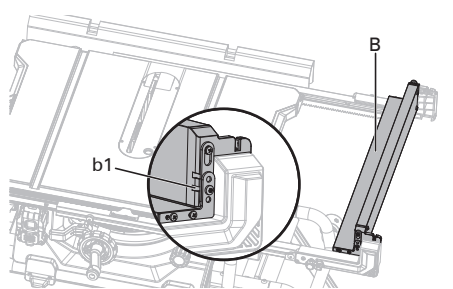


Fig. 20b

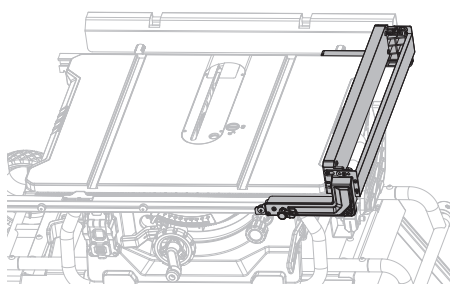


Fig. 20c

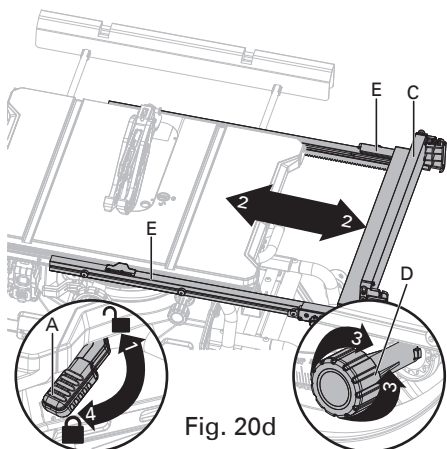


Fig. 20d

NOTE: If the narrow fence is not required, always place it in the position as shown (fig. 20c).

NOTE: The narrow fence (B) for cutting a narrow workpiece can provide more space for a push stick without removing the blade guard.

ADJUSTMENT KNOB (Fig. 20d)

The adjustment knob allows smaller adjustments when setting the rip fence.

- Unlock the fence rails locking lever (A).
- Slide the rip fence (C) close to the desired position.
- Slowly turn the adjustment knob (D) to set the rip fence (C) to desired position. Turn the adjustment knob (D) clockwise will extend the fence rails (E) to right. Turn the adjustment knob (D) counter-clockwise will extend the fence rails (E) to left.
- Lock the fence rails locking lever (A).

MITER GAUGE (FIG. 21)

The miter gauge (A) provides accuracy in angled cuts. For very close tolerances, test cut are recommended.

There are two miter gauge grooves, one on either side of blade. When making a 90° cross cut, use either miter gauge groove. When making a beveled cross cut (blade tilted in relation to working table, miter gauge should be located in groove on right so that blade is tilted away from miter gauge and hands.

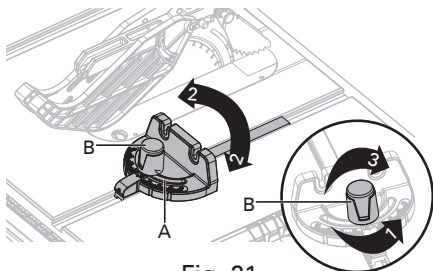


Fig. 21

- Using miter gauge
- Loosen lock knob (B) turning it counter-clockwise.
- With miter gauge in miter gauge groove, rotate gauge until desired angle on scale is reached.
- Retighten lock knob (B) turning it clockwise.

OUTFEED SUPPORT (FIG. 22)

The outfeed support (A) slides to give operator additional support for cutting long workpieces.

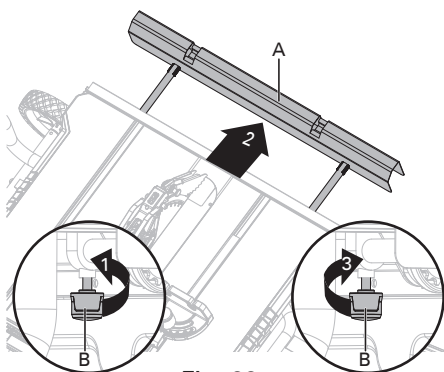


Fig. 22

- Unplug the saw.
- Loosen the locking knobs (B) under the working table counter-clockwise.
- Stand behind saw. Grasp outfeed support (A) with both hands and pull until it is fully extended.
- Tighten the locking knobs (B) clockwise.

CUTTING AIDS

Cutting aids such as push stick, push blocks, featherboards and jigs should be used where appropriate to maximize your ability to control your workpiece for a safe and precise cut. When making non-through cuts or ripping narrow stock, always use a push stick, push block, featherboard and/or jig set-up so hands do not come within 6 inches of blade.

A push stick is included with your saw. Additional push sticks and other cutting aids can be purchased separately at any authorized dealer. Instructions for making cutting aids can be found at on page 36-38.

PUSH STICKS

Push stick can be purchased or made to securely hold down the workpiece against the table when making non-through cuts or ripping narrow stock. The stick must be narrower than the workpiece, with a 90° notch in one end and shaped for a grip on the other end.

⚠WARNING: Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions. This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.

⚠WARNING: Never use a damaged or cut push stick. A damaged push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.

FEATHERBOARDS

A featherboard is a device used to help control the workpiece by guiding it securely against the table or rip fence. Featherboards are especially useful when ripping small workpieces and for completing non-through cuts. The end is angled with a series of narrow slots to give a friction hold on the workpiece. It is locked in place on the table with a C-clamp.

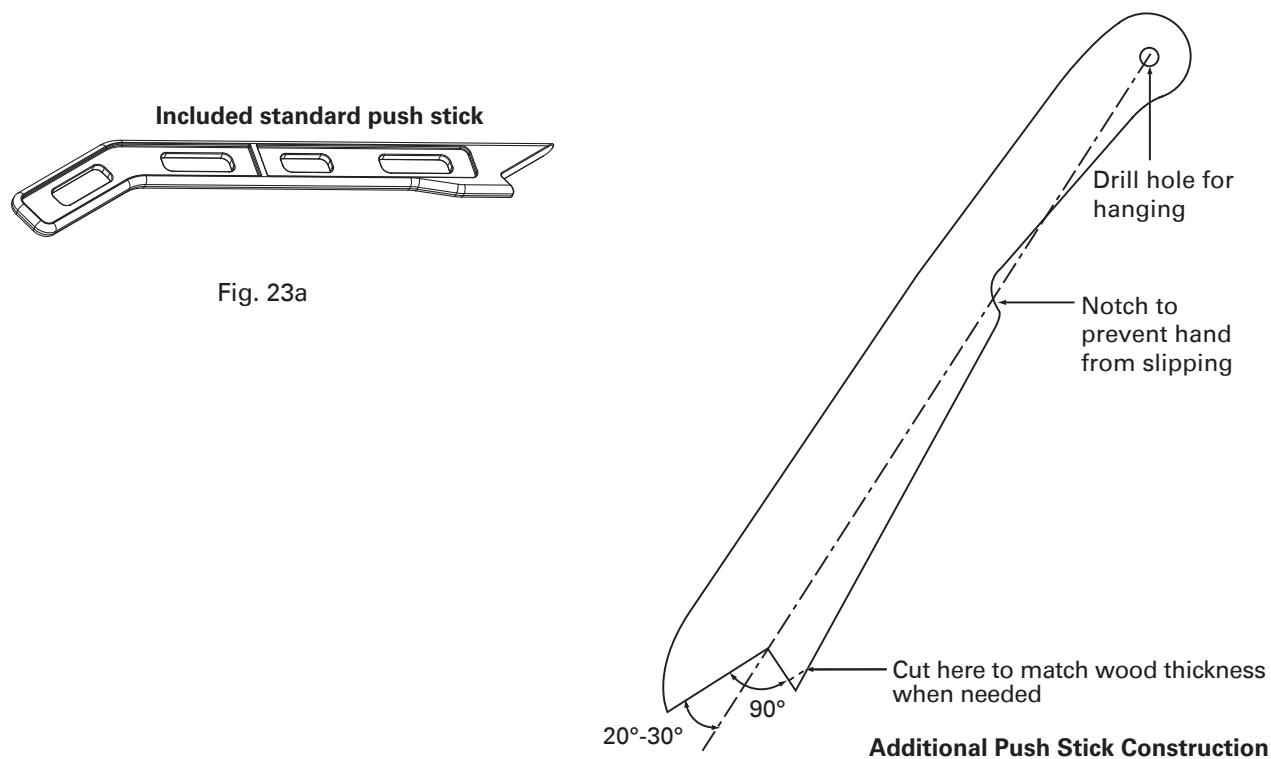
⚠WARNING: When using featherboard, it must be mounted in front of the blade and used only against the uncut portion of the workpiece to avoid a kickback that could result in serious injury.

PUSH BLOCKS

Push blocks are blocks used to securely hold down the workpiece against the table. They include some gripping surface or handle to hold the block. Any screws running through the underside of the block to fasten the handle should be recessed in order to avoid contact with the workpiece.

HOW TO MAKE AN ADDITIONAL PUSH STICK (FIG. 23a-23b)

- In order to operate your table saw safely, you must use a push stick whenever the size or shape of the workpiece would otherwise cause your hands to be within 6 in. (152 mm) of the saw blade or other cutter. A push stick is included with this saw.
- No special wood is needed to make additional push-sticks as long as it's sturdy and long enough. Make sure that a push stick is long enough and has a notch that fits against the edge of the workpiece to prevent slipping. It's a good idea to have several push sticks of the same length with different size notches for different workpiece thicknesses.
- The shape can vary to suit your own needs as long as it performs its intended function of keeping your hands away from the blade.



HOW TO MAKE A FEATHERBOARD (FIG. 24a-24b)

- Select a solid piece of lumber approximate 3/4 in. (19 mm) thick, 2 1/2 in. (63 mm) wide and 12 in. (305 mm) long.
- Mark the center width on one end of stock. Miter width to 70° (See miter cut section for information on miter cuts).
- Set rip fence to allow approximately a 1/4 in. (6 mm) "finger" to be cut in the stock.
- Feed stock only to mark previously a 1/4 in. (6 mm) "finger" to be cut in the stock.
- Turn saw off and allow blade to completely stop rotating before removing stock.
- Reset rip fence and cut spaced rips into workpiece to allow approximately 1/4 in. (6 mm) fingers and 1/8 in. (3 mm) spaces between fingers.

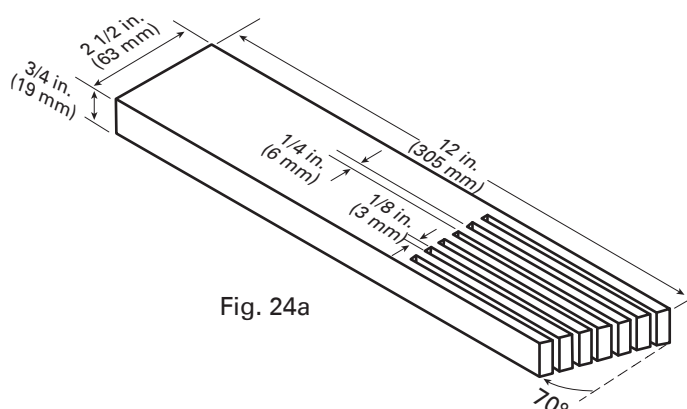


Fig. 24a

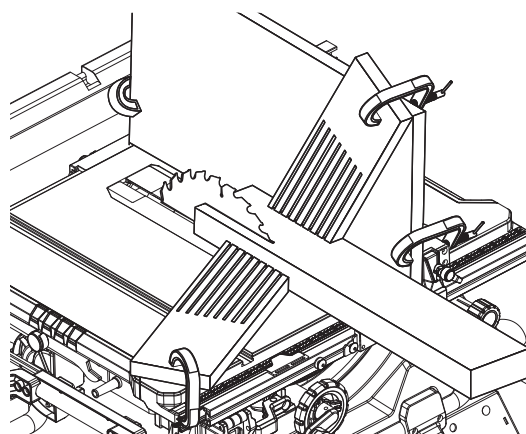


Fig. 24b

HOW TO MAKE A PUSH BLOCK (FIG. 25a-25b)

- Select a piece of wood about 4 in. (101 mm) wide, 6 in. (152 mm) long and 1 (25 mm) to 2 in. (51 mm) thick (a cutoff from a 2 in. (51 mm) by 4 in. (101 mm) makes a good blank for a push block).
- Drill a hole in the block and glue in a dowel to use as a handle (you can angle the hole to provide a more comfortable grip on the handle).
- To finish off the block, glue a piece of sandpaper or some kind of rubber material (old mouse pads work well) to the bottom of the block.

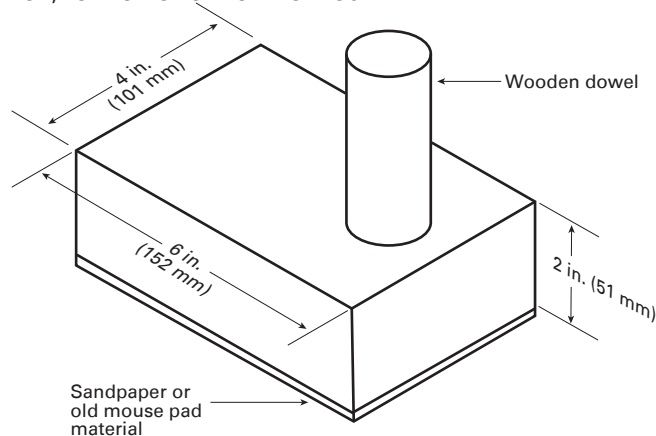


Fig. 25a

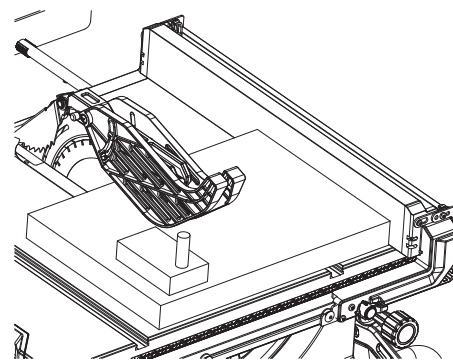


Fig. 25b

⚠WARNING: Use a push block when the distance between the fence and the saw blade is less than 2 in. (51 mm).

HOW TO MAKE AN AUXILIARY FENCE (FIG. 26)

An auxiliary fence is a device used to close the gap between rip fence and working table. ALWAYS use an auxiliary fence when ripping material 1/8 in. (3 mm) or thinner to prevent stock from slipping under fence.

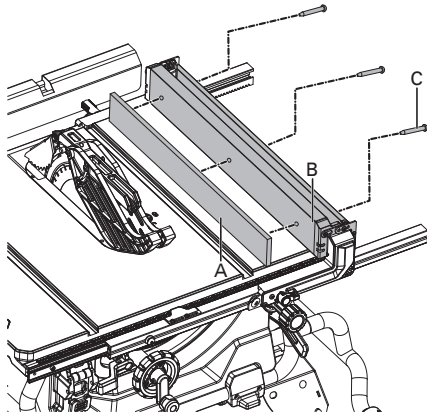


Fig. 26

- Select a piece of wood 3/4 in. (19 mm) thick, 2 3/8 in. (60 mm) wide and as long as the rip fence.
- Drill a 1/4 in. (6 mm) hole, 1 in. (25 mm) from each end of the narrow fence.
- Drill a 1/4 in. (6 mm) hole in the middle rip fence 1/2 in. (12.5 mm) from bottom of auxiliary fence.
- Attach auxiliary fence (A) to the narrow fence (B); place wood against narrow fence and firmly on the working table.
- From back side of rip fence, secure wood to fence using wood screws (C) (not included).

⚠CAUTION: Make sure hardware does not protrude from front of auxiliary wood fence.

THROUGH CUTS

⚠WARNING: Always make sure the blade guard and anti-kickback pawls are in place and working properly when making these cuts to avoid possible injury.

⚠WARNING: Use extra caution when cutting wood products having slippery surface as the anti-kickback pawls may not always be effective.

⚠WARNING: DO NOT use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

⚠WARNING: To avoid kickback, make sure one side of the workpiece is securely against the rip fence during any rip cut, and hold the workpiece firmly against the miter gauge during any miter cut.

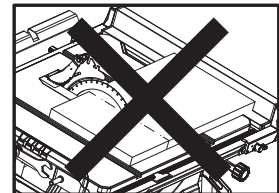
⚠WARNING: DO NOT attempt compound miter cuts, with blade beveled and miter fence angled, until you are thoroughly familiar with the basic cuts and understand how to avoid kickback.

⚠WARNING: DO NOT attempt to make any cuts not covered here.

⚠WARNING: Using rip fence as a cutoff gauge when cross cutting will result in kickback which can cause serious personal injury.

⚠WARNING: NEVER make freehand cuts (cuts without miter gauge or rip fence). Unguided workpieces can result in serious injury.

⚠WARNING: Never make through cuts without the blade guard in place. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.



CUTTING TIPS

- The kerf (the cut made by the blade in the wood) will be wider than the blade to avoid overheating or binding. Make allowance for the kerf when measuring wood.
- Make sure the kerf is made on the waste side of the measuring line.
- Cut the wood with the finish side up.
- Knock out loose knots before making cut.
- Always provide proper support for wood as it comes out of saw.

MAKING CUTS

- Stand slightly to the side of blade path to reduce the chance of injury should kickback occur.
- Use miter gauge when making cross, miter, bevel and compound miter cuts. To secure angle, lock miter gauge in place by twisting lock knob clockwise. ALWAYS tighten lock knob securely in place before use.

⚠WARNING: Never use the fence and miter gauge together. This may cause a kickback condition and injury to the operator.

TYPES OF CUTS (FIG. 27)

There are six basic cuts: 1) the cross cut, 2) the rip cut, 3) the miter cut, 4) the bevel cross cut, 5) the bevel rip cut, and 6) the compound (bevel) miter cut.

⚠CAUTION: All other cuts are combinations of these basic six. Operating procedures for making each kind of cut are given later in this section.

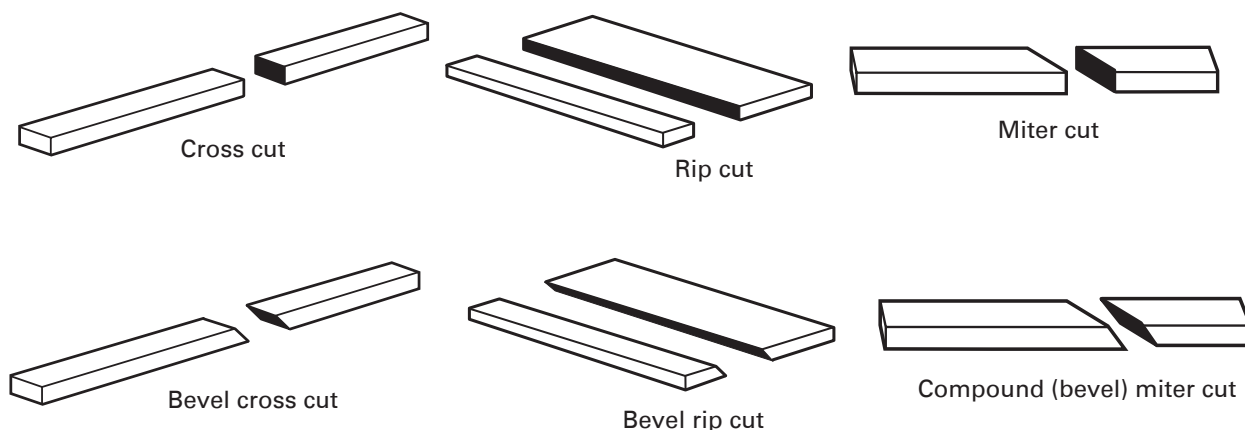


Fig. 27

MAKING A CROSS CUT

- Remove rip fence.
- Set blade to correct depth for workpiece.
- Set miter gauge to 0° and tighten lock knob.
- Make sure wood is clear of blade before turning on saw.
- To turn saw on, press switch button.
- Let blade build up to full speed before moving workpiece into blade.
- Hand closest to blade should be placed on miter gauge lock knob and hand farthest from blade should be placed on workpiece. Feed workpiece into blade.
- When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

MAKING A RIP CUT

- Set blade to correct depth for workpiece.
- Unlock the fence rail locking lever and slide rip fence to desired distance from blade for cut.
- Lock the fence rail locking lever.
- Make sure wood is clear of blade before turning on saw.
- When ripping a long workpiece, slide the outfeed support to fully extend.
- To turn saw on, press switch button.
- Position workpiece flat on table with edge flush against rip fence. Let blade build up to full speed before feeding workpiece into blade.
- Once blade has made contact with workpiece, use hand closest to rip fence for guidance. Make sure edge of workpiece remains in solid contact with both rip fence and surface of table. If ripping a narrow piece, use push stick and/or push blocks to move piece through cut and past blade.
- When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

⚠WARNING: When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 6 in. (152 mm), and use a push block when this distance is less than 2 in. (51 mm). Cutting aids will keep your hand at a safe distance from the saw blade.

MAKING A MITER CUT

- Remove rip fence.
- Set blade to correct depth for workpiece.
- Set miter gauge to the desired angle and tighten lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hand closest to blade should be placed on miter gauge lock knob and hand farthest from blade should be placed on workpiece. Feed workpiece into blade.
- When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

MAKING A BEVEL CROSS CUT

- Remove rip fence.
- Unlock bevel locking lever.
- Adjust bevel angle to desired setting.
- Lock bevel locking lever.
- Set blade to correct depth for workpiece.
- Set miter gauge to 0° and tighten lock knob.
- Make sure wood is clear of blade before turning on saw.
- Turn saw on.
- Let blade build up to full speed before moving workpiece into blade.
- Hand closest to blade should be placed on miter gauge lock knob and hand farthest from blade should be placed on workpiece. Feed workpiece into blade.
- When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

MAKING A BEVEL RIP CUT

⚠WARNING: Make sure that the rip fence is on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Kick-back and serious personal injury will result if the rip fence is placed to the left of the blade.

- Remove miter gauge.
- Unlock bevel locking lever.
- Adjust bevel angle to desired setting.
- Lock bevel locking lever.
- Set blade to correct depth for workpiece.
- Unlock the fence rails locking lever and slide rip fence to desired distance from blade for cut.
- Lock the fence rails locking lever.
- Make sure wood is clear of blade before turning on saw.
- When ripping a long workpiece, slide the outfeed support to fully extend.
- Turn saw on.
- Position workpiece at on table with edge push against rip fence.
- Let blade build up to full speed before moving workpiece into blade.
- Once blade has made contact with workpiece, use hand closest to rip fence for guidance. Make sure edge of workpiece remains in solid contact with both rip fence and surface of table. If ripping a narrow piece, use push stick to move piece through cut and past blade.
- When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

MAKING A COMPOUND (BEVEL) MITER CUT

- Remove rip fence.
- Unlock bevel locking lever.
- Adjust bevel angle to desired setting.
- Lock bevel locking lever.
- Set blade to correct depth for workpiece.
- Set miter gauge to desired angle and tighten lock knob.
- Make sure wood is clear of blade before turning on saw.
- Turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hand closest to blade should be placed on miter gauge lock knob and hand farthest from blade should be placed on workpiece. Feed workpiece into blade.
- When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

MAKING A LARGE PANEL CUT

- Slide the outfeed support to fully extend, and place a support the same height as top of working table behind saw for cut and add supports to sides as needed.
- Depending on shape of panel, use rip fence or miter gauge. If panel is too large to use either rip fence or miter gauge, it is too large for this saw.
- Make sure wood does not touch blade before saw is turned on.
- Turn the saw on.
- Position workpiece flat on table with edge flush against rip fence. Let blade build up to full speed before feeding workpiece into blade.
- Use push stick to move piece through cut and past blade.
- When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

DADOS AND OTHER NON-THROUGH CUTS

The use of a non-through cut is essential to cutting grooves and rabbets and dados. Non-through cuts can be made using a standard blade having a diameter of 10 inches, or a dado blade up to 13/16 inches wide with a diameter of 8 inches. Non-through cuts are the only type of cuts that should be made without the blade guard assembly installed. Make sure the blade guard assembly is reinstalled upon completion of this type of cut.

MAKING A NON-THROUGH CUT

⚠WARNING: To reduce the risk of serious injury when making non-through cuts, follow all applicable warnings and instructions listed below in addition to those listed above for the relevant through cut.

⚠WARNING: When making a non-through cut, blade is covered by workpiece during most of cut. Be alert to exposed blade at start and finish of every cut to avoid the risk of personal injury.

⚠WARNING: Never feed wood with hands when making any non-through cuts such as rabbets. To avoid personal injury, always use push blocks, push sticks, and/or featherboards.

⚠WARNING: Read the appropriate section which describes the type of cut in addition to this section on non-through cuts. For example, if your non-through cut is a straight cross cut, read and understand the section on straight cross cuts before proceeding.

⚠WARNING: Once all dado and non-through cuts are completed, unplug saw and reinstall riving knife in uppermost position. Install anti-kickback pawls and blade guard.

⚠WARNING: Always use push blocks, push sticks, and/or featherboards when making dado cuts to avoid the risk of serious injury.

- Unplug saw.
- Unlock release lever.
- Adjust bevel angle to 0°.
- Lock release lever.
- Remove blade guard and anti-kickback pawls. .
- Plug saw into power source and turn saw on.
- Let blade build up to full speed before moving workpiece into blade.
- Always use push blocks, push sticks, and/or featherboard when making non-through cuts to reduce the risk of serious injury.
- When cut is made, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

MAKE A DADO CUT

Dado blades are stacked blades that can be used when making through cut slots in a workpiece, or the non-through cuts described above. Dado blades require a special table insert. Dado blades and table inserts are all sold separately.

DUST COLLECTION (Fig. 28)

This table saw is equipped with a dustshroud and dust collection port. For best results, connect a vacuum to the port at the rear of the saw. After extended use, the saw's dust collection system may become clogged. To clear the dust collection system:

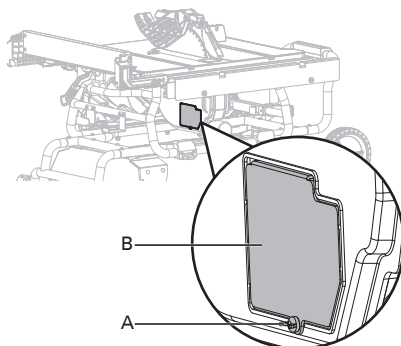


Fig. 28

- Unplug the saw.
- Loosen and remove the thumbscrew (A), then open the small baffle (B).
- Clean out the excess dust, and push the small baffle in place, tighten the thumbscrew.

ADJUSTMENTS

⚠WARNING: Before performing any adjustment, make sure tool is unplugged from power supply and switch is in off position. Failure to do so could result in serious personal injury.

⚠WARNING: Make sure the blade guard is reinstalled immediately after making any adjustment which requires it to be removed. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.

The table saw has been adjusted at the factory for making very accurate cuts. However, some components might have been jarred out of alignment during shipping. Also, over a period of time, readjustment will probably become necessary due to wear.

Carefully check alignment with a framing square before beginning adjustments to confirm whether they are necessary. Use test cuts after completing adjustments to avoid damaging workpiece.

ALIGNING RIP FENCE TO BLADE (FIG. 29a-29b)

Rip fence and blade alignment is set at factory and in most cases will not need to be adjusted. However, the alignment should always be checked after installing blade or before making cuts, and can be adjusted if necessary. If rip fence is out of alignment with blade, adjustment is needed.

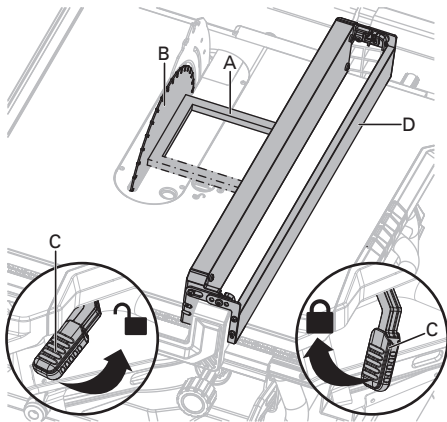


Fig. 29a

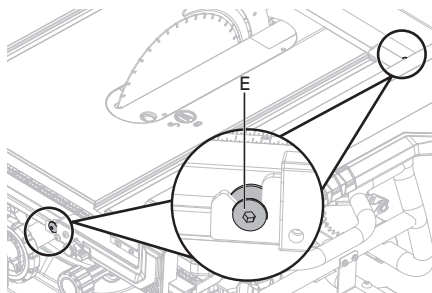


Fig. 29b

⚠WARNING: Rip fence must be aligned to blade so that wood does not bind, resulting in kickback. Failure to do so could result in serious personal injury.

DO NOT loosen any position screws for this adjustment until alignment has been checked with a square to be sure adjustment are necessary. Once screws are loosened, items must be reset.

⚠CAUTION: Unplug saw. Remove blade guard and anti-kickback pawls. Raise the blade by turning height adjusting knob.

TO CHECK/ADJUST:

- Place the framing square (A) beside the blade (B), and unlock the fence rails locking lever (C) to move the rip fence (D) up to the square.
- Lock the fence rails locking lever (C) and note the measurement on the rip scale.
- Move the fence back and rotate the framing square (A) 180° to check the other side.
- If the two measurements are not the same, loosen the position screws (E) on the extension poles and then align it.
- Retighten the position screws with 4 mm hex key (supplied). Recheck alignment after position screws are retightened.
- Reinstall the blade guard and anti-kickback pawls.
- Make two or three test cuts using scrap wood. If the cuts are not true, repeat the process.

⚠WARNING: The adjustment must be correct. If it is not, kickback could result in a serious injury and inability to make accurate cuts.

⚠WARNING: Make sure the blade guard is reinstalled immediately after making any adjustment which requires it to be removed. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.

BEVEL ADJUSTMENT (FIG. 30a-30d)

This saw has positive stops that will quickly position the saw blade at 90° (0°) or 45° to the table. Angle settings of saw have been set at the factory and, unless damaged in shipping, should not require setting during assembly. After extensive use, they may need to be checked.

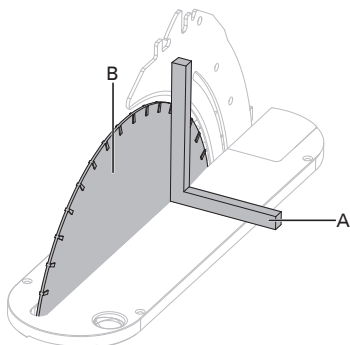


Fig. 30a

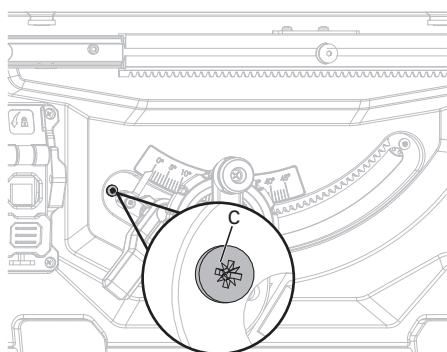


Fig. 30b

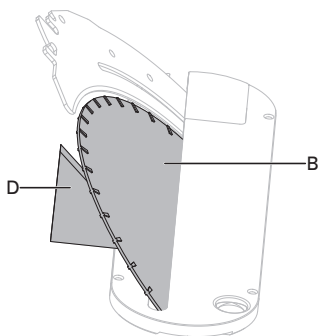


Fig. 30c

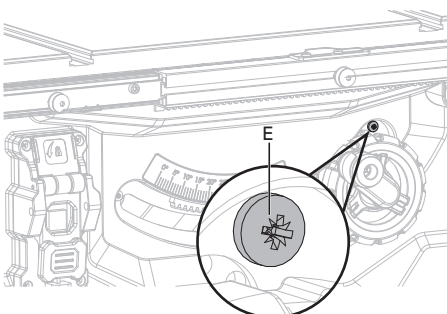


Fig. 30d

TO CHECK 90° (0°) BEVEL (Fig. 30a-30b):

- Unplug the saw.
- Raise the blade to the maximum height by turning the height adjusting knob clockwise.
- Remove the anti-kickback pawls and blade guard.
- Using a framing square (A), set the blade (B) to exactly 90°.
- If the blade stops bevelling before it gets to 90°, loosen the 90° stop set screw (C) (located at the left of the bevel track on the front), and then adjust it to 90°.
- With the blade set at 90°, slowly turn the 90° stop set screw (C) until you feel resistance. Bevel the blade away from 90° a little, and then back to the stop.
- Re-measure the angle and repeat the stop adjustment as necessary until the blade stops at 90°.

TO CHECK 45° BEVEL (Fig. 30c-30d):

- Unplug the saw.
- Raise the blade to the maximum height by turning the height adjusting knob clockwise.
- Remove the anti-kickback pawls and blade guard.
- Using a triangle square (D), set the blade (B) to exactly 45°.
- If the blade stops bevelling before it gets to 45°, loosen the 45° stop set screw (E) (located at the right of the bevel track on the front), and then adjust it to 45°.
- With the blade set at 45°, slowly turn the 45° stop set screw (E) until you feel resistance. Bevel the blade away from 45° a little, and then back to the stop.
- Re-measure the angle and repeat the stop adjustment as necessary until the blade stops at 45°.

⚠CAUTION: For easy of use, bevel adjust should stop at 45° and 90°.

⚠WARNING: Make sure the blade guard and anti-kickback pawls are reinstalled immediately after making any adjustment which requires it to be removed. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.

ADJUSTING RIP FENCE SCALE INDICATOR (FIG. 31)

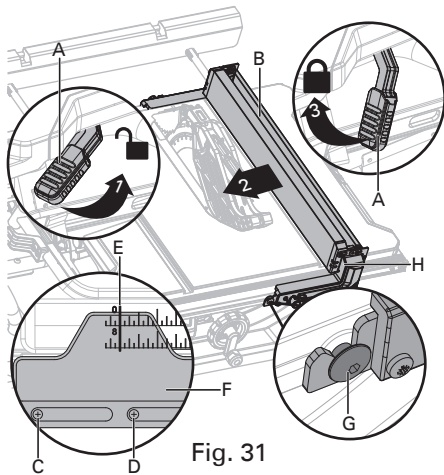


Fig. 31

- Unlock the fence rails lock lever (A).
- Set the blade at 0° bevel and move the fence (B) in until it touches the blade.
- Lock the fence rails lock lever (A).
- Loosen the rip fence scale indicator screws (C, D) and set the red line (E) on the rip fence scale indicator (F) to read zero.
- Retighten the rip fence indicator screws (C, D). The top rip scale reads correctly only when the fence is mounted on the right side of the blade and is in position 1 (G) (for 0 to 27 in. ripping) [not the 35 in. position]. The bottom scale reads correctly only when the fence is mounted on the right side of the blade and in position 2 (H) (for 8 in. to 35 in. ripping).

ADJUSTING BEVEL INDICATOR (FIG. 32)

Adjust the red line on the bevel indicator if it is not aligned with zero when the blade is perpendicular to the table.

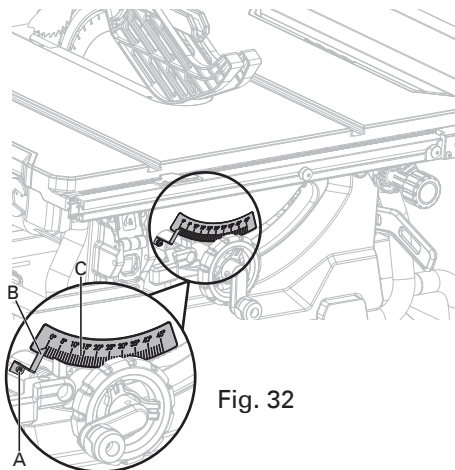


Fig. 32

- With blade perpendicular to table, loosen screw (A).
- Set the bevel indicator (B) to align with 0° on bevel scale (C).
- Retighten screw (A).

MAINTENANCE

⚠WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other part may create a hazard or cause product damage.

⚠WARNING: Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

⚠WARNING: Before performing any maintenance, make sure the tool is unplugged from the power supply and switch is in the off position.

⚠WARNING: DO NOT at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastics parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic.

⚠WARNING: Make sure the blade guard is reinstalled immediately after finishing any maintenance which requires it to be removed. Failure to heed this instruction could result in serious personal injury.

GENERAL MAINTENANCE

- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Periodically check all clamps, nuts, bolts, and screws for tightness and condition. Make sure the table insert is in good condition and level with the working table.
- Check the blade guard assembly after performing maintenance to make sure it is installed correctly and functioning properly.
- Clean plastic part only with a soft damp cloth. DO NOT use any aerosol or petroleum solvents.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

SERVICE AND REPAIRS

All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used and that the double insulation system will be protected, all service (other than routine maintenance) must be performed by an AUTHORIZED metabo HPT REPAIR CENTER ONLY.

NOTE: Specifications are subject to change without any obligation on the part of metabo HPT.

STORAGE

After operation of the tool has been completed, check that the following has been performed:

- Switch is in OFF position.
- Power plug has been removed from the receptacle.

When the tool is not use, keep it stored in a dry place out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING

⚠️WARNING: To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and always remove the plug from the power source before making any adjustments.
 All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact metabo HPT Authorized Service Center.
 Consult metabo HPT Authorized Service Center if for any reason the motor will not run.

PROBLEM	PROBLEM CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Saw will not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Overload tripped. • Saw is not plugged in. • Fuse blown or circuit breaker tripped. • Cord is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allow motor to cool and reset by pushing overload reset switch. • Plug in saw. • Replace fuse or reset circuit breaker. • Have the cord replaced by an Authorized Service Center.
Does not make 45° and 90° rip cuts.	<ul style="list-style-type: none"> • Positive stop not adjusted correctly. • Bevel angle pointer not set accurately. • Rip fence not properly aligned. 	<ul style="list-style-type: none"> • See section "Bevel adjustment". • See section "Adjusting bevel indicator". • See section "Aligning rip fence to blade".
Material pinches blade when ripping.	<ul style="list-style-type: none"> • Rip fence not aligned with blade. • Warped wood, edge against fence is not straight. 	<ul style="list-style-type: none"> • See section "Aligning rip fence to blade". • Select another piece of wood.
Material binds on riving knife.	<ul style="list-style-type: none"> • Riving knife not aligned correctly with blade. 	<ul style="list-style-type: none"> • See section "Riving knife and saw blade alignment".
Saw makes unsatisfactory cuts.	<ul style="list-style-type: none"> • Dull blade. • Blade mounted backwards. • Gum or pitch on blade. • Incorrect blade for work being done. • Gum or pitch on blade causing erratic feed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace with the specified blade. • Turn the blade around. • Remove the blade and clean with turpentine and coarse steel wool. • Change the blade. • Clean table with turpentine and steel wool.
Material kicked back from blade.	<ul style="list-style-type: none"> • Riving knife not aligned correctly with blade. • Feeding stock without rip fence. • Riving knife not in place. • Dull blade. • The operator letting go of material before it is past saw blade. • Miter angle lock knob is not tightened. 	<ul style="list-style-type: none"> • See section "Riving knife and saw blade alignment". • Install and use rip fence. • Install and use riving knife (with guard). • Replace with the specified blade. • Push material all the way past saw blade before releasing work. • Tighten lock knob.
Blade does not raise or bevel freely.	<ul style="list-style-type: none"> • Sawdust and dirt in elevation/ beveling mechanisms. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brush or blow out loose dust and dirt.
Blade does not come up to speed or reset trips too easily.	<ul style="list-style-type: none"> • Extension cord too light or too long. • Low house voltage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace with adequate size cord. • Contact your electric company.
Machine vibrates excessively.	<ul style="list-style-type: none"> • The saw is not mounted securely to the stand. • Stand is on uneven floor. • Workbench is moving. • Damaged saw blade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tighten all mounting hardware. • Reposition on flat, level surface. • Securely the workbench to floor. • Replace blade.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lire et comprendre l'ensemble des précautions de sécurité, mises en garde et instructions de fonctionnement dans le manuel d'instructions avant d'utiliser ou d'entretenir le présent outil électrique.

La plupart des accidents résultant de l'utilisation et de l'entretien des outils électriques sont causés par le non-respect des règles ou précautions de sécurité de base. Un accident peut souvent être évité en reconnaissant une situation potentiellement dangereuse avant qu'elle ne se produise et en observant les procédures de sécurité appropriées.




Les précautions de sécurité de base sont décrites dans la section « SÉCURITÉ » de ce manuel d'instructions et dans les sections contenant les instructions d'utilisation et d'entretien.

Les risques devant être évités pour empêcher des blessures corporelles ou des dommages matériels sont identifiés par les MISES EN GARDE sur l'outil électrique et dans ce manuel d'instructions.




NE JAMAIS utiliser cet outil électrique d'une manière qui n'a pas été spécifiquement recommandée par metabo HPT.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur cet outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil au mieux et plus sécuritairement.

Symbole	Nom	Désignation/Explication
v	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
~	Courant alternatif	Type de courant
— — —	Courant continu	Type de caractéristique du courant
no	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Construction de classe II	Construction à double isolation
	Attention à votre main	Danger, éloigner les mains de la lame
	Protection oculaire	Toujours porter des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux et, au besoin, un écran facial intégral lors de l'utilisation de ce produit.

Les mots signalétiques suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

Symbole	Signal	Signification
	DANGER :	Indique une situation éminemment dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves voire mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves voire mortelles.
	PRÉCAUTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures mineures ou modérées.
	PRÉCAUTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

⚠AVERTISSEMENT : L'utilisation de tout outil électrique peut provoquer la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui peut entraîner de graves lésions oculaires. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, toujours porter des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux et un écran facial intégral, lorsque nécessaire. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité standard munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.



⚠AVERTISSEMENT : Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien de service qualifié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠AVERTISSEMENT: Lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec le présent outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

1) Sécurité de l'aire de travail

- a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.** Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.
- c) **Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utiliser un outil électrique.** Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur. Ne jamais modifier la prise. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.** Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.** L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Pendant l'utilisation d'outils électriques, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des verres de protection.** Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisé dans des conditions

appropriées réduira les risques de blessures.

- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.** Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
 - d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.** Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
 - f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
 - g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
 - h) **Ne pas laisser la familiarité due à une utilisation fréquente des outils vous faire baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une fraction de seconde d'inattention peut causer de graves blessures.
- 4) **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.** Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.** Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.
 - e) **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter l'opération de l'outil. Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) **Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.
 - h) **Conserver les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et la maîtrise de l'outil en cas de situations imprévues.
- 5) **Service**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour les scies circulaires à table

1) Mises en garde relatives à la protection

- a) **Éteindre la scie circulaire à table et débrancher la batterie lorsque vous déposez la plaque amovible, remplacez la lame de scie ou effectuez des réglages sur le couteau diviseur, le dispositif anti-recul ou le protège-lame, et lorsque la machine est laissée sans surveillance.** Des mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.
- b) **Toujours utiliser le protège-lame de la scie, le couteau diviseur et le dispositif antirecul pour toutes les coupes traversantes.** Pour les coupes traversantes où la lame de scie coupe complètement à travers l'épaisseur de la pièce, le carter de protection et d'autres dispositifs de sécurité aident à réduire le risque de blessure.
- c) **Remettre immédiatement en place le système de protection après avoir terminé une opération (comme des feuillures, des rainurages ou des refentes) qui nécessite le retrait du carter de protection, du couteau diviseur et/ou du dispositif anti-recul.** Le carter de protection, le couteau diviseur et/ou le dispositif anti-recul aident à réduire le risque de blessure.
- d) **S'assurer que la lame de scie n'entre pas en contact avec le carter de protection, le**

- couteau diviseur ou la pièce à travailler avant de mettre en marche l'interrupteur.** Un contact accidentel de ces éléments avec la lame de scie pourrait causer une condition dangereuse.
- e) **Régler le couteau diviseur comme décrit dans ce manuel d'instructions.** Un espacement, un positionnement et un alignement incorrects peuvent empêcher le couteau diviseur de réduire efficacement la possibilité d'un recul.
- f) **Le couteau diviseur et le dispositif anti-recul doivent être engagés dans la pièce à travailler pour fonctionner.** Le couteau diviseur et le dispositif anti-recul s'avèrent inefficaces lors de la coupe de pièces à travailler trop courtes pour être engagées avec le couteau diviseur et le dispositif anti-recul. Dans ces conditions, un recul ne peut pas être prévenu par le couteau diviseur et le dispositif anti-recul.
- g) **Utiliser la lame de scie appropriée pour le couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, le diamètre de la lame de scie doit correspondre au couteau diviseur approprié, le corps de la lame de scie doit être plus mince que l'épaisseur du couteau diviseur et la largeur de coupe de la lame de scie doit être plus ample que l'épaisseur du couteau diviseur.
- 2) **Mises en garde relatives aux procédures de coupe**
- a) **⚠DANGER: Ne jamais placer les mains à proximité ou en ligne avec la lame de scie.** Un moment d'inattention ou un glissement pourrait diriger votre main vers la lame de scie et provoquer des blessures graves.
- b) **Engager la pièce à travailler dans la lame de scie ou l'outil de coupe seulement dans le sens de rotation.** Engager la pièce à travailler dans le même sens que la rotation de la lame de scie au-dessus de la table peut entraîner la pièce à travailler et votre main vers la lame de scie.
- c) **Ne jamais utiliser le guide à onglets pour engager la pièce à travailler lors du sciage en long et ne pas utiliser le guide longitudinal comme butée longitudinale lors du sciage en travers avec le guide à onglets.** Guider la pièce à travailler avec le guide longitudinal et le guide à onglets simultanément augmente le risque que la lame de scie se coince et le recul.
- d) **Lors du sciage en long, toujours appliquer la force d'avance sur la pièce à travailler entre le guide et la lame de scie. Utiliser un poussoir lorsque la distance entre le guide et la lame de scie est inférieure à 150 mm, et utiliser un bloc poussoir lorsque cette distance est inférieure à 50 mm.** Les dispositifs d'aide au travail vont maintenir votre main à une distance sécuritaire de la lame de scie.
- e) **Utiliser seulement le poussoir fourni par le fabricant ou fabriqué conformément aux instructions.** Ce poussoir offre un écart suffisant entre la main et la lame de scie.
- f) **Ne jamais utiliser un poussoir endommagé ou coupé.** Un poussoir endommagé pourrait se casser et faire glisser votre main dans la lame de scie.
- g) **Ne pas effectuer d'opérations « à main levée ». Toujours utiliser le guide longitudinal ou le guide à onglets pour positionner et guider la pièce à travailler.** « À main levée » veut dire utiliser vos mains pour soutenir ou guider la pièce à travailler, au lieu d'un guide longitudinal ou d'un guide à onglets. Scier à main levée provoque un mauvais alignement, un grippage et un recul.
- h) **Ne jamais passer la main derrière ou au-dessus d'une lame en rotation.** Se pencher pour saisir une pièce peut conduire à un contact accidentel avec la lame de scie en mouvement.
- i) **Prévoir un support auxiliaire pour la pièce à travailler à l'arrière et/ou sur les côtés de la table d'appui pour les pièces longues et/ou larges afin de les garder à niveau.** Une pièce à travailler longue et/ou large a tendance à pivoter sur le bord de la table, causant la perte de contrôle, coinçant la lame de scie et provoquant un recul.
- j) **Engager la pièce à travailler à un rythme régulier. Ne pas plier ou tordre la pièce à travailler. En cas de blocage, immédiatement éteindre l'outil, le débrancher, puis éliminer le blocage.** Le blocage de la lame de scie par la pièce à travailler peut causer un recul ou faire caler le moteur.
- k) **Ne pas retirer de morceaux de pièce coupée alors que la scie fonctionne.** Cette pièce peut se coincer entre le guide ou à l'intérieur du protège-lame de la scie, et la lame de scie peut happer vos doigts. Éteindre la scie et patienter jusqu'à ce que la lame de scie s'arrête avant de retirer la pièce.
- l) **Utiliser un guide auxiliaire en contact avec le haut de la table lors du sciage en long de pièces à travailler d'une épaisseur inférieure à 5/64 po (2 mm).** Une pièce à travailler mince peut s'enfoncer sous le guide longitudinal et provoquer un recul.
- 3) **Causes du recul et mises en garde relatives**
- Le recul est une réaction soudaine de la pièce à travailler en raison d'une lame de scie pincée ou coincée, ou du mauvais alignement du trait de coupe dans la pièce par rapport à la lame de scie ou lorsqu'une partie de la pièce se coince entre la lame de scie et le guide longitudinal ou un autre objet fixe. Le plus souvent pendant le recul, la pièce à travailler est soulevée de la table par la partie arrière de la lame de scie et propulsée vers l'opérateur. Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures d'utilisation ou

conditions incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous.

- a) **Ne jamais se tenir directement en ligne avec la lame de scie. Toujours placer votre corps du même côté de la lame de scie que le guide.** Le recul peut propulser la pièce à travailler à grande vitesse en direction de quiconque se trouvant devant et en ligne avec la lame de scie.
 - b) **Ne jamais se pencher par dessus ou en arrière de la lame de scie pour tirer ou soutenir la pièce à travailler.** Un contact accidentel avec la lame de scie pourrait survenir ou le recul pourrait entraîner vos doigts dans la lame de scie.
 - c) **Ne jamais maintenir appuyée la pièce en cours de coupe contre la lame de scie en rotation.** Maintenir appuyée la pièce contre la lame de scie créera une condition de grippage et un recul.
 - d) **Aligner le guide parallèlement à la lame de scie.** Un guide désaligné pincera la pièce contre la lame de scie et créera un recul.
 - e) **Utiliser un guide de pression pour guider la pièce le long de la table et du guide lors de coupes non traversantes, comme des feuillures, des rainurages ou des refentes.** Un guide de pression aide à contrôler la pièce à travailler en cas de recul.
 - f) **Redoubler de précaution lors de coupe dans des zones mortes de pièces assemblées.** La lame de scie saillante peut couper des objets pouvant causer un recul.
 - g) **Soutenir les grands panneaux pour réduire le risque de pincement de la lame de scie et de recul.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous toutes les portions du panneau dépassant du haut de la table.
 - h) **Redoubler de précaution lors de la coupe d'une pièce tordue, déformée, avec des noeuds ou sans chant pour la guider avec un guide à onglets ou le long du guide.** Une pièce déformée, tordue ou avec des noeuds est instable et causera un désalignement du trait de scie avec la lame de scie, un grippage et un recul.
 - i) **Ne jamais couper plus d'une pièce à travailler, empilée à la verticale ou l'horizontale.** La lame de scie pourrait ramasser une ou plusieurs pièces et causer un recul.
 - j) **Quand la scie redémarre avec la lame de scie dans la pièce à travailler, centrer la lame de scie dans le trait de scie de sorte que les dents de la scie ne s'insèrent pas dans le matériau.** Si la lame de scie se coince, elle peut soulever la pièce à travailler et causer un recul au redémarrage de la scie.
 - k) **Garder les lames de scie propres, affûtées et en nombre suffisant. Ne jamais utiliser de lames de scie déformées ou de lames de scie dont les dents sont fissurées ou cassées.** Les lames de scie affûtées et correctement réglées réduisent les risques de grippage, blocage et recul.
- 4) **Mises en garde relatives aux procédures d'utilisation de la scie circulaire à table**
- a) **Éteindre la scie circulaire à table et débrancher le cordon d'alimentation lorsque vous déposez la plaque amovible, remplacez la lame de scie ou effectuez des réglages sur le couteau diviseur, le dispositif anti-recul ou le protège-lame de scie, et lorsque la machine est laissée sans surveillance. Des mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.** Des mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.
 - b) **Ne jamais laisser la scie circulaire à table fonctionner sans surveillance. L'éteindre et ne pas abandonner l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.** Une scie fonctionnant sans surveillance présente un risque incontrôlé.
 - c) **Placer la scie circulaire à table dans un endroit bien éclairé à niveau où vous pouvez garder une bonne position et un équilibre adapté. Il devrait être installé dans un endroit offrant assez d'espace pour facilement manipuler la taille de votre pièce à travailler.** Les endroits exigus, sombres et les sols glissants irréguliers sont propices aux accidents.
 - d) **Nettoyer et enlever fréquemment les copeaux de scie de dessous la table d'appui et/ou le dispositif de captage des poussières.** Les copeaux de scie accumulés sont combustibles et peuvent s'enflammer spontanément.
 - e) **La scie circulaire à table doit être maintenue en place.** Une scie circulaire à table qui n'est pas correctement maintenue en place peut bouger ou basculer.
 - f) **Retirer les outils, les chutes de bois, etc. de la table avant que la scie circulaire à table soit allumée.** Une distraction ou un entassement potentiel peuvent être dangereux.
 - g) **Toujours utiliser les lames de scie avec la taille et la forme correctes (en forme de diamant versus ronde) d'axe central.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, causant une perte de contrôle.
 - h) **Ne jamais utiliser de moyens de fixation pour lame de scie endommagés ou incorrects tels que des flasques, des rondelles, des boulons ou des écrous de lame de scie.** Ces moyens de fixation ont été spécialement conçus pour votre scie, pour un fonctionnement sûr et une

performance optimale.

- i) **Ne jamais se tenir debout sur la scie circulaire à table; ne pas l'utiliser comme escabeau.** Le basculement de l'outil ou le contact accidentel avec l'accessoire de coupe peut causer de graves blessures.
- j) **S'assurer que la lame de scie est installée de façon à tourner dans la bonne direction. Ne pas utiliser de meules abrasives, de brosses métalliques ou de disques abrasifs sur une scie circulaire à table.** L'installation d'une lame de scie inappropriée ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut causer de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : Lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une décharge électrique et/ou de graves blessures corporelles. Conserver toutes les mises en garde et les instructions pour consultation ultérieure.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser la poussière, ce qui peut causer des lésions respiratoires ou autres graves et permanentes. Toujours porter la protection appropriée à l'exposition à la poussière. Diriger les particules loin du visage et du corps.

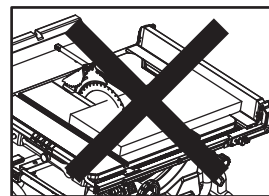
Manipuler le cordon d'alimentation de ce produit peut vous exposer à des produits chimiques reconnus par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages au fœtus. Laver les mains après la manipulation.

⚠ PRÉCAUTION : Toujours suivre les procédures d'utilisation adéquates tel que défini dans ce manuel – même en ayant l'habitude d'utiliser cet outil ou des outils similaires. Ne pas oublier qu'une inattention d'une fraction de seconde peut provoquer de graves blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter le risque de blessures corporelles, ne pas modifier cet outil électrique ou utiliser des accessoires non recommandés pour l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : Lire les mises en garde et les conditions concernant la lame de scie à pointe de carbure.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser la scie sans le protège-lame approprié en place pour toutes les opérations de coupe traversante. S'assurer que le protège-lame est remis en place immédiatement après avoir terminé une opération de coupe non traversante qui requiert le retrait du protège-lame.



- Le carbure est un matériau très dur, mais cassant. Il faut prendre des précautions lors du montage, de l'utilisation et du rangement des lames à pointe de carbure pour éviter des dommages accidentels.
- Des chocs légers comme frapper la pointe peuvent gravement endommager la lame. Les corps étrangers sur la pièce à travailler, comme des fils métalliques ou des clous, peuvent aussi causer la fissure ou la rupture des pointes.
- Avant utilisation, toujours examiner la lame et les pointes pour voir si elles sont fissurées, cassées, s'il manque des pointes ou si celles-ci sont desserrées ou tout autre dommage.
- Ne pas utiliser en cas de soupçon de dommage. Ne pas tenir compte des consignes de sécurité et des mises en garde peut avoir pour conséquence de graves blessures corporelles ou la perte de la vue.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **MAINTENIR LES CARTERS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement. Le protège-lame doit être en place pour toutes les opérations de coupe traversante. Ne jamais utiliser la scie sans le protège-lame en place pour toute coupe qui ne requiert pas qu'il soit retiré. S'assurer que le protège-lame fonctionne correctement avant chaque utilisation. Un carter de protection desserré,

endommagé ou fonctionnant mal doit être réparé ou remplacé.

- **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la scie en fonctionnement. Une distraction ou un entassement potentiel peuvent être dangereux.
- **MAINTENIR LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de l'espace de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon prolongateur pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** en installant des cadenas et des interrupteurs principaux ou en retirant les clés de contact.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser seulement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement du produit. Un cordon de capacité insuffisante causera une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G.) d'au moins 14 est recommandé pour un cordon prolongateur de 7.5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Plus le numéro de calibre est bas, plus la capacité du cordon est grande.
- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ces articles pourraient être happés et vous entraîner dans les pièces en mouvement. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour le travail à l'extérieur.
- **TOUJOURS** porter des lunettes à coques conformes à la norme américaine ANSI Z87.1 et un écran facial ou un masque anti-poussière si l'opération est poussiéreuse. Les lunettes de vue ordinaires sont munies seulement de verres résistants aux impacts. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES.** Dans la mesure du possible, utiliser des dispositifs de serrage ou un étai pour maintenir la pièce. C'est plus sécuritaire qu'utiliser votre main et laissez les deux mains libres pour commander l'outil.
- **SOIGNEUSEMENT ENTRETENIR LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour augmenter la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.
- **ÉTEINDRE L'UNITÉ ET DÉBRANCHER L'OUTIL** lors de la préparation et du changement d'emplacements. Ne pas toucher la borne ou la partie métallique de la fiche lors de l'insertion ou du retrait de la fiche dans une prise de courant.
- **NE PAS BRANCHER OU DÉBRANCHER L'OUTIL DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVEC LES MAINS MOUILLÉES POUR ÉVITER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.**
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.**
- **PROTÉGER VOS POUMONS.** Porter un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse.
- **PROTÉGER VOTRE OUIË.** Porter des bouchons d'oreille ou des coques anti-bruit pendant les périodes prolongées d'utilisation.
- **POUR UTILISER UN OUTIL ÉLECTRIQUE À L'EXTÉRIEUR, UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR POUR EXTÉRIEUR MARQUÉ « W-A » OU « W ».** Ces cordons sont prévus pour l'utilisation à l'extérieur et réduisent le risque de décharge électrique.
- **MAINTENIR LES MAINS À L'ÉCART DE LA ZONE DE COUPE.** Maintenir les mains à l'écart des lames. Ne pas placer les mains sous le travail, ou autour ou au-dessus de la lame en rotation.
- **LES LAMES CONTINUENT DE TOURNER EN ROUE LIBRE UNE FOIS QUE LA SCIE EST ÉTEINTE.**
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS DE L'OUTIL.** En cas de dommages, les faire réparer par un technicien de service qualifié dans un centre de service autorisé. Le conducteur avec isolation dont la surface externe est verte avec ou sans bandes jaunes est le conducteur de protection. Si le cordon électrique ou la fiche doivent être réparés ou remplacés, ne pas connecter le conducteur de protection à une borne sous tension. Tout cordon endommagé ou usé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et bien le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **METTRE TOUS LES OUTILS À LA TERRE.** Si un outil est équipé d'une fiche tripolaire, il doit être branché sur une prise de courant à trois trous.
- **CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ** ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre correcte

de l'outil.

- **UTILISER SEULEMENT LES BONS ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES** : cordon prolongateur à 3 fils doté d'une fiche de terre tripolaire branché sur une prise à 3 trous compatible avec la fiche de l'outil.
- **NE PAS MODIFIER** la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise de courant, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- **MAINTENIR L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de frein, d'essence, de produit à base de pétrole ou un quelconque solvant pour nettoyer l'outil.
- **UTILISER SEULEMENT LES BONNES LAMES.** Ne jamais utiliser de rondelles d'aube ou de boulons de lame défectueux ou incorrects. La capacité maximale de la lame de votre scie est de 10 po.
- **S'ASSURER QUE TOUS LES RÉGLAGES SONT SÛRS AVANT D'EFFECTUER UNE COUPE.**
- **S'ASSURER QU'AUCUN CLOU NE SE TROUVE SUR LA TRAJECTOIRE DE LA LAME.** Inspecter la pièce et retirer tous les clous avant la coupe.
- **NE JAMAIS TOUCHER LA LAME** ou d'autres pièces en mouvement en cours d'utilisation.
- **MONTER SOLIDEMENT L'OUTIL SUR UNE SURFACE SÛRE POUR ASSURER SA STABILITÉ AVANT DE L'UTILISER.**
- **NE JAMAIS METTRE UN OUTIL EN MARCHÉ LORSQU'UNE PIÈCE EN ROTATION QUELCONQUE EST EN CONTACT AVEC LA PIÈCE À TRAVAILLER.**
- Utiliser seulement des pièces de rechange identiques **POUR LES RÉPARATIONS.** L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager le produit.
- **VÉRIFIER DEUX FOIS TOUS LES RÉGLAGES.** S'assurer que la lame est bien serrée et n'entre pas en contact avec la scie ou la pièce à travailler avant de brancher la scie à l'alimentation électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- **BOULONNER FERMEMENT LA SCIE SUR UN ÉTABLI OU UN SOCLE,** approximativement à la hauteur des hanches.
- **NE JAMAIS UTILISER LA SCIE POSÉE SUR LE SOL.**
- **SE PROTÉGER DES RECULS.** Un recul se produit lorsque la lame se bloque rapidement et que la pièce à travailler est entraînée en arrière vers l'opérateur. Cela peut entraîner votre main dans la lame provoquant de graves blessures corporelles. Rester à l'écart de la trajectoire de la lame et immédiatement éteindre l'interrupteur si la lame se coince ou se bloque.
- **UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL.** Toujours utiliser un guide ou un guide de chant pour le sciage en long.
- **RETIRER TOUS LES GUIDES ET TOUTES LES TABLES AUXILIAIRES** avant de transporter la scie. Le non respect de cette précaution peut avoir pour conséquence un accident causant de possibles graves blessures corporelles.
- **NE JAMAIS PLACER LES BRAS OU LES MAINS EN LIGNE AVEC LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE COUPE.**
- **TOUJOURS** verrouiller le guide longitudinal et fixer solidement l'angle d'inclinaison avant la coupe.
- **TOUJOURS ASSUJETIR LA PIÈCE** fermement contre le guide longitudinal ou le guide à onglets.
- **TOUJOURS UTILISER UN POUSSOIR.** Un poussoir sert à pousser une pièce à travailler à travers la lame au lieu d'utiliser ses mains. La taille et la forme peuvent varier, mais le poussoir doit toujours être plus étroit que la pièce à travailler afin d'empêcher le poussoir d'entrer en contact avec la lame de scie. Lors du sciage en long de planches étroites, toujours utiliser un poussoir pour que les mains ne s'approchent pas trop de la lame de scie. Utiliser un guide de pression et des blocs poussoirs pour les coupes non traversantes.
- **NE JAMAIS** placer vos mains à moins de trois pouces de la lame ou de l'outil de coupe pour une raison ou une autre.
- **ÉCARTER LE GUIDE LONGITUDINAL** lors du sciage en travers.
- **NE PAS UTILISER LE GUIDE À ONGLETS ET LE GUIDE LONGITUDINAL** en même temps.

- **NE JAMAIS** essayer de libérer une lame de scie coincée avant d'avoir d'abord éteint et débranché la scie de la source d'alimentation. Si une pièce ou une pièce découpée est piégée à l'intérieur de l'ensemble du protège-lame. Éteignez la scie et attendez que la lame s'arrête avant de soulever l'ensemble du protège-lame et d'enlever la pièce.
- **ÉVITER LES RECLS** (pièce projetée vers l'opérateur) en :
 - a) Gardant la lame affûtée.
 - b) Maintenant le guide longitudinal parallèle à la lame de scie.
 - c) Gardant l'écarteur, les griffes anti-recul et le protège-lame en place et en état de fonctionnement.
 - d) Ne retirant pas la pièce avant qu'elle n'ait été poussée au-delà de la lame de scie au moyen d'un poussoir.
 - e) Ne sciant pas en long une pièce voilée, déformée ou dont le chant ne repose pas à plat contre le guide, dans le sens de la longueur.
 - f) En cas de coupe en biseau, s'assurer que le guide longitudinal est sur le côté droit de la lame.
- **NE JAMAIS COUPER DE MÉTAUX, PANNEAUX DE CIMENT OU DE MAÇONNERIE.** Ces matériaux doivent être coupés avec d'autres outils spéciaux. Les couper avec cet outil peut endommager la scie et provoquer des blessures corporelles.
- **SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ,** il doit être remplacé seulement par le fabricant ou par un centre de service autorisé pour éviter tout risque.
- **ÉVITER LES OPÉRATIONS ET POSITIONS DES MAINS INCOMMODES** pouvant causer un glissement soudain des mains vers l'outil de coupe.
- **S'ASSURER QUE L'ESPACE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉ** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut empêcher le fonctionnement sécuritaire **AVANT** d'effectuer toute tâche avec la scie circulaire à table.
- Si la scie fait un bruit bizarre ou si elle vibre trop, cesser le fonctionnement immédiatement, mettre l'appareil hors tension et débrancher l'outil jusqu'à ce que le problème ait été localisé et corrigé. Contacter un centre de service usine metabo HPT, un centre de service autorisé metabo HPT ou tout autre technicien qualifié si le problème ne peut pas être trouvé.
- Ne jamais s'éloigner de l'OUTIL ELECTRIQUE sans débrancher auparavant son cordon d'alimentation.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE LA SCIE** avant de la débrancher pour éviter un démarrage accidentel lors du rebranchement à l'alimentation électrique.
- **DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES** concernant le fonctionnement sécuritaire et correct des outils électriques (c.-à-d., une vidéo sur la sécurité) sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 4 4115-2851 (www.powertoolinstitute.com). L'information est également disponible auprès du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Veuillez consulter les Règlements OSHA 1910.213 du département américain du travail.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

⚠ PRÉCAUTION : Suivre les consignes de sécurité qui figurent à l'avant de la scie.

DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un concept de sécurité pour les outils électriques qui élimine la nécessité d'un cordon d'alimentation trifilaire mis à la terre courant. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des éléments métalliques internes du moteur grâce à une isolation de protection. Les outils à double isolation n'ont pas besoin d'être mis à la terre.

⚠️ AVERTISSEMENT : Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur du choc résultant d'une rupture du câblage interne de l'outil. Observer toutes les précautions de sécurité normales pour éviter une décharge électrique.

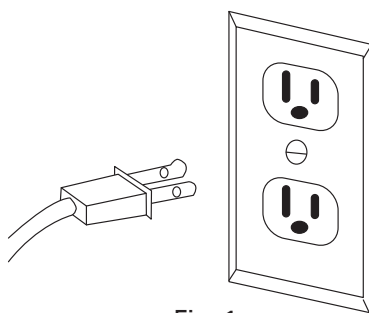


Fig. 1

Pour réduire le risque de décharge électrique, les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche s'insère dans une prise polarisée seulement dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas, communiquer avec un électricien qualifié pour installer une prise polarisée. Ne modifier en aucun cas la fiche.

⚠️ AVERTISSEMENT : La double isolation ne remplace pas les précautions de sécurité normales lors de l'utilisation de cet outil.

⚠️ PRÉCAUTION : Le dépannage d'un produit avec double isolation requiert une extrême prudence et la connaissance du système et ne devrait être réalisé que par un technicien de service qualifié. Pour le dépannage, nous vous conseillons de retourner l'outil à votre centre de service autorisé le plus proche. Toujours utiliser les pièces de rechange originales d'usine lors du dépannage. Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie ou à la neige.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

⚠️ AVERTISSEMENT : Ne pas laisser les doigts entrer en contact avec la borne ou la fiche lors de l'insertion ou du retrait de la fiche dans une prise de courant.

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de grande précision. Il doit être branché seulement sur une alimentation électrique de 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz. Ne pas utiliser ce produit sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causera une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché dans une prise de courant, revérifier l'alimentation électrique.

DIRECTIVES POUR LES CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser un cordon prolongateur adéquat. S'assurer que les cordons prolongateurs sont en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, il faut veiller à utiliser un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement nécessaire à la scie. Un cordon de capacité insuffisante causera une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.

Le tableau ci-dessous indique la taille correcte à utiliser selon la longueur du cordon et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Plus le numéro de calibre est bas, plus la capacité du cordon est grande.

CALIBRE MINIMUM POUR LES CORDONS					
Longueur totale de cordon en pieds (mètres)					
Intensité Plus de	nominale Pas plus de	0 - 25	26 - 50	51 - 100	101 - 150
		(0 - 7.6)	(7.9 - 15.2)	(15.5 - 30.5)	(30.8 - 45.7)
				AW	
0 - 6		18	16	16	14
6 - 10		18	16	14	12
10 - 12		16	16	14	12
12 - 16		14	12	Non recommandé	

S'assurer que les cordons prolongateurs sont correctement branchés et en bon état. Toujours remplacer un cordon prolongateur endommagé ou le faire réparer par un technicien qualifié avant de l'utiliser. Protéger les cordons prolongateurs des objets tranchants, d'une chaleur excessive et des endroits humides ou mouillés.

Utiliser un circuit électrique distinct pour les outils électriques. Ce circuit ne doit pas être d'un calibre de fil inférieur à 14 avec un fusible temporisé de 15 A et doit être protégé par un fusible temporisé. Avant de brancher l'outil à la ligne électrique, s'assurer que l'interrupteur est sur la position Arrêt et que le courant électrique est identique au courant nominal indiqué sur la plaque signalétique du moteur. Un fonctionnement à une tension inférieure endommagera le moteur.

⚠️ AVERTISSEMENT : Pour éviter un danger électrique, un risque d'incendie ou des dommages à l'outil, utiliser une protection de circuit adéquate.

⚠️ AVERTISSEMENT : Conserver le cordon prolongateur à l'écart de l'espace de travail. Placer le cordon de sorte qu'il ne se retrouve pas coincé dans le bois de construction, l'outil ou d'autres obstacles pendant le travail avec un outil électrique. Le non-respect de cette précaution peut causer de graves blessures corporelles.

⚠️ AVERTISSEMENT : Vérifier les cordons prolongateurs avant chaque utilisation. S'ils sont endommagés, les remplacer immédiatement. Ne jamais utiliser l'outil avec un cordon endommagé, car le contact avec la zone endommagée pourrait causer une décharge électrique provoquant de graves blessures.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS
ET
LES METTRE À LA DISPOSITION DES
AUTRES UTILISATEURS
ET
PROPRIÉTAIRES DU PRÉSENT OUTIL!**

GLOSSAIRE DES TERMES

L'utilisation sécuritaire du présent produit requiert une compréhension de l'information sur l'outil et dans le manuel de l'opérateur ainsi qu'une connaissance du projet qu'on tente de réaliser. Avant d'utiliser ce produit, il faut se familiariser avec toutes les caractéristiques de fonctionnement et les règles de sécurité.

- **Griffes anti-recul** : Le recul est un danger dans lequel la pièce à travailler est propulsée en arrière vers l'opérateur. Les dents sur les griffes anti-recul sont dirigées loin de la pièce à travailler. En cas de propulsion de la pièce à travailler vers l'opérateur, les dents s'enfoncent dans le bois pour aider à prévenir ou réduire la possibilité d'un recul.
- **Échelle de biseaux** : L'échelle facile à lire à l'avant du coffret indique l'angle exact de la lame.
- **Lame** : Pour une performance optimale, il est recommandé d'utiliser la lame combinée à pointe de carbure à 40 dents, de 10 pouces fournie avec votre scie. La lame est élevée et abaissée au moyen du volant de réglage de hauteur/biseau. Les angles de biseau sont verrouillés au moyen du levier de verrouillage de biseau.

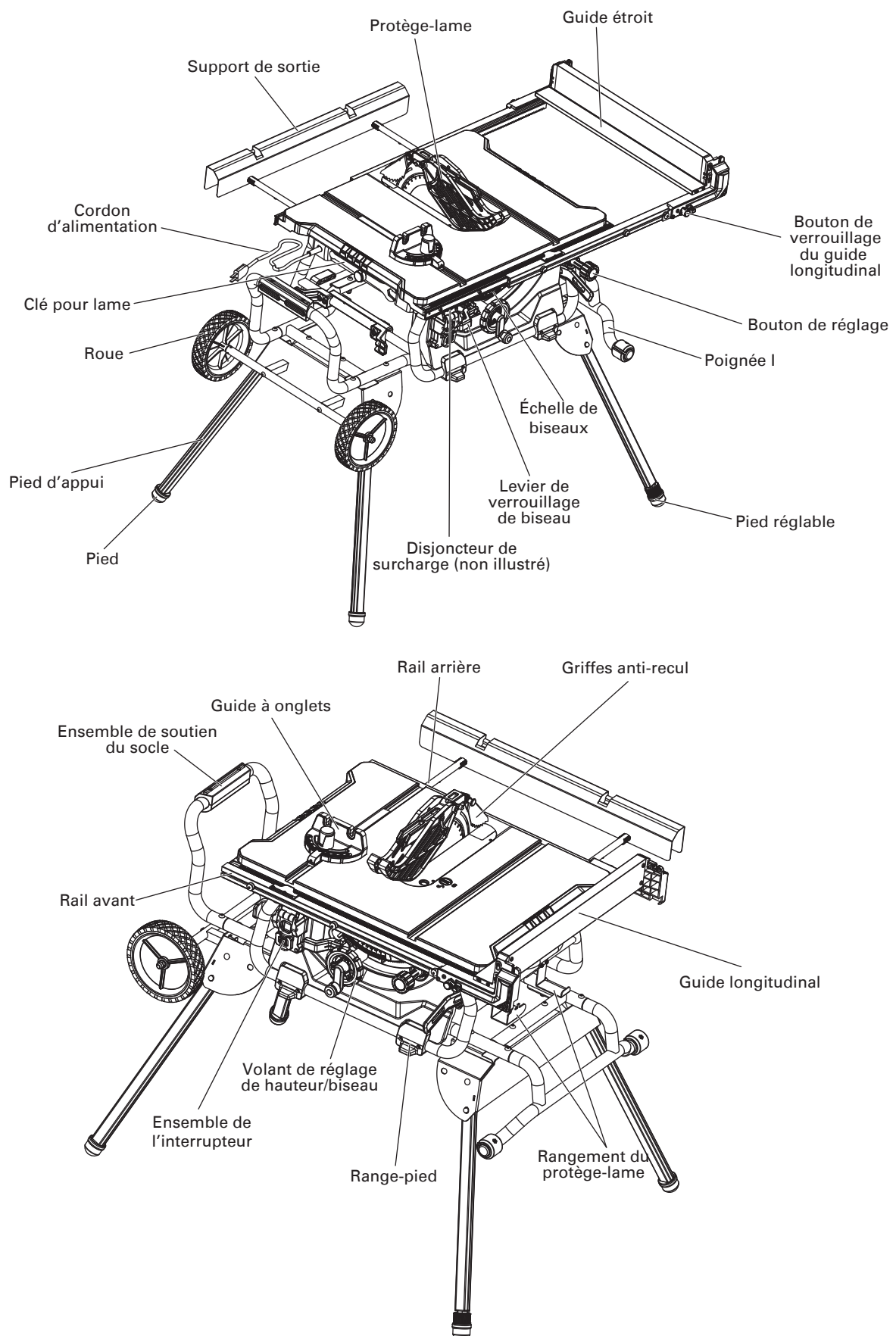
⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de lames dont la vitesse nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures corporelles.

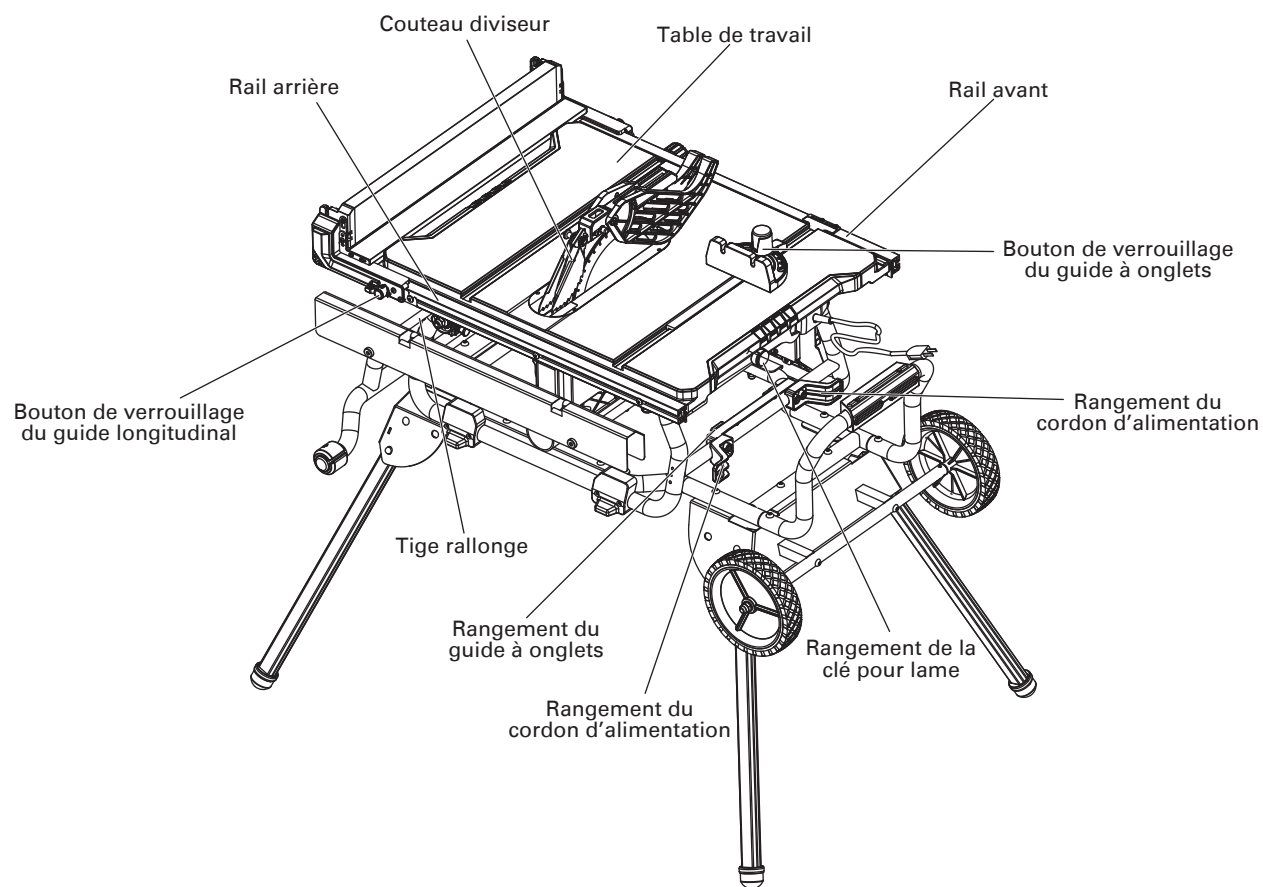
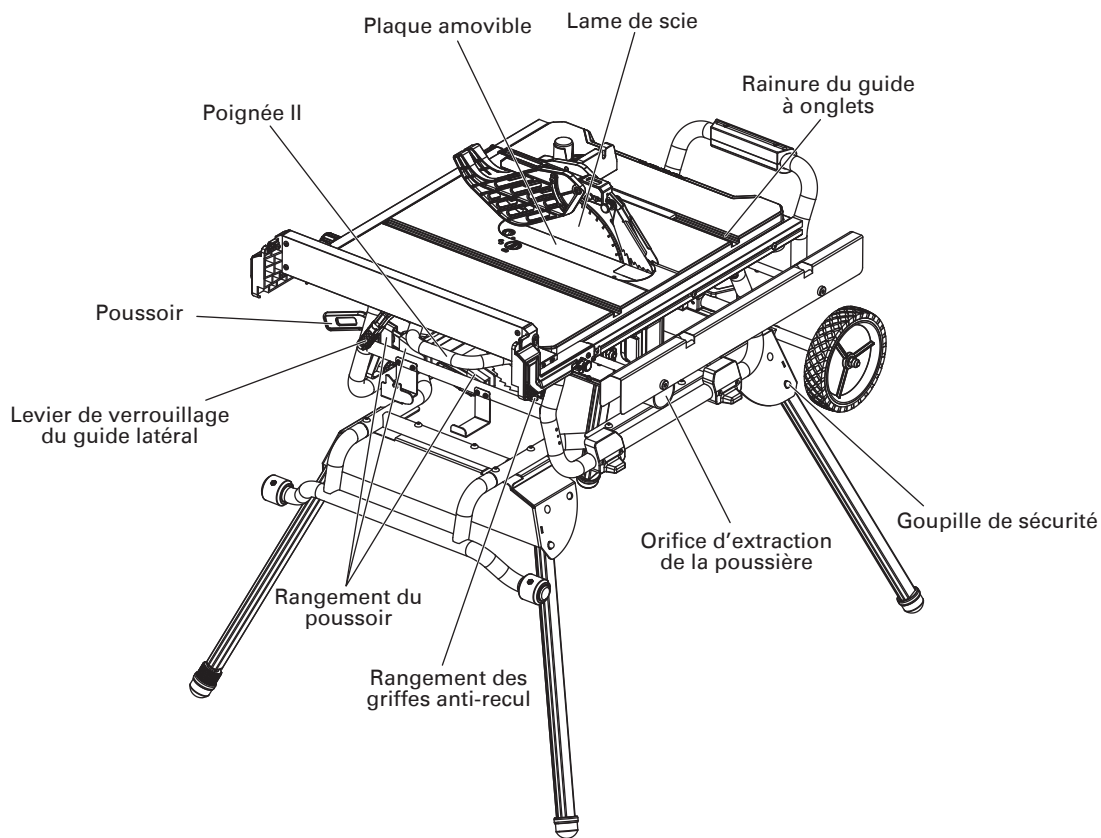
⚠ AVERTISSEMENT : Attention à votre main. Les lames sont tranchantes. Porter des gants de travail lors du retrait ou de l'installation des lames.

- **Protège-lame** : Toujours maintenir le carter de protection abaissé sur la lame pour les coupes transversales.
- **Levier de verrouillage de biseau** : Ce levier placé sous la surface de la table de travail à l'avant du coffret verrouille le réglage d'angle de la lame.
- **Volant de réglage de hauteur/biseau** : Situé sur le devant du coffret, ce volant sert à abaisser et relever la lame pour effectuer des réglages ou remplacer la lame. Il permet aussi de régler facilement les angles de biseau.
- **Levier de verrouillage du guide latéral** : Ce levier placé sous la surface de la table de travail à gauche de la scie déverrouille ou verrouille en place le guide latéral.
- **Bouton de réglage** : Ce bouton est situé sous la surface de la table de travail à l'avant de la scie. Le tourner dans le sens horaire fera coulisser le guide latéral vers la droite. Le tourner dans le sens anti-horaire fera coulisser le guide latéral vers la gauche.
- **Support de sortie** : Le support de sortie à l'arrière de l'outil procure un support additionnel à l'opérateur lors de la coupe de longues pièces.
- **Guide à onglets** : Le guide à onglets aligne le bois pour les coupes transversales. L'indicateur facile à lire indique l'angle exact pour une coupe d'onglet et présente des butées fixes à 0°, 22.5° et 45°.
- **Rainures du guide à onglets** : Le guide à onglets se déplace dans ces rainures d'un côté ou de l'autre de la lame.
- **Rail avant** : Le rail avant fournit un support pour le guide latéral et le guide longitudinal.
- **Guide longitudinal étroit** : Un guide métallique robuste guide la pièce à travailler. Il peut être fixé sur trois positions des tiges rallonges avec les boutons de verrouillage du guide longitudinal en place. Il peut supporter les pièces à travailler dépassant la table de travail.
- **Échelle** : Située sur le rail avant, l'échelle facile à lire donne des mesures précises pour les coupes longitudinales.
- **Couteau diviseur** : Une pièce de métal légèrement plus mince que la lame de scie, aidant à garder le trait de scie ouvert pour empêcher le recul.
- **Disjoncteur de surcharge** : La scie est équipée d'un disjoncteur de surcharge pour éviter les dommages liés à la surcharge de la scie. La scie s'arrêtera si la machine présente une coupe surchargée ou une faible tension. Positionner l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt et laisser le moteur refroidir pendant au moins cinq minutes. Puis appuyer sur le bouton du disjoncteur de surcharge pour réenclencher le disjoncteur. Après que le moteur ait refroidi, positionner l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Marche, la scie devrait à présent démarrer.
- **Axe** : La pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

- **Table de travail** : Surface sur laquelle la pièce à travailler repose lors des opérations de coupe.
- **Trait de scie** : Le matériau retiré par la lame lors d'une coupe traversante ou la fente produite par la lame dans une coupe non traversante ou une coupe partielle.
- **Poussoir** : Un poussoir devrait être utilisé pour les opérations de sciage en long étroit avec des pièces à travailler de 6 po (152 mm) de largeur ou moins. Ce dispositif aide à maintenir les mains de l'opérateur bien à l'écart de la lame.
- **Recul** : Un risque pouvant se produire lorsque la lame se coince ou se bloque, propulsant la pièce à travailler en arrière vers l'opérateur.
- **Sciage en long ou coupe longitudinale** : Une opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce à travailler.
- **Coupe en biseau** : Une opération de coupe effectuée avec la lame à tout angle autre que 90° par rapport à la surface de la table.
- **Coupe composée** : Une coupe transversale avec à la fois un angle d'onglet et un angle de biseau.
- **Coupe transversale** : Une coupe ou un profilage en travers du grain ou de la largeur de la pièce à travailler.
- **Coupe d'onglet** : Une opération de coupe effectuée avec la pièce à travailler à tout angle autre que 90° par rapport à la lame.
- **Coupe non traversante** : Toute opération de coupe où la lame ne traverse pas complètement l'épaisseur de la pièce à travailler.
- **Coupe traversante** : Toute opération de coupe où la lame traverse complètement l'épaisseur de la pièce à travailler.
- **Rainurage** : Coupe non traversante produisant une encoche ou gorge carrée dans la pièce à travailler (exige une lame spéciale).
- **À main levée** : Exécution d'une coupe sans que la pièce à travailler soit guidée par un guide longitudinal, un guide à onglets ou un autre dispositif. Ne jamais effectuer de coupe à main levée avec cette scie.

VUE D'ENSEMBLE



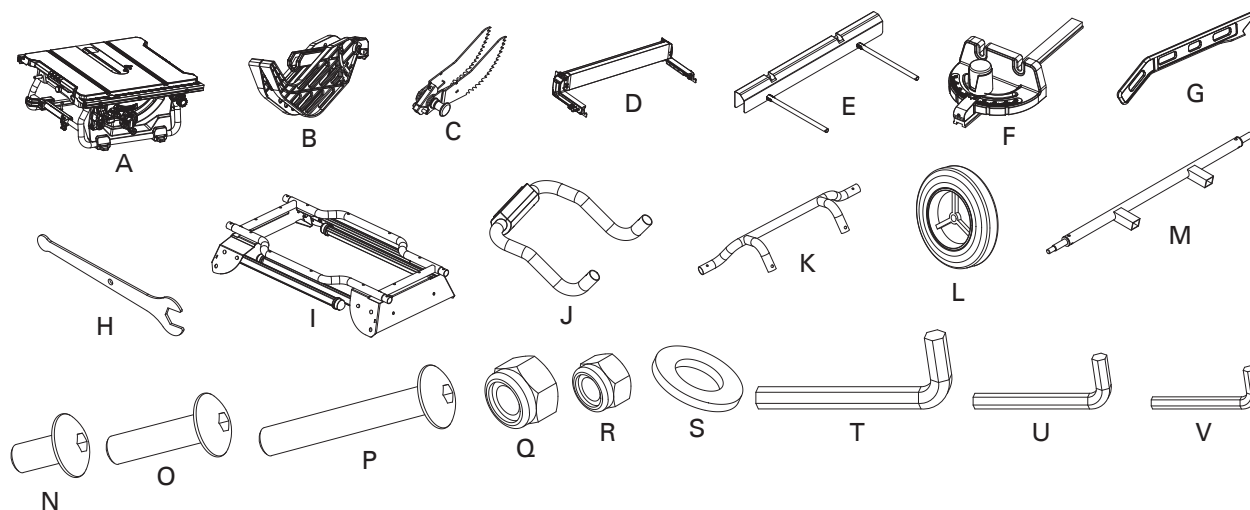


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	C 10RJ (S)
Moteur	120 V~60 Hz 15 A
Vitesse à vide	4500 tr/min
Double isolation	Oui
Lame	À pointe de carbure 10 po x 5/8 po (255 mm x 15.9 mm) 40T
Plage du biseau	0°~45°
Dimensions de la table de travail	28-3/4 po x 22 po (730 mm x 559 mm)
Dimensions du support de sortie	28-3/4 po x 2 po (730 mm x 50 mm)
Profondeur de coupe à 0°	3-1/8 po (79 mm)
Profondeur de coupe à 45°	2-1/4 po (57 mm)
Refente max. vers la gauche de la lame	22 po (559 mm)
Refente max. vers la droite de la lame	35 po (889 mm)
Largeur max. du rainurage	13/16 po (20 mm)
Poids	96 lb (44 Kg)

PIÈCES DÉTACHÉES

Les articles suivants sont inclus avec votre scie circulaire à table :



PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Ensemble de la scie circulaire à table	1
B	Ensemble du protège-lame (en position rangée)	1
C	Ensemble des griffes anti-recul (en position rangée)	1
D	Ensemble du guide longitudinal (en position rangée)	1
E	Ensemble du support de sortie	1
F	Guide à onglets (en position rangée)	1
G	Poussoir (en position rangée)	1
H	Clé pour lame (en position rangée)	2
I	Ensemble du socle	1
J	Ensemble de soutien du socle	1
K	Ensemble de poignée I	1
L	Roue	2
M	Essieu de roue	1
N	Vis à tête plate arrondie M8 x 10	4
O	Vis à tête plate arrondie M8 x 45	4
P	Vis à tête plate arrondie M8 x 100	2
Q	Écrou de blocage M10	2
R	Écrou de blocage M8	6
S	Grosse rondelle plate 10	2
T	Clé hexagonale 5 mm	1
U	Clé hexagonale 4 mm	1
V	Clé hexagonale 2.5 mm	1

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE DE LA SCIE CIRCULAIRE À TABLE

Ce produit doit être assemblé.

- Sortir la scie du carton avec précaution et la poser sur un plan de travail à plat.

⚠PRÉCAUTION: Cet outil est lourd. Pour éviter des blessures au dos, soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l'aide lorsque nécessaire.

- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir procédé à un essai de fonctionnement satisfaisant.
- La scie est réglée en usine pour effectuer une coupe précise. Après l'avoir assemblée, vérifier sa précision. Si les réglages ont été modifiés au cours du transport, se reporter aux procédures spécifiques expliquées dans le présent manuel de l'opérateur.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas essayer d'assembler la scie circulaire à table, ni de brancher le cordon d'alimentation ou d'enclencher l'interrupteur tant que la pièce manquante ou endommagée n'a pas été obtenue et installée correctement.

⚠AVERTISSEMENT: Retirer la mousse de protection placée entre le logement de la scie et le moteur.

⚠AVERTISSEMENT: L'utilisation d'accessoires ou pièces non répertoriés dans ce manuel peut présenter un risque et pourrait causer de graves blessures corporelles.

⚠AVERTISSEMENT: Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec cet outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et pourraient créer une condition dangereuse, risquant d'entraîner de graves blessures corporelles.

⚠AVERTISSEMENT: Ne pas brancher à l'alimentation électrique avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cette précaution pourrait avoir pour conséquence un démarrage accidentel et de possibles graves blessures corporelles.

⚠AVERTISSEMENT: Toujours s'assurer que la scie circulaire à table est solidement montée sur le socle. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

VOUS AUREZ BESOIN DE

ARTICLES NON FOURNIS	ARTICLES FOURNIS
Tournevis pla	Clé pour lame (x2)
Tournevis	Clé hexagonale 2.5 mm (x1)
Clé 13 mm/Outil de réglage	Clé hexagonale 4 mm (x1)
Équerre de charpente	Clé hexagonale 5 mm (x1)
Équerre	

⚠AVERTISSEMENT: Pour éviter les blessures, ne pas raccorder cette scie circulaire à table à une source d'alimentation avant qu'elle ne soit complètement assemblée et réglée et avant d'avoir lu et compris le manuel de l'opérateur.

⚠PRÉCAUTION: Nombre des illustrations dans ce manuel indiquent seulement des portions de la scie circulaire à table. C'est intentionnel afin de pouvoir montrer clairement les points exposés dans les illustrations. Ne jamais utiliser la scie sans tous les carters de protection en place et en bon état de fonctionnement.

ASSEMBLER LE SOCLE (Fig. 2a-2e)

- Placer le carton sur une vieille couverture au sol afin de protéger la surface de la table de travail.
- Placer l'ensemble de la scie circulaire à table (A) à l'envers sur le matériau protecteur.
- Fixer l'ensemble du socle (B) à l'ensemble de la scie circulaire à table (A) avec quatre vis à tête plate arrondie M8 x 45 (C) et quatre écrous de blocage M8 (D) (deux trous sur la planche latérale de l'ensemble du socle située sur le rangement de la clé pour lame). (Fig. 2a)
- Fixer les tubes de l'ensemble de soutien du socle (E) aux tubes correspondants (situés sur le côté du rangement de la clé pour lame) sur l'ensemble du socle (B) et aligner les trous. Insérer les vis à tête plate arrondie M8 x 10 (F) dans le trou et serrer avec la clé hexagonale 5 mm. (Fig. 2b)
- Glisser une roue (G), une grosse rondelle plate 10 (H) et un écrou de blocage M10 (I) sur l'essieu de la roue (J), fixer la roue en place en serrant l'écrou de blocage M10. Répéter avec la deuxième roue. (Fig. 2c)
- Fixer l'ensemble de la roue (K) à l'ensemble du socle (B) avec deux vis à tête plate arrondie M8 x 100 (L) et deux écrous de blocage M8 (D). (Fig. 2d)
- Fixer les tubes de l'ensemble de la poignée I (M) aux tubes correspondants (situés sur le côté du rangement du protège-lame) sur l'ensemble du socle (B) et aligner les trous. Insérer les vis à tête plate arrondie M8 x 10 (F) dans le trou et serrer avec la clé hexagonale 5 mm. (Fig. 2e)

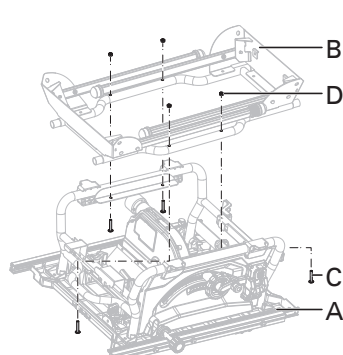


Fig. 2a

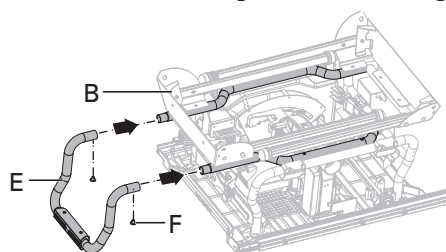


Fig. 2b

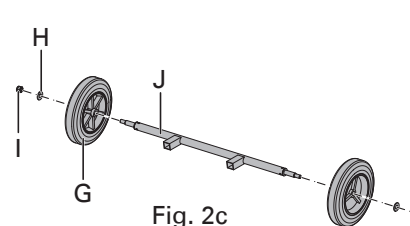


Fig. 2c

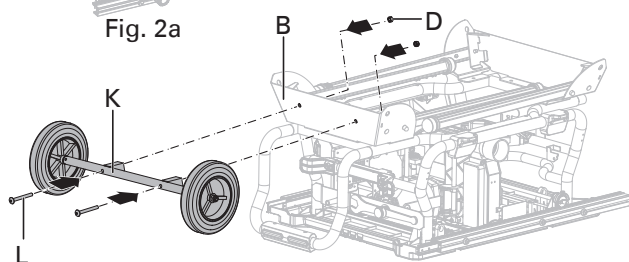


Fig. 2d

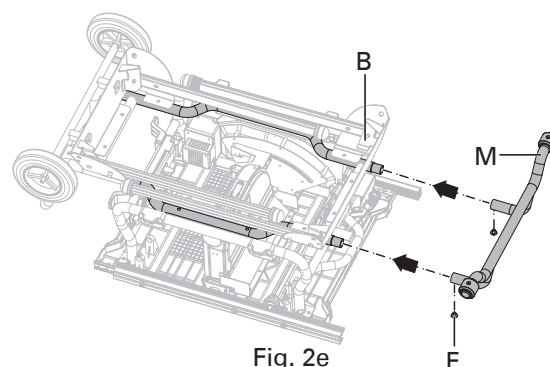


Fig. 2e

OUVRIR LE SOCLE (Fig. 3a-3d)

- Saisir la poignée I (A) et incliner la scie en arrière sur les roues jusqu'à ce que le socle soit en équilibre sur les roues (B) et l'ensemble de soutien du socle (C). (Fig. 3a)
- Déplier les deux pieds d'appui inférieurs (D) (situés sur le côté de la roue). Pour ce faire, pousser les goupilles de sécurité (E) jusqu'à ce qu'elles libèrent les pieds d'appui (D) des trous, puis balancer les pieds d'appui (D) vers le haut jusqu'à ce qu'ils (D) s'enclenchent avec les goupilles de sécurité (E) engagées dans les trous. (Fig. 3a)
- Saisir fermement la poignée (A) et lentement incliner le socle vers le bas jusqu'à ce qu'il soit en équilibre au sol. (Fig. 3b-3c)
- Saisir l'ensemble de soutien du socle (F) et le soulever jusqu'à ce que deux autres pieds d'appui (G) se détachent du sol, puis déplier deux pieds d'appui (G). Pour ce faire, pousser les goupilles de sécurité (H) jusqu'à ce qu'elles libèrent les pieds d'appui (G) des trous, puis balancer les pieds d'appui (G) vers le bas jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec les goupilles de sécurité (H) engagées dans les trous. (Fig. 3c) S'assurer que la scie circulaire à table est en équilibre avec les quatre pieds d'appui debout sur le sol.
- La Fig. 3d représente l'ensemble du socle en position ouverte.

⚠ AVERTISSEMENT: Éloigner les doigts des charnières pendant l'ouverture du socle. Les doigts risquent d'être écrasés ou contusionnés.

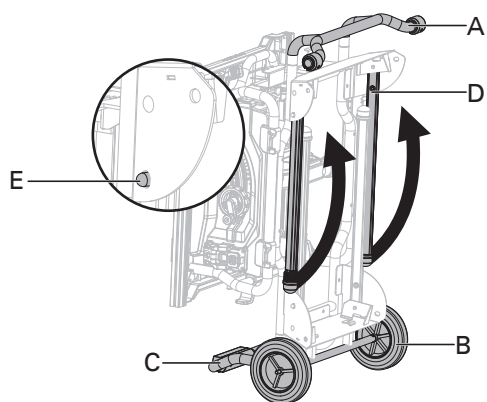


Fig. 3a

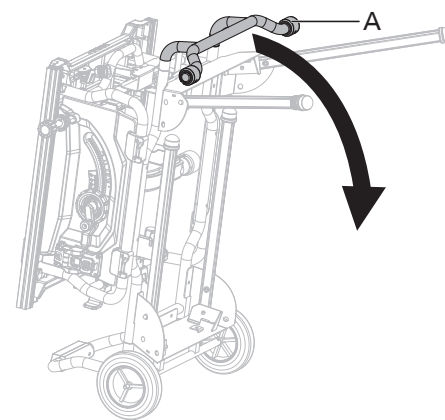


Fig. 3b

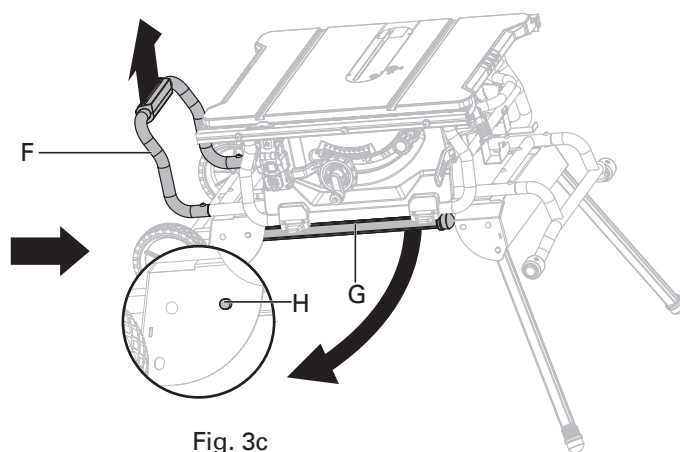


Fig. 3c

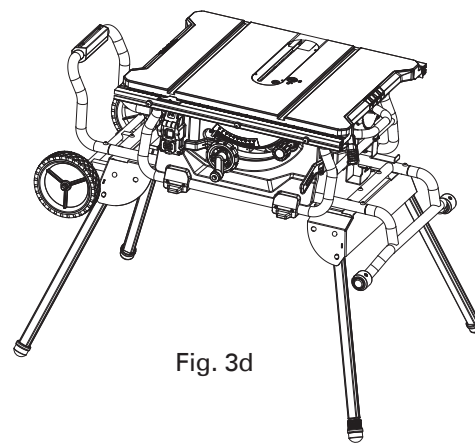


Fig. 3d

POUR FIXER/NIVELER LE SOCLE (Fig. 4)

Lorsque le socle est ouvert et repose sur une surface plane, il ne doit pas bouger ou osciller d'un côté à l'autre. Si le socle oscille d'un côté à l'autre, le pied réglable (A) doit être ajusté jusqu'à ce que le socle soit équilibré.

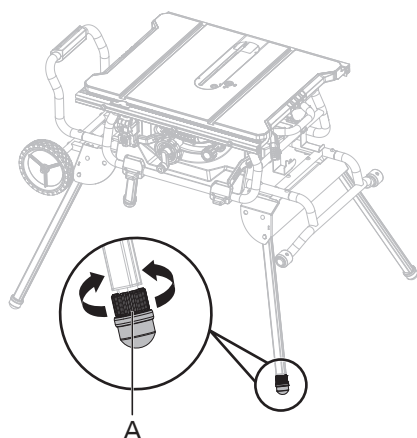


Fig. 4

- Légèrement soulever le socle pour pouvoir tourner le pied réglable (A) jusqu'à ce que le socle n'oscille plus.
- Tourner dans le sens horaire pour abaisser le pied.
- Tourner dans le sens anti-horaire pour soulever le pied.

⚠AVERTISSEMENT: La scie circulaire à table doit être maintenue en place. Une scie circulaire à table qui n'est correctement maintenue en place peut bouger ou basculer.

POUR RETIRER/REEMPLACER/ALIGNER LA PLAQUE AMOVIBLE (Fig. 5a-5b)

⚠AVERTISSEMENT: La plaque amovible doit être à niveau avec la table d'appui. Si la plaque amovible est trop haut ou trop bas, la pièce à travailler peut accrocher les bords inégaux, provoquant un grippage ou un recul, ce qui pourrait avoir pour conséquence de graves blessures corporelles.

⚠AVERTISSEMENT: Faire attention à ne pas se cogner les mains contre la lame de scie, ce qui présente un risque de graves blessures corporelles, lors de la dépose ou pose de la plaque amovible.

- Abaisser la lame à fond en tournant le bouton de réglage de hauteur (A) dans le sens anti-horaire.
- Verrouiller la lame en tournant le levier de verrouillage de biseau (B) dans le sens horaire.
- **Pour déposer la plaque amovible:** Tourner le bouton de verrouillage (C) dans le sens anti-horaire pour déverrouiller la plaque amovible (D). Placer l'index dans le trou en tirant la plaque amovible (D) vers l'avant de la scie pour la sortir.
- **Pour poser à nouveau la plaque amovible:** Pousser la plaque amovible (D) vers le bas, tourner le bouton de verrouillage (C) dans le sens horaire pour verrouiller la plaque amovible en place.

Lorsque la plaque amovible n'est pas de niveau avec la table d'appui, ajuster avec une clé hexagonale 2,5 mm (fournie) les quatre vis de fixations (E) pré-assemblées sur la table située sur les quatre trous de la plaque amovible jusqu'à ce que la plaque amovible soit de niveau avec la table d'appui.

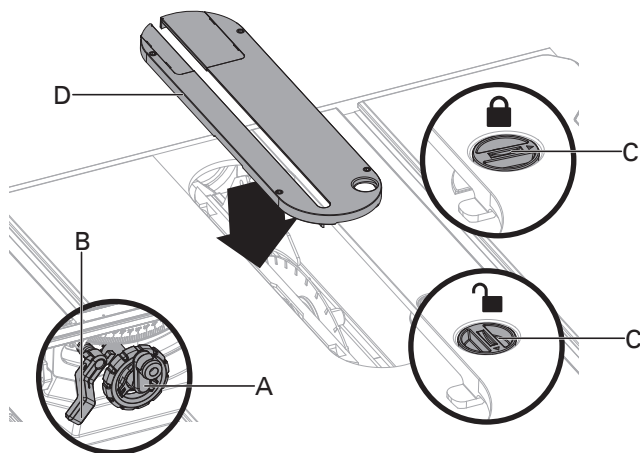


Fig. 5a

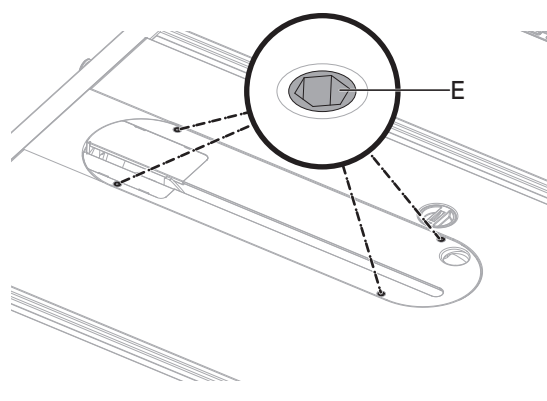


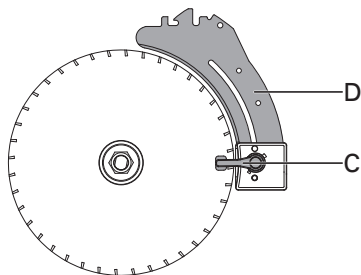
Fig. 5b

INSTALLATION ET POSITION DU COUTEAU DIVISEUR (Fig.6a-6c)

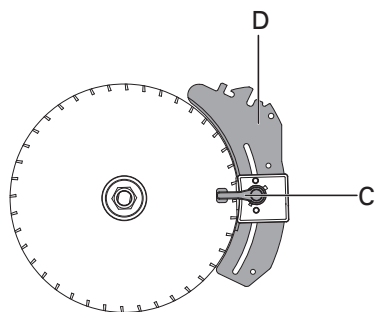
⚠PRÉCAUTION: Cette scie est expédiée avec le couteau diviseur sur la position « MILIEU ». Le couteau diviseur doit être placé sur la position la plus élevée pour fixer les griffes anti-recul et le protège-lame pour toutes les opérations de coupe transversante.

Installation et position du couteau diviseur pour les coupes transversantes

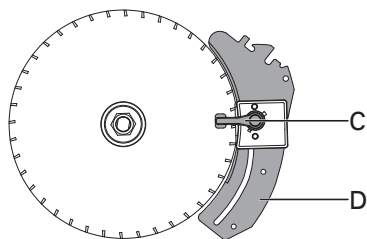
⚠AVERTISSEMENT: Le couteau diviseur a trois trous correspondant à trois positions. La position la plus élevée est pour toutes les coupes transversantes. La position intermédiaire est pour les coupes non transversantes (avec le protège-lame et les griffes anti-recul retirés). La position basse est pour les rainurages. (avec le protège-lame et les griffes anti-recul retirés).



Sur la position la plus élevée pour les coupes transversantes



Sur la position la plus élevée pour les coupes traversantes



Sur la position basse pour les rainurages

Fig. 6a

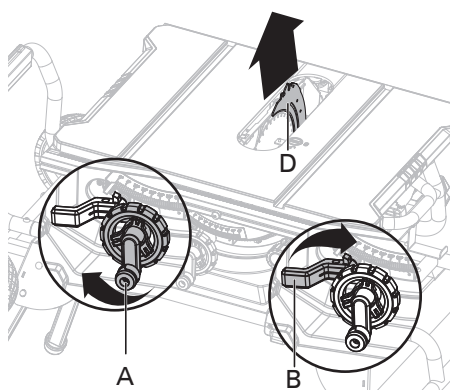


Fig. 6b

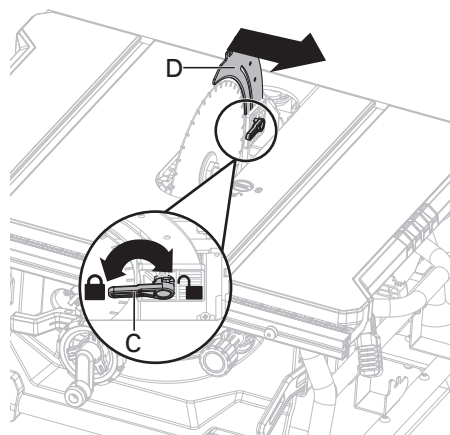


Fig. 6c

Pour placer le couteau diviseur sur la position la plus élevée (pour les coupes traversantes)

- Déposer la plaque amovible.
- Régler l'angle de la lame de scie sur 0°.
- Soulever la lame de scie à la position la plus élevée en tournant le bouton de réglage de hauteur (A) dans le sens horaire.
- Verrouiller la lame en tournant le levier de verrouillage de biseau (B) dans le sens horaire.
- Déverrouiller le bouton de verrouillage du couteau diviseur (C) en le tournant dans le sens horaire.
- Saisir le couteau diviseur (D) et tirer vers le côté droit de la scie pour le libérer de la goupille de sécurité à ressort.
- Placer le couteau diviseur dans la position la plus élevée avec la goupille de sécurité à ressort enclenchée à nouveau.
- Verrouiller le bouton de verrouillage du couteau diviseur (C) en le tournant dans le sens anti-horaire.
- Réinstaller la plaque amovible.

⚠AVERTISSEMENT: Redoubler de précaution lors du réglage de la position du couteau diviseur. Ne pas laisser les mains entrer en contact avec la lame.

Pour placer le couteau diviseur sur la position intermédiaire ou basse, se référer à la procédure ci-dessus.

RETRAIT ET INSTALLATION DE LA LAME (Fig. 7a-7b)

⚠PRÉCAUTION: Pour fonctionner correctement, les dents de la lame de scie doivent être dirigées en bas vers l'avant de la scie. Le non-respect de cette instruction pourrait causer des dommages à la lame de scie, la scie ou la pièce à travailler.

⚠AVERTISSEMENT: S'assurer que la lame de scie est installée de façon à tourner dans la bonne direction. Ne pas utiliser de meules abrasives, de brosses métalliques ou de disques abrasifs sur une scie circulaire à table. L'installation d'une lame de scie inappropriée ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut causer de graves blessures.

⚠AVERTISSEMENT: Utiliser seulement une lame d'un diamètre de 10 po. Pour éviter les blessures dues à un démarrage accidentel, s'assurer que l'interrupteur est sur la position Arrêt et que la fiche n'est pas connectée à la prise de courant électrique.

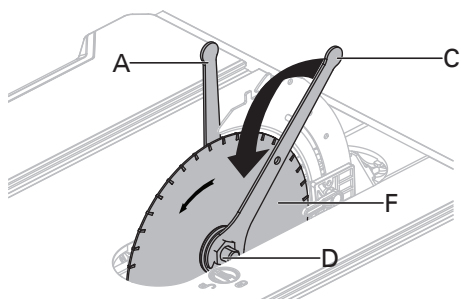


Fig. 7a

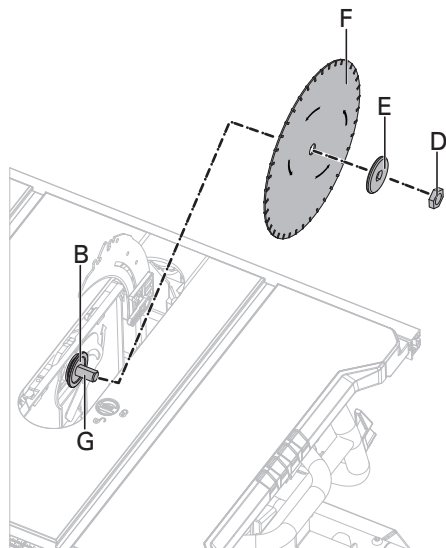


Fig. 7b

- Débrancher la scie.
- Tourner le bouton de réglage de hauteur dans le sens horaire pour soulever la lame à la hauteur maximale.
- Déposer la plaque amovible.
- Retirer les clés pour lame de l'espace de rangement.

Déposer la lame :

- Avec une clé pour lame à fourche (A), placer l'extrémité plate ouverte sur le plat du flasque intérieur de lame (B).
- Avec l'autre clé pour lame à fourche (C), placer l'extrémité plate ouverte sur le plat de l'écrou d'axe (D). En tenant fermement les deux clés, tirer la clé pour lame à fourche sur l'écrou d'axe (D) en avant vers le devant de la machine.
- Retirer l'écrou d'axe (D), le flasque extérieur de lame (E) et la lame de scie (F).

⚠AVERTISSEMENT: Redoubler de précaution lors du desserrage de l'écrou d'axe. Maintenir fermement les deux clés. Ne pas laisser les mains glisser et entrer en contact avec la lame.

Poser la lame :

- Placer une lame neuve sur l'axe (G). S'assurer que les dents de la lame de scie sont dirigées en bas vers le côté avant de la table d'appui. Placer le flasque extérieur (E) et l'écrou (D) sur l'axe et utiliser les clés pour lame afin de serrer solidement l'écrou. **NE PAS** trop serrer.

⚠AVERTISSEMENT: La surface plate et large du flasque extérieur est tournée vers la lame de scie et la lame de scie (F) est fermement appuyée contre le flasque intérieur (B).

- Abaisser la lame de scie à la position la plus basse et remettre en place la plaque amovible.

⚠AVERTISSEMENT: Si le flasque intérieur a été retiré, le réinstaller avant de placer la lame de scie sur l'axe. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un accident.

INSTALLATION DES GRIFFES ANTI-RECU ET DU PROTÈGE-LAME (Fig. 8a-8b)

Les griffes anti-recul devraient être installées seulement pour les coupes traversantes.

⚠AVERTISSEMENT: S'assurer que les griffes anti-recul sont immédiatement réinstallées après avoir terminé des opérations de coupe non traversante qui requièrent leur retrait.

⚠AVERTISSEMENT: Remplacer les griffes anti-recul émoussées ou endommagées. Les griffes anti-recul émoussées ou endommagées pourraient ne pas arrêter un recul, augmentant le risque de graves blessures corporelles.

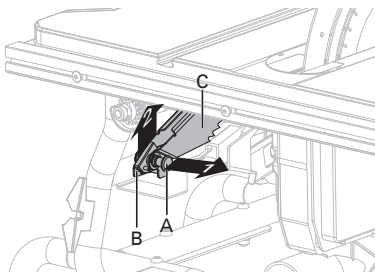


Fig. 8a

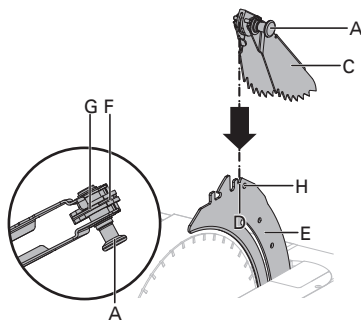


Fig. 8b

- Débrancher la scie.
- Régler l'angle de la lame sur 0°.
- Soulever la lame de scie à la hauteur maximale en tournant le bouton de réglage de hauteur dans le sens horaire.
- Verrouiller la lame en tournant le levier de verrouillage de biseau dans le sens horaire.
- Placer le couteau diviseur à la position la plus haute.
- Extraire et maintenir le bouton (A) puis pousser les griffes anti-recul vers le haut, les retirer de leur rangement (B) situé à l'intérieur du côté gauche de la scie. (Fig. 8a)
- Extraire et maintenir le bouton (A). Aligner la fente sur les griffes anti-recul (C) avec la fente (D) sur le couteau diviseur (E). Placer la goupille creuse (F) sur les griffes anti-recul (C) dans la fente (D) sur le couteau diviseur (E).
- Pousser les griffes anti-recul (C) vers le bas jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent et libérer le bouton (A) pour insérer la goupille (G) dans le trou (H) sur le couteau diviseur (E).

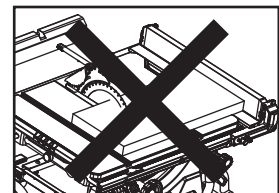
⚠PRÉCAUTION: Tirer sur l'ensemble des griffes anti-recul pour s'assurer qu'il est fixé au couteau diviseur.

⚠AVERTISSEMENT: Tirer doucement les griffes anti-recul pour s'assurer qu'il est verrouillé en place. S'assurer que les griffes anti-recul se déplacent librement et ne sont pas coincées dans la fente de la plaque amovible.

⚠AVERTISSEMENT: Redoubler de précaution lors de la coupe de produits en bois dont la surface est glissante, car les griffes anti-recul pourraient ne pas toujours être efficaces.

INSTALLATION DU PROTÈGE-LAME (Fig. 9a-9c)

⚠AVERTISSEMENT: GARDER EN PLACE LES CARTERS DE PROTECTION et en bon état de fonctionnement pour toutes les opérations de coupe traversante. Remettre le protège-lame en place immédiatement après avoir terminé une opération de coupe non traversante qui requiert le retrait du protège-lame. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.



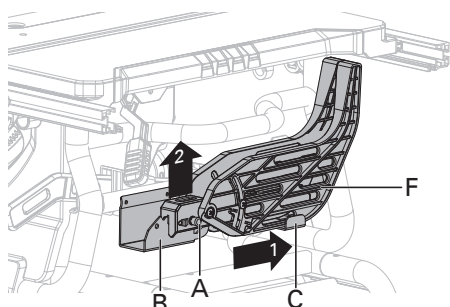


Fig. 9a

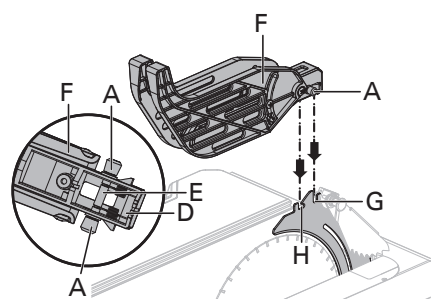


Fig. 9b

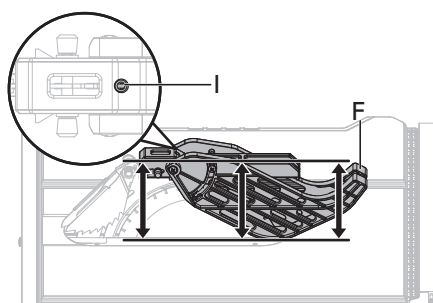


Fig. 9c

- Débrancher la scie.
- Tenir les boutons (A) (un de chaque côté du protège-lame) et les pousser en avant vers le devant du protège-lame et en haut jusqu'à ce que la goupille sorte de la fente dans le support de montage (rangement du protège-lame) (B) sur l'avant inférieur droit de la scie, puis retirer le protège-lame du support en U (rangement du protège-lame) (C) sur le milieu inférieur droit de la scie (Fig. 9a).
- Tenir et pousser les boutons (A) en avant vers le devant du protège-lame. Placer les goupilles (D, E) sur le protège-lame (F) dans les fentes (G, H) sur le couteau diviseur. (Fig. 9b)
- Tirer le protège-lame complètement en arrière sur le couteau diviseur. Pousser la goupille et la libérer pour verrouiller le carter de protection en place.
- Si le protège-lame n'est pas parallèle à la table quand le couteau diviseur est à la position la plus élevée (coupes transversantes), ajuster la vis de fixation (I) comme nécessaire. (Fig. 9c)

⚠AVERTISSEMENT: Après l'installation, vérifier le protège-lame pour s'assurer qu'il est correctement placé et fonctionne avant d'utiliser la scie.

⚠AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation du protège-lame, soulever le protège-lame gauche et droit pour s'assurer qu'ils se déplacent indépendamment et entrent en contact avec la surface de la table. Le protège-lame peut être soulevé pour ajuster le trait de coupe, mais doit être abaissé pour entrer en contact avec la surface de la table avant de démarrer la scie.

⚠AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame et les griffes anti-recul se déplacent librement avant de démarrer la scie. S'assurer du sens de rotation en vérifiant que les dents de la lame de scie sont dirigées en bas vers le côté avant de la table d'appui.

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DU SUPPORT DE SORTIE (Fig. 10a-10b)

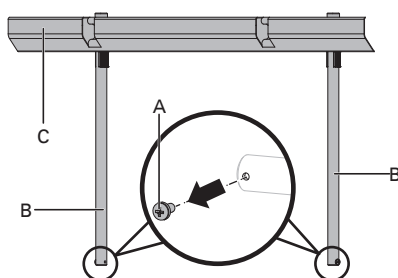


Fig. 10a

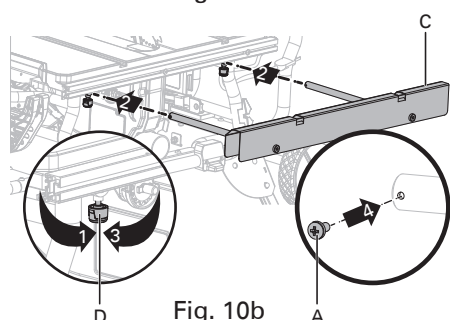


Fig. 10b

- Desserrer deux vis d'arrêt (A) sur les tiges rallonges (B) du support de sortie (C).
- Desserrer les boutons de verrouillage (D) sous la table de travail dans le sens anti-horaire.
- Insérer les tiges rallonge arrière de la table (B) dans les deux trous à l'arrière de la table de travail et dans les supports du tube rallonge situés sous la table de travail. Positionner le support de sortie.
- Enfiler les boutons de verrouillage (D) dans les trous sous la table de travail et les serrer.
- Enfiler les deux vis d'arrêt (A) dans les trous situés sur les extrémités des tiges rallonges (B) et les serrer.

INSTALLATION DU GUIDE LONGITUDINAL (FIG. 11a-11c)

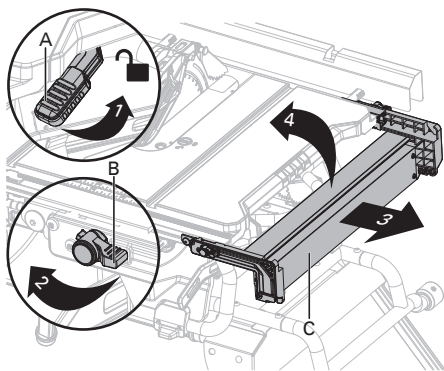


Fig. 11a

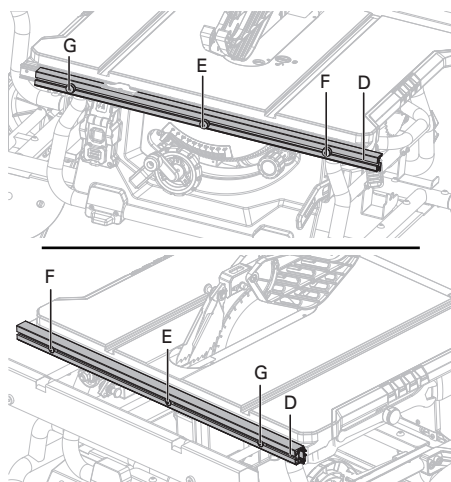


Fig. 11b

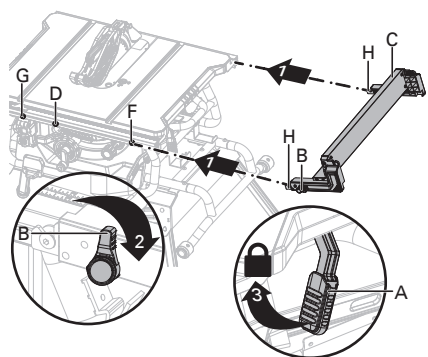


Fig. 11c

- Pousser le levier des rails du guide (A) vers l'arrière de la scie pour le déverrouiller.
- Desserrer les boutons de verrouillage du guide longitudinal (B) sur le guide longitudinal.
- Faire glisser le guide longitudinal (C) vers la droite et le soulever en angle, puis retirer le guide des rails avant et arrière (D).

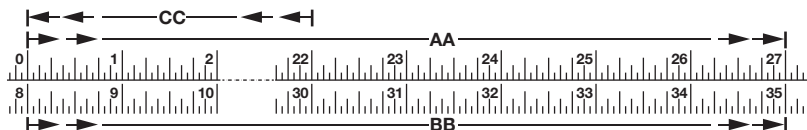
⚠ PRÉCAUTION: Il y a trois vis de réglage (E, F, G) sur chaque rail avant et arrière (D) qui maintiennent le guide longitudinal. Vis de réglage (E, F) utilisées pour le guide longitudinal sur la droite de la lame de scie. Vis de réglage (G) utilisées pour le guide longitudinal sur la gauche de la lame de scie. (Fig. 11b)

- Tout en tenant le guide (C) en angle, aligner les vis de réglage (E, F, G) sur les rails du guide avec les fentes sur le guide (H).
- Faire glisser les fentes (H) sur les vis de réglage et faire pivoter le guide vers le bas jusqu'à ce qu'il repose sur les rails.
- Fixer le guide longitudinal en place en tournant le bouton de verrouillage du guide longitudinal (B) dans le sens horaire.
- Verrouiller le levier des rails du guide (A).

⚠ PRÉCAUTION: Le guide longitudinal devrait être parallèle à la lame de scie. Sinon, se référer à la section « ALIGNEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL PAR RAPPORT À LA LAME ».

⚠ PRÉCAUTION: Trois vis de réglage s'appliquent à trois échelles différentes :

- Vis de réglage AA : De 0 à 27 po. (Guide longitudinal situé sur la droite de la lame)
- Vis de réglage BB : De 8 à 35 po. (Guide longitudinal situé sur la droite de la lame)
- Vis de réglage CC : De 0 à 22 po. (Guide longitudinal situé sur la gauche de la lame)



INSTALLATION DU GUIDE À ONGLETS (FIG. 12a-12b)

Le guide à onglets (A) peut être installé sur chaque rainure pour guide à onglets (B) d'un côté ou de l'autre de la lame.

- Retirer le guide à onglets (A) de l'espace de rangement (C) situé à l'intérieur du côté droit de la lame.
- Faire glisser le rail de guidage (D) du guide à onglets (A) dans l'une des rainures du guide (B) de la table d'appui prévues à cet effet.

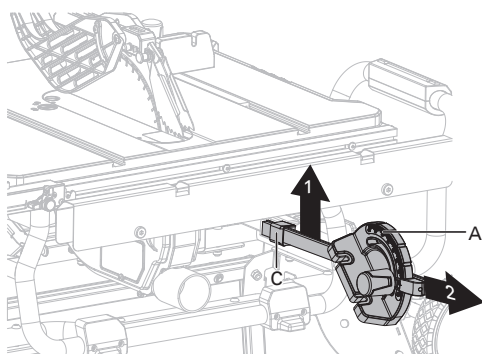


Fig. 12a

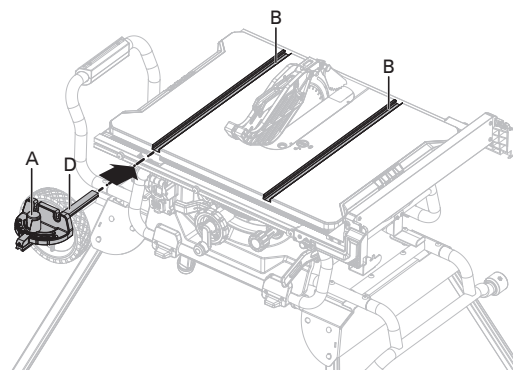


Fig. 12b

RANGER LES ACCESSOIRES DE LA SCIE CIRCULAIRE À TABLE (Fig. 13a-13c)

- La scie circulaire à table comporte deux espaces de rangement pratiques (un de chaque côté et à l'arrière de la scie) spécialement conçus pour les accessoires de la scie : ensemble du guide longitudinal (A), ensemble du protège-lame (B), pousoir (C), clés pour lame (D), fiche du câble (E), griffes anti-recul (F), et guide à onglet (G).
- Quand ils ne sont pas utilisés, ranger les accessoires de manière sûre.

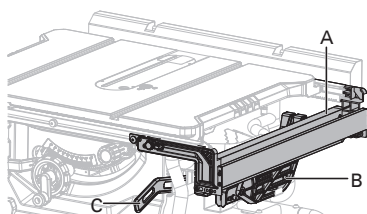


Fig. 13a

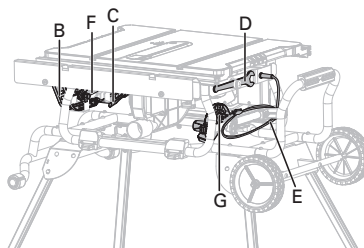


Fig. 13b

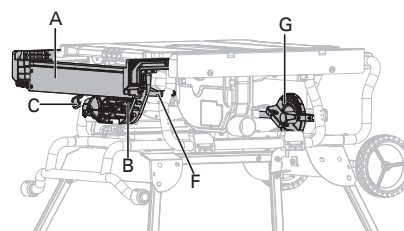


Fig. 13c

REPLIER LE SOCLE (Fig. 14a-14f)

- Pour replier le socle pour le transport, ramener les rails du guide et le support de sortie sur la position intérieure. Ranger les accessoires de manière sûre.
- Saisir l'ensemble de soutien du socle (A) et le soulever jusqu'à ce que deux autres pieds d'appui (B) (situés sur le côté de la roue) se détachent du sol, puis déplier deux pieds d'appui (B). Pour ce faire, pousser les goupilles de sécurité (C) jusqu'à ce qu'elles libèrent les pieds d'appui (B) des trous, puis balancer les pieds d'appui (B) vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec les goupilles de sécurité (C) engagées dans les trous.
- Saisir la poignée (D) et incliner la scie en arrière sur les roues jusqu'à ce que le socle soit en équilibre sur les roues (E) et l'ensemble de soutien du socle (A). (Fig. 14b-14c)
- Replier les deux autres pieds d'appui (F). Pour ce faire, pousser les goupilles de sécurité (G) jusqu'à ce qu'elles libèrent les pieds d'appui (F) des trous, puis balancer les pieds d'appui vers le bas jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec les goupilles de sécurité (G) engagées dans les trous.
- Saisir fermement la poignée (D) et incliner la scie vers soi, pousser la scie sur l'emplacement souhaité (Fig. 14e) puis ouvrir le socle ou ranger la scie (Fig. 14d & 14f) dans un endroit sec.

⚠AVERTISSEMENT: Éloigner les doigts des charnières pendant le déploiement du socle. Les doigts risquent d'être écrasés ou contusionnés.

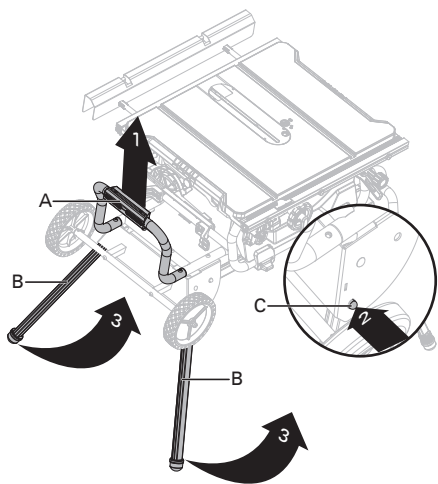


Fig. 14a

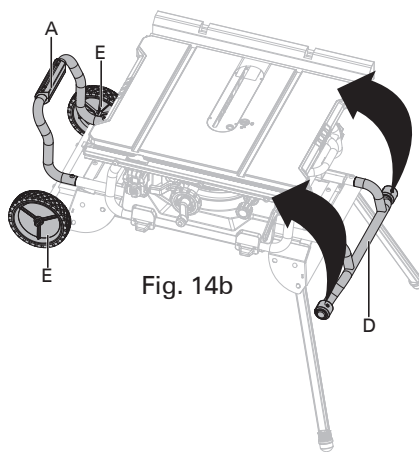


Fig. 14b

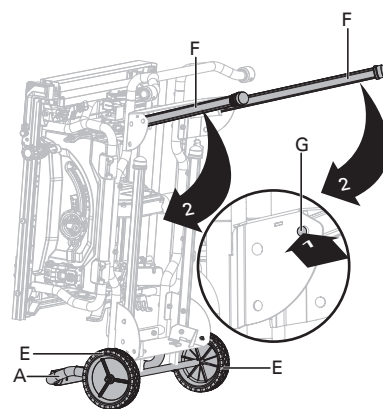


Fig. 14c

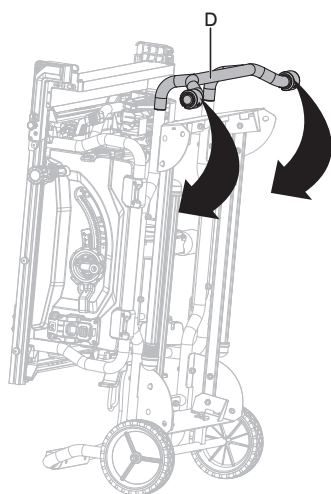


Fig. 14d

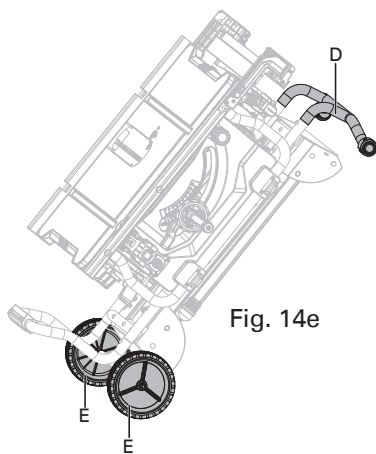


Fig. 14e

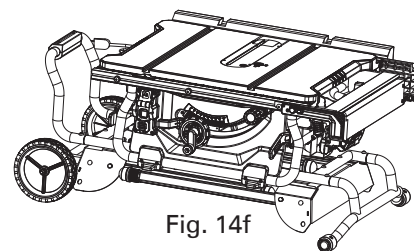


Fig. 14f

RACCORDEMENT À UN SYSTÈME DE CAPTATION DE POUSSIÈRE (Fig. 15)

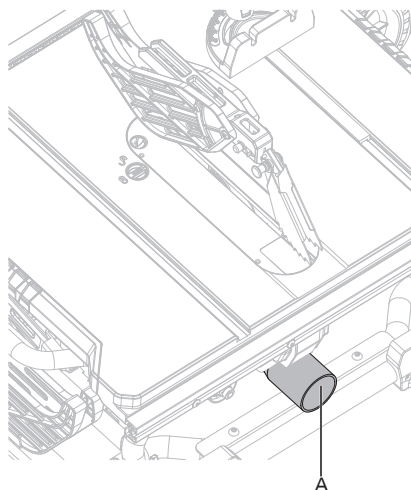


Fig. 15

L'orifice d'extraction de la poussière (A) de taille 2 1/2 po (6.35 cm) est situé au dos de la scie circulaire à table. Cet orifice peut être connecté directement à un système de captation de poussière en raccordant l'extrémité de ramassage du tuyau de captation de poussière à l'orifice de poussière.

⚠️ AVERTISSEMENT: TOUJOURS connecter un système de captation de poussière, vérifier régulièrement que la scie circulaire à table ne présente pas une accumulation de poussière et la nettoyer fréquemment, autrement, il y a un risque d'accumulation de chaleur et d'incendie potentiel.

FONCTIONNEMENT

⚠️AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure grave, éteindre l'appareil et débrancher l'outil avant de faire des réglages ou de retirer/installer des fixations ou accessoires. Un démarrage involontaire peut causer des blessures.

⚠️AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser la scie, vérifier les points suivants à chaque fois :

- TOUJOURS porter un équipement visuel, auditif et respiratoire adéquat.
- La lame est bien serrée.
- Le levier de verrouillage du guide latéral et de l'angle de biseau est verrouillé.
- Lors du sciage en long, s'assurer que le levier de verrouillage du guide longitudinal est verrouillé et que le guide est parallèle à la lame.
- Lors de la coupe en travers, le bouton de verrouillage du guide à onglets est bien serré.
- L'ensemble du protège-lame est correctement fixé et l'ensemble anti-recul fonctionne.

⚠️AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure grave, prévoir un poussoir avant de commencer la coupe.

⚠️DANGER: Engager la pièce à travailler dans la lame de scie ou l'outil de coupe seulement dans le sens de rotation. Engager la pièce à travailler dans le même sens que la rotation de la lame de scie au-dessus de la table peut entraîner la pièce à travailler et votre main vers la lame de scie.

⚠️AVERTISSEMENT: En cas de panne de courant ou quand l'outil n'est pas utilisé, placer l'interrupteur sur la position Arrêt. Cette action préviendra un démarrage accidentel de l'outil au rétablissement du courant.

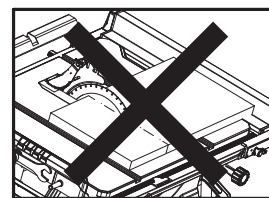
⚠️AVERTISSEMENT: TOUJOURS s'assurer que la pièce à travailler n'est pas en contact avec la lame avant d'actionner l'interrupteur pour mettre en marche la scie. Le contact de la lame pourrait résulter en un recul ou la projection de la pièce à travailler.

⚠️AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de démarrage accidentel, TOUJOURS s'assurer que l'interrupteur est placé sur la position Arrêt avant de brancher la scie dans la source d'alimentation électrique.

⚠️AVERTISSEMENT: NE PAS utiliser de lames dont la vitesse nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cette avertissement pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

⚠️AVERTISSEMENT: L'utilisation de tout outil électrique peut provoquer la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui peut entraîner de graves lésions oculaires. Toujours porter des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité standard avec écran latéral conforme à la norme américaine ANSI Z87.1 avant de commencer à utiliser un outil électrique.

⚠️AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser la scie avec le protège-lame retiré sauf pour les rainurages et autres coupes non traversantes. Remettre le protège-lame en place immédiatement après avoir terminé une opération de coupe non traversante qui requiert le retrait du protège-lame. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.



APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser cet outil pour les activités répertoriées ci-dessous :

- Les opérations de coupe en ligne droite, comme la coupe en travers, le sciage en long, la coupe d'onglets, la coupe en biseau et la coupe mixte.
- La menuiserie et le travail du bois.

REMARQUE : La présente scie circulaire à table est conçue pour couper du bois et des produits de bois seulement. Seuls les matériaux pour lesquels la lame de scie est approuvée peuvent être usinés.

ÉLÉMENTS DE FONCTIONNEMENT

- La section supérieure de la lame se projette à travers la table et est entourée d'une plaque appelée plaque amovible. La hauteur de la lame est réglée avec une poignée de réglage de hauteur sur le volant de réglage de hauteur/biseau. Des instructions détaillées sont fournies dans ce manuel pour la coupe de base : coupes transversales, coupes d'onglet, coupes en biseau et coupes composées.
- Le guide longitudinal est utilisé pour positionner la pièce à travailler pour les coupes en longueur et utilisé avec la table rallonge pour les coupes de grosses pièces.
- Il est très important d'utiliser l'ensemble du protège-lame pour les opérations de sciage avec coupe traversante. L'ensemble du protège-lame comprend : un couteau diviseur, des griffes anti-recul et un protège-lame.

CAUSES DU RECU

Le recul peut survenir quand la lame se coince ou se bloque, causant le recul de la pièce à travailler vers l'opérateur avec une grande force et vitesse. Si vos mains sont proches de la lame de scie, elles peuvent être arrachées de la pièce à travailler et entrer en contact avec la lame. Bien sûr, le recul peut causer de graves blessures et mieux vaut prendre des précautions pour éviter les risques. Le recul peut être causé par toute action qui pince la lame dans le bois, comme les suivantes :

- Faire une coupe avec la profondeur de lame incorrecte.
- Scier dans des noeuds ou clous de la pièce.
- Tordre le bois pendant une coupe.
- Ne pas soutenir la pièce à travailler.
- Forcer sur une coupe.
- Couper du bois déformé ou mouillé.
- Utiliser un type incorrect de lame pour la coupe.
- Ne pas suivre les bonnes instructions d'utilisation.
- Mal utiliser la scie.
- Ne pas utiliser les griffes anti-recul.
- Couper avec une lame émoussée, collante ou mal réglée.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU RECU

REMARQUE: Le recul peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- **Ne jamais se tenir directement en ligne avec la lame de scie. Toujours placer votre corps du même côté de la lame de scie que le guide.** Le recul peut propulser la pièce à travailler à grande vitesse en direction de quiconque se trouvant devant et en ligne avec la lame de scie.
- **Ne jamais se pencher par dessus ou en arrière de la lame de scie pour tirer ou soutenir la pièce à travailler.** Un contact accidentel avec la lame de scie pourrait survenir ou le recul pourrait entraîner vos doigts dans la lame de scie.
- **Ne jamais maintenir appuyée la pièce en cours de coupe contre la lame de scie en rotation.** Maintenir appuyée la pièce contre la lame de scie créera une condition de grippage et un recul.
- **Aligner le guide parallèlement à la lame de scie.** Un guide désaligné pincera la pièce contre la lame de scie et créera un recul.
- **Utiliser un guide de pression pour guider la pièce le long de la table et du guide lors de coupes non traversantes, comme des feuillures ou des rainures.** Un guide de pression aide à contrôler la pièce à travailler en cas de recul.
- **Redoubler de précaution lors de coupe dans des zones mortes de pièces assemblées.** La lame de scie saillante peut couper des objets pouvant causer un recul.
- **Soutenir les grands panneaux pour réduire le risque de pincement de la lame de scie et de recul.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous toutes les portions du panneau dépassant du haut de la table.
- **Redoubler de précaution lors de la coupe d'une pièce tordue, déformée, avec des noeuds ou sans chant pour la guider avec un guide à onglets ou le long du guide.** Une pièce déformée, tordue ou avec des noeuds est instable et causera un désalignement du trait de scie avec la lame de scie, un grippage et un recul.
- **Ne jamais couper plus d'une pièce à travailler, empilée à la verticale ou l'horizontale.** La lame de scie pourrait ramasser une ou plusieurs pièces et causer un recul.

- Quand la scie redémarre avec la lame de scie dans la pièce à travailler, centrer la lame de scie dans le trait de scie de sorte que les dents de la scie ne s'insèrent pas dans le matériau. Si la lame de scie se coinçe, elle peut soulever la pièce à travailler et causer un recul au redémarrage de la scie.
- Garder les lames de scie propres, affûtées et en nombre suffisant. Ne jamais utiliser de lames de scie déformées ou de lames de scie dont les dents sont fissurées ou cassées. Les lames de scie affûtées et correctement réglées réduisent les risques de grippage, blocage et recul.

ENSEMBLE DE L'INTERRUPTEUR (FIG. 16)

⚠AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, veiller à ce que l'interrupteur soit sur la position Arrêt avant de brancher la machine.

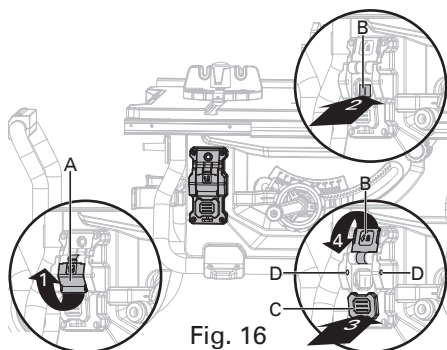


Fig. 16

Pour allumer et éteindre la scie :

- Faire basculer le couvercle d'interrupteur (A) vers le haut.
- Appuyer sur l'interrupteur I (B) pour allumer la scie.
- Appuyer sur la manette de l'interrupteur (C) pour éteindre la scie.

Pour bloquer la scie :

- Faire basculer le couvercle d'interrupteur (A) vers le bas.
- Des trous (D) sont prévus dans l'interrupteur pour insérer un cadenas avec une tige amovible et verrouiller la scie.

⚠REMARQUE: Un cadenas conventionnel ne tiendra pas dans le trou.

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES (FIG. 17)

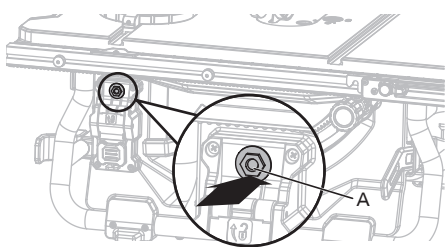


Fig. 17

La scie est équipée d'un disjoncteur de surcharge (A) pour éviter les dommages liés à la surcharge de la scie. La scie s'arrêtera si la machine présente une coupe surchargée ou une faible tension. Positionner l'interrupteur sur la position Arrêt et laisser le moteur refroidir pendant au moins cinq minutes. Appuyer sur le bouton du disjoncteur de surcharge pour réactiver le disjoncteur. Après que le moteur ait refroidi, positionner l'interrupteur sur la position Marche. La scie devrait à présent démarrer.

CHANGEMENT DE LA PROFONDEUR DE LAME (FIG. 18)

La profondeur de lame devrait être réglée de sorte que les points externes de la lame (A) soient plus haut que la pièce à travailler d'environ 1/8 po à 1/4 po et que le bas des gorges soit en dessous de la surface supérieure de la pièce à travailler.

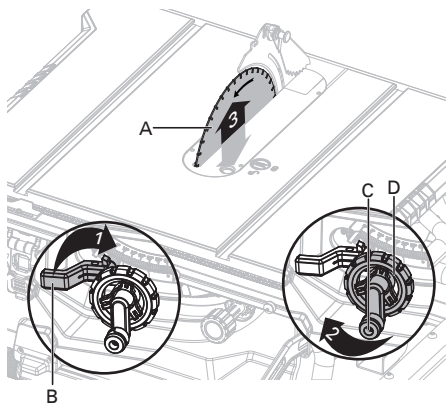


Fig. 18

- Tourner le levier de verrouillage de biseau (B) dans le sens horaire pour le serrer solidement.
- Soulever la lame (A) en tournant la poignée de réglage de hauteur (C) sur le volant de réglage de hauteur/biseau (D) dans le sens horaire. Abaisser la lame en tournant la poignée de réglage de hauteur (C) dans le sens anti-horaire.
- S'assurer que la lame (A) est à la bonne hauteur.

⚠AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame est en place après avoir ajusté la profondeur de la lame. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

CHANGEMENT DE L'ANGLE DE LA LAME (BISEAU) (FIG. 19)

⚠ PRÉCAUTION: Une coupe à 90° a un biseau de 0° et une coupe à 45° a un biseau de 45°.

⚠ PRÉCAUTION: Si l'indicateur de biseau n'est pas à zéro quand la lame de scie est à 0°, voir la section « RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE BISEAU ».

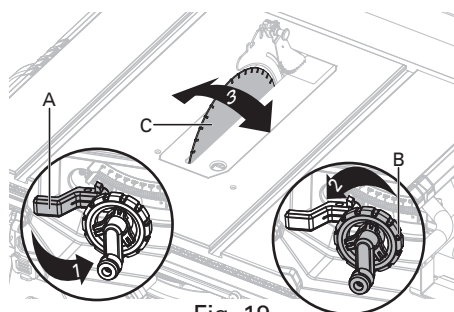


Fig. 19

- Desserrer le levier de verrouillage de biseau (A) dans le sens anti-horaire.
- Ajuster l'angle de biseau en poussant d'abord le volant de réglage de hauteur/biseau (B) à fond vers la gauche.
- Tout en tenant le volant de réglage de hauteur/biseau, faire glisser l'indicateur de biseau vers la droite pour augmenter l'angle de la lame (C) (en le rapprochant à 45° du haut de la table). Tout en tenant le volant de réglage de hauteur / biseau, faire glisser l'indicateur de biseau vers la gauche pour diminuer l'angle de la lame (C) (en le rapprochant à 90° du haut de la table).
- S'assurer que la lame (C) est à l'angle souhaité. Serrer le levier de verrouillage de biseau (A) dans le sens horaire.

⚠ AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame est en place après avoir ajusté l'angle de la lame. Le nonrespect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

GUIDE LONGITUDINAL (FIG. 20a-20d)

⚠ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, toujours s'assurer que le guide longitudinal est parallèle à la lame avant de commencer toute opération.

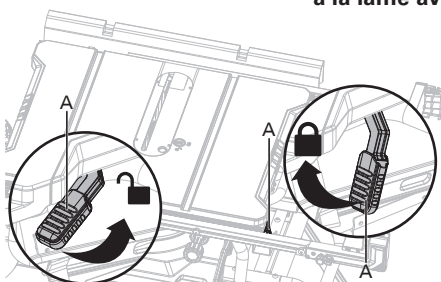


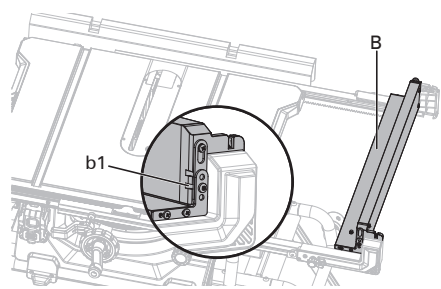
Fig. 20a

LEVIER DE VERROUILLAGE DES RAILS DU GUIDE (Fig. 20a)

Le levier de verrouillage des rails du guide verrouille le guide longitudinal en place pour l'empêcher de bouger pendant la coupe.

- Pour verrouiller le levier de verrouillage des rails du guide (A), le pousser vers le haut en direction de l'avant de la scie.
- Pour déverrouiller le levier de verrouillage des rails du guide (A), le pousser vers le bas en direction de l'arrière de la scie.

⚠ PRÉCAUTION: Lors du sciage en long, toujours verrouiller le levier de verrouillage des rails du guide.



GUIDE ÉTROIT (Fig. 20b-20c)

Lors de l'utilisation du guide étroit (B) pour soutenir une pièce qui s'étend au-delà de la table de travail, faire pivoter le guide étroit (B) comme illustré dans la (fig. 20b) et le fixer à la position la plus basse (b1) pour les fentes avant et arrière.

Lors de l'utilisation du guide étroit (B) pour couper une pièce étroite, faire pivoter le guide étroit (B) comme illustré dans la (fig. 20b) et le fixer à la position supérieure (b2) pour les fentes avant et arrière.

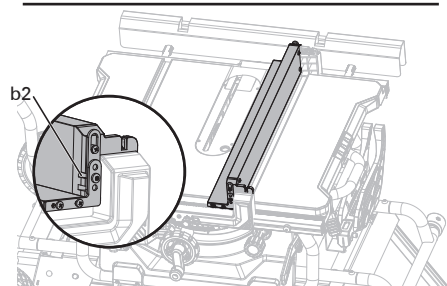


Fig. 20b

⚠ PRÉCAUTION: TOUJOURS utiliser le guide auxiliaire (pas le guide étroit) lors du sciage en long de matériaux de 1/8 po (3 mm) ou moins pour éviter que la planche glisse sous le guide. Voir page 38.

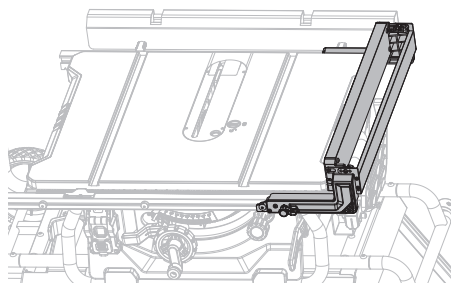


Fig. 20c

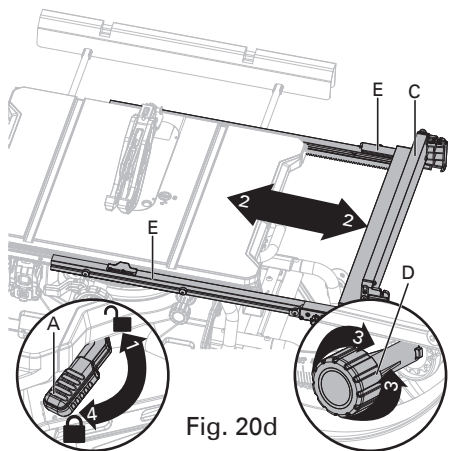


Fig. 20d

REMARQUE: Si le guide étroit n'est pas nécessaire, toujours le placer dans la position comme indiqué (fig. 20c).

REMARQUE: Le guide étroit (B) pour couper une pièce étroite peut offrir plus d'espace pour un poussoir sans avoir à retirer le protège-lame.

BOUTON DE RÉGLAGE (Fig. 20d)

Le bouton de réglage permet d'effectuer des ajustements plus petits lors du réglage du guide longitudinal.

- Déverrouiller le levier de verrouillage des rails du guide (A).
- Faire glisser le guide longitudinal (C) à la position souhaitée.
- Tourner lentement le bouton de réglage (D) pour placer le guide longitudinal (C) sur la position souhaitée. Tourner le bouton de réglage (D) dans le sens horaire prolongera les rails du guide (E) vers la droite. Tourner le bouton de réglage (D) dans le sens anti-horaire prolongera les rails du guide (E) vers la gauche.
- Verrouiller le levier de verrouillage des rails du guide (A).

GUIDE À ONGLETS (FIG. 21)

Le guide à onglets (A) permet des coupes en angle précises. Pour les tolérances très serrées, des coupes d'essai sont recommandées.

Il y a deux rainures pour guide à onglets, une de chaque côté de la lame. Lors d'une coupe transversale de 90°, utiliser n'importe quelle rainure. Lors d'une coupe transversale en biseau (lame inclinée par rapport à la table de travail), le guide à onglets devrait être situé dans la rainure de droite de sorte que la lame soit inclinée loin du guide à onglets et des mains.

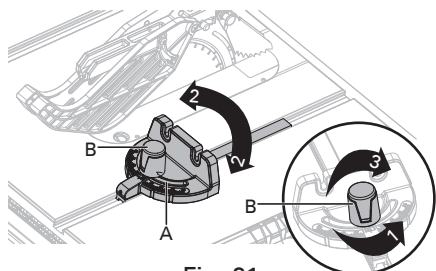


Fig. 21

- Utilisation du guide à onglets
- Desserrer le bouton de verrouillage (B) en le tournant dans le sens anti-horaire.
- Avec le guide à onglets dans la rainure correspondante, tourner le guide jusqu'à ce que l'angle souhaité sur l'échelle soit atteint.
- Resserrer le bouton de verrouillage (B) en le tournant dans le sens horaire.

SUPPORT DE SORTIE (FIG. 22)

Le support de sortie (A) glisse pour apporter à l'opérateur un soutien additionnel pour couper de longues pièces à travailler.

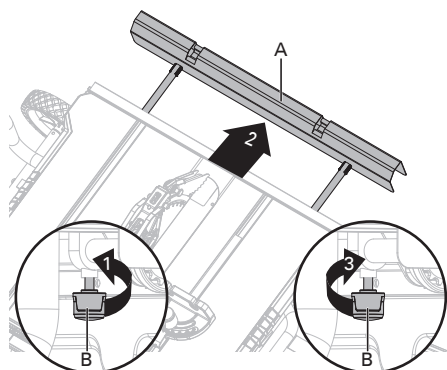


Fig. 22

- Débrancher la scie.
- Desserrer les boutons de verrouillage (B) sous la table de travail dans le sens anti-horaire.
- Se tenir derrière la scie. Saisir le support de sortie (A) des deux mains et tirer jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé.
- Serrer les boutons de verrouillage (B) dans le sens horaire.

AIDES POUR LA COUPE

Les aides pour la coupe comme le poussoir, le bloc poussoir, le guide de pression et le gabarit devraient être utilisés là où approprié pour maximiser la capacité de contrôle de la pièce à travailler pour une coupe sûre et précise. Lors des coupes non traversantes ou du sciage en long de planches étroites, toujours utiliser un poussoir, un bloc poussoir, un guide de pression et/ou un gabarit de sorte que les mains ne soient pas à moins de 6 pouces de la lame.

Un poussoir est inclus avec votre scie. Des poussoirs additionnels et d'autres aides pour la coupe peuvent être achetés séparément auprès de tout revendeur autorisé. Les instructions pour fabriquer des aides pour la coupe peuvent être trouvées aux pages 83 à 85.

POUSSOIR

Un poussoir peut être acheté ou fabriqué pour maintenir fermement la pièce à travailler contre la table lors des coupes non traversantes ou du sciage en long de planches étroites. Le poussoir doit être plus étroit que la pièce à travailler, présenter une entaille à 90° à une extrémité et avoir la forme d'une poignée à l'autre extrémité.

⚠AVERTISSEMENT: Utiliser seulement le poussoir fourni par le fabricant ou fabriqué conformément aux instructions. Ce poussoir offre un écart suffisant entre la main et la lame de scie.

⚠AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser un poussoir endommagé ou coupé. Un poussoir endommagé pourrait se casser et faire glisser votre main dans la lame de scie.

GUIDE DE PRESSION

Un guide de pression est un dispositif utilisé pour aider à contrôler la pièce à travailler en la guidant fermement contre la table ou le guide longitudinal. Une guide de pression est particulièrement pratique pour le sciage en long de petites pièces et pour réaliser des coupes non traversantes. L'extrémité est oblique, avec une série de petites entailles permettant de maintenir la pièce par friction. Il est verrouillé en place sur la table avec une presse en C.

⚠AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation d'un guide de pression, il doit être monté devant la lame et utilisé seulement contre la portion non coupée de la pièce afin d'éviter un recul qui pourrait entraîner de graves blessures.

BLOC POUSSOIR

Les blocs poussoirs sont des blocs utilisés pour maintenir fermement la pièce contre la table. Ils comprennent des surfaces de saisie ou une poignée pour maintenir le bloc. Toutes vis passant sous le bloc pour serrer la poignée devraient être encastrées pour éviter d'entrer en contact avec la pièce à travailler.

COMME FABRIQUER UN POUSSOIR ADDITIONNEL (FIG. 23a-23b)

- Pour utiliser en sécurité la scie circulaire à table, il est nécessaire d'utiliser un poussoir chaque fois que la taille ou la forme de la pièce à travailler causerait autrement que les mains se trouvent à moins de 6 pouces (152 mm) de la lame de scie ou autre outil de coupe. Un poussoir est inclus avec cette scie.
- La fabrication d'un poussoir additionnel ne requiert pas de bois spécial à condition qu'il soit assez robuste et long. S'assurer qu'un poussoir est assez long et que son encoche est bien placée contre le bord de la pièce pour lui éviter de glisser. C'est une bonne idée d'avoir plusieurs poussoirs de la même longueur avec différentes tailles d'entaille pour différentes épaisseurs de pièce à travailler.
- La forme peut varier selon les besoins à condition qu'il remplisse ses fonctions d'éloigner les mains de la lame.

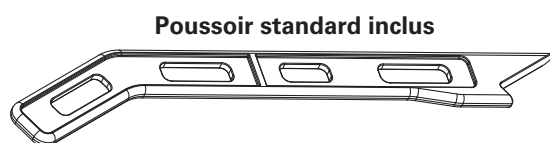
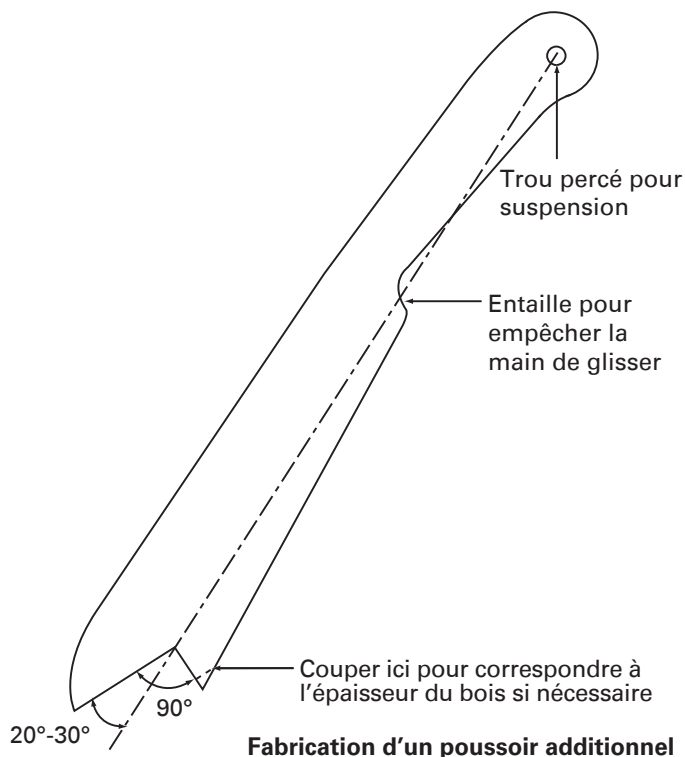


Fig. 23a



Fabrication d'un poussoir additionnel

Fig. 23b

COMMENT FABRIQUER UN GUIDE DE PRESSION (FIG. 24a-24b)

- Choisir une planche de bois solide d'environ 3/4 po (19 mm) d'épaisseur, 2 1/2 po (63 mm) de large et 12 po (305 mm) de long.
- Marquer le centre de la largeur sur l'une des extrémités. Couper la largeur en onglet à 70° (Voir la partie sur les coupes en onglet pour plus d'information).
- Placer le guide longitudinal afin de pouvoir couper un « doigt » d'environ 1/4 po (6 mm) dans la planche.
- Avancer la planche seulement jusqu'au repère précédemment marqué pour pouvoir couper un « doigt » d'environ 1/4 po (6 mm) dans la planche.
- Éteindre la scie et laisser la lame s'arrêter complètement avant de retirer la planche.
- Replacer le guide longitudinal et effectuer des coupes longitudinales dans la pièce à travailler pour obtenir des « doigts » d'environ 1/4 po (6 mm) et des espaces entre les « doigts » de 1/8 po (3 mm).

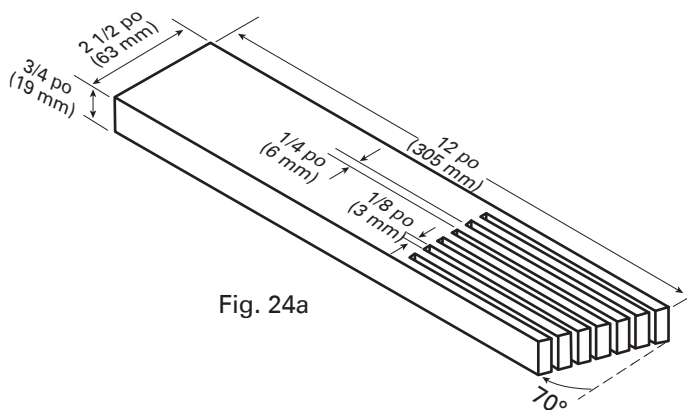


Fig. 24a

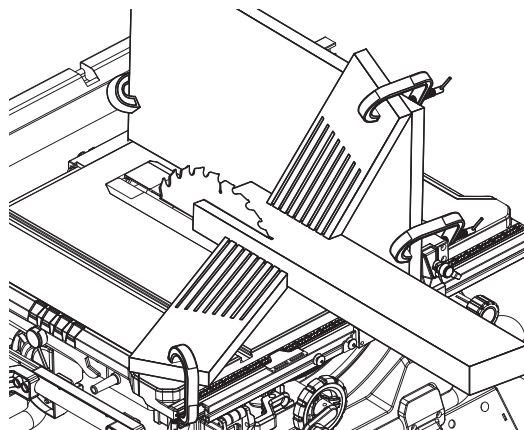


Fig. 24b

COMMENT FABRIQUER UN BLOC POUSSOIR (FIG. 25a-25b)

- Choisir un morceau de bois d'environ 4 po (101 mm) de large, 6 po (152 mm) de long et 1 (25 mm) à 2 po (51 mm) d'épaisseur (une coupe de 2 po (51 mm) par 4 po (101 mm) fait un bon flan pour un bloc poussoir).
- Percer un trou dans le bloc et coller un goujon qui servira de poignée (vous pouvez percer le trou en angle pour offrir une saisie plus confortable de la poignée).
- Pour finir le bloc, coller un morceau de papier sablé ou un mat ériau en caoutchouc (un vieux tapis de souris marche bien) sous le bloc.

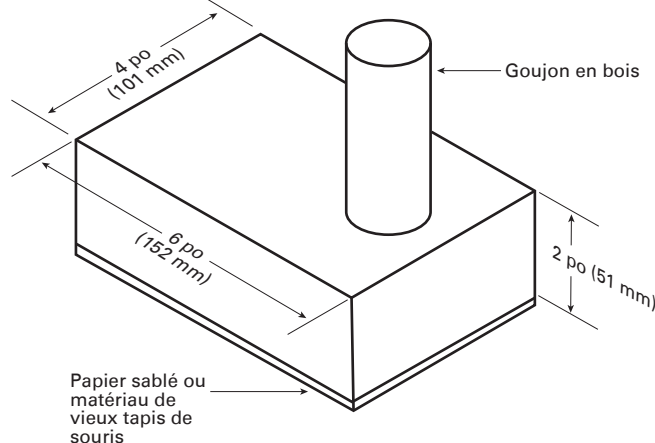


Fig. 25a

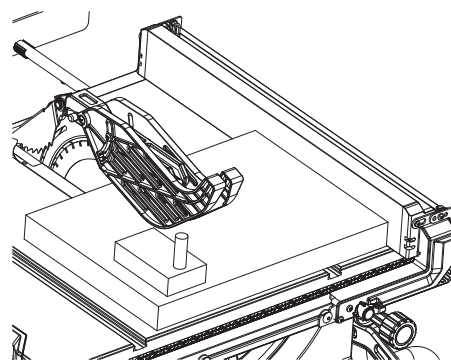


Fig. 25b

⚠ AVERTISSEMENT: Utiliser un bloc poussoir quand la distance entre le guide et la lame de scie est inférieure à 2 po (51 mm).

COMME FABRIQUER UN GUIDE AUXILIAIRE (FIG. 26)

Un guide auxiliaire est un dispositif utilisé pour boucher l'espace entre le guide longitudinal et la table de travail. TOUJOURS utiliser un guide auxiliaire lors du sciage en long de matériaux de 1/8 po (3 mm) ou moins pour éviter que la planche glisse sous le guide.

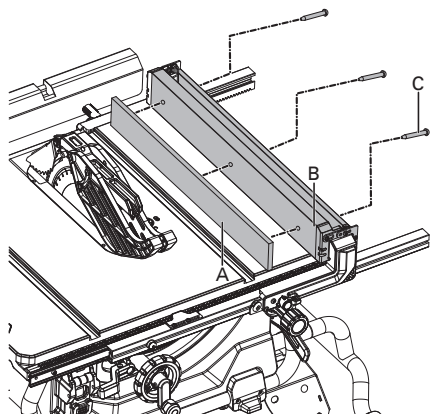


Fig. 26

- Choisir un morceau de bois de 3/4 po (19 mm) d'épaisseur, 2 3/8 po (60 mm) de large et aussi long que le guide longitudinal.
- Percer un trou de 1/4 po (6 mm), 1 po de chaque extrémité du guide étroit.
- Percer un trou de 1/4 po (6 mm) dans le guide longitudinal intermédiaire 1/2 po (12.5 mm) du bas du guide auxiliaire.
- Fixer le guide auxiliaire (A) au guide étroit (B); placer le bois contre le guide étroit et fermement sur la table de travail.
- Depuis l'arrière du guide longitudinal, sécuriser le bois sur le guide au moyen des vis à bois (C) (non incluses).

⚠ PRÉCAUTION: S'assurer que le matériel ne dépasse pas de l'avant du guide auxiliaire en bois.

COUPES TRAVERSANTES

⚠ AVERTISSEMENT: Toujours s'assurer que le protège-lame et les griffes anti-recul sont en place et en bon état de fonctionnement lors de ces coupes pour éviter de possibles blessures.

⚠ AVERTISSEMENT: Redoubler de précaution lors de la coupe de produits en bois dont la surface est glissante, car les griffes anti-recul pourraient ne pas toujours être efficaces.

⚠ AVERTISSEMENT: NE PAS utiliser de lames dont la vitesse nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour éviter le recul, s'assurer qu'un côté de la pièce à travailler repose solidement contre le guide longitudinal pendant une coupe longitudinale et tenir fermement la pièce contre le guide à onglets pendant toute coupe d'onglet.

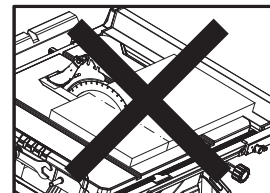
⚠ AVERTISSEMENT: NE PAS essayer de faire des coupes d'onglet composées avec une lame biseautée et un guide à onglets oblique si vous n'êtes pas familiarisé avec les coupes de base et ne comprenez pas comment éviter le recul.

⚠ AVERTISSEMENT: NE PAS essayer de faire des coupes non décrites ici.

⚠ AVERTISSEMENT: L'utilisation du guide longitudinal comme guide lors du sciage en travers provoquera un recul qui peut causer de graves blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne JAMAIS faire des coupes à main levée (coupes sans guide à onglets ou guide longitudinal). Les pièces à travailler non guidées peuvent provoquer de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne jamais faire des coupes traversantes sans le protège-lame en place. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.



CONSEILS DE COUPE

- Le trait de scie (la coupe faite par la lame dans le bois) sera plus large que la lame pour éviter une surchauffe ou un grippage. Tenir compte du trait de scie lors de la mesure du bois.
- S'assurer que le trait de scie est fait sur le côté chute de la ligne de mesure.
- Couper le bois côté fini vers le haut.
- Retirer les noeuds sautant avant d'effectuer la coupe.
- Toujours fournir un support adéquat pour le bois à mesure qu'il sort de la scie.

RÉALISER DES COUPES

- Se tenir légèrement sur le côté de la trajectoire de la lame pour réduire les possibilités de blessures en cas de recul.
- Utiliser le guide à onglets en cas de coupes transversales, d'onglet, en biseau et composées. Pour garantir l'angle, verrouiller en place le guide à onglets en tournant le bouton de verrouillage dans le sens horaire. TOUJOURS serrer solidement le bouton de verrouillage en place avant utilisation.

⚠AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser le guide et le guide à onglets ensemble. Cela pourrait causer un recul et des blessures pour l'opérateur.

TYPES DE COUPES (FIG. 27)

Il y a six coupes de base : 1) la coupe transversale, 2) la coupe longitudinale, 3) la coupe d'onglet, 4) la coupe transversale en biseau, 5) la coupe longitudinale en biseau et 6) la coupe d'onglet composée (en biseau).

⚠PRÉCAUTION: Toutes les autres coupes sont des combinaisons de ces six coupes de base. Les instructions pour chaque type de coupe sont données ultérieurement dans cette section.

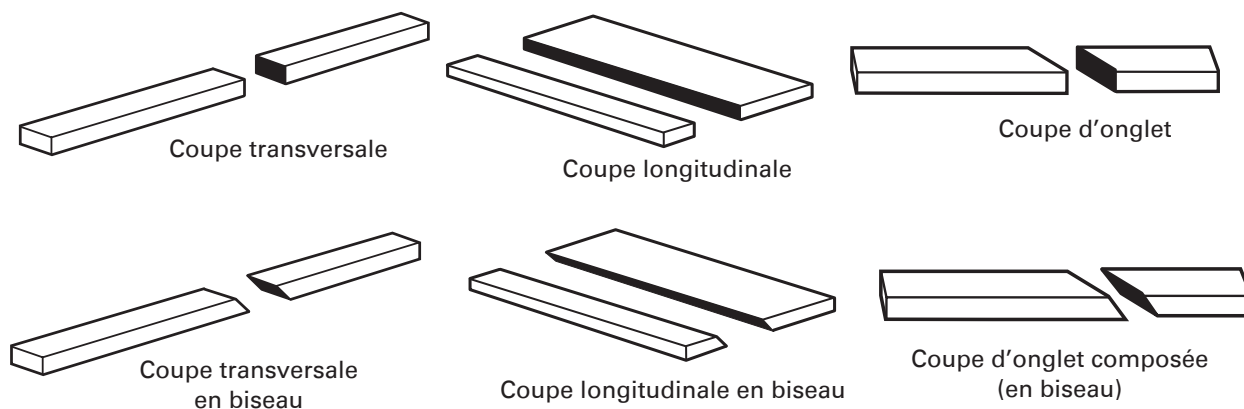


Fig. 27

RÉALISER UNE COUPE TRANSVERSALE

- Retirer le guide longitudinal.
- Placer la lame sur la profondeur correcte pour la pièce à travailler.
- Placer le guide à onglets sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
- S'assurer que la lame ne touche pas le bois avant de mettre la scie en marche.
- Pour mettre la scie en marche, appuyer sur l'interrupteur.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide à onglets et la main la plus éloignée, sur la pièce à travailler. Engager la pièce à travailler sur la lame.
- Une fois la coupe terminée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

RÉALISER UNE COUPE LONGITUDINALE

- Placer la lame sur la profondeur correcte pour la pièce à travailler.
- Déverrouiller le levier de verrouillage des rails du guide et faire glisser le guide longitudinal à la distance souhaitée de la lame pour la coupe.
- Verrouiller le levier de verrouillage des rails du guide.
- S'assurer que la lame ne touche pas le bois avant de mettre la scie en marche.
- Lors du sciage en long de longues pièces, faire glisser le support de sortie pour le déployer complètement.
- Pour mettre la scie en marche, appuyer sur l'interrupteur.
- Positionner la pièce à travailler à plat sur la table avec le bord appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Une fois que la lame est entrée en contact avec la pièce, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce à travailler reste en contact étroit avec à la fois le guide longitudinal et la surface de la table. En cas de sciage en long d'une pièce étroite, utiliser le poussoir et/ou le bloc poussoir pour déplacer la pièce dans la coupe et au-delà de la lame.
- Une fois la coupe terminée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

⚠AVERTISSEMENT: Lors du sciage en long, toujours appliquer la force d'avance sur la pièce à travailler entre le guide et la lame de scie. Utiliser un poussoir quand la distance entre le guide et la lame de scie est inférieure à 6 po (152 mm) et utiliser un bloc poussoir quand cette distance est inférieure à 2 po (51 mm). Les aides pour la coupe maintiendront vos mains à une distance sûre de la lame de scie.

RÉALISER UNE COUPE D'ONGLET

- Retirer le guide longitudinal.
- Placer la lame sur la profondeur correcte pour la pièce à travailler.
- Placer le guide à onglets sur l'angle souhaité et serrer le bouton de verrouillage.
- S'assurer que la lame ne touche pas le bois avant de mettre la scie en marche.
- Mettre la scie en marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide à onglets et la main la plus éloignée, sur la pièce à travailler. Engager la pièce à travailler sur la lame.
- Une fois la coupe terminée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

RÉALISER UNE COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

- Retirer le guide longitudinal.
- Déverrouiller le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster l'angle du biseau sur le réglage souhaité.
- Verrouiller le levier de verrouillage de biseau.
- Placer la lame sur la profondeur correcte pour la pièce à travailler.
- Placer le guide à onglets sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
- S'assurer que la lame ne touche pas le bois avant de mettre la scie en marche.
- Mettre la scie en marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide à onglets et la main la plus éloignée, sur la pièce à travailler. Engager la pièce à travailler sur la lame.
- Une fois la coupe terminée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

RÉALISER UNE COUPE LONGITUDINALE EN BISEAU

⚠AVERTISSEMENT: S'assurer que le guide longitudinal est sur le côté droit de la lame pour éviter d'emprisonner le bois et de causer un recul. Un recul et de graves blessures se produiront si le guide longitudinal est placé à gauche de la lame.

- Retirer le guide à onglets
- Déverrouiller le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster l'angle du biseau sur le réglage souhaité.
- Verrouiller le levier de verrouillage de biseau.
- Placer la lame sur la profondeur correcte pour la pièce à travailler.
- Déverrouiller le levier de verrouillage des rails du guide et faire glisser le guide longitudinal à la distance souhaitée de la lame pour la coupe.
- Verrouiller le levier de verrouillage des rails du guide.
- S'assurer que la lame ne touche pas le bois avant de mettre la scie en marche.
- Lors du sciage en long de longues pièces, faire glisser le support de sortie pour le déployer complètement.
- Mettre la scie en marche.
- Positionner la pièce à travailler à plat sur la table avec le bord appuyé contre le guide longitudinal.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Une fois que la lame est entrée en contact avec la pièce, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce à travailler reste en contact étroit avec à la fois le guide longitudinal et la surface de la table. En cas de sciage en long d'une pièce étroite, utiliser le pousoir pour déplacer la pièce dans la coupe et au-delà de la lame.
- Une fois la coupe terminée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

RÉALISER UNE COUPE D'ONGLET COMPOSÉE (EN BISEAU)

- Retirer le guide longitudinal.
- Déverrouiller le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster l'angle du biseau sur le réglage souhaité.
- Verrouiller le levier de verrouillage de biseau.
- Placer la lame sur la profondeur correcte pour la pièce à travailler.
- Placer le guide à onglets sur l'angle souhaité et serrer le bouton de verrouillage.
- S'assurer que la lame ne touche pas le bois avant de mettre la scie en marche.
- Mettre la scie en marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide à onglets et la main la plus éloignée, sur la pièce à travailler. Engager la pièce à travailler sur la lame.
- Une fois la coupe terminée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

RÉALISER UNE COUPE DE PLANCHE DE GRANDE TAILLE

- Faire glisser le support de sortie pour le déployer complètement et placer un soutien de même hauteur que le haut de la table de travail derrière la scie pour la coupe et ajouter des supports sur les côtés au besoin.
- Selon la forme de la planche, utiliser le guide longitudinal ou le guide à onglets. Si la planche est trop grande pour utiliser un guide longitudinal ou un guide à onglets, elle est aussi trop grande pour cette scie.
- S'assurer que le bois ne touche pas la lame avant de mettre la scie en marche.
- Mettre la scie en marche.
- Positionner la pièce à travailler à plat sur la table avec le bord appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Utiliser le pousoir pour déplacer la pièce dans la coupe et au-delà de la lame.
- Une fois la coupe terminée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

RAINURAGES ET AUTRES COUPES NON TRAVERSANTES

L'utilisation d'une coupe non traversante est essentielle pour couper des rainures, des feuillures et des rainurages. Les coupes non traversantes peuvent être réalisées avec une lame standard d'un diamètre de 10 pouces, ou une lame à rainurer jusqu'à 13/16 pouces de large avec un diamètre de 8 pouces. Les coupes non traversantes sont le seul type de coupes qui devrait être réalisé sans l'ensemble du protège-lame installé. S'assurer que l'ensemble du protège-lame est réinstallé après avoir terminé ce type de coupe.

RÉALISER UNE COUPE NON TRAVERSANTE

⚠AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de graves blessures lors des coupes non traversantes, suivre toutes les mises en garde applicables et les instructions données ci-dessous en plus de celles données ci-dessus pour la coupe traversante pertinente.

⚠AVERTISSEMENT: Lors des coupes non traversantes, la lame est recouverte par la pièce à travailler pendant la majorité de la coupe. Rester vigilant à la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe pour éviter les blessures corporelles.

⚠AVERTISSEMENT: Ne jamais alimenter le bois avec les mains lors des coupes non traversantes comme les feuillures. Pour éviter les blessures corporelles, toujours utiliser un bloc poussoir, un poussoir et/ou un guide de pression.

⚠AVERTISSEMENT: Lire la section appropriée décrivant le type de coupe en plus de cette section sur les coupes non traversantes. Par exemple, si votre coupe non traversante est une coupe transversale droite, lire et comprendre la section sur les coupes transversales droites avant de continuer.

⚠AVERTISSEMENT: Une fois que tous les rainurages et les coupes non traversantes sont terminés, débrancher la scie et réinstaller le couteau diviseur à la position la plus élevée. Installer les griffes anti-recul et le protège-lame.

⚠AVERTISSEMENT: Toujours utiliser un bloc poussoir, un poussoir et/ou un guide de pression lors des rainurages pour éviter de graves blessures.

- Débrancher la scie.
- Déverrouiller le levier de dégagement.
- Ajuster l'angle du biseau à 0°.
- Verrouiller le levier de dégagement.
- Retirer le protège-lame et les griffes anti-recul.
- Placer le couteau diviseur à la position intermédiaire.
- Placer la lame sur la profondeur correcte pour la pièce à travailler.
- Selon la forme et la taille du bois, utiliser le guide longitudinal ou le guide à onglets.
- Brancher la scie dans la source d'alimentation et la mettre en marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Toujours utiliser un bloc poussoir, un poussoir et/ou un guide de pression lors des coupes non traversantes pour réduire le risque de graves blessures.
- Une fois la coupe réalisée, éteindre la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

RÉALISER UN RAINURAGE

Les lames à rainurer sont des lames empilées qui peuvent être utilisées lors des coupes traversantes de fentes dans une pièce à travailler ou des coupes non traversantes décrites ci-dessus. Les lames à rainurer nécessitent une plaque amovible spéciale. Les lames à rainurer et les plaques amovibles sont vendues séparément.

CAPTATION DE LA POUSSIÈRE (Fig. 28)

Cette scie circulaire à table est équipée d'un collecteur de poussière et d'un orifice de captation de la poussière. Pour des résultats optimaux, connecter un aspirateur à l'orifice à l'arrière de la scie. Après une utilisation prolongée, le système de captation de la poussière de la scie peut être bouché. Pour nettoyer le système de captation de la poussière :

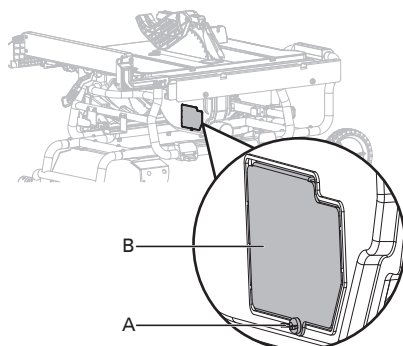


Fig. 28

- Débrancher la scie.
- Desserrer et déposer la vis à clé de violon (A), puis ouvrir le petit écran (B).
- Retirer l'excès de poussière et pousser le petit écran en place, serrer la vis à clé de violon.

RÉGLAGES

⚠️ AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché de l'alimentation électrique et que l'interrupteur est sur la position Arrêt. Le non-respect de cette précaution pourrait causer de graves blessures corporelles.

⚠️ AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame est réinstallé immédiatement après avoir effectué tout réglage qui requiert de le retirer. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

La scie circulaire à table a été ajustée en usine pour réaliser des coupes très précises. Toutefois, certains composants peuvent se désaligner pendant l'expédition. De plus, au fil du temps, il sera probablement nécessaire de réajuster les réglages en raison de l'usure.

Vérifier soigneusement l'alignement avec une équerre de charpente avant de commencer les réglages pour confirmer s'ils sont nécessaires. Faire des coupes d'essai après avoir terminé les réglages pour éviter d'endommager la pièce à travailler.

ALIGNEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL PAR RAPPORT À LA LAME (FIG. 29a-29b)

L'alignement du guide longitudinal et de la lame est réglé en usine et dans la plupart des cas ne devra pas être ajusté. Toutefois, l'alignement devrait toujours être vérifié après avoir installé la lame ou avant de faire des coupes, et peut être ajusté si nécessaire. Si le guide longitudinal n'est pas aligné avec la lame, l'ajustement est nécessaire.

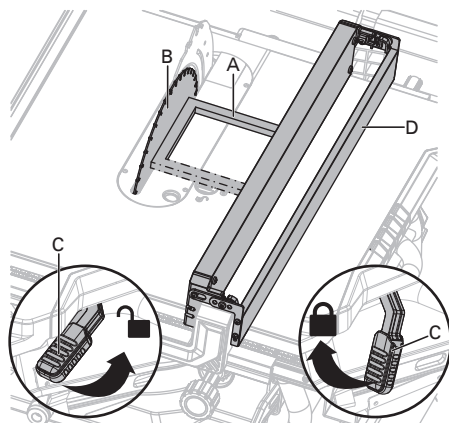


Fig. 29a

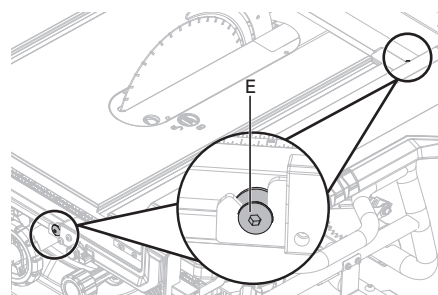


Fig. 29b

⚠AVERTISSEMENT: Le guide longitudinal doit être aligné par rapport à la lame de sorte que le bois ne pince pas la lame, provoquant un recul. Le non-respect de cette précaution pourrait causer de graves blessures corporelles.

NE PAS desserrer de vis de réglage pour ce réglage avant d'avoir vérifié l'alignement avec une équerre pour s'assurer que l'ajustement est nécessaire. Une fois que les vis sont desserrées, les éléments doivent être réinitialisés.

⚠PRÉCAUTION: Débrancher la scie. Retirer le protège-lame et les griffes anti-recul. Soulever la lame en tournant le bouton de réglage de hauteur.

VÉRIFIER/RÉGLER:

- Placer l'équerre de charpente (A) à côté de la lame (B) et déverrouiller le levier de verrouillage du guide latéral (C) pour déplacer le guide longitudinal (D) jusqu'à l'équerre.
- Verrouiller le levier de verrouillage du guide latéral (C) et noter la mesure sur l'échelle du guide.
- Ramener le guide et tourner l'équerre de charpente (A) de 180° pour vérifier l'autre côté.
- Si les deux mesures ne sont pas identiques, desserrer les vis de réglage (E) sur les tiges rallonges, puis les aligner.
- Resserer les vis de réglage avec la clé hexagonale 4 mm (fournie). Révérifier l'alignement après avoir resserré les vis de réglage.
- Réinstaller le protège-lame et les griffes anti-recul.
- Faire deux ou trois coupes d'essai avec des retailles de bois. Si les coupes ne sont pas exactes, répéter le processus.

⚠AVERTISSEMENT: Le réglage doit être correct. Sinon, un recul pourrait causer de graves blessures et l'incapacité à faire des coupes précises.

⚠AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame est réinstallé immédiatement après avoir effectué tout réglage qui requiert de le retirer. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

RÉGLAGE DU BISEAU (FIG. 30a-30d)

Cette scie présente des butées fixes qui positionne rapidement la lame de scie à 90° (0°) ou 45° sur la table. Les réglages des angles de la scie ont été ajustés en usine et, à moins de dommages pendant l'expédition, ne devraient pas requérir d'ajustements pendant l'assemblage. Après une utilisation extensive, ils devraient peut-être être vérifiés.

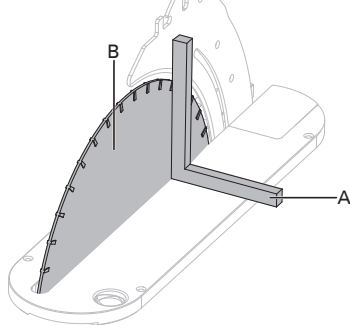


Fig. 30a

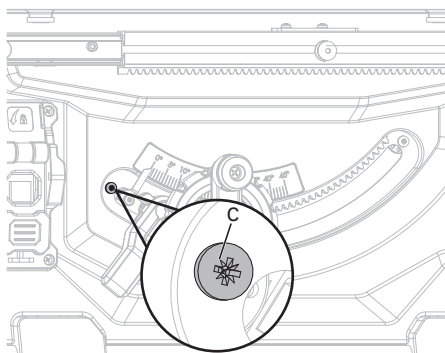


Fig. 30b

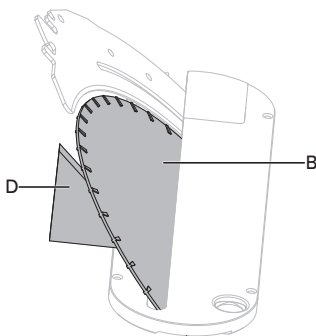


Fig. 30c

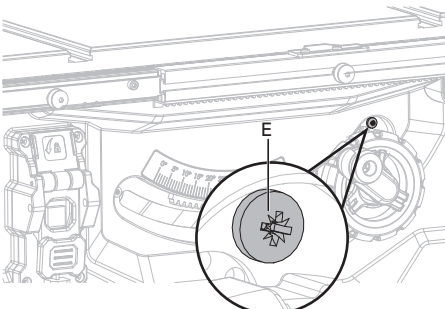


Fig. 30d

VÉRIFIER LE BISEAU À 90° (0°) (Fig. 30a-30b):

- Débrancher la scie.
- Soulever la lame à la hauteur maximale en tournant le bouton de réglage de hauteur dans le sens horaire.
- Déposer les griffes anti-recul et le protège-lame.
- Avec une équerre de charpente (A), régler la lame (B) sur exactement 90°.
- Si la lame arrête le biseautage avant d'arriver à 90°, desserrer la vis de fixation de la butée 90° (C) (située à gauche du repère du biseau sur l'avant), puis la régler à 90°.
- Avec la lame réglée à 90°, tourner lentement la vis de fixation de la butée 90° (C) jusqu'à sentir une résistance. Biseauter la lame un peu plus loin que 90°, puis la ramener sur la butée.
- Mesurer à nouveau l'angle et répéter le réglage de la butée comme nécessaire jusqu'à ce que la lame s'arrête à 90°.

VÉRIFIER LE BISEAU À 45° (Fig. 30c-30d):

- Débrancher la scie.
- Soulever la lame à la hauteur maximale en tournant le bouton de réglage de hauteur dans le sens horaire.
- Déposer les griffes anti-recul et le protège-lame.
- Avec une équerre (D), régler la lame (B) sur exactement 45°.
- Si la lame arrête le biseautage avant d'arriver à 45°, desserrer la vis de fixation de la butée 45° (E) (située à droite du repère du biseau sur l'avant), puis la régler à 45°.
- Avec la lame réglée à 45°, tourner lentement la vis de fixation de la butée 45° (E) jusqu'à sentir une résistance. Biseauter la lame un peu plus loin que 45°, puis la ramener sur la butée.
- Mesurer à nouveau l'angle et répéter le réglage de la butée comme nécessaire jusqu'à ce que la lame s'arrête à 45°.

⚠ PRÉCAUTION: Pour la facilité d'utilisation, le réglage du biseau devrait être arrêté à 45° et 90°.

⚠ AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame et les griffes anti-recul sont réinstallés immédiatement après avoir effectué tout réglage qui requiert de les retirer. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE INDICATRICE DU GUIDE LONGITUDINAL (FIG. 31)

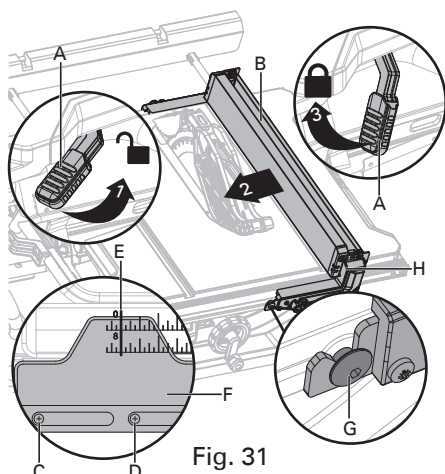


Fig. 31

- Déverrouiller le levier de verrouillage du guide latéral (A).
- Régler la lame à un angle biseauté de 0° et déplacer le guide (B) jusqu'à ce qu'il touche la lame.
- Verrouiller le levier de verrouillage du guide latéral (A).
- Desserrer les vis de l'échelle indicatrice du guide longitudinal (C, D) et régler la ligne rouge (E) sur l'échelle indicatrice du guide longitudinal (F) sur zéro.
- Resserrer les vis de l'échelle indicatrice du guide longitudinal (C, D). La lecture est correcte sur l'échelle supérieure du guide seulement lorsque le guide est monté sur le côté droit de la lame et à la position 1 (G) (pour le sciage en long de 0 à 27 po) [pas à la position de 35 po]. La lecture est correcte sur l'échelle inférieure seulement lorsque le guide est monté sur le côté droit de la lame et à la position 2 (H) (pour le sciage en long de 8 à 35 po).

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE BISEAU (FIG. 32)

Régler la ligne rouge sur l'indicateur de biseau si elle n'est pas alignée sur zéro lorsque la lame est perpendiculaire à la table.

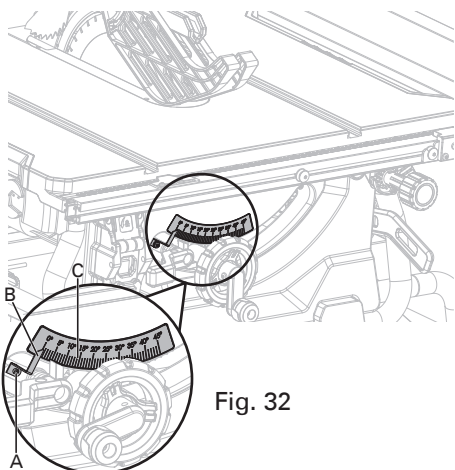


Fig. 32

- Avec la lame perpendiculaire à la table, desserrer la vis (A).
- Régler l'indicateur de biseau (B) pour l'aligner sur 0° sur l'échelle de biseaux (C).
- Resserrer la vis (A).

ENTRETIEN

⚠️ AVERTISSEMENT: Utiliser seulement des pièces de rechange identiques pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager le produit.

⚠️ AVERTISSEMENT: Toujours porter des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité avec écran latéral pendant l'utilisation de l'outil électrique ou lors du soufflage de la poussière. Si l'opération est poussiéreuse, porter aussi un masque anti-poussière.

⚠️ AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer tout entretien, s'assurer que l'outil est débranché de l'alimentation électrique et que l'interrupteur est sur la position Arrêt.

⚠️ AVERTISSEMENT: NE PAS en tout temps laisser le liquide de frein, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

⚠️ AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame est réinstallé immédiatement après avoir terminé tout entretien qui requiert de le retirer. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Éviter d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les différents types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation. Utiliser des chiffons propres pour retirer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.
- Vérifier périodiquement le serrage et l'état de tous les dispositifs de serrage, écrous, boulons et vis. S'assurer que la plaque amovible est en bon état et à niveau avec la table de travail.
- Vérifier l'ensemble du protège-lame après l'entretien pour s'assurer qu'il est correctement installé et fonctionne correctement.
- Nettoyer les pièces en plastique seulement avec un chiffon doux humide. NE PAS utiliser de solvants en aérosol ou à base de pétrole.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de qualité supérieure pour la vie de l'appareil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, une lubrification additionnelle n'est pas requise.

DÉPANNAGE ET RÉPARATIONS

Tous les outils électriques de qualité nécessiteront finalement un dépannage ou le remplacement des pièces en raison de l'usure suite à une utilisation normale. Pour s'assurer que seules les pièces de rechange autorisées sont utilisées et que le système à double isolation est protégé, tout le dépannage (autre que l'entretien périodique) doit être effectué par un CENTRE DE RÉPARATIONS D'OUTILS ÉLECTRIQUES metabo HPT AUTORISÉ SEULEMENT.

REMARQUE: Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part d'metabo HPT.

REMISAGE

Quand le travail est terminé, vérifier que l'on a bien effectué toutes les opérations suivantes :

- L'interrupteur est sur la position ARRÊT.
- Fiche d'alimentation débranchée de la prise secteur.

Si l'on ne prévoit pas de se servir de l'outil, le ranger dans un lieu sec et hors de portée des enfants.

GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠️ AVERTISSEMENT: Pour éviter les blessures suite à un démarrage accidentel, placer l'interrupteur sur la position Arrêt et retirer toujours la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages.

Toutes les réparations électriques ou mécaniques devraient être effectuées seulement par des techniciens de service qualifiés. Communiquer avec un centre de service metabo HPT autorisé.

Communiquer avec le centre de service metabo HPT autorisé si, pour une raison quelconque, le moteur ne tourne pas.

PROBLÈME	CAUSE DU PROBLÈME	ACTION CORRECTIVE
La scie ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La protection contre les surcharges a été déclenchée. • La scie n'est pas branchée. • Un fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché. • Le cordon est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Laisser le moteur refroidir et réinitialiser en enfonçant le bouton de réinitialisation. • Brancher la scie. • Remplacer le fusible ou réinitialiser le disjoncteur. • Faire remplacer le cordon par un centre de service autorisé.
Ne fait pas de coupes longitudinales de 45° et 90°.	<ul style="list-style-type: none"> • La butée fixe n'est pas correctement réglée. • L'index de l'angle biseauté n'est pas précisément réglé. • Le guide longitudinal n'est pas correctement aligné. 	<ul style="list-style-type: none"> • Voir la section « Réglage du biseau ». • Voir la section « Réglage de l'indicateur de biseau ». • Voir la section « Alignement du guide longitudinal par rapport à la lame ».
Le matériau pince la lame lors du sciage en long.	<ul style="list-style-type: none"> • Le guide longitudinal n'est pas aligné avec la lame. • Bois déformé, le bord contre le guide n'est pas droit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Voir la section « Alignement du guide longitudinal par rapport à la lame ». • Choisir un autre morceau de bois.
Le matériau se pince sur le couteau diviseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Le couteau diviseur n'est pas aligné correctement avec la lame. 	<ul style="list-style-type: none"> • Voir la section « Alignement du couteau diviseur et de la lame de scie ».
La scie fait des coupes peu satisfaisantes.	<ul style="list-style-type: none"> • La lame est émoussée. • La lame est montée à l'envers. • Présence de gomme ou poix sur la lame. • Lame incorrecte pour le travail effectué. • Présence de gomme ou poix sur la lame causant une avance irrégulière. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer la lame. • Tourner la lame. • Déposer la lame et nettoyer avec de l'essence de térébenthine et de la laine d'acier à gros grains. • Changer de lame. • Nettoyer la table avec de l'essence de térébenthine et de la laine d'acier.
Le matériau subit un recul de la lame.	<ul style="list-style-type: none"> • Le couteau diviseur n'est pas aligné correctement avec la lame. • Avance du bois sans guide longitudinal. • Couteau diviseur pas en place. • La lame est émoussée. • L'opérateur lâche le matériau avant qu'il ne passe la lame de scie. • Le bouton de verrouillage de l'angle d'onglet n'est pas serré. 	<ul style="list-style-type: none"> • Voir la section « Alignement du couteau diviseur et de la lame de scie ». • Installer et utiliser le guide longitudinal. • Installer et utiliser le couteau diviseur (avec carter de protection). • Remplacer la lame. • Pousser le matériau bien au-delà de la lame de scie avant de relâcher la pièce. • Serrer le bouton de verrouillage.
La lame ne soulève pas ou est en biseau libre.	<ul style="list-style-type: none"> • Présence de sciure et de saleté dans les mécanismes de soulèvement/biseautage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brosser ou souffler la poussière et la saleté.
La lame n'atteint pas la vitesse prévue ou se réinitialise trop facilement.	<ul style="list-style-type: none"> • Le cordon prolongateur est trop léger ou trop long. • Tension domestique faible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le remplacer par un cordon de taille adéquate. • Communiquer avec votre compagnie d'électricité.
La machine vibre excessivement.	<ul style="list-style-type: none"> • La scie n'est pas montée solidement sur le socle. • Le socle est sur un sol inégal. • L'établi bouge. • Lame de scie endommagée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Serrer tout le matériel de montage. • Le repositionner sur une surface plane et à niveau. • Fixer l'établi au sol. • Remplacer la lame.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Lea y entienda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de uso del Manual de instrucciones antes de utilizar o realizar el mantenimiento de esta herramienta eléctrica.

La mayoría de los accidentes que se producen a raíz del uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica están provocados por el incumplimiento de las reglas o precauciones de seguridad básicas. Los accidentes pueden evitarse reconociendo posibles situaciones de peligro antes de que se produzcan y teniendo en cuenta los procedimientos de seguridad correspondientes.




Las precauciones de seguridad básicas se encuentran en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones, así como en las secciones que contienen las instrucciones de uso y mantenimiento.

Los peligros que deben evitarse para que no se produzcan lesiones físicas o daños en la máquina se identifican con ADVERTENCIAS en la herramienta eléctrica y en este Manual de instrucciones.




NO use esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Algunos de estos símbolos podrían utilizarse en esta herramienta. Estúdielos y aprenda cuál es su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor la herramienta, así como de una forma más segura.

Símbolo	Nombre	Designación/Explicación
v	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hercios	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Potencia
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
—	Corriente continua	Tipo de característica de la corriente
no	Velocidad sin carga	Velocidad rotacional sin carga
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, órbitas de velocidad circunferencial, etc. por minuto
	Construcción de Clase II	Construcción con doble aislamiento
	Cuidado con las manos	Peligro, mantener las manos alejadas de la cuchilla
	Protección ocular	Llevar siempre gafas o mascarilla de seguridad con protección lateral y, si fuera necesario, protección facial completa a la hora de usar este producto.

Las siguientes palabras de advertencia y significados tienen como objetivo explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

Símbolo	Señal	Significado
	PELIGRO:	Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA:	Indica una posible situación de peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	PRECAUCIÓN:	Indica una posible situación de peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
	PRECAUCIÓN:	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

⚠ADVERTENCIA : El uso de cualquier herramienta eléctrica podría provocar que sus ojos entraran en contacto con objetos extraños, lo que podría causar a su vez lesiones oculares graves. Antes de comenzar a usar la herramienta eléctrica, póngase unas gafas o una mascarilla de seguridad con protección lateral y protección facial completa siempre que sea necesario. Le recomendamos que use una mascarilla de seguridad de visión panorámica encima de las lentes o las gafas de seguridad normales con protección lateral. Use siempre protección ocular que cumpla con la norma ANSI Z87.1. Las lentes diarias solo tienen cristales resistentes a los impactos. **NO** son gafas de seguridad.



⚠ADVERTENCIA : Para garantizar la seguridad y la fiabilidad del equipo, todas las reparaciones deben correr a cargo de un técnico de servicio cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue las instrucciones que se indican a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.
- c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.** Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.** La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.** Usar equipo de protección tal como mascarilla, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para las condiciones adecuadas reducirá el riesgo de sufrir lesiones.

- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en “off” antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.** El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
 - e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.** La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que operar frecuentemente con herramientas le haga ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede provocar lesiones severas en una fracción de segundo.
- 4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
 - c) **Desconecte el conector de la fuente de alimentación o desconecte el paquete de baterías, si puede ser desmontado, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
 - e) **Mantenga adecuadamente las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
 - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.
 - h) **Mantenga los asideros y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los asideros y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **Revisión**
- a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para sierras de mesa

- 1) **Advertencias relacionadas con la protección**
- a) **Apague la sierra de mesa y desconecte la batería para quitar el inserto de mesa, cambiar la cuchilla de la sierra o ajustar el separador, el dispositivo antirretroceso o la protección de la cuchilla y cuando la máquina quede desatendida.** Las medidas de precaución evitan accidentes.
 - b) **Use siempre la protección de la cuchilla de la sierra, el separador y el dispositivo antirretroceso en todas las operaciones de corte con traspaso.** En las operaciones de corte con traspaso en las que la cuchilla de la sierra atraviesa completamente el grosor de la pieza de trabajo, la protección y los demás dispositivos de seguridad contribuyen a reducir el riesgo de lesión.
 - c) **Coloque de nuevo inmediatamente el sistema de protección tras completar una operación (como los cortes a modo de ranura, de ensambladura o con la sierra de cinta) que requiera quitar la protección, el separador o el dispositivo antirretroceso.**

La protección, el separador y el dispositivo antirretroceso contribuyen a reducir el riesgo de lesión.

- d) **Antes de encender el interruptor, asegúrese de que la cuchilla de la sierra no esté en contacto con la protección, el separador ni la pieza de trabajo.** El contacto involuntario de estos elementos con la cuchilla de la sierra puede provocar situaciones de peligro.
 - e) **Ajuste el separador como se describe en este manual de instrucciones.** Una separación, una colocación o una alineación incorrectas pueden provocar que el separador sea ineficaz a la hora de reducir la probabilidad de retroceso.
 - f) **Para que el separador y el dispositivo antirretroceso funcionen, deben estar en contacto con la pieza de trabajo.** El separador y el dispositivo antirretroceso son ineficaces para cortar piezas de trabajo demasiado cortas para estar en contacto con el separador y el dispositivo antirretroceso. En estas condiciones, ni el separador ni el dispositivo antirretroceso pueden evitar el retroceso.
 - g) **Use una cuchilla de la sierra adecuada para el separador.** Para que el separador funcione correctamente, el diámetro de la cuchilla de la sierra debe coincidir con el separador adecuado, el cuerpo de la cuchilla de la sierra debe ser más fino que el grosor del separador y la anchura de corte de la cuchilla de la sierra debe ser mayor que el grosor del separador.
- 2) **Advertencias relacionadas con los procedimientos de corte**
- a) **⚠PELIGRO: Nunca coloque los dedos ni las manos cerca de la cuchilla de la sierra ni en línea con esta.** Un momento de inatención o un resbalón pueden dirigir su mano hacia la cuchilla de la sierra y provocar lesiones graves.
 - b) **Acerque la pieza de trabajo a la cuchilla de la sierra o al cortador únicamente en sentido contrario a la rotación.** Si acerca la pieza de trabajo en el mismo sentido en el que gira la cuchilla de la sierra sobre la mesa, la pieza de trabajo y su mano pueden verse arrastradas hacia la cuchilla de la sierra.
 - c) **Nunca use el cartabón de inglete para acercar la pieza de trabajo cuando sierre ni use la guía de aserrado como tope cuando corte transversalmente con el cartabón de inglete.** Si guía la pieza de trabajo con la guía de aserrado y el cartabón de inglete al mismo tiempo, aumenta la probabilidad de que la cuchilla de la sierra se bloquee y retroceda.
 - d) **Cuando sierre, aplique siempre la fuerza que acerca a la sierra la pieza de trabajo entre la guía y la cuchilla de la sierra. Use una barra de empuje cuando la distancia entre la guía y la cuchilla de la sierra sea inferior a 150 mm y use un bloque de empuje cuando esta distancia sea inferior a 50 mm.** Los dispositivos "auxiliares" mantendrán su mano a una distancia segura de la cuchilla de la sierra.
 - e) **Use solo barras de empuje suministradas por el fabricante o construidas de acuerdo con las instrucciones.** Esta barra de empuje garantiza distancia suficiente entre la mano y la cuchilla de la sierra.
 - f) **Nunca use barras de empuje dañadas o cortadas.** Las barras de empuje dañadas podrían romperse y acercar la mano a la cuchilla de sierra.
 - g) **No realice ninguna operación "a mano". Use siempre la guía de aserrado o el cartabón de inglete para colocar y guiar la pieza de trabajo.** "A mano" significa usar las manos para sostener o guiar la pieza de trabajo, en lugar de usar una guía de aserrado o un cartabón de inglete. Serrar a mano produce desalineaciones, bloqueos y retrocesos.
 - h) **Nunca se acerque a los laterales ni a la parte superior de una cuchilla de sierra que esté girando.** Acercarse a una pieza de trabajo puede provocar el contacto accidental con la cuchilla de la sierra en movimiento.
 - i) **Use un soporte auxiliar con la pieza de trabajo en la parte trasera o a los lados de la mesa de la sierra para nivelar piezas de trabajo largas o anchas.** Las piezas de trabajo largas o anchas tienen tendencia a pivotar en el borde de la mesa, provocando la pérdida del control y el bloqueo y el retroceso de la cuchilla de sierra.
 - j) **Acerque la pieza de trabajo a un ritmo constante. No doble ni retuerza la pieza de trabajo. Si se produce un atasco, apague la herramienta inmediatamente, desenchufe la herramienta y elimine el atasco.** Si la pieza de trabajo atasca la cuchilla de la sierra, puede producir retrocesos o detener el motor.
 - k) **No retire piezas del material cortado mientras la sierra esté funcionando.** El material podría quedar atrapado entre la guía o el interior de la protección de la cuchilla de la sierra y la cuchilla de sierra y arrastrar sus dedos hacia la cuchilla de la sierra. Apague la sierra y espere hasta que la cuchilla de la sierra se detenga antes de quitar el material.
 - l) **Use una guía auxiliar en contacto con el tablero de la mesa cuando sierre piezas de trabajo de menos de 2 mm de grosor.** Las piezas de trabajo finas pueden introducirse como una cuña bajo la guía de aserrado y provocar un retroceso.
- 3) **Causas de retroceso y advertencias relacionadas**
- El retroceso es una reacción repentina de la pieza de trabajo debida a que la cuchilla de la sierra queda

atrapada o atascada, a que la línea de corte de la pieza de trabajo está desalineada respecto a la cuchilla de la sierra o a que una parte de la pieza de trabajo queda bloqueada entre la cuchilla de la sierra y la guía de aserrado u otro objeto fijo.

Cuando se produce un retroceso, lo más frecuente es que la pieza de trabajo se levante de la mesa por la parte trasera de la cuchilla de la sierra y salga disparada hacia el operador.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la sierra o de condiciones o procedimientos de uso incorrectos y puede ser evitado con las precauciones que se indican a continuación.

- a) **Nunca se coloque directamente en línea con la cuchilla de la sierra. Colóquese en el mismo lado de la cuchilla de la sierra que la guía.** El retroceso puede disparar la pieza de trabajo a gran velocidad hacia cualquier persona colocada delante y de la cuchilla de la sierra y en línea con ella.
 - b) **Nunca se acerque a la parte superior ni a la parte trasera de la cuchilla de la sierra para tirar de la pieza de trabajo ni para sostenerla.** Puede producirse un contacto accidental con la cuchilla de la sierra o puede que el retroceso arrastre sus dedos hasta la cuchilla de sierra.
 - c) **Nunca empuje la pieza de trabajo que se está cortando contra la cuchilla de la sierra cuando esta está girando.** Si empuja la pieza de trabajo que se está cortando contra la cuchilla de la sierra, se producirá un bloqueo y un retroceso.
 - d) **Alinee la guía de forma que quede paralela a la cuchilla de la sierra.** Una guía desalineada provocará que la pieza de trabajo quede atrapada contra la cuchilla de la sierra y causará un retroceso.
 - e) **Use una tabla con canto biselado para guiar la pieza de trabajo contra la tabla y la guía cuando realice cortes sin traspaso como cortes a modo de ranura, de ensambladura o con la sierra de cinta.** La tabla con canto biselado ayuda a controlar la pieza de trabajo en caso de retroceso.
 - f) **Tenga suma precaución cuando realice cortes en zonas ciegas de piezas de trabajo ensambladas.** La cuchilla de la sierra saliente puede cortar objetos que podrían provocar retroceso.
 - g) **Use un soporte con los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de que la cuchilla de la sierra quede atrapada y retroceda.** Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Debe colocar soportes bajo todas las partes del panel que sobresalgan del tablero de la mesa.
 - h) **Tenga suma precaución cuando corte piezas de trabajo retorcidas, con nudos, deformadas o que no tengan un borde recto para guiarlas con un cartabón de inglete o a lo largo de la guía.** Una pieza de trabajo deformada, con nudos o retorcida es inestable y provoca desalineación del corte de la sierra con la cuchilla de la sierra, bloqueos y retrocesos.
 - i) **Nunca corte varias piezas de trabajo apiladas vertical u horizontalmente.** La cuchilla de la sierra puede levantar una o varias piezas y provocar retrocesos.
 - j) **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra con la cuchilla de la sierra en la pieza de trabajo, centre la cuchilla de la sierra en el corte de la sierra para que los dientes de la sierra no entren en contacto con el material.** Si la cuchilla de la sierra se bloquea, puede levantar la pieza de trabajo y provocar retrocesos al volver a poner en marcha la sierra.
 - k) **Mantenga las cuchillas de sierra limpias, afiladas y con holgura suficiente. Nunca use cuchillas de sierra deformadas ni con dientes agrietados o rotos.** Las cuchillas de sierra afiladas y con la holgura correcta reducen al mínimo los bloqueos, las detenciones y los retrocesos.
- 4) **Advertencias relacionadas con los procedimientos de uso de las sierras de mesa**
- a) **Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación para quitar el inserto de mesa, cambiar la cuchilla de la sierra o ajustar el separador, el dispositivo anti-retroceso o la protección de la cuchilla de la sierra y cuando la máquina quede desatendida. Las medidas de precaución evitan accidentes.** Las medidas de precaución evitan accidentes.
 - b) **Nunca deje desatendida la sierra de mesa en funcionamiento. Apáguela y no deje desatendida la herramienta hasta que se detenga por completo.** Una sierra desatendida en funcionamiento es un peligro descontrolado.
 - c) **Coloque la sierra de mesa en una zona bien iluminada y nivelada en la que pueda equilibrarse correctamente sobre ambos pies. Debe instalarse en una zona en la que haya suficiente espacio para manipular fácilmente la pieza de trabajo.** Las zonas estrechas y oscuras y los pisos desnivelados y resbaladizos son frecuentes causas de accidentes.
 - d) **Limpie la zona que queda debajo de la mesa de la sierra y elimine el serrín de esa zona y del dispositivo de recolección de serrín con frecuencia.** El serrín acumulado es combustible y puede inflamarse.
 - e) **La sierra de mesa debe ser fijada.** Una sierra de mesa que no esté correctamente fijada puede moverse o volcarse.
 - f) **Quite todas las herramientas, astillas, etc. de la mesa antes de encender la sierra de mesa.** Las distracciones o los posibles atascos pueden ser peligrosos.

- g) **Use siempre cuchillas de sierra con orificios de mandril del tamaño y la forma (de diamante, no redondos) correctos.** Las cuchillas de sierra que no coincidan con la estructura de montaje de la sierra se descentrarán y provocarán pérdida de control.
- h) **Nunca use medios de montaje de la cuchilla de la sierra (bridas, arandelas de la cuchilla de la sierra, pernos o tuercas) dañados o incorrectos.** Estos medios de montaje están especialmente diseñados para su sierra, para un funcionamiento seguro y para un rendimiento óptimo.
- i) **Nunca coloque los pies sobre la sierra de mesa: no la use como escalera.** Si la herramienta se inclina o si se entra en contacto con la herramienta de corte accidentalmente, pueden producirse lesiones graves.
- j) **Asegúrese de que la cuchilla de la sierra esté instalada para girar en el sentido correcto. No use muelas, cepillos de alambre ni ruedas abrasivas en la sierra de mesa.** Si instala la cuchilla de la sierra de forma incorrecta o usa accesorios no recomendados puede provocar lesiones graves.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD GENERAL

⚠ADVERTENCIA : El uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo, lo que podría provocar daños respiratorios graves o permanentes y otras lesiones. Use siempre la protección adecuada para exponerse al polvo. Aleje las partículas de la cara y del cuerpo.

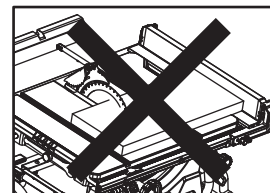
La manipulación del cable de alimentación de este producto podría exponerle a productos químicos conocidos por el Estado de California por causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

⚠PRECAUCIÓN : Siga siempre los procedimientos de uso adecuados indicados en este manual, incluso si está familiarizado con el uso de esta herramienta o de herramientas similares. Recuerde que incluso un descuido de una milésima de segundo podría provocar lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA : Para evitar que se produzcan lesiones personales, no modifique esta herramienta eléctrica ni utilice accesorios no recomendados para la misma.

⚠ADVERTENCIA : Lea las advertencias y las condiciones sobre su cuchilla de sierra con punta de carburo.

⚠ADVERTENCIA : No utilice la sierra sin la protección de la cuchilla para todas las operaciones de corte con traspaso. Asegúrese de volver a instalar la protección de la cuchilla inmediatamente después de finalizar cualquier operación de corte sin traspaso que requiera la extracción de la protección de la cuchilla.



- El carburo es un material muy duro y frágil al mismo tiempo. Debe tener especial cuidado cuando instale, use y almacene las cuchillas con punta de carburo para evitar daños accidentales.
- Los choques leves, como por ejemplo, los golpes en la punta, podrían dañar la cuchilla seriamente. Los objetos extraños presentes en la pieza de trabajo, como alambres o clavos, también podrían provocar grietas o roturas en las puntas.
- Antes de su uso, examine visualmente la cuchilla y las puntas en busca de grietas, roturas, puntas sueltas o perdidas u otros daños.
- No utilice la herramienta si observa daños. Si no tiene en cuenta las advertencias y las instrucciones de seguridad, podrían producirse lesiones físicas graves o pérdida de visión.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **MANTENGA LAS PROTECCIONES CORRECTAMENTE COLOCADAS** y en funcionamiento. El protector de la cuchilla debe colocarse correctamente para realizar todas las operaciones de corte con traspaso. No utilice la sierra sin la protección de la cuchilla para realizar cortes que no requieran su extracción. Asegúrese de que la protección de la cuchilla funcione correctamente antes de cada uso. Una protección suelta, dañada o con un funcionamiento incorrecto deberá repararse o reemplazarse.

- **NO** deje herramientas ni trozos de madera en la sierra mientras está en funcionamiento. Las distracciones o los posibles atascos podrían ser muy peligrosos.
- **MANTENGA A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES ALEJADOS.** Todos los visitantes deben llevar gafas de protección y mantenerse a una distancia segura de la zona de trabajo. No permita que los visitantes entren en contacto con herramientas ni cables prolongadores durante el uso.
- **CONSIGA QUE EL TALLER SEA SEGURO PARA LOS NIÑOS** colocando candados e interruptores maestros, o quitando las llaves de arranque.
- **UTILICE EL CABLE DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cable de extensión esté en buenas condiciones. Utilice únicamente un cable capaz de soportar la corriente que emitirá su producto. Los cables de menor tamaño provocarán una caída en el voltaje de línea que producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Se recomienda usar un tamaño de calibre de alambre (A.W.G.) de al menos 14 para un cable de extensión de 25 pies de longitud o menos. Si tiene dudas, use el siguiente calibre más resistente. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.
- **LLEVE LA ROPA ADECUADA.** Se recomienda usar guantes de goma y calzado antideslizante para trabajar en el exterior.
- Lleve **SIEMPRE** gafas de seguridad que cumplan la norma estadounidense ANSI Z87.1 y una mascarilla facial o antipolvo si la operación conlleva la generación de polvo. Las lentes diarias solo tienen cristales resistentes a los impactos, por lo que **NO** son gafas de seguridad.
- **FIJE LA PIEZA DE TRABAJO.** Use una abrazadera o una mordaza para sujetar la pieza de trabajo cuando sea posible. Es más seguro que usar la mano y permite sujetar la herramienta con ambas manos.
- **REALICE UN MANTENIMIENTO ADECUADO DE LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para que funcionen mejor y de un modo más seguro. Siga las instrucciones a la hora de lubricar y cambiar los accesorios.
- **APAGUE LA UNIDAD Y DESCONECTE LA HERRAMIENTA** cuando prepare y cambie la ubicación. No toque el terminal ni la parte metálica del conector al insertar o quitar el conector de la toma de corriente.
- **NO CONECTE NI DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CON LAS MANOS MOJADAS PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS.**
- **COMPRUEBE SI HAY PARTES DAÑADAS.**
- **PROTEJA SUS PULMONES.** Lleve una mascarilla facial o antipolvo si la operación de corte conlleva la generación de polvo.
- **PROTEJA SUS OÍDOS.** Lleve tapones para los oídos o cascos si va a utilizar la herramienta durante un periodo de tiempo prolongado.
- **CUANDO USE UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA EN EL EXTERIOR, USE UN CABLE DE EXTENSIÓN PARA EXTERIOR CON LA MARCA "W-A" O "W".** Estos cables pueden usarse en exteriores y reducen las posibilidades de que se produzcan descargas eléctricas.
- **ALEJE LAS MANOS DE LA ZONA DE CORTE.** Mantenga las manos alejadas de las cuchillas. No toque la parte inferior de la pieza ni alrededor o encima de la cuchilla mientras está girando.
- **LA CUCHILLA SE DESLIZA DESPUÉS DE APAGARSE.**
- **INSPECCIONE LOS CABLES DE LA HERRAMIENTA DE FORMA PERIÓDICA.** Si está dañado, llame a un técnico de servicio cualificado para que lo repare en un centro de servicio autorizado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin bandas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el conector o el cable eléctrico, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal activo. Repare o reemplace los cables dañados o desgastados de forma inmediata. Sepa siempre dónde se encuentra el cable y manténgalo alejado de la cuchilla giratoria.
- **INSPECCIONE LOS CABLES DE EXTENSIÓN DE FORMA PERIÓDICA** y reemplácelos si están dañados.
- **CONECTE A TIERRA TODAS LAS HERRAMIENTAS.** Si la herramienta está equipada con un conector de tres clavijas, deberá conectarse a una toma eléctrica de tres cavidades.
- **CONSULTE A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO** o al personal de servicio si no entiende las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas sobre si la herramienta está correctamente conectada a tierra.
- **USE SOLO LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS CORRECTOS:** Cables de extensión de 3 hilos que tengan conectores de tierra de 3 clavijas y tomas de 3 cavidades que acepten el conector de la herramienta.

- **NO MODIFIQUE** el conector suministrado. Si no encaja en la toma, llame a un electricista cualificado para que instale una toma adecuada.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Use siempre un paño limpio para limpiar. No use líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni disolventes para limpiar la herramienta.
- **USE SOLO LAS CUCHILLAS CORRECTAS.** No use arandelas ni pernos para cuchilla defectuosos o incorrectos. La capacidad máxima de la cuchilla de su sierra es de 10 in.
- **ANTES DE REALIZAR UN CORTE, ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS AJUSTES SEAN CORRECTOS.**
- **ASEGÚRESE DE QUE LA RUTA DE LA CUCHILLA ESTÉ LIBRE DE CLAVOS.** Busque y quite todos los clavos de la madera antes de cortar.
- **NO TOQUE LA CUCHILLA** ni otras partes móviles durante el uso.
- **MONTE LA HERRAMIENTA SOBRE UNA SUPERFICIE SEGURA PARA QUE PERMANEZCA ESTABLE ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA.**
- **NO ACCIONE LA HERRAMIENTA SI HAY ALGÚN COMPONENTE GIRATORIO EN CONTACTO CON LA PIEZA DE TRABAJO.**
- **DURANTE LAS REVISIONES,** use solo partes de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra parte podría crear peligros o provocar daños en el producto.
- **COMPRUEBE TODOS LOS AJUSTES.** Asegúrese de que la cuchilla está ajustada y no está en contacto con la sierra ni con la pieza de trabajo antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **FIJE FIRMEMENTE LA SIERRA A UNA MESA DE TRABAJO O A UNA PATA DE SOPORTE CON UN TORNILLO** aproximadamente a la altura de la cadera.
- **NO USE LA SIERRA EN EL SUELO.**
- **PROTEJA LA HERRAMIENTA CONTRA EL RETROCESO.** El retroceso se produce cuando la cuchilla se detiene rápidamente y la pieza de trabajo retrocede hacia el operador. Este efecto podría acercar su mano a la cuchilla y provocar lesiones personales graves. Aléjese de la ruta de la cuchilla y apáguela inmediatamente si la cuchilla se bloquea o se detiene.
- **USE EL TOPE GUÍA PARALELO.** Use siempre un tope o una guía de borde recta cuando realice el aserrado al hilo.
- **QUITE TODOS LOS TOPES Y LAS MESAS AUXILIARES** antes de transportar la sierra. De lo contrario, podrían producirse accidentes y lesiones personales graves.
- **NO COLOQUE LOS BRAZOS NI LAS MANOS DE FORMA PARALELA A LA RUTA DE LA CUCHILLA DE CORTE.**
- Bloquee **SIEMPRE** el tope guía paralelo y realice el ajuste del bisel antes de cortar.
- **FIJE SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO** contra el tope guía paralelo o el cartabón de inglete.
- **USE SIEMPRE UNA BARRA DE EMPUJE.** Una barra de empuje es un dispositivo que se usa para hacer avanzar una pieza de trabajo por la cuchilla sin utilizar las manos. El tamaño y la forma pueden variar, pero la barra de empuje siempre debe ser más estrecha que la pieza de trabajo para evitar que entre en contacto con la cuchilla de sierra. Cuando realice el aserrado al hilo de un material estrecho, use siempre una barra de empuje para que su mano no se acerque a la cuchilla de sierra. Use una tabla con canto biselado y bloques de empuje para los cortes sin traspaso.
- **NUNCA** acerque la mano a menos de tres pulgadas de la cuchilla ni del cortador bajo ningún concepto.
- **ALEJE EL TOPE GUÍA PARALELO** de su camino cuando realice el corte transversal.
- **NO USE EL CARTABÓN DE INGLETE NI EL TOPE GUÍA PARALELO** durante la misma operación.
- **NO** intente liberar una cuchilla de sierra parada sin apagar primero la sierra y desconectarla de la fuente de alimentación. Si una pieza de trabajo o pieza cortada queda atrapada dentro del protector de la hoja. Apague la sierra y espere que la hoja se detenga antes de levantar el protector de la hoja y extraer la pieza.
- **EVITE EL RETROCESO** (que el trabajo retroceda hacia usted) del siguiente modo:
 - a) Manteniendo la cuchilla afilada.
 - b) Manteniendo el tope guía de forma paralela a la cuchilla de sierra.

- c) Manteniendo la pieza de separación, los seguros anti-retroceso y la protección de la cuchilla correctamente colocados y en funcionamiento.
- d) Evitando soltar el trabajo antes de que pase por completo por la cuchilla de sierra utilizando una barra de empuje.
- e) Evitando realizar el aserrado al hilo de piezas de trabajo giradas, deformadas o que no tengan un borde recto para avanzar por el tope.
- f) Cuando corte en bisel, compruebe que la escuadra de guía esté en el lado derecho de la cuchilla.
- **NO CORTE METALES, TABLEROS DE CEMENTO NI MATERIAL DE MAMPOSTERÍA.** Estos materiales deben cortarse con otras herramientas especiales. Si los corta con esta herramienta podrían producirse daños en la sierra y lesiones personales.
- **SI EL CABLE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DAÑADO,** deberá repararlo acudiendo al fabricante o a un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **EVITE OPERACIONES COMPLICADAS Y POSICIONES DE MANOS** en las que una caída repentina pudiera acercar su mano a la herramienta de corte.
- **ASEGÚRESE DE QUE LA ZONA DE TRABAJO TENGA UNA BUENA ILUMINACIÓN** para poder ver el trabajo y que no existen obstrucciones que puedan afectar al funcionamiento seguro ANTES de realizar ningún trabajo utilizando la sierra de mesa.
- **SI ESTA SIERRA PRODUCE UN RUIDO ANÓMALO O VIBRA DEMASIADO,** deje de usarla inmediatamente, apague la unidad y desconecte la herramienta hasta que se localice y corrija el problema. Contacte con un centro de servicio de fábrica de metabo HPT, con un centro de servicio autorizado de metabo HPT o con otro personal de servicio cualificado si no se localiza el problema.
- **NO DEJE NUNCA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA DESATENDIDA** sin haber desenchufado antes el cable de alimentación.
- **APAGUE SIEMPRE LA SIERRA** antes de desconectarla para evitar arranques accidentales cuando vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- **HAY INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible sobre el uso y la correcta operación de herramientas mecánicas (p. ej., un video sobre seguridad) a través del Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 4 4115-2851 (www.powertoolinstitute.com). También hay información disponible a través del Consejo de Seguridad Nacional, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Refiérase a las regulaciones del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos OSHA 1910.213.
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y úselas para informar a otros usuarios. Si presta esta herramienta a otra persona,préstele también estas instrucciones.

⚠PRECAUCIÓN: Siga las instrucciones de seguridad que aparecen en la parte frontal de su sierra.

DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es un concepto de las herramientas eléctricas relacionado con la seguridad que elimina la necesidad de utilizar el habitual cable de alimentación conectado a tierra de tres hilos. Todas las partes de metal expuestas están aisladas de los componentes del motor de metal internos a través de un aislamiento de protección. Las herramientas con doble aislamiento no necesitan conectarse a tierra.

⚠ADVERTENCIA: El sistema de doble aislamiento tiene como objetivo proteger al usuario de las descargas que se producen cuando el cableado interno de la herramienta se rompe. Tenga en cuenta todas las precauciones de seguridad normales para evitar descargas eléctricas.

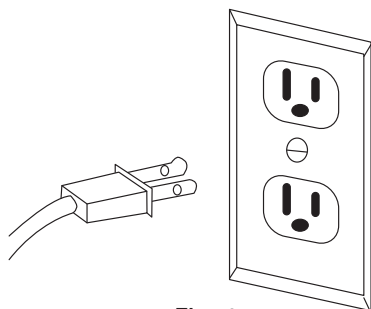


Fig. 1

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, las herramientas con doble aislamiento cuentan con un conector polarizado (una cuchilla es más ancha que la otra). Este conector solo encajará en una toma polarizada en una sola dirección. Si el conector no encaja, contacte con un electricista cualificado para que instale una toma polarizada. No cambie la toma bajo ningún concepto.

⚠ADVERTENCIA : El doble aislamiento no sustituye a las precauciones de seguridad normales a la hora de usar esta herramienta.

⚠PRECAUCIÓN : La revisión de un producto con doble aislamiento requiere extremo cuidado y conocimientos del sistema, y solo debe correr a cargo de un técnico de servicio cualificado. Para la reparación de la herramienta, le recomendamos que la devuelva a su centro de servicio autorizado más cercano. Use siempre partes de repuesto originales durante la reparación. No use herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia ni a la nieve.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ADVERTENCIA : No permita que los dedos toquen el terminal ni el conector cuando instale o quite el conector de una toma.

Esta herramienta tiene un motor eléctrico de precisión. Debe conectarse a una fuente de alimentación de 120 voltios, 60 Hz, CA (corriente doméstica normal). No use este producto con corriente continua (CC). Una caída considerable del voltaje provocará una pérdida de potencia y el sobrecalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al enchufarla a una toma, compruebe la fuente de alimentación.

PAUTAS PARA LOS CABLES DE EXTENSIÓN

Utilice un cable de extensión adecuado. Asegúrese de que los cables de extensión estén en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de usar un cable capaz de soportar la corriente que necesita la sierra. Los cables de menor tamaño provocarán una caída en el voltaje de línea que producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

La siguiente tabla indica el tamaño correcto que debe usarse en función de la longitud del cable y la capacidad nominal de corriente de la placa de características. Si tiene dudas, use el siguiente calibre más resistente. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

CALIBRE MÍNIMO PARA CONJUNTOS DE CABLES

		Longitud total del cable en pies (metros)			
		0 - 25 (0 - 7.6)	26 - 50 (7.9 - 15.2)	51 - 100 (15.5 - 30.5)	101 - 150 (30.8 - 45.7)
Amperios Más de	Régimen nominal No más de	AW			
0 - 6		18	16	16	14
6 - 10		18	16	14	12
10 - 12		16	16	14	12
12 - 16		14	12	No recomendado	

Asegúrese de que los cables de extensión estén correctamente conectados y en buenas condiciones. Reemplace los cables de extensión dañados o llame a un técnico cualificado para que los repare antes de utilizarlos. Proteja los cables de extensión de los objetos afilados, del calor excesivo y de las zonas húmedas o mojadas.

Utilice un circuito eléctrico independiente para las herramientas eléctricas. Este circuito debe tener un calibre de alambre mínimo de 14 con un fusible temporizado de 15 amperios, y debe protegerse con un fusible temporizado. Antes de conectar la herramienta a la línea de alimentación, asegúrese de apagar el interruptor y de que la corriente eléctrica esté fijada en el mismo valor que la corriente indicada en la placa de características del motor. Un voltaje inferior dañará el motor.

⚠ADVERTENCIA : Para evitar descargas eléctricas, peligros de incendio o daños en la herramienta, use la protección del circuito adecuada.

⚠ADVERTENCIA : Mantenga el cable de extensión alejado de la zona de trabajo. Coloque el cable de modo que no quede atrapado en la madera, las herramientas ni ninguna otra obstrucción cuando trabaje con una herramienta eléctrica. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA : Compruebe los cables de extensión antes de cada uso. Si están dañados, reemplácelos de forma inmediata. No use herramientas con cables dañados, ya que si se toca la zona dañada podrían producirse descargas eléctricas y lesiones graves.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
Y
FACILÍTESE LAS A
OTROS USUARIOS
Y
PROPIETARIOS DE ESTA HERRAMIENTA.**

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Para usar este producto de forma segura es necesario conocer la información sobre la herramienta y del manual del operador, así como el proyecto que se va a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las funciones y reglas de seguridad.

- **Seguros anti-retroceso:** el retroceso es un peligro en el que la pieza de trabajo retrocede hacia el operador. Los dientes de los seguros anti-retroceso apuntan hacia fuera de la pieza de trabajo. Si la pieza de trabajo debe retroceder hacia el operador, los dientes se introducen en la madera para ayudar a evitar o a reducir la posibilidad de que se produzca el retroceso.
- **Escala del bisel:** la sencilla escala situada en la parte frontal de la carcasa muestra el ángulo exacto de la cuchilla.
- **Cuchilla:** para obtener el máximo rendimiento, se recomienda usar la cuchilla con punta de carburo de 40 dientes y 10 in incluida con la sierra. La cuchilla sube y baja con la rueda de mano de ajuste de altura/bisel. Los ángulos del bisel se bloquean con la palanca de bloqueo del bisel.

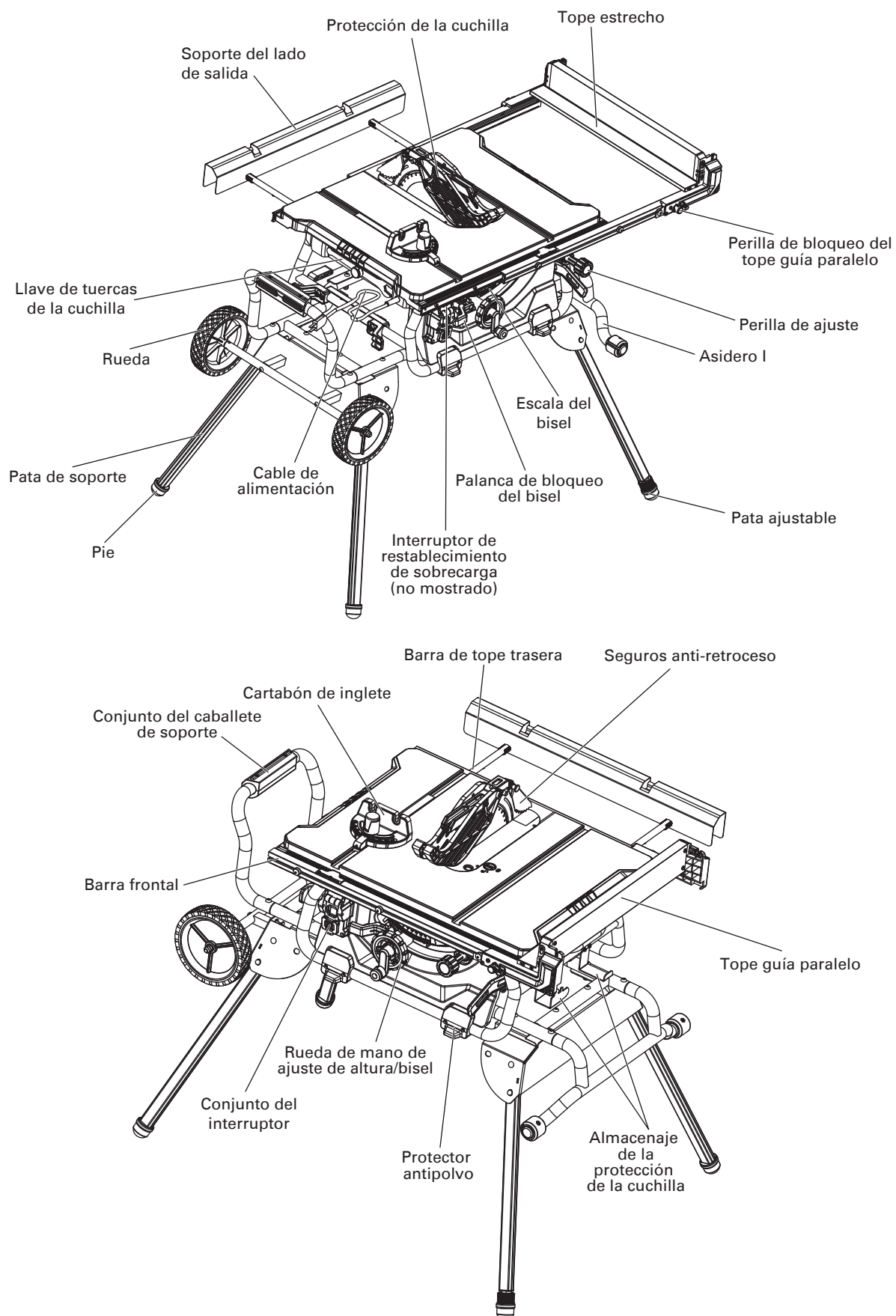
⚠ADVERTENCIA: No use cuchillas con una velocidad inferior a la de esta herramienta. Si no tiene en cuenta esta advertencia podrían producirse lesiones personales.

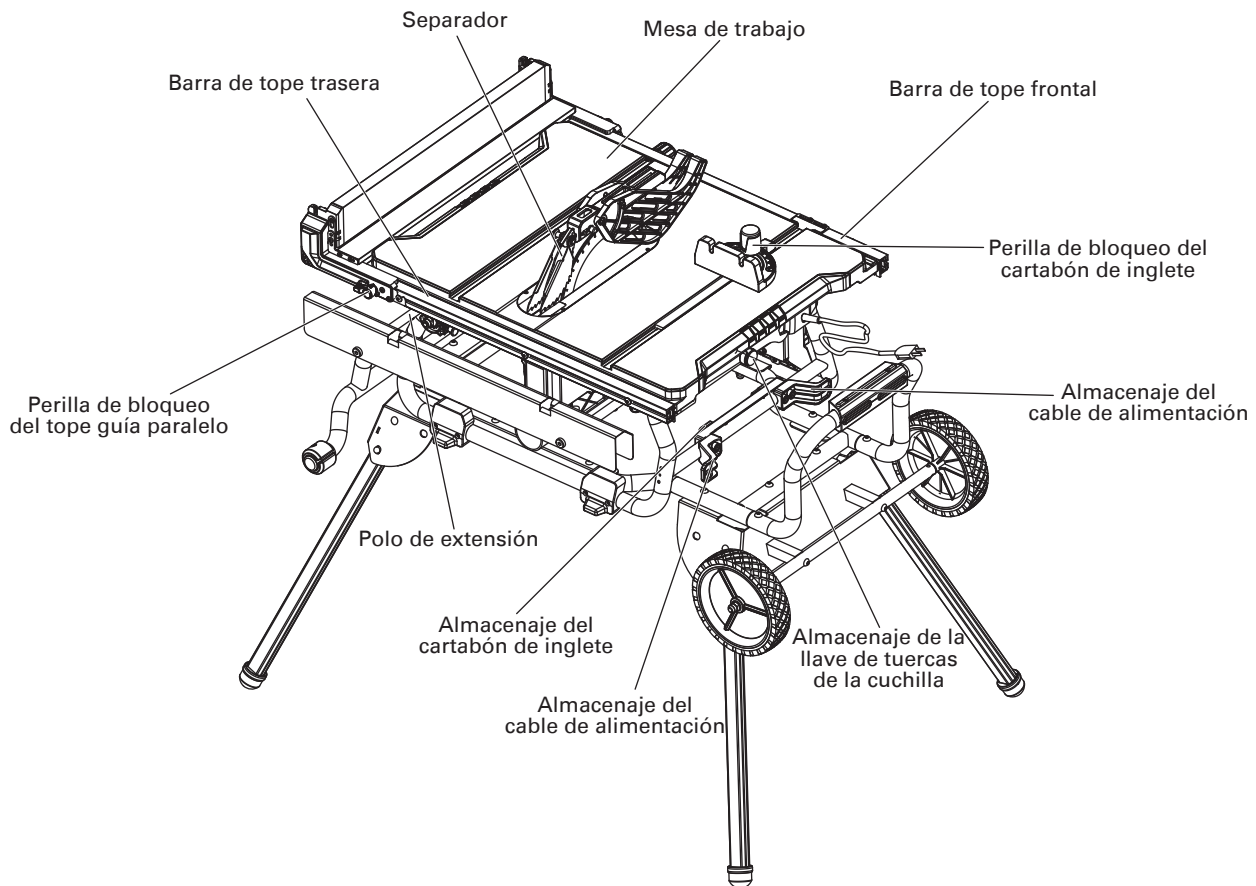
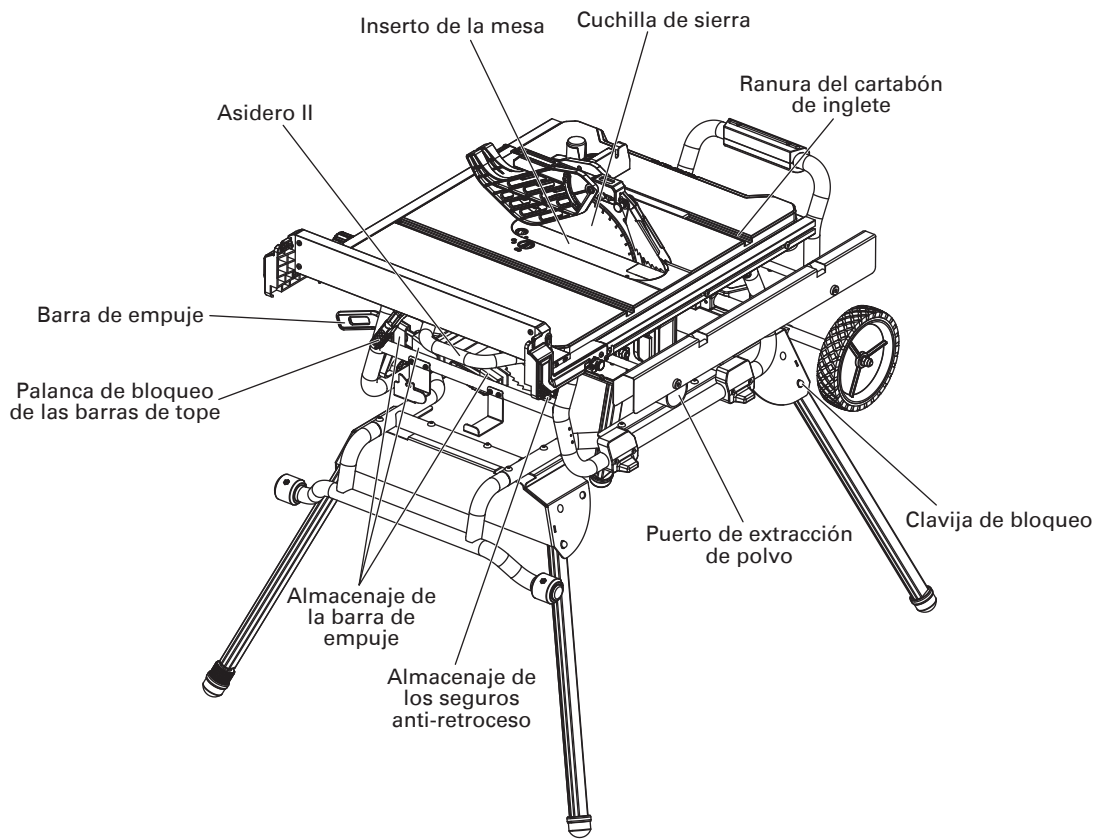
⚠ADVERTENCIA: Cuidado con las manos. Las cuchillas están afiladas. Utilice guantes de trabajo para quitar o instalar las cuchillas.

- **Protección de la cuchilla:** mantenga siempre la protección hacia abajo sobre la cuchilla para los cortes de aserrado con traspaso.
- **Palanca de bloqueo del bisel:** esta palanca situada bajo la superficie de la mesa de trabajo en la parte frontal de la carcasa bloquea el ángulo de la cuchilla.
- **Rueda de mano de ajuste de altura/bisel:** ubicada en la parte frontal de la carcasa, esta rueda de mano se utiliza para bajar y subir la cuchilla con el fin de realizar ajustes o reemplazar la cuchilla. La rueda de mano también facilita el ajuste del ángulo del bisel.
- **Palanca de bloqueo de las barras de tope:** la palanca situada debajo de la superficie de la mesa de trabajo en la parte izquierda de la sierra libera las barras de tope o las coloca correctamente.
- **Perilla de ajuste:** esta perilla se encuentra debajo de la superficie de la mesa de trabajo en la parte frontal de la sierra. Gírela hacia la derecha para deslizar las barras de tope hacia la derecha. Gírela hacia la izquierda para deslizar las barras de tope hacia la izquierda.
- **Soporte del lado de salida:** el soporte del lado de salida situado en la parte trasera de la herramienta ofrece al operador un soporte adicional para cortar piezas de trabajo largas.
- **Cartabón de inglete:** el cartabón de inglete alinea la madera para el corte transversal. El sencillo indicador muestra el ángulo exacto de un corte a inglete, con paradas positivas a 0°, 22.5° y 45°.
- **Ranuras del cartabón de inglete:** el cartabón de inglete se coloca en estas ranuras en ambos lados de la cuchilla.
- **Barra frontal:** la barra frontal ofrece soporte a la barra de tope frontal y al tope guía paralelo.
- **Tope guía paralelo con un tope estrecho:** un resistente tope de metal guía la pieza de trabajo y puede fijarse en tres posiciones de los polos de extensión con las perillas de bloqueo del tope guía paralelo correctamente colocadas, el tope estrecho puede soportar la pieza de trabajo que se extiende más allá de la mesa de trabajo.
- **Escala:** ubicada en la barra frontal, la sencilla escala ofrece mediciones precisas para los cortes con aserrado al hilo.
- **Separador:** pieza de metal ligeramente más fina que la cuchilla de sierra que ayuda a mantener la separación creada después del corte abierta y a evitar el retroceso.
- **Interruptor de restablecimiento de sobrecarga:** la sierra está equipada con un interruptor de restablecimiento de sobrecarga que evita que la sierra sufra daños por sobrecarga. La sierra se parará si la máquina presenta un corte sobrecargado o un voltaje bajo. Gire el interruptor de encendido/apagado hasta la posición de apagado y deje que el motor se enfríe durante al menos cinco minutos. Pulse el botón del interruptor de restablecimiento de sobrecarga para reanudar el interruptor de sobrecarga. Cuando se enfríe el motor, gire el interruptor de encendido/apagado hasta la posición de encendido; la sierra debería comenzar a funcionar en este momento.

- **Husillo:** eje en el que se monta una cuchilla o una herramienta de corte.
- **Mesa de trabajo:** superficie en la que se coloca la pieza de trabajo mientras se realiza la operación de corte.
- **Separación creada después del corte:** material que elimina la cuchilla en un corte con traspaso o ranura que produce la cuchilla en un corte sin traspaso o parcial.
- **Barra de empuje:** la barra de empuje debe utilizarse en las operaciones de aserrado al hilo de piezas estrechas cuando la pieza de trabajo tiene un ancho de 6 in (152 mm) o inferior. Estas ayudas ayudan a mantener las manos del operador alejadas de la cuchilla.
- **Retroceso:** peligro que puede suceder cuando la cuchilla se bloquea o se detiene, y que hace retroceder la pieza de trabajo hacia el operador.
- **Aserrado al hilo o corte con aserrado al hilo:** operación de corte a lo largo de toda la pieza de trabajo.
- **Corte biselado:** operación de corte realizada con la cuchilla con cualquier ángulo que no sea 90° con respecto a la superficie de la mesa.
- **Corte compuesto:** corte transversal en ángulo efectuado a inglete y a bisel.
- **Corte transversal:** operación de corte o modelado efectuada a través de la fibra o el ancho de la pieza de trabajo.
- **Corte a inglete:** operación de corte realizada con la pieza de trabajo con cualquier ángulo que no sea 90° con respecto a la cuchilla.
- **Corte sin traspaso:** cualquier operación de corte en la que la cuchilla no se extiende por completo a través del grosor de la pieza de trabajo.
- **Aserrado con traspaso:** cualquier operación de corte en la que la cuchilla se extiende por completo a través del grosor de la pieza de trabajo.
- **Corte de mortajas:** corte sin traspaso que produce una muesca de lados cuadrados o un canal en la pieza de trabajo (requiere una cuchilla especial).
- **A mano:** realizar un corte sin guiar la pieza de trabajo con un tope, cartabón de inglete ni ninguna otra ayuda. No realice cortes a mano con esta sierra.

DESCRIPCIÓN GENERAL



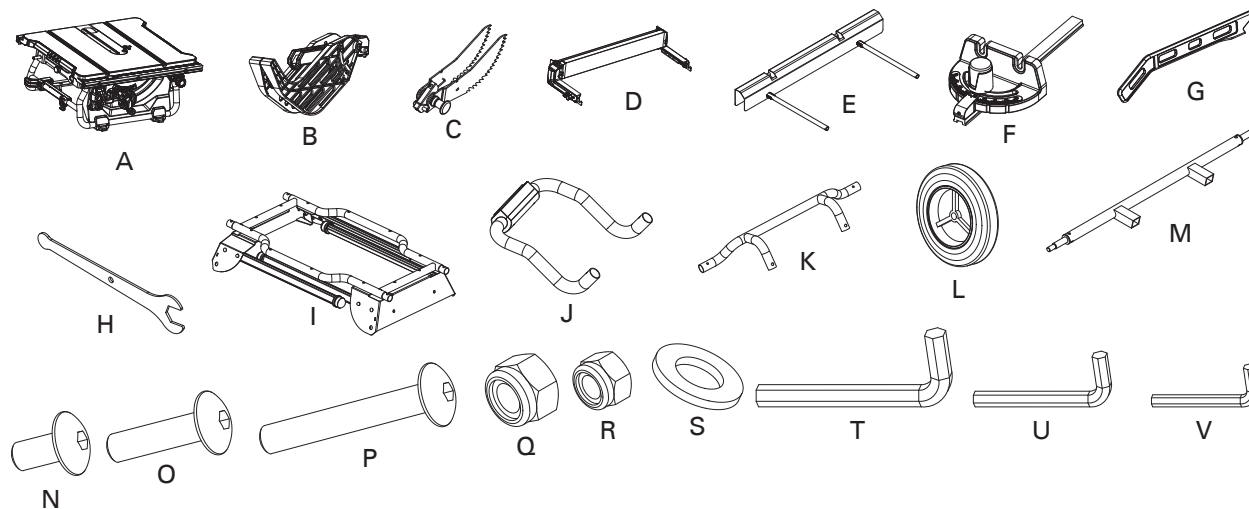


ESPECIFICACIONES

Modelo	C 10RJ (S)
Motor	120 V~60 Hz 15 A
Velocidad sin carga	4500 RPM
Doble aislamiento	Sí
Cuchilla	10" x 5/8", (255 mm x 159 mm) 40T con punta de carburo
Rango del bisel	0°~45°
Tamaño de la mesa de trabajo	28-3/4" x 22" (730 mm x 559 mm)
Tamaño del soporte del lado de salida	28-3/4" x 2" (730 mm x 50 mm)
Profundidad de corte a 0°	3-1/8" (79 mm)
Profundidad de corte a 45°	2-1/4" (57 mm)
Aserrado al hilo máx. a la izquierda de la cuchilla	22" (559 mm)
Aserrado al hilo máx. a la derecha de la cuchilla	35" (889 mm)
Ancho máx. de la mortaja	13/16" (20 mm)
Peso	96 lb (44 kg)

PIEZAS SUELTAS

Con la sierra de mesa se incluyen los elementos que se describen a continuación:



PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Conjunto de la sierra de mesa	1
B	Conjunto de la protección de la cuchilla (en posición de almacenaje)	1
C	Conjunto de los seguros anti-retroceso (en posición de almacenaje)	1
D	Conjunto del tope guía paralelo (en posición de almacenaje)	1
E	Conjunto del soporte del lado de salida	1
F	Cartabón de inglete (en posición de almacenaje)	1
G	Barra de empuje (en posición de almacenaje)	1
H	Llave de tuercas de la cuchilla (en posición de almacenaje)	2
I	Conjunto del soporte	1
J	Conjunto del caballete de soporte	1
K	Conjunto del asidero I	1
L	Rueda	2
M	Eje de la rueda	1
N	Tornillos de cabeza plana redonda M8 x 10	4
O	Tornillos de cabeza plana redonda M8 x 45	4
P	Tornillos de cabeza plana redonda M8 x 100	2
Q	Tuerca de seguridad M10	2
R	Tuerca de seguridad M8	6
S	Arandela plana grande 10	2
T	Llave hexagonal de 5 mm	1
U	Llave hexagonal de 4 mm	1
V	Llave hexagonal de 2.5 mm	1

ENSAMBLAJE

DESEMPAQUE DE LA SIERRA DE MESA

Este producto requiere ensamblaje.

- Levante con cuidado la sierra del cartón y colóquela en una superficie de trabajo nivelada.

⚠PRECAUCIÓN: Esta herramienta pesa mucho. Para evitar lesiones en la espalda, levántela con las piernas, no con la espalda, y busque ayuda si la necesita.

- Inspeccione la herramienta con cuidado para asegurarse de que no hayan ocurrido roturas o daños durante el envío.
- No descarte el material de empaque hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y operado satisfactoriamente la herramienta.
- La sierra está configurada de fábrica para obtener un corte preciso. Después de ensamblarla, compruebe que su funcionamiento es preciso. Si el envío ha afectado a los ajustes, consulte los procedimientos específicos que se indican en este Manual del operador.
- Si falta alguna pieza o está dañada, no intente ensamblar la sierra de mesa, conectar el cable de alimentación ni encender el interruptor hasta que obtenga la pieza que falta o la pieza dañada y la instale correctamente.

⚠ADVERTENCIA: Quite la espuma de polietileno protectora que se encuentra entre la carcasa de la sierra y el motor.

⚠ADVERTENCIA: El uso de accesorios no indicados en este manual podría ser peligroso y provocar lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: No intente modificar esta herramienta o crear accesorios no recomendados para el uso con esta herramienta. Cualquier alteración o modificación constituye un uso inadecuado y puede resultar en condiciones peligrosas que lleven a posibles lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: No conecte la fuente de alimentación hasta que haya finalizado el ensamblaje. De lo contrario, podrían producirse arranques accidentales y lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese en todo momento de que la sierra de mesa esté correctamente colocada sobre el soporte. Si no tiene en cuenta esta advertencia podrían producirse lesiones personales graves.

NECESITARÁ

ELEMENTOS NO INCLUIDOS	ELEMENTOS INCLUIDOS
Destornillador de cabeza plana	Llave de tuercas de la cuchilla (2 unidades)
Destornillador	Llave hexagonal de 2,5 mm (1 unidad)
Llave de tuercas de 13 mm/llave de ajuste	Llave hexagonal de 4 mm (1 unidad)
Escuadra de carpintero	Llave hexagonal de 5 mm (1 unidad)
Escuadra triangular	

⚠ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, no conecte la sierra de mesa a la fuente de alimentación hasta que esté completamente ensamblada y haya leído y entendido el manual del operador.

⚠PRECAUCIÓN: Muchas de las ilustraciones de este manual solo muestran algunas partes de la sierra de mesa. Esto se hace de forma intencionada para poder mostrar claramente los puntos efectuados en las ilustraciones. No use la sierra si no tiene todas las protecciones correctamente colocadas y no funciona correctamente.

ENSAMBLAJE DEL SOPORTE (Fig. 2a-2e)

- Coloque cartón o una manta vieja en el suelo para proteger la superficie de la mesa de trabajo.
- Coloque el conjunto de la sierra de mesa (A) al revés sobre el material de protección.
- Coloque el conjunto del soporte (B) en el conjunto de la sierra de mesa (A) con cuatro tornillos de cable plana redonda M8 x 45 (C) y cuatro tuercas de bloqueo M8 (D) (dos orificios en la tabla lateral del conjunto del soporte ubicada en el almacenaje de la llave de tuercas de la cuchilla) (Fig. 2a).
- Conecte los tubos del conjunto del caballete de soporte (E) a los tubos correspondientes (ubicados en el lateral del almacenaje de la llave de tuercas de la cuchilla) en el conjunto del soporte (B) y alinee los orificios. Inserte los tornillos de cabeza plana redonda M8 x 10 (F) en el orificio y apriételes con una llave hexagonal de 5 mm (Fig. 2b).
- Deslice una rueda (G), una arandela plana grande 10 (H) y una tuerca de bloqueo M10 (I) hacia el eje de la rueda (J), y coloque la rueda correctamente apretando la tuerca de bloqueo M10. Repita el proceso con la segunda rueda (Fig. 2c).
- Coloque el conjunto de la rueda (K) en el conjunto del soporte (B) con dos tornillos de cabeza plana redonda M8 x 100 (L) y dos tuercas de bloqueo M8 (D) (Fig. 2d).
- Conecte los tubos del conjunto del asidero I (M) con los tubos correspondientes (ubicados en el lateral del almacenaje de la protección de la cuchilla) en el conjunto del soporte (B) y alinee los orificios. Inserte los tornillos de cabeza plana redonda M8 x 10 (F) en el orificio y apriételes con una llave hexagonal de 5 mm (Fig. 2e).

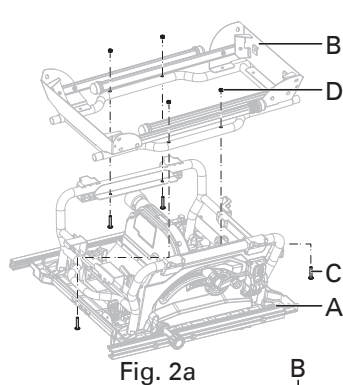


Fig. 2a

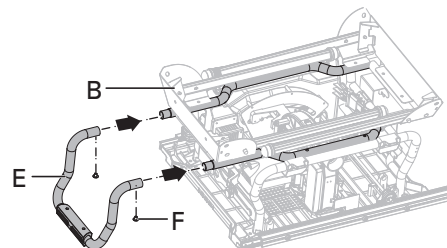


Fig. 2b

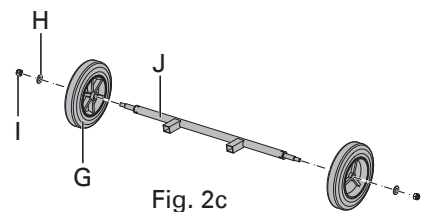


Fig. 2c

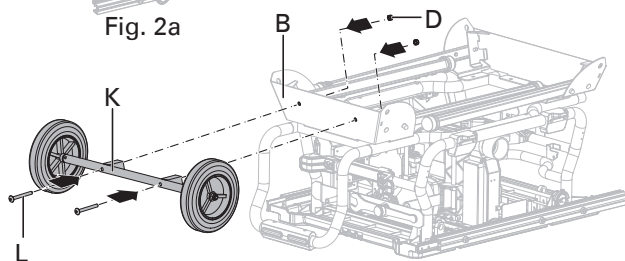


Fig. 2d

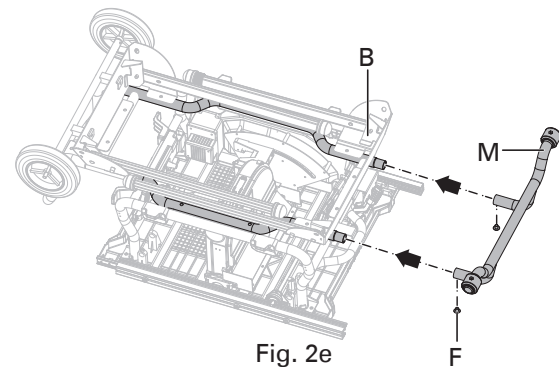


Fig. 2e

APERTURA DEL SOPORTE (Fig. 3a-3d)

- Agarre el asidero I (A) e incline la sierra hacia las ruedas hasta que el soporte quede equilibrado en las ruedas (B) y el conjunto del caballete de soporte (C) (Fig. 3a).
- Saque hacia fuera las dos patas de soporte inferiores (D) (ubicadas en el lateral de la rueda). Para ello, presione las clavijas de bloqueo (E) hasta que desbloqueen las patas de soporte (D) de los orificios y, luego, oscile las patas de soporte (D) hacia arriba hasta que las patas de soporte (D) se bloqueen con las clavijas de bloqueo (E) y encajen en los orificios (Fig. 3a).
- Agarre el asidero (A) de manera firme e incline lentamente el soporte hacia abajo hasta que esté equilibrado en el suelo. (Fig. 3b-3c)
- Agarre el conjunto del caballete de soporte (F), levántelo hasta que las otras dos patas de soporte (G) dejen de tocar el suelo y, luego, saque las dos patas de soporte (G). Para ello, presione las clavijas de bloqueo (H) hasta que desbloqueen las patas de soporte (G) de los orificios y, luego, oscile las patas de soporte (G) hacia abajo hasta que las patas de soporte se bloqueen con las clavijas de bloqueo (H) y encajen en los orificios (Fig. 3c). Asegúrese de que la sierra de mesa esté equilibrada con las cuatro patas de soporte sobre el suelo.

• La Fig. 3d indica el conjunto de patas de soporte en posición abierta.

⚠ADVERTENCIA: Mantenga los dedos alejados de los puntos de la bisagra mientras abre el soporte. De lo contrario, podría sufrir aplastamientos o contusiones en los dedos.

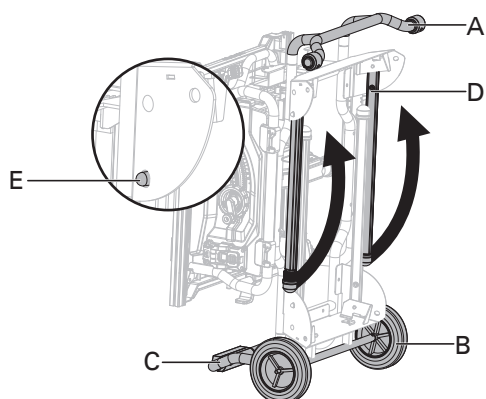


Fig. 3a

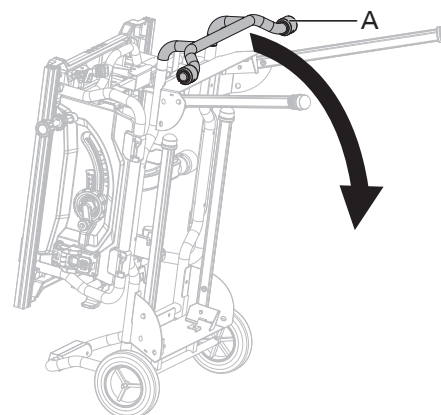


Fig. 3b

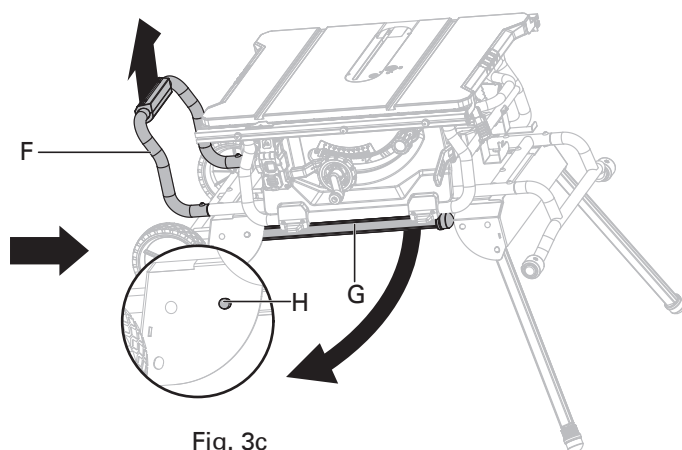


Fig. 3c

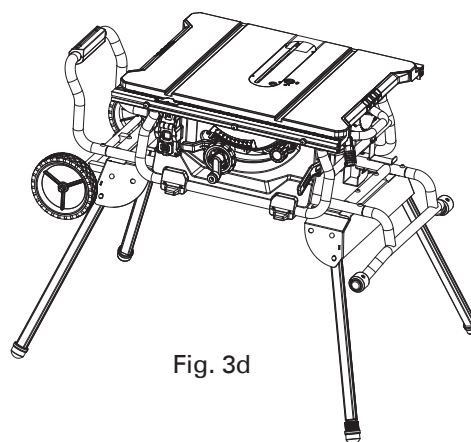


Fig. 3d

PARA FIJAR/NIVELAR EL SOPORTE (Fig. 4)

Con el soporte abierto, colocado sobre una superficie nivelada, el soporte no debería moverse ni balancearse de un lado a otro. Si el soporte se balancea de un lado a otro, el pie ajustable (A) deberá ajustarse hasta que el soporte esté equilibrado.

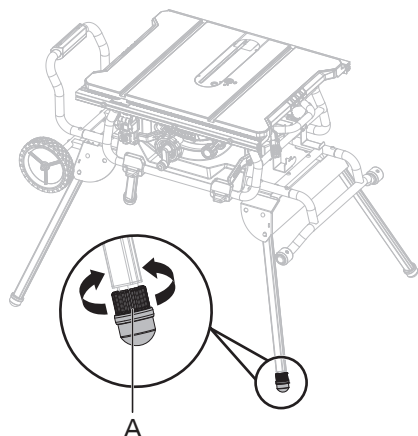


Fig. 4

- Levante ligeramente el soporte para poder girar el pie ajustable (A) hasta que el soporte deje de balancearse.
- Si lo gira hacia la derecha el pie bajará.
- Si lo gira hacia la izquierda el pie subirá.

⚠ADVERTENCIA: La sierra de mesa debe fijarse correctamente. Si no está correctamente fijada, podría moverse o volcarse.

PARA QUITAR/REEMPLAZAR/ALINEAR EL INSERTO DE LA MESA (Fig. 5a-5b)

⚠ADVERTENCIA: El inserto de la mesa debe estar al mismo nivel que el banco de aserrar. Si el inserto de la mesa está demasiado alto o bajo, la pieza de trabajo podría quedar atrapada en los bordes desiguales, provocando bloqueos o retrocesos, lo que podría resultar en lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Procure que sus manos no choquen con la cuchilla de sierra para evitar lesiones personales graves a la hora de quitar o reinstalar el inserto de la mesa.

- Baje la cuchilla todo lo que pueda girando la perilla de ajuste de altura (A) hacia la izquierda.
- Bloquee la cuchilla girando la palanca de bloqueo del bisel (B) hacia la derecha.
- **Para quitar el inserto de la mesa:** Gire la perilla de bloqueo (C) hacia la izquierda para desbloquear el inserto de la mesa (D). Coloque el dedo índice en el orificio tirando del inserto de la mesa (D) hacia fuera en dirección a la parte frontal de la sierra.
- **Para reinstalar el inserto de la mesa:** Empuje el inserto de la mesa (D) hacia abajo, gire la perilla de bloqueo (C) hacia la derecha para bloquear el inserto de la mesa en su sitio.

Cuando el inserto de la mesa no esté al mismo nivel que el banco de aserrar, con una llave hexagonal de 2,5 mm (no incluida), ajuste los cuatro tornillos (E) premontados en la mesa ubicados en los cuatro orificios del inserto de la mesa hasta que el inserto de la mesa esté al mismo nivel que la mesa de trabajo.

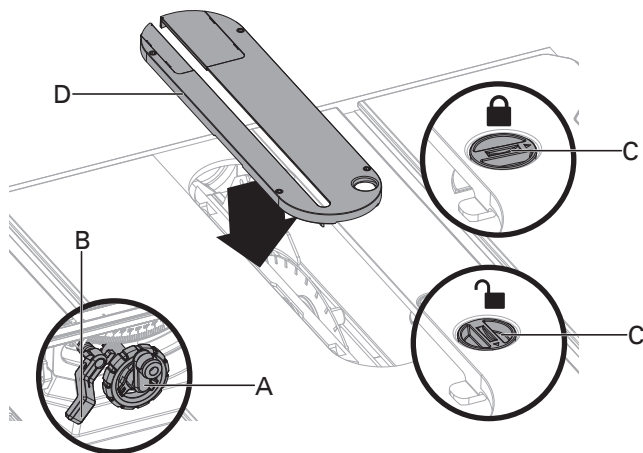


Fig. 5a

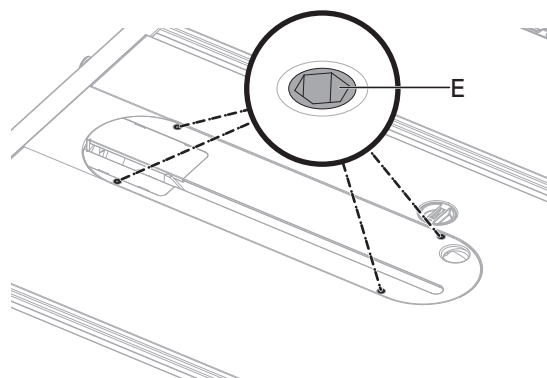
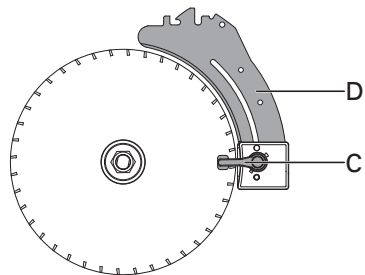


Fig. 5b

INSTALACIÓN Y COLOCACIÓN DEL SEPARADOR (Fig.6a-6c)

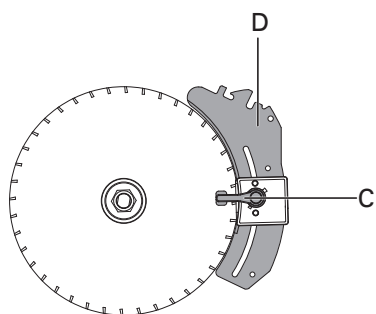
⚠PRECAUCIÓN: Esta sierra se envía con el separador en la posición "MEDIO". El separador debe colocarse en la posición superior para fijar los seguros anti-retroceso y la protección de la cuchilla para todas las operaciones de corte con traspaso.

Instalación y colocación del separador de corte con traspaso

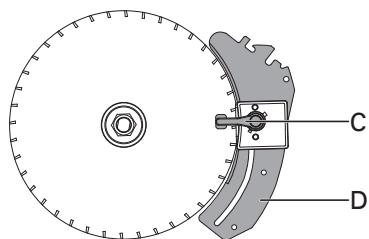


En la posición superior para cortes con traspaso

⚠ADVERTENCIA: El separador tiene tres orificios para tres posiciones. La posición superior es para todos los cortes con traspaso. La posición media es para los cortes sin traspaso (con la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso quitados). La posición inferior es para los cortes de mortajas (con la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso quitados).



En la posición media
para cortes sin traspaso



En la posición inferior
para cortes de mortajas

Fig. 6a

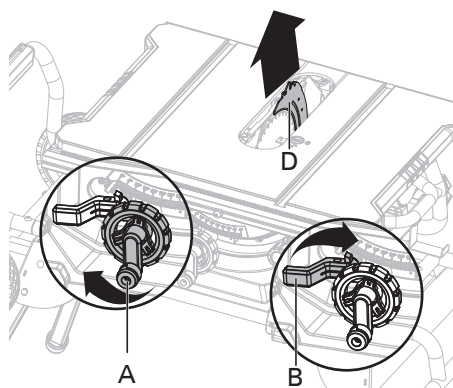


Fig. 6b

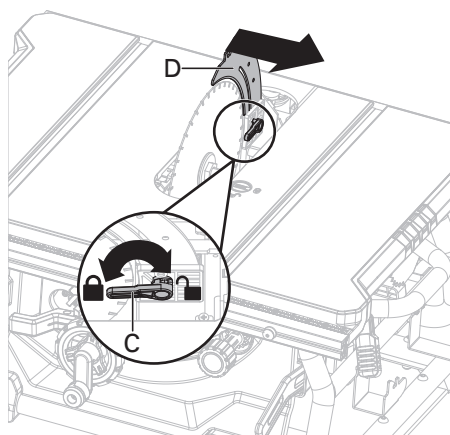


Fig. 6c

- Desconecte la sierra.

Para colocar el separador en la posición superior (para cortes con traspaso)

- Quite el inserto de la mesa.
- Ajuste el ángulo de la cuchilla de sierra en 0°.
- Levante la cuchilla de sierra hasta la posición más elevada girando la perilla de ajuste de altura (A) hacia la derecha.
- Bloquee la cuchilla girando la palanca de bloqueo del bisel (B) hacia la derecha.
- Desbloquee la perilla de bloqueo del separador (C) girándola hacia la derecha.
- Agarre el separador (D) y tire hacia el lado derecho de la sierra para liberarlo de la clavija de bloqueo accionada por resorte.
- Posicione el separador en la posición más elevada con la clavija de bloqueo accionada por resorte encajada.
- Bloquee la perilla de bloqueo del separador (C) girándola hacia la izquierda.
- Reinstale el inserto de la mesa.

⚠ADVERTENCIA: Tenga extremo cuidado cuando ajuste la posición del separador. No permita que las manos entren en contacto con la cuchilla.

Para colocar el separador en la posición media o inferior, consulte el procedimiento anterior.

EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA (Fig. 7a-7b)

⚠PRECAUCIÓN: Para que funcionen correctamente, los dientes de la cuchilla de sierra deben apuntar hacia la parte frontal de la sierra. Si no sigue esta instrucción podrían producirse daños en la cuchilla de sierra, en la sierra o en la pieza de trabajo.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cuchilla de sierra esté instalada para girar en la dirección correcta. No use muelas, cepillos de alambre ni pulidoras en la sierra de mesa. Si instala la cuchilla de sierra de forma inadecuada o usa accesorios no recomendados podrían ocurrir lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Use solo una cuchilla de 10 in de diámetro. Para evitar lesiones provocadas por arranques accidentales, asegúrese de apagar el interruptor y de desconectar el conector de la toma de la fuente de alimentación.

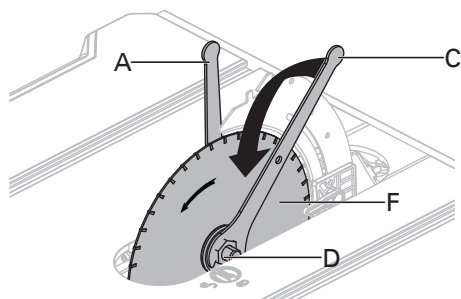


Fig. 7a

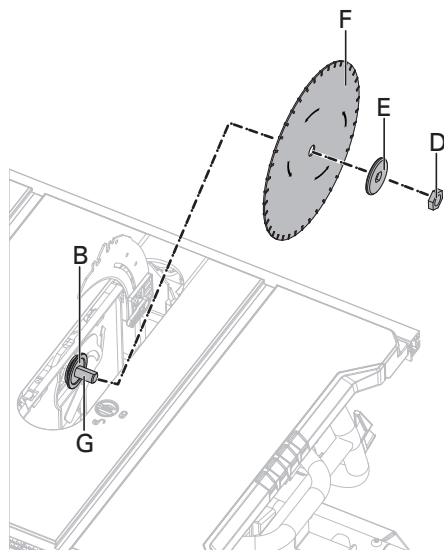


Fig. 7b

- Desconecte la sierra.
- Gire la perilla de ajuste de altura hacia la derecha para subir la cuchilla hasta la altura máxima.
- Quite el inserto de la mesa.
- Quite las llaves de tuercas de la cuchilla de la zona de almacenaje.

Quite la cuchilla:

- Con una llave de tuercas de la cuchilla con extremo abierto (A), coloque el extremo abierto plano en la superficie de la brida de la cuchilla interna (B).
- Con la otra llave de tuercas de la cuchilla con extremo abierto (C), coloque el extremo abierto plano en la superficie de la tuerca del husillo (D). Sujetando ambas llaves de tuercas firmemente, tire de la llave de tuercas de la cuchilla con extremo abierto colocada en la tuerca del husillo (d) hacia la parte frontal de la máquina.
- Quite la tuerca del husillo (D), la brida de la cuchilla externa (E) y la cuchilla de sierra (F).

⚠ADVERTENCIA: Tenga extremo cuidado cuando afloje la tuerca del husillo. Sujete ambas llaves de tuercas firmemente. No permita que las manos resbalen y entren en contacto con la cuchilla.

Instale la cuchilla:

- Posicione una cuchilla nueva en el husillo (G). Asegúrese de que los dientes de la cuchilla de sierra apunten hacia la parte frontal del banco de aserrar. Posicione la brida externa (E) y la tuerca (D) en el husillo y use las llaves de tuercas de la cuchilla para apretar la tuerca. NO apriete excesivamente.

⚠ADVERTENCIA: La superficie grande y plana de la brida externa está orientada hacia la cuchilla de sierra y la cuchilla de sierra (F) está firmemente colocada frente a la brida interna (B).

- Baje la cuchilla de sierra hasta la posición más baja y vuelva a colocar el inserto de la mesa.

⚠ADVERTENCIA: Si la brida interna se ha extraído, vuelva a instalarla antes de colocar la cuchilla de sierra en el husillo. De lo contrario, podrían producirse accidentes.

INSTALACIÓN DE LOS SEGUROS ANTI-RETROCESO Y DE LA PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA (Fig. 8a-8b)

Los seguros anti-retroceso solo deben instalarse para los cortes con traspaso.

⚠️ADVERTENCIA: Asegúrese de volver a instalar los seguros anti-retroceso de forma inmediata después de finalizar cualquier operación de corte sin traspaso que requiera su extracción.

⚠️ADVERTENCIA: Reemplace los seguros anti-retroceso desafilados o dañados. Es posible que los seguros anti-retroceso desafilados o dañados no eviten el retroceso y aumenten el riesgo de sufrir lesiones personales graves.

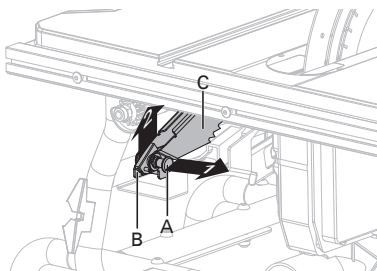


Fig. 8a

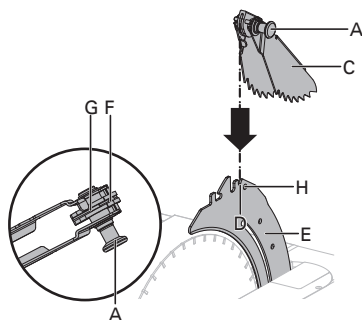


Fig. 8b

- Desconecte la sierra.
- Ajuste el ángulo de la cuchilla en 0°.
- Levante la cuchilla de sierra hasta la altura máxima girando la perilla de ajuste de altura hacia la derecha.
- Bloquee la cuchilla girando la palanca de bloqueo del bisel hacia la derecha.
- Posicione el separador en la posición más elevada.
- Extraiga y sujete la perilla (A), presione los seguros anti-retroceso (B) hacia arriba y sáquelos del almacenaje de los seguros anti-retroceso (B) ubicado en el interior del lado izquierdo de la sierra (Fig. 8a).
- Extraiga y sujete la perilla (A). Alinee la ranura de los seguros anti-retroceso (C) con la ranura (D) indicada del separador (E). Coloque la clavija de resorte (F) de los seguros anti-retroceso (C) en la ranura (D) indicada en el separador (E).
- Presione los seguros anti-retroceso (C) hacia abajo hasta que encajen correctamente y libere la perilla (A) para insertar la clavija (G) en el orificio (H) indicado en el separador (E).

⚠️PRECAUCIÓN: Tire hacia arriba del conjunto de los seguros anti-retroceso para asegurarse de que están correctamente colocados en el separador.

⚠️ADVERTENCIA: Levante con cuidado los seguros anti-retroceso para asegurarse de que queden bloqueados en la posición correcta. Compruebe que los seguros anti-retroceso se muevan libremente y no se atasquen en la ranura de la pieza de la mesa.

⚠️ADVERTENCIA: Tenga extremo cuidado cuando corte productos de madera con superficies resbaladizas, ya que los seguros anti-retroceso podrían no funcionar correctamente.

INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA (Fig. 9a-9c)

⚠ADVERTENCIA: COLOQUE LAS PROTECCIONES y asegúrese de que funcionan correctamente en todas las operaciones de corte con traspaso. Vuelva a instalar la protección de la cuchilla inmediatamente después de finalizar cualquier operación de corte sin traspaso que requiera la extracción de la protección de la cuchilla. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.

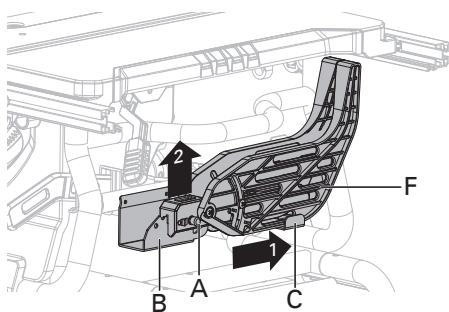
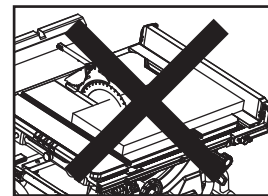


Fig. 9a

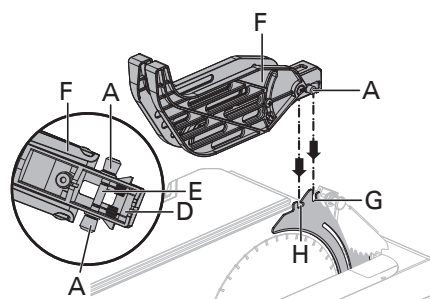


Fig. 9b

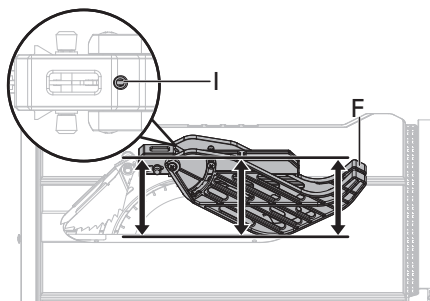


Fig. 9c

- Desconecte la sierra.
- Sujete las perillas (A) (una a cada lado de la protección de la cuchilla) y presione las perillas hacia adelante en dirección a la parte frontal de la protección de la cuchilla y hacia arriba hasta que la clavija salga de la ranura del soporte de montaje (almacenaje de la protección de la cuchilla) (B) situado en la parte frontal inferior derecha de la sierra y, luego, quite la protección de la cuchilla del soporte en U (almacenaje de la protección de la cuchilla) (C) situado en la parte media inferior derecha de la sierra (Fig. 9a).
- Sujete y presione las perillas (A) hacia adelante en dirección a la parte frontal de la protección de la cuchilla. Coloque las clavijas (D, E) de la protección de la cuchilla (F) en las ranuras (G, H) indicadas en el separador (Fig. 9b).
- Tire de la protección de la cuchilla por completo de nuevo hacia el separador. Presione la clavija y suéltela para bloquear correctamente la protección.
- Si la protección de la cuchilla no está paralela a la mesa cuando el separador está en la posición más elevada (cortes con traspaso), ajuste el tornillo (I) según sea necesario (Fig. 9c).

⚠ADVERTENCIA: Tras la instalación, revise la protección de la cuchilla para comprobar que está correctamente colocada y que funciona antes de operar la sierra.

⚠ADVERTENCIA: Cuando utilice la protección de la cuchilla, levante las protecciones de la cuchilla izquierda y derecha y asegúrese de que se muevan de forma independiente y de que estén en contacto con la superficie de la mesa. La protección de la cuchilla puede levantarse para ajustar la línea de corte, pero debe bajarse para que entre en contacto con la superficie de la mesa antes de poner en marcha la sierra.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso se muevan libremente antes de poner en marcha la sierra. Para asegurarse de que el sentido del giro sea el correcto, compruebe que los dientes de la cuchilla apunten hacia abajo en la parte delantera de la mesa de serrar.

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL SOPORTE DEL LADO DE SALIDA (Fig. 10a-10b)

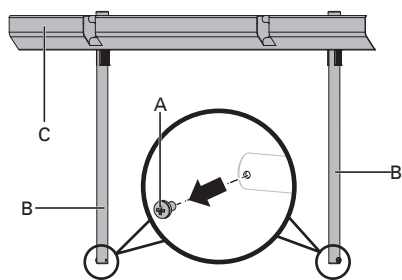


Fig. 10a

- Afloje los dos tornillos de retención (A) de los polos de extensión (B) del soporte del lado de salida (C).
- Afloje las perillas de bloqueo (D) situadas debajo de la mesa de trabajo hacia la izquierda.
- Inserte los polos traseros de la mesa de extensión (B) en los dos orificios situados en la parte trasera de la mesa de trabajo y en los soportes del tubo de extensión ubicados debajo de la mesa de trabajo. Posicione el soporte del lado de salida.
- Enrosque las perillas de bloqueo (D) en los orificios situados debajo de la mesa de trabajo y apriételes.
- Enrosque los dos tornillos de retención (A) en los orificios ubicados en los extremos de los polos de extensión (B) y apriételes.

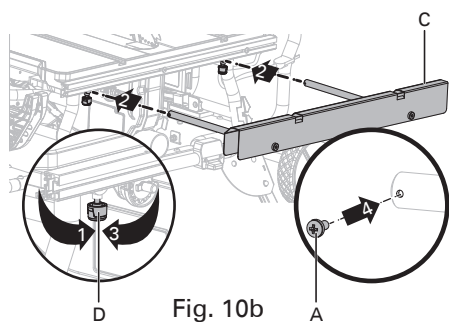


Fig. 10b

INSTALACIÓN DEL TOPE GUÍA PARALELO (FIG. 11a-11c)

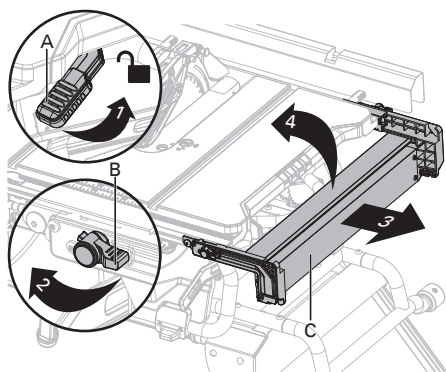


Fig. 11a

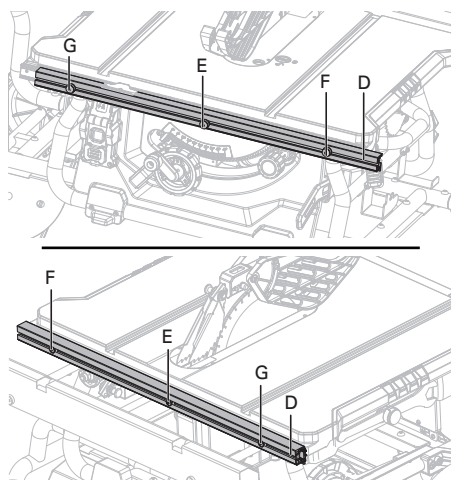


Fig. 11b

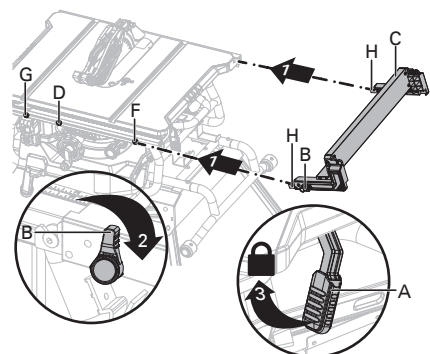


Fig. 11c

- Presione la palanca de las barras de tope (A) hacia la parte trasera de la sierra para desbloquearla.
- Afloje las perillas de bloqueo del tope guía paralelo (B) en el tope guía paralelo.
- Deslice el tope guía paralelo (C) hacia la derecha, gírelo hacia arriba formando un ángulo y quite el tope de las barras de tope frontal y trasera (D).

⚠PRECAUCIÓN: Hay tres tornillos de posición (E, F, G) en cada barra de tope frontal y trasera (D) para fijar el tope guía paralelo. Los tornillos de posición (E, F) se usan en el tope guía paralelo en la parte derecha de la cuchilla de sierra. Los tornillos de posición (G) se usan en el tope guía paralelo en la parte izquierda de la cuchilla de sierra (Fig. 11b).

- Sujetando el tope (C) formando un ángulo, alinee los tornillos de posición (frontal y trasero) de las barras de tope con las ranuras del tope (H).
- Deslice las ranuras (H) hacia los tornillos de posición y gire el tope hacia abajo hasta que se coloque sobre las barras.
- Coloque correctamente el tope guía paralelo girando las perillas de bloqueo del tope guía paralelo (B) hacia la derecha.
- Bloquee la palanca de las barras de tope (A).

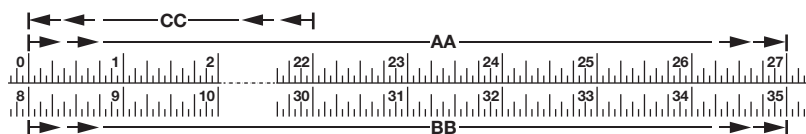
⚠PRECAUCIÓN: El tope guía paralelo debe estar paralelo a la cuchilla de sierra. Si no es así, consulte la sección "ALINEACIÓN DEL TOPE GUÍA PARALELO CON LA CUCHILLA".

⚠PRECAUCIÓN: Tres tornillos de posición se aplican a tres escalas diferentes:

Tornillo de posición AA: comienza en 0 y finaliza en 27 in. (Tope guía paralelo ubicado en la parte derecha de la cuchilla)

Tornillo de posición BB: comienza en 8 y finaliza en 35 in. (Tope guía paralelo ubicado en la parte derecha de la cuchilla)

Tornillo de posición CC: comienza en 0 y finaliza en 22 in. (Tope guía paralelo ubicado en la parte izquierda de la cuchilla)



INSTALACIÓN DEL CARTABÓN DE INGLETE (FIG. 12a-12b)

El cartabón de inglete (A) puede instalarse en cada ranura del cartabón de inglete (B) en ambos lados de la cuchilla.

- Saque el cartabón de inglete (A) de la zona de almacenaje (C) u bicada en el interior de la parte derecha de la sierra.
- Deslice la barra guía (D) del cartabón de inglete (A) hacia una de las ranuras guía (B) del banco de aserrar prevista para este uso.

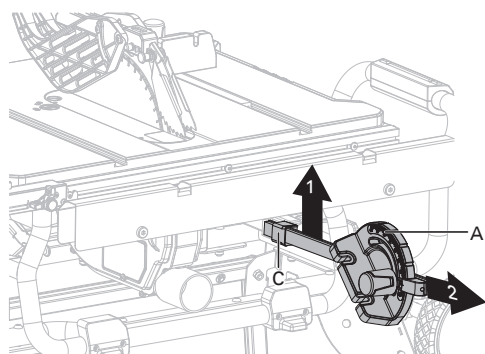


Fig. 12a

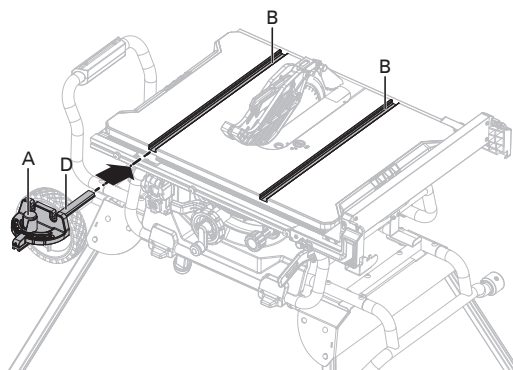


Fig. 12b

PARA ALMACENAR LOS ACCESORIOS DE LA SIERRA DE MESA (Fig. 13a-13c)

- La sierra de mesa tiene dos prácticas zonas de almacenaje (uno a cada lado y detrás de la sierra) específicamente diseñadas para los accesorios de la sierra: el conjunto del tope guía paralelo (A), el conjunto de la protección de la cuchilla (B), la barra de empuje (C), las llaves de tuercas de la cuchilla (D), el cable del conector (E), los seguros anti-retroceso (F) y el cartabón de inglete (G).
- Cuando no se estén utilizando, guarde los accesorios.

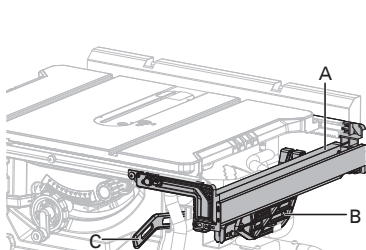


Fig. 13a

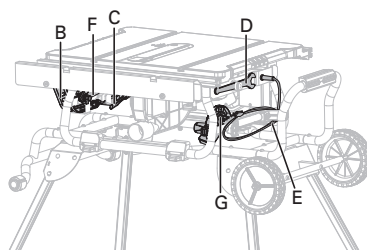


Fig. 13b

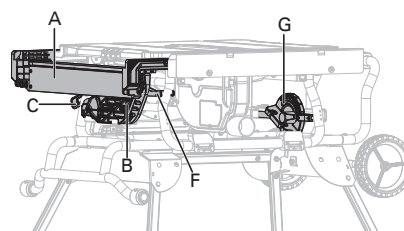


Fig. 13c

PLEGADO DEL SOPORTE (Fig. 14a-14f)

- Para plegar el soporte, coloque las barras de tope y el soporte del lado de salida en la posición interna. Guarde los accesorios.
- Agarre el conjunto del caballete de soporte (A), levántelo hasta que las dos patas de soporte (B) (ubicadas en el lateral de la rueda) dejen de tocar el suelo y pliegue las dos patas de soporte hacia dentro (B). Para ello, presione las clavijas de bloqueo (C) hasta que desbloqueen las patas de soporte (B) de los orificios y, luego, oscile las patas de soporte (B) hacia arriba hasta que las patas de soporte se bloqueen con las clavijas de bloqueo (C) y encajen en los orificios.
- Agarre el asidero I (D) e incline la sierra hacia las ruedas hasta que el soporte quede equilibrado en las ruedas (E) y el conjunto del caballete de soporte (A) (Fig. 14b-14c).
- Pliegue las otras dos patas de soporte hacia dentro (F). Para ello, presione las clavijas de bloqueo (G) hasta que desbloqueen las patas de soporte (F) de los orificios y, luego, oscile las patas de soporte hacia abajo hasta que las patas de soporte se bloqueen con las clavijas de bloqueo (G) y encajen en los orificios.
- Agarre el asidero I (D) firmemente e incline la sierra hacia usted, presione la sierra hasta la ubicación que desee (Fig. 14e) y abra el soporte o guarde la sierra (Fig. 14d y 14f) en un entorno seco.

⚠ADVERTENCIA: Mantenga los dedos alejados de los puntos de la bisagra mientras pliega el soporte. De lo contrario, podría sufrir aplastamientos o contusiones en los dedos.

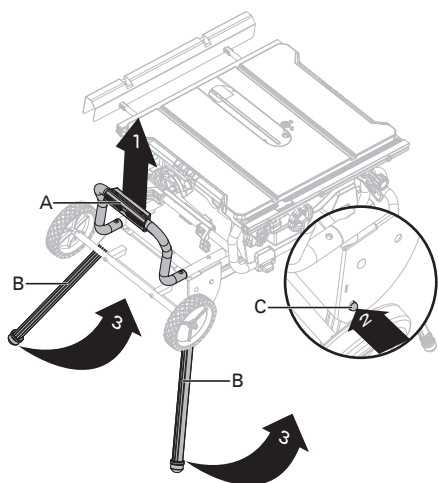


Fig. 14a

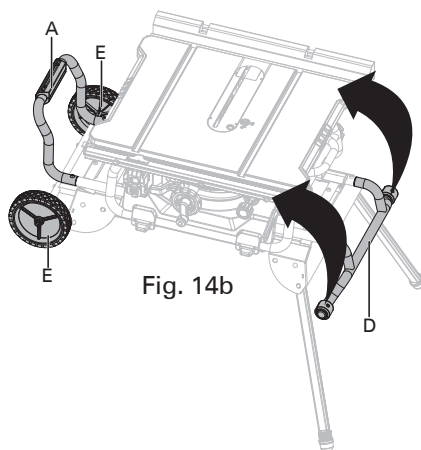


Fig. 14b

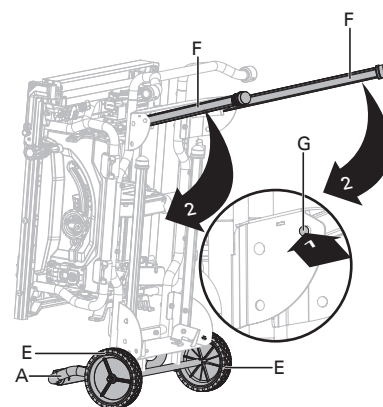


Fig. 14c

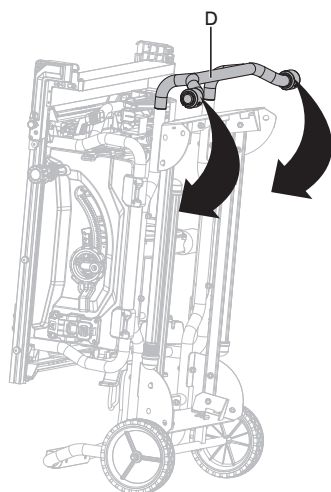


Fig. 14d

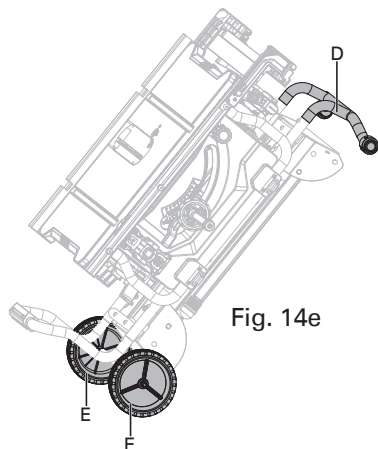


Fig. 14e

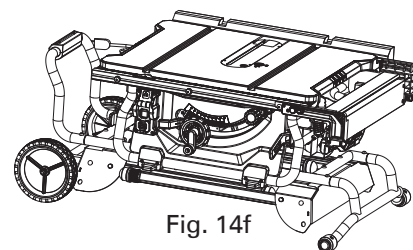


Fig. 14f

CONEXIÓN A UN SISTEMA DE RECOGIDA DE POLVO (Fig. 15)

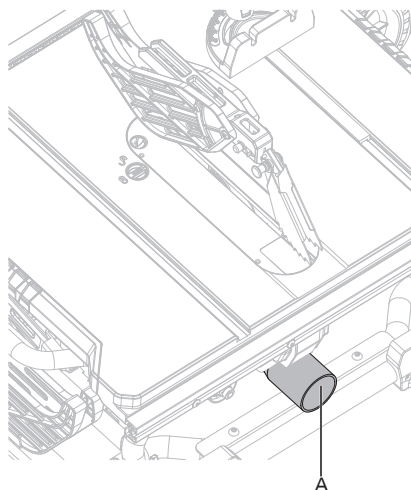


Fig. 15

El puerto de extracción de polvo (A) con un tamaño de 2 1/2 " (6.35 cm) se encuentra en la parte trasera de la sierra de mesa . Este puerto puede conectarse directamente a un sistema de recogida de polvo conectando el extremo de recogida del tubo de recogida de polvo al puerto de extracción de polvo.

⚠ADVERTENCIA: Conecte SIEMPRE la herramienta a un sistema de recogida de polvo y revise y limpie regularmente la sierra de mesa para eliminar el polvo acumulado, de lo contrario, podrían producirse acumulaciones de calor e incendios.

OPERACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, apague la unidad y desconecte la herramienta antes de realizar ajustes o de quitar/instalar complementos o accesorios. Los arranques accidentales pueden provocar lesiones.

⚠️ ADVERTENCIA: Antes de usar la sierra, compruebe lo siguiente siempre:

- Use SIEMPRE el equipo de protección adecuado para los ojos, la audición y la respiración.
- La cuchilla debe estar bien apretada.
- La palanca de bloqueo de los rieles de la guía y el ángulo del bisel debe estar bloqueada.
- Al serrar, asegúrese de que la palanca de bloqueo de la guía de aserrado esté bloqueada y de que la guía esté paralela a la cuchilla.
- Al serrar transversalmente, la perilla de bloqueo del cartabón de inglete debe estar bien apretada.
- La protección de la cuchilla debe estar bien colocada y el dispositivo antirretroceso debe funcionar.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, tenga a mano la barra de empuje antes de empezar a cortar.

⚠️ PELIGRO: Introduzca la pieza de trabajo en la cuchilla de sierra o en el cortador contra la dirección de rotación. Si introduce la pieza de trabajo en la misma dirección en la que gira la cuchilla de sierra sobre la mesa podrían producirse daños en la pieza de trabajo y su mano podría acercarse peligrosamente a la cuchilla de sierra.

⚠️ ADVERTENCIA: En caso de fallo de alimentación o si la herramienta no está en uso, apague el interruptor. Esta acción evitará que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente cuando se restablezca la alimentación.

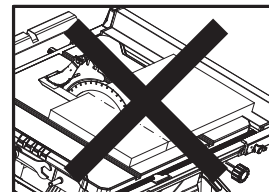
⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese SIEMPRE de que la pieza de trabajo no esté en contacto con la cuchilla antes de operar el interruptor para poner la sierra en marcha. El contacto con la cuchilla podría provocar retrocesos o lanzamientos de piezas de trabajo.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca un arranque accidental, asegúrese SIEMPRE de apagar el interruptor antes de conectar la sierra a la fuente de alimentación.

⚠️ ADVERTENCIA: NO use cuchillas con una velocidad inferior a la de esta herramienta. Si no tiene en cuenta esta advertencia podrían producirse lesiones personales graves.

⚠️ ADVERTENCIA: El uso de cualquier herramienta eléctrica podría provocar que sus ojos entraran en contacto con objetos extraños, lo que podría causar a su vez lesiones oculares graves. Lleve siempre gafas o mascarilla de seguridad con protección lateral que cumpla con la norma ANSI Z87.1 de Estados Unidos antes de comenzar a operar esta herramienta eléctrica.

⚠️ ADVERTENCIA: No use la sierra con la protección de la cuchilla quitada, a excepción de los cortes de mortajas y otros cortes sin traspaso. Vuelva a instalar la protección de la cuchilla inmediatamente después de finalizar cualquier operación de corte sin traspaso que requiera la extracción de la protección de la cuchilla. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.



APLICACIONES

Puede utilizar esta herramienta con los fines indicados a continuación:

- Operaciones de corte en línea recta, como cortar en cruz, rasgar, ingletear, cortar en bisel y ejecutar cortes compuestos.
- Hacer armarios y realizar trabajos de carpintería.

NOTA: Esta sierra de mesa está diseñada para cortar únicamente madera y productos compuestos por madera. Solo deben ser procesados materiales para los cuales la cuchilla de la sierra haya sido aprobada.

COMPONENTES OPERATIVOS

- La parte superior de la cuchilla sobresale por la mesa y está rodeada de un inserto conocido como el inserto de la mesa. La altura de la cuchilla se ajusta con un asidero de ajuste de altura ubicado en la rueda de mano de ajuste de altura/bisel. En este manual se incluyen instrucciones detalladas para el corte básico: cortes transversales, cortes a inglete, cortes a bisel y cortes compuestos.
- El tope guía paralelo se usa para colocar la pieza de trabajo y cortarla por completo y en la mesa de extensión para cortar piezas de trabajo grandes.
- Es muy importante que use el conjunto de la protección de la cuchilla para todas las operaciones de corte con traspaso. El conjunto de la protección de la cuchilla incluye: separador, seguros anti-retroceso y protección de la cuchilla.

CAUSAS DEL RETROCESO

El retroceso puede producirse cuando la cuchilla se detiene o se bloquea, provocando que la pieza de trabajo retroceda hacia el operador con gran fuerza y a gran velocidad. Si las manos están cerca de la cuchilla de sierra, podrían soltar la pieza de trabajo y entrar en contacto con la cuchilla. Obviamente el retroceso puede provocar lesiones graves y es preciso seguir las precauciones para evitar riesgos. El retroceso puede estar provocado por cualquier acción que atrape la cuchilla en la madera, como las siguientes:

- Hacer un corte con una profundidad de la cuchilla incorrecta.
- Aserrar nudos o clavos en la pieza de trabajo.
- Girar la madera mientras se realiza un corte.
- No sujetar correctamente la pieza de trabajo.
- Forzar un corte.
- Cortar madera abarquillada o mojada.
- Usar la cuchilla inadecuada para el tipo de corte.
- No seguir los procedimientos de operación correctos.
- Usar la sierra de forma indebida.
- No usar los seguros anti-retroceso.
- Cortar con una cuchilla desafilada, oxidada o mal colocada.

PRECAUCIONES PARA EVITAR EL RETROCESO

NOTA: El retroceso puede evitarse tomando las siguientes precauciones:

- **No se coloque en la dirección de la cuchilla de sierra. Coloque su cuerpo en el mismo lado de la cuchilla de sierra como el tope.** El retroceso podría lanzar la pieza de trabajo a gran velocidad hacia cualquier persona colocada delante de la cuchilla de sierra o en la misma línea.
- **No se acerque a la cuchilla de sierra para quitar o sujetar la pieza de trabajo.** Podría producirse un contacto accidental con la cuchilla de sierra o el retroceso podría acercar sus dedos a la cuchilla de sierra.
- **No sujete y presione la pieza de trabajo que se está cortando contra la cuchilla de sierra giratoria.** Si presiona la pieza de trabajo que se está cortando contra la cuchilla de sierra se producirán bloqueos y retrocesos.
- **Alinee el tope para que se coloque de forma paralela a la cuchilla de sierra.** Un tope mal alineado provocará que la pieza de trabajo quede atrapada en la cuchilla de sierra y creará retrocesos.
- **Use una tabla con canto biselado para guiar la pieza de trabajo hacia la mesa y el tope cuando efectúe cortes sin traspaso como cortes de ranuras y mortajas.** La tabla con canto biselado ayuda a controlar la pieza de trabajo en caso de retroceso.
- **Tenga extremo cuidado cuando efectúe un corte en zonas ciegas de las piezas de trabajo ensambladas.** La cuchilla de sierra saliente podría cortar objetos que podrían provocar retroceso.
- **Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de bloqueo y retroceso de la cuchilla de sierra.** Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Deberá colocar soportes debajo de todas las partes del panel que sobresalgan por la parte superior de la mesa.
- **Tenga extremo cuidado cuando corte una pieza de trabajo torcida, llena de nudos, deformada o que no tenga un borde recto para guiarla con un cartabón de inglete o por el tope.** Una pieza de trabajo deformada, llena de nudos o torcida es inestable y provoca fallos de alineación entre la separación creada después del corte y la cuchilla de sierra, así como bloqueos y retrocesos.
- **No corte varias piezas de trabajo apiladas en posición vertical u horizontal.** La cuchilla de sierra podría recoger una o varias piezas y provocar retrocesos.

- Cuando reinicie la sierra con la cuchilla de sierra en la pieza de trabajo, centre la cuchilla de sierra en la separación creada de modo que los dientes de la sierra no se introduzcan en el material. Si la cuchilla de sierra se bloquea, podría elevar la pieza de trabajo y provocar retrocesos al reiniciar la sierra.
- Mantenga las cuchillas de sierra limpias, afiladas y con una holgura suficiente. No use cuchillas de sierra deformadas ni cuchillas de sierra con dientes agrietados o rotos. Las cuchillas de sierra afiladas y bien posicionadas minimizan los bloqueos, las paradas y los retrocesos.

CONJUNTO DEL INTERRUPTOR (FIG. 16)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de apagar el interruptor antes de conectar la máquina.

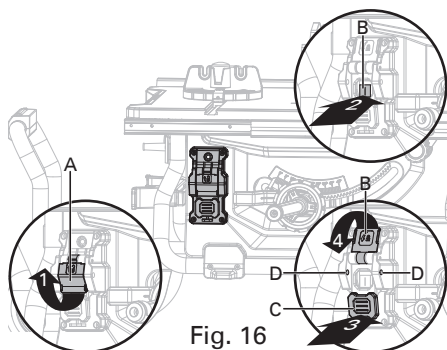


Fig. 16

Para encender y apagar la sierra:

- Tire de la cubierta del interruptor (A) hacia arriba.
- Pulse el interruptor I (B) para encender la sierra.
- Pulse la palapa del interruptor (C) para apagar la sierra.

Para bloquear la sierra:

- Tire de la cubierta del interruptor (A) hacia abajo.
- Los orificios (D) del interruptor sirven para insertar un candado con un vástago extraíble para bloquear la sierra.

⚠NOTA: No es posible usar candados normales.

PROTECCIÓN DE SOBRECARGA (FIG. 17)

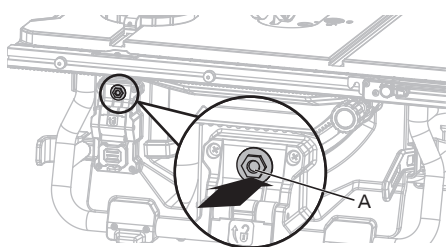


Fig. 17

La sierra está equipada con un interruptor de sobrecarga (A) que evita que la sierra sufra daños por sobrecarga. La sierra se parará si la máquina se sobrecarga con un corte o un voltaje bajo. Gire el interruptor hasta la posición de apagado y deje que el motor se enfríe durante al menos cinco minutos. Pulse el botón del interruptor de sobrecarga para reactivar el interruptor de sobrecarga. Cuando se enfríe el motor, gire el interruptor hasta la posición de encendido. La sierra debería comenzar a funcionar.

CAMBIAR LA PROFUNDIDAD DE LA CUCHILLA (FIG. 18)

La profundidad de la cuchilla debe ajustarse de modo que los puntos externos de la cuchilla (A) estén por encima de la pieza de trabajo aproximadamente entre 1/8 in y 1/4 in y la parte inferior de la garganta esté por debajo de la superficie superior de la pieza de trabajo.

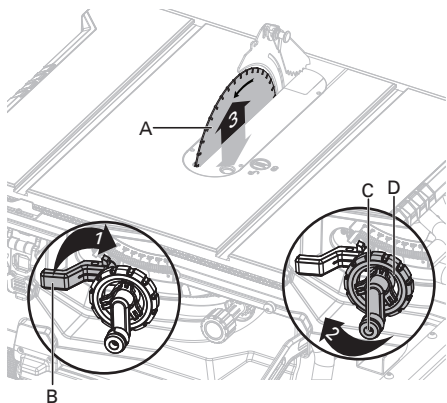


Fig. 18

- Gire la palanca de bloqueo del bisel (B) hacia la derecha para fijarla correctamente.
- Suba la cuchilla (A) girando el asidero de ajuste de altura (C) de la rueda de mano de ajuste de altura/bisel (D) hacia la derecha. Baje la cuchilla girando el asidero de ajuste de altura (C) hacia la izquierda.
- Asegúrese de que la cuchilla (A) esté a la altura correcta.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que la protección de la cuchilla esté bien colocada después de ajustar la profundidad de la cuchilla. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.

CAMBIAR EL ÁNGULO DE LA CUCHILLA (BISEL) (FIG. 19)

⚠PRECAUCIÓN: Un corte de 90° tiene un bisel de 0° y un corte de 45° tiene un bisel de 45°.

⚠PRECAUCIÓN: Si el indicador del bisel no se encuentra en cero cuando la cuchilla de sierra está en 0°, consulte la sección "AJUSTE DEL INDICADOR DEL BISEL".

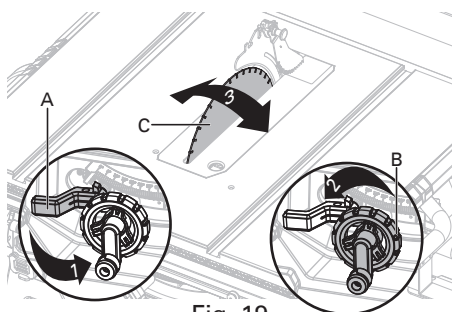


Fig. 19

- Afloje la palanca de bloqueo del bisel (A) hacia la izquierda.
- Ajuste el ángulo del bisel presionando por completo primero la rueda de mano de ajuste de altura/bisel (B) hacia la izquierda.
- Sujetando la rueda de mano de ajuste de altura/bisel, deslice el indicador del bisel hacia la derecha para aumentar el ángulo de la cuchilla (C) (acercándola a 45° del tablero de la mesa). Sujetando la rueda de mano de ajuste de altura/bisel, deslice el indicador del bisel hacia la izquierda para reducir el ángulo (acercando la cuchilla a 90° con respecto al tablero de la mesa).
- Asegúrese de que la cuchilla (C) esté en el ángulo deseado. Apriete la palanca de bloqueo del bisel (A) hacia la derecha.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que la protección de la cuchilla esté bien colocada después de ajustar el ángulo de la cuchilla. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.

TOPE GUÍA PARALELO (FIG. 20a-20d)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que el tope guía paralelo esté situado de forma paralela a la cuchilla antes de empezar cualquier operación.

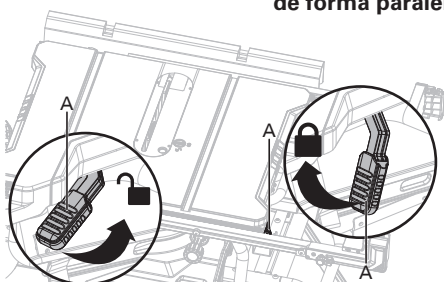


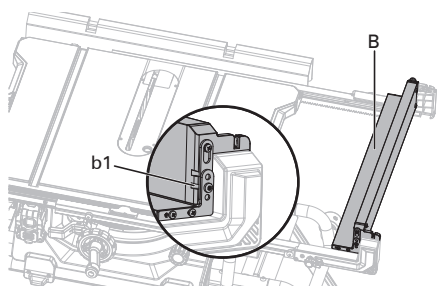
Fig. 20a

PALANCA DE BLOQUEO DE LAS BARRAS DE TOPE (Fig. 20a)

La palanca de bloqueo de las barras de tope bloquea el tope guía paralelo para evitar que se mueva durante el corte.

- Para bloquear la palanca de bloqueo de las barras de tope (A), empújela hacia arriba y hacia la parte frontal de la sierra.
- Para desbloquear la palanca de bloqueo de las barras de tope (A), empújela hacia abajo y hacia la parte trasera de la sierra.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando efectúe el aserrado al hilo, bloquee siempre la palanca de bloqueo de las barras de tope.



TOPE ESTRECHO (Fig. 20b-20c)

- Al usar el tope estrecho (B) para soportar una pieza de trabajo que se extienda más allá de la mesa de trabajo, gire el tope estrecho (B) como se muestra en (fig. 20b) y asegúrelo en la posición más baja (b1) para las ranuras frontal y trasera.
- Al usar el tope estrecho (B) para cortar una pieza de trabajo estrecha, gire el tope estrecho (B) como se muestra en (fig. 20b) y asegúrelo en la posición más alta (b2) para las ranuras frontal y trasera.

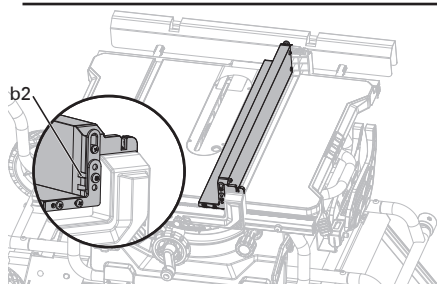


Fig. 20b

⚠PRECAUCIÓN: Use siempre el tope auxiliar (no el tope estrecho) cuando efectúe el aserrado al hilo de material de 1/8 in (3 mm) o más fino para evitar que caiga material debajo del tope. Refiérase a la página 38.

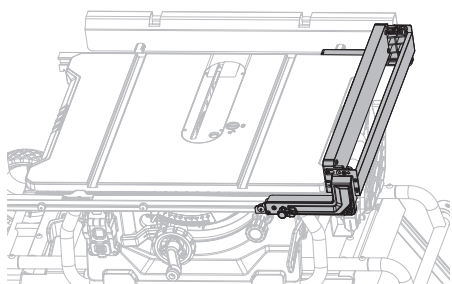


Fig. 20c

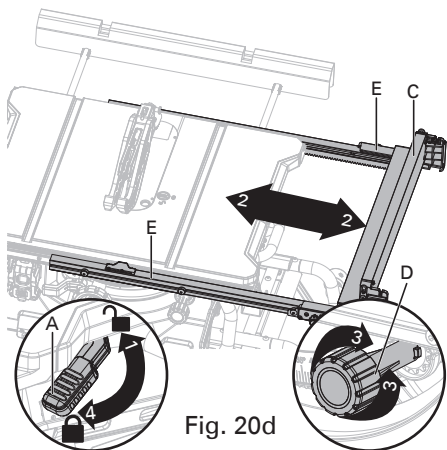


Fig. 20d

NOTA: Si el tope estrecho no es requerido, colóquelo siempre en la posición que se muestra (fig. 20c).

NOTA: El tope estrecho (B) para cortar una pieza de trabajo estrecha puede brindar más espacio para un palo empujador sin quitar la protección de cuchilla.

PERILLA DE AJUSTE (Fig. 20d)

La perilla de ajuste permite realizar ajustes más pequeños cuando se ajusta el tope guía paralelo.

- Desbloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope (A).
- Deslice el tope guía paralelo (C) hasta la posición que desee.
- Gire lentamente la perilla de ajuste (D) para colocar el tope guía paralelo (C) en la posición que desee. Gire la perilla de ajuste (D) hacia la derecha para extender las barras de tope (E) hacia la derecha. Gire la perilla de ajuste (D) hacia la izquierda para extender las barras de tope (E) hacia la izquierda.
- Bloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope (A).

CARTABÓN DE INGLETE (FIG. 21)

El cartabón de inglete (A) ofrece precisión en los cortes en ángulo. En el caso de tolerancias muy pequeñas se recomienda realizar cortes de prueba.

El cartabón de inglete presenta dos ranuras, una a cada lado de la cuchilla. Para efectuar un corte transversal a 90°, use cualquier ranura del cartabón de inglete. Para efectuar un corte transversal biselado (con la cuchilla inclinada con relación a la mesa de trabajo), el cartabón de inglete deberá colocarse en la ranura de la derecha de modo que la cuchilla esté inclinada hacia fuera con respecto al cartabón de inglete y las manos.

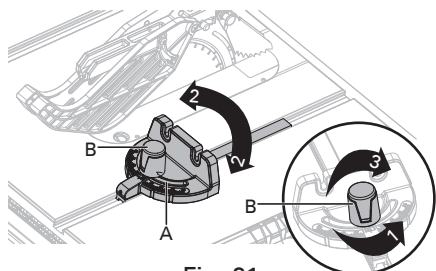


Fig. 21

- Uso del cartabón de inglete
- Afloje la perilla de bloqueo (B) girándola hacia la izquierda.
- Con el cartabón de inglete en la ranura del cartabón de inglete, gírelo hasta que alcance el ángulo deseado en la escala.
- Apriete de nuevo la perilla de bloqueo (B) girándola hacia la derecha.

SOPORTE DEL LADO DE SALIDA (FIG. 22)

El soporte del lado de salida (A) se desliza para ofrecer al operador soporte adicional para cortar piezas de trabajo largas.

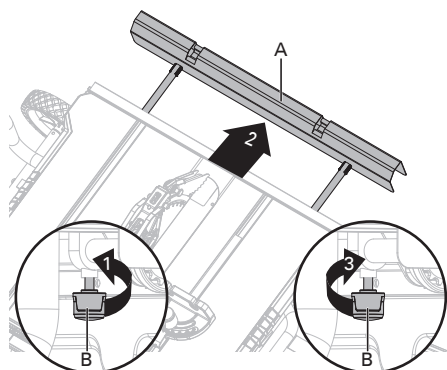


Fig. 22

- Desconecte la sierra.
- Afloje las perillas de bloqueo (B) situadas debajo de la mesa de trabajo hacia la izquierda.
- Colóquese detrás de la sierra. Agarre el soporte del lado de salida (A) con ambas manos y tire hasta que se extienda por completo.
- Apriete las perillas de bloqueo (B) hacia la derecha.

AYUDAS DE CORTE

Las ayudas de corte, como la barra de empuje, los bloques de empuje, las tablas con canto biselado y las plantillas deben usarse para mejorar la capacidad de controlar la pieza de trabajo y lograr un corte seguro y preciso. Cuando efectúe cortes sin traspaso o el aserrado al hilo de material estrecho, use siempre una barra de empuje, un bloque de empuje, una tabla con canto biselado o una plantilla para que las manos no se acerquen a más de 6 pulgadas de la cuchilla.

La sierra incluye una barra de empuje. Puede comprar más barras de empuje y otras ayudas de corte por separado en cualquier distribuidor autorizado. En la página 131-133 encontrará instrucciones para fabricar ayudas de corte.

BARRAS DE EMPUJE

La barra de empuje puede comprarse o fabricarse para sujetar la pieza de trabajo en la mesa mientras se efectúan cortes sin traspaso o aserrados al hilo de material estrecho. La barra debe ser más estrecha que la pieza de trabajo, con una muesca de 90° en un extremo y con forma de asidero en el otro.

⚠ADVERTENCIA: Use la barra de empuje suministrada por el fabricante o fabricada según las instrucciones. Esta barra de empuje ofrece una distancia suficiente entre la mano y la cuchilla de sierra.

⚠ADVERTENCIA: No use barras de empuje dañadas o cortadas. Las barras de empuje dañadas podrían romperse y acercar la mano a la cuchilla de sierra.

TABLAS CON CANTO BISELADO

La tabla con canto biselado se usa para controlar la pieza de trabajo guiándola por la mesa o el tope guía paralelo. Las tablas con canto biselado son especialmente útiles cuando se efectúa el aserrado al hilo de piezas de trabajo pequeñas y para completar cortes sin traspaso. El extremo está en ángulo con una serie de ranuras estrechas para sujetar por fricción la pieza de trabajo. Se fija a la mesa con una abrazadera en forma de C.

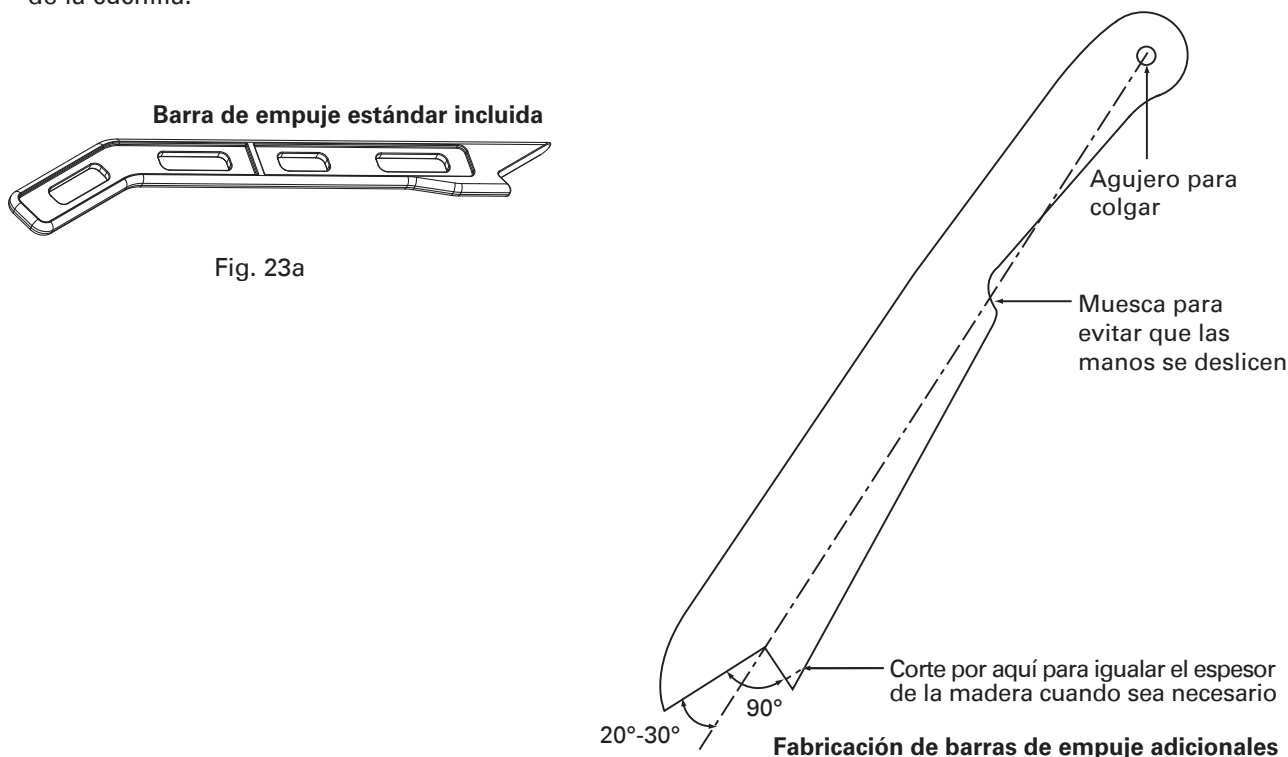
⚠ADVERTENCIA: Para usar la tabla con canto biselado, deberá montarse delante de la cuchilla y usarse solo en la parte sin cortar de la pieza de trabajo para evitar retrocesos y lesiones graves.

BLOQUES DE EMPUJE

Los bloques de empuje son bloques que se usan para sujetar la pieza de trabajo a la mesa. Incluyen una superficie de agarre o un asidero para agarrar el bloque. Los tornillos ubicados debajo del bloque para fijar el asidero deberán ocultarse para evitar el contacto con la pieza de trabajo.

CÓMO FABRICAR UNA BARRA DE EMPUJE ADICIONAL (FIG. 23a-23b)

- Para operar la sierra de mesa de forma segura, deberá usar una barra de empuje siempre que el tamaño o la forma de la pieza de trabajo acerque sus manos a la cuchilla de sierra o a otro cortador a menos de 6 in (152 mm). Esta sierra incluye una barra de empuje.
- Para fabricar una barra de empuje adicional no se necesita ning una madera especial siempre que esta sea resistente y suficientemente larga. Asegúrese de que la varilla de empuje sea lo suficientemente larga y tenga una muesca que encaje en el borde de la pieza de trabajo para evitar el deslizamiento. Es buena idea tener varias barras de empuje de la misma longitud con muescas de diferentes tamaños para piezas de trabajo de diferentes grosores.
- La forma puede variar según sus necesidades siempre que sea capaz de mantener sus manos alejadas de la cuchilla.



CÓMO FABRICAR UNA TABLA CON CANTO BISELADO (FIG. 24a-24b)

- Seleccione una pieza sólida de madera de aproximadamente 3/4 in (19 mm) de grosor, 2 1/2 in (63 mm) de ancho y 12 in (305 mm) de largo.
- Marque el centro del ancho en un extremo del material. Ingletee el ancho a 70° (consulte la sección de corte a inglete para obtener información sobre este tipo de corte).
- Ajuste el tope guía paralelo para dejar aproximadamente una "barra" de 1/4 in (6 mm) en el material para cortarla.
- Introduzca el material solo para marcar previamente una "barra" de 1/4 in (6 mm) en el material para cortarla.
- Apague la sierra y espere a que la cuchilla deje de girar por completo antes de quitar el material.
- Reajuste el tope guía paralelo y corte los desgarros separados en la pieza de trabajo para dejar aproximadamente barras de 1/4 in (6 mm) y espacios de 1/8 in (3 mm) entre las barras.

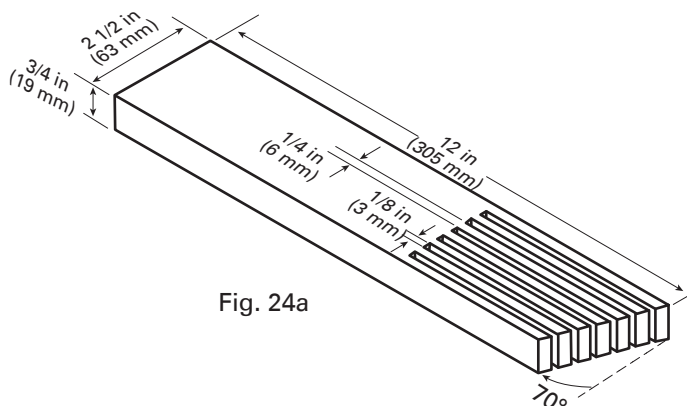


Fig. 24a

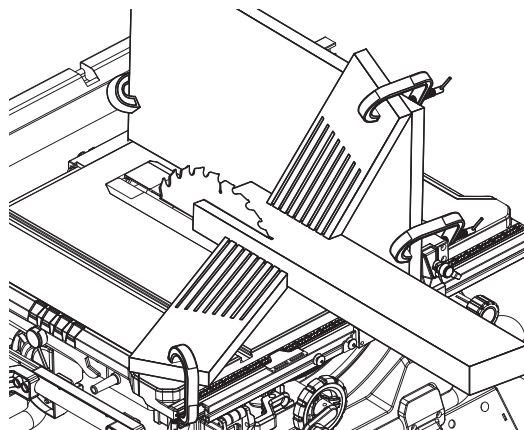


Fig. 24b

CÓMO FABRICAR UN BLOQUE DE EMPUJE (FIG. 25a-25b)

- Seleccione una pieza de madera de aproximadamente 4 in (101 mm) de ancho, 6 in (152 mm) de largo y entre 1 (25 mm) y 2 in (51 mm) de grosor (un corte de 2 in (51 mm) por 4 in (101 mm) deja un buen espacio para un bloque de empuje).
- Taladre un orificio en el bloque y pegue una espiga para usarla como asidero (puede taladrar el orificio en ángulo para ofrecer un agarre más cómodo en el asidero).
- Para finalizar el bloque, pegue una pieza de papel de lija o algún tipo de material de goma (una alfombrilla de ratón antigua es una buena opción) en la parte inferior del bloque.

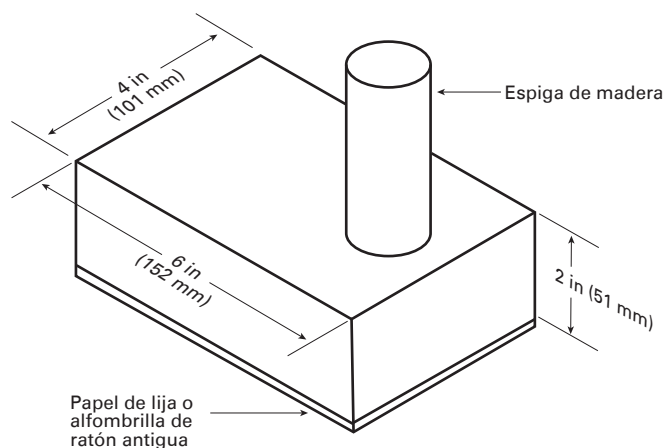


Fig. 25a

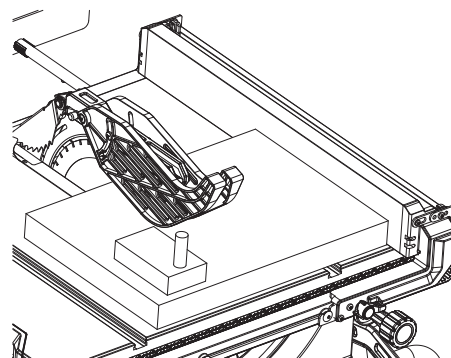


Fig. 25b

⚠ADVERTENCIA: Use un bloque de empuje cuando la distancia entre el tope y la cuchilla de sierra sea inferior a 2 in (51 mm).

CÓMO FABRICAR UN TOPE AUXILIAR (FIG. 26)

El tope auxiliar es un aparato que se usa para cerrar el hueco entre el tope guía paralelo y la mesa de trabajo. Use SIEMPRE un tope auxiliar cuando efectúe el aserrado al hilo de material de 1/8 in (3 mm) o más fino para evitar que caiga material debajo del tope.

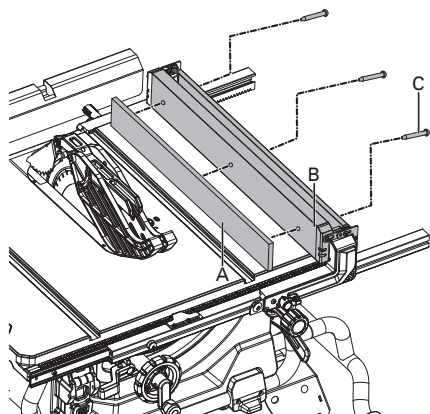


Fig. 26

- Seleccione una pieza de madera de 3/4 in (19 mm) de grosor, 2 3/8 in (60 mm) de ancho y tan larga como el tope guía paralelo.
- Taladre un orificio de 1/4 in (6 mm), dejando 1 in desde cada extremo del tope estrecho.
- Taladre un orificio de 1/4 in (6 mm) en el tope guía paralelo medio dejando 1/2 in (12,5 mm) desde la parte inferior del tope auxiliar.
- Coloque el tope auxiliar (A) en el tope estrecho (B); coloque la madera en el tope estrecho y firmemente en la mesa de trabajo.
- Desde la parte trasera del tope guía paralelo, fije la madera a la tope usando tornillos de madera (c) (no incluidos).

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la estructura no sobresalga por la parte frontal del tope de madera auxiliar.

CORTES CON TRASPASO

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso estén colocados y funcionen correctamente cuando efectúe estos cortes para evitar posibles lesiones.

⚠ADVERTENCIA: Tenga extremo cuidado cuando corte productos de madera con superficies resbaladizas, ya que los seguros anti-retroceso podrían no funcionar correctamente.

⚠ADVERTENCIA: NO use cuchillas con una velocidad inferior a la de esta herramienta. Si no tiene en cuenta esta advertencia podrían producirse lesiones personales.

⚠ADVERTENCIA: Para evitar retrocesos, asegúrese de que un lado de la pieza de trabajo esté contra el tope guía paralelo durante los cortes con aserrado al hilo y sujete la pieza de trabajo firmemente contra el cartabón de inglete durante los cortes a inglete.

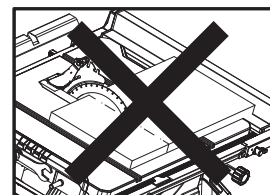
⚠ADVERTENCIA: NO intente efectuar cortes a inglete compuestos con la cuchilla biselada y la guía de corte a inglete en ángulo hasta que esté completamente familiarizado con los cortes básicos y entienda cómo puede evitar retrocesos.

⚠ADVERTENCIA: No intente realizar cortes que no se indiquen aquí.

⚠ADVERTENCIA: Si usa el tope guía paralelo como guía tope al efectuar cortes transversales se producirá un retroceso que podría causar lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: NO efectúe cortes a mano (cortes sin el cartabón de inglete o el tope guía paralelo). Las piezas de trabajo sin guía podrían producir lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: No efectúe cortes con traspaso sin la protección de la cuchilla correctamente colocada. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.



CONSEJOS DE CORTE

- La separación creada después del corte (el corte que efectúa la cuchilla en la madera) será más ancha que la cuchilla para evitar sobrecalentamiento o bloqueos. Deje espacio para la separación creada después del corte cuando mida la madera.
- Asegúrese de que la separación creada después del corte se efectúa en el lado de desecho de la línea de medición.
- Corte la madera con el lado final hacia arriba.
- Elimine los nudos sueltos antes de realizar el corte.
- Coloque un soporte para la madera tras salir de la sierra.

EFECTUAR CORTES

- Párese ligeramente en el lado de la ruta de la cuchilla para reducir el riesgo de lesiones debido a retrocesos.
- Use el cartabón de inglete para efectuar cortes transversales, a inglete, a bisel y a inglete compuestos. Para fijar el ángulo, bloquee el cartabón de inglete girando la perilla de bloqueo hacia la derecha. Apriete SIEMPRE la perilla de bloqueo antes de su uso.

⚠ADVERTENCIA: No use el tope ni el cartabón de inglete juntos. Podrían producirse retrocesos y lesiones en el operador.

TIPOS DE CORTES (FIG. 27)

Existen seis cortes básicos: 1) el corte transversal, 2) el corte con aserrado al hilo, 3) el corte a inglete, 4) el corte transversal a bisel, 5) el corte con aserrado al hilo a bisel y 6) el corte a inglete (a bisel) compuesto.

⚠PRECAUCIÓN: Los demás cortes son una combinación de estos seis cortes básicos. Los procedimientos de operación para efectuar cada tipo de corte se indican más adelante en esta sección.

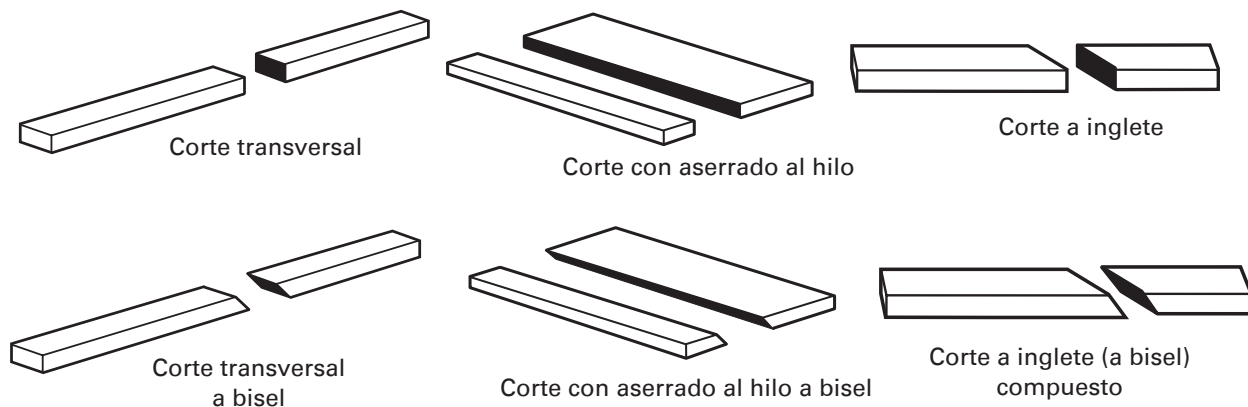


Fig. 27

EFECTUAR UN CORTE TRANSVERSAL

- Quite el tope guía paralelo.
- Ajuste la profundidad correcta de la cuchilla para la pieza de trabajo.
- Ajuste el cartabón de inglete en 0° y apriete la perilla de bloqueo.
- Asegúrese de que la madera esté alejada de la cuchilla antes de encender la sierra.
- Para encender la sierra, pulse el botón del interruptor.
- Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- La mano situada más cerca de la cuchilla deberá posicionarse en la perilla de bloqueo del cartabón de inglete y la mano situada más lejos deberá colocarse en la pieza de trabajo. Haga avanzar la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Cuando finalice el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

EFECTUAR UN CORTE CON ASERRADO AL HILO

- Ajuste la profundidad correcta de la cuchilla para la pieza de trabajo.
- Desbloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope y deslice el tope guía paralelo hasta la distancia deseada desde la cuchilla para efectuar el corte.
- Bloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope.
- Asegúrese de que la madera esté alejada de la cuchilla antes de encender la sierra.
- Cuando efectúe el aserrado al hilo de una pieza de trabajo larga, deslice el soporte del lado de salida para extenderlo por completo.
- Para encender la sierra, pulse el botón del interruptor.
- Posicione la pieza de trabajo plana sobre la mesa con el borde nivelado con el tope guía paralelo. Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de hacer avanzar la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Cuando la cuchilla entre en contacto con la pieza de trabajo, use la mano situada más cerca del tope guía paralelo como guía. Asegúrese de que el borde de la pieza de trabajo esté en contacto con el tope guía paralelo y la superficie de la mesa. Si está efectuando el aserrado al hilo de una pieza estrecha, use la barra de empuje o los bloques de empuje para cortar la pieza con la cuchilla.
- Cuando finalice el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

⚠ADVERTENCIA: Cuando efectúe el aserrado al hilo, aplique siempre la fuerza de avance de la pieza de trabajo entre el tope y la cuchilla de sierra. Use una barra de empuje cuando la distancia entre el tope y la cuchilla de sierra sea inferior a 6 in (152 mm), y use un bloque de empuje cuando esta distancia sea inferior a 2 in (51 mm). Las ayudas de corte mantendrán su mano a una distancia segura con respecto a la cuchilla de sierra.

EFECTUAR UN CORTE A INGLETE

- Quite el tope guía paralelo.
- Ajuste la profundidad correcta de la cuchilla para la pieza de trabajo.
- Ajuste el cartabón de inglete en el ángulo deseado y apriete la perilla de bloqueo.
- Asegúrese de que la madera esté alejada de la cuchilla antes de encender la sierra.
- Encienda la sierra.
- Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- La mano situada más cerca de la cuchilla deberá posicionarse en la perilla de bloqueo del cartabón de inglete y la mano situada más lejos deberá colocarse en la pieza de trabajo. Haga avanzar la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Cuando finalice el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

EFECTUAR UN CORTE TRANSVERSAL A BISEL

- Quite el tope guía paralelo.
- Desbloquee la palanca de bloqueo del bisel.
- Ajuste el ángulo del bisel en la opción deseada.
- Bloquee la palanca de bloqueo del bisel.
- Ajuste la profundidad correcta de la cuchilla para la pieza de trabajo.
- Ajuste el cartabón de inglete en 0° y apriete la perilla de bloqueo.
- Asegúrese de que la madera esté alejada de la cuchilla antes de encender la sierra.
- Encienda la sierra.
- Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- La mano situada más cerca de la cuchilla deberá posicionarse en la perilla de bloqueo del cartabón de inglete y la mano situada más lejos deberá colocarse en la pieza de trabajo. Haga avanzar la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Cuando finalice el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

EFECTUAR UN CORTE CON ASERRADO AL HILO A BISEL

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que la escuadra de guía esté en el lado derecho de la cuchilla para no retener la madera y causar un retroceso. Si se coloca la escuadra de guía en el lado izquierdo de la cuchilla, se producirán un retroceso y lesiones personales graves.

- Quite el cartabón de inglete.
- Desbloquee la palanca de bloqueo del bisel.
- Ajuste el ángulo del bisel en la opción deseada.
- Bloquee la palanca de bloqueo del bisel.
- Ajuste la profundidad correcta de la cuchilla para la pieza de trabajo.
- Desbloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope y deslice el tope guía paralelo hasta la distancia deseada desde la cuchilla para efectuar el corte.
- Bloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope.
- Asegúrese de que la madera esté alejada de la cuchilla antes de encender la sierra.
- Cuando efectúe el aserrado al hilo de una pieza de trabajo larga, deslice el soporte del lado de salida para extenderlo por completo.
- Encienda la sierra.
- Posicione la pieza de trabajo sobre la mesa con el borde presionado con el tope guía paralelo.
- Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Cuando la cuchilla entre en contacto con la pieza de trabajo, use la mano situada más cerca del tope guía paralelo como guía. Asegúrese de que el borde de la pieza de trabajo esté en contacto con el tope guía paralelo y la superficie de la mesa. Si está efectuando el aserrado al hilo de una pieza estrecha, use la barra de empuje para cortar la pieza con la cuchilla.
- Cuando finalice el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

EFECTUAR UN CORTE A INGLETE (A BISEL) COMPUESTO

- Quite el tope guía paralelo.
- Desbloquee la palanca de bloqueo del bisel.
- Ajuste el ángulo del bisel en la opción deseada.
- Bloquee la palanca de bloqueo del bisel.
- Ajuste la profundidad correcta de la cuchilla para la pieza de trabajo.
- Ajuste el cartabón de inglete en el ángulo deseado y apriete la perilla de bloqueo.
- Asegúrese de que la madera esté alejada de la cuchilla antes de encender la sierra.
- Encienda la sierra.
- Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- La mano situada más cerca de la cuchilla deberá posicionarse en la perilla de bloqueo del cartabón de inglete y la mano situada más lejos deberá colocarse en la pieza de trabajo. Haga avanzar la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Cuando finalice el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

EFECTUAR UN CORTE EN UN PANEL GRANDE

- Deslice el soporte del lado de salida para extenderlo por completo, coloque un soporte a la misma altura que la parte superior de la mesa de trabajo detrás de la sierra y añada soportes a los lados si fuera necesario.
- Use el tope guía paralelo o el cartabón de inglete según la forma del panel. Si el panel es demasiado grande como para usar el tope guía paralelo o el cartabón de inglete, es demasiado grande para esta sierra.
- Asegúrese de que la madera no toque la cuchilla antes de encender la sierra.
- Encienda la sierra.
- Posicione la pieza de trabajo plana sobre la mesa con el borde nivelado con el tope guía paralelo. Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de hacer avanzar la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Use la barra de empuje para cortar la pieza con la cuchilla.
- Cuando finalice el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

CORTES DE MORTAJAS Y OTROS CORTES SIN TRASPASO

El corte sin traspaso es esencial para cortar muescas, ranuras y mortajas. Los cortes sin traspaso pueden efectuarse usando una cuchilla estándar con un diámetro de 10 pulgadas, o una cuchilla de mortajas de hasta 13/16 pulgadas de ancho con un diámetro de 8 pulgadas. Los cortes sin traspaso son el único tipo de corte que debe efectuarse sin el conjunto de la protección de la cuchilla instalado. Asegúrese de volver a instalar el conjunto de la protección de la cuchilla tras completar este tipo de corte.

EFFECTUAR UN CORTE SIN TRASPASO

- ⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves al efectuar cortes sin traspaso, siga todas las advertencias e instrucciones correspondientes indicadas a continuación, además de las ya mostradas para los cortes con traspaso.
- ⚠ADVERTENCIA:** Cuando efectúe un corte sin traspaso, la cuchilla se cubre con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. No pierda de vista la cuchilla expuesta al inicio y al final de cada corte para evitar lesiones personales.
- ⚠ADVERTENCIA:** No haga avanzar la madera con las manos cuando efectúe cortes sin traspaso como ranuras. Para evitar lesiones personales, use siempre bloques de empuje, barras de empuje o tablas con canto biselado.
- ⚠ADVERTENCIA:** Lea la sección que describe el tipo de corte y esta sección sobre cortes sin traspaso. Por ejemplo, si el corte sin traspaso es un corte transversal recto, lea y entienda la sección sobre cortes transversales rectos antes de continuar.
- ⚠ADVERTENCIA:** Una vez completados todos los cortes de mortajas y sin traspaso, desconecte la sierra y reinstale el separador en la posición más elevada. Instale los seguros anti-retroceso y la protección de la cuchilla.
- ⚠ADVERTENCIA:** Use siempre bloques de empuje, barras de empuje o tablas con canto biselado cuando efectúe cortes de mortajas para evitar lesiones graves.

- Desconecte la sierra.
- Desbloquee la palanca de liberación.
- Ajuste el ángulo del bisel en 0°.
- Bloquee la palanca de liberación.
- Quite la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso.
- Posicione el separador en la posición media.
- Ajuste la profundidad correcta de la cuchilla para la pieza de trabajo.
- Use el tope guía paralelo o el cartabón de inglete según y el tamaño de la madera.
- Conecte la sierra a la fuente de alimentación y encienda la sierra.
- Deje que la cuchilla alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Use siempre bloques de empuje, barras de empuje o tablas con canto biselado cuando efectúe cortes sin traspaso para reducir el riesgo de lesiones graves.
- Cuando efectúe el corte, apague la sierra. Espere a que la sierra se pare por completo antes de quitar la pieza de trabajo.

EFFECTUAR UN CORTE DE MORTAJAS

Las cuchillas de mortajas son cuchillas apiladas que pueden usarse para realizar ranuras con cortes con traspaso en una pieza de trabajo, o los cortes sin traspaso des critos arriba. Las cuchillas de mortajas necesitan un inserto especial para la mesa. Las cuchillas de mortajas y los insertos de la mesa se venden por separado.

RECOGIDA DEL POLVO (Fig. 28)

Esta sierra de mesa cuenta con un captador de polvo y un puerto de recogida de polvo. Conecte un aspirador al puerto en la parte trasera de la sierra para lograr los mejores resultados. El sistema de recogida de polvo de la sierra podría atascarse tras usarse durante un periodo de tiempo prolongado. Para limpiar el sistema de recogida de polvo:

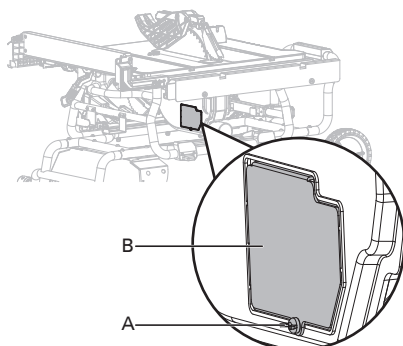


Fig. 28

- Desconecte la sierra.
- Afloje y quite el tornillo de alas (A) y abra el deflector pequeño (B).
- Limpie el polvo, presione el deflector pequeño para colocarlo correctamente y apriete el tornillo de alas.

AJUSTES

⚠ADVERTENCIA: Antes de efectuar ajustes, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y de que el interruptor esté apagado. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de reinstalar la protección de la cuchilla inmediatamente después de efectuar ajustes que requieran su extracción. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.

La sierra de mesa se ha ajustado en fábrica para efectuar cortes muy precisos. No obstante, algunos componentes podrían desalinearse durante el envío. Además, con el tiempo es probable que deba reajustar la herramienta debido al desgaste.

Revise la alineación con una escuadra de carpintero antes de efectuar ajustes para comprobar si son necesarios. Efectúe cortes de prueba tras completar los ajustes para evitar daños en la pieza de trabajo.

ALINEACIÓN DEL TOPE GUÍA PARALELO CON LA CUCHILLA (FIG. 29a-29b)

La alineación del tope guía paralelo y la cuchilla se efectúa en fábrica y, en la mayoría de los casos, no necesitará ajustes. Sin embargo, la alineación deberá revisarse tras instalar la cuchilla o antes de efectuar cortes y podrá ajustarse si fuera necesario. Si el tope guía paralelo no está alineado con la cuchilla, deberá ajustarlo.

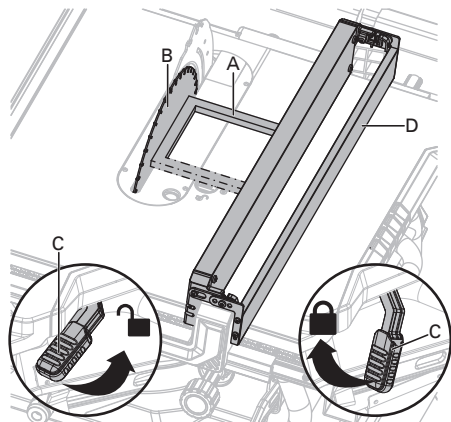


Fig. 29a

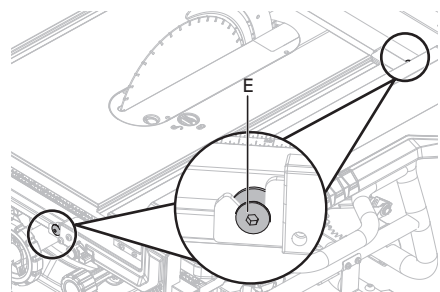


Fig. 29b

⚠ADVERTENCIA: El tope guía paralelo deberá alinearse con la cuchilla de modo que la madera no se bloquee y provoque retrocesos. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones personales graves.

NO afloje los tornillos de posición para este ajuste hasta que haya revisado la alineación con una escuadra para asegurarse de que debe realizar ajustes. Una vez aflojados los tornillos, los elementos deberán restablecerse.

⚠PRECAUCIÓN: Desconecte la sierra. Quite la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso. Levante la cuchilla girando la perilla de ajuste de altura.

PARA CHEQUEAR/AJUSTAR:

- Coloque la escuadra de carpintero (A) al lado de la cuchilla (B), y desbloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope (C) para subir el tope guía paralelo (D) hasta la escuadra.
- Bloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope (C) y anote la medición en la escala de aserrado al hilo.
- Mueva el tope hacia atrás y gire la escuadra de carpintero (A) 180° para chequear el otro lado.
- Si las dos mediciones son diferentes, afloje los tornillos de posición (E) en los polos de extensión y alinéelo.
- Apriete otra vez los tornillos de posición con la llave hexagonal de 4 mm (incluida). Revise la alineación tras apretar de nuevo los tornillos de posición.
- Reinstale la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso.
- Efectúe dos o tres cortes de prueba usando sobras de madera. Si los cortes no se efectúan, repita el proceso.

⚠PRECAUCIÓN: El ajuste debe ser correcto. De lo contrario, el retroceso podría provocar lesiones graves y la imposibilidad de efectuar cortes precisos.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de reinstalar la protección de la cuchilla inmediatamente después de efectuar ajustes que requieran su extracción. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.

AJUSTE DEL BISEL (FIG. 30a-30d)

Esta sierra tiene paradas positivas que posicionarán rápidamente la cuchilla de sierra a 90° (0°) o 45° con respecto a la mesa. El ángulo de la sierra se ajusta en fábrica y, a menos que se produzcan daños durante el envío, no necesitará ajustarse durante el ensamblaje. Tras el uso prolongado de la herramienta, es posible que deba revisarse.

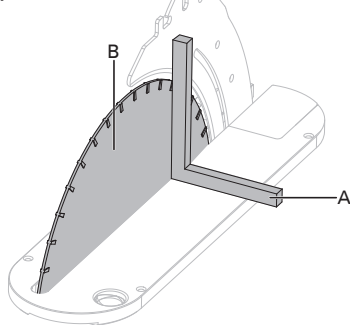


Fig. 30a

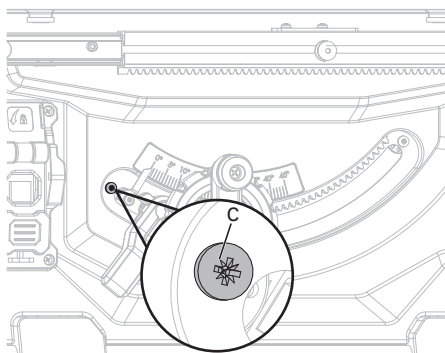


Fig. 30b

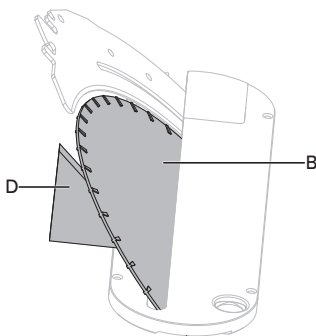


Fig. 30c

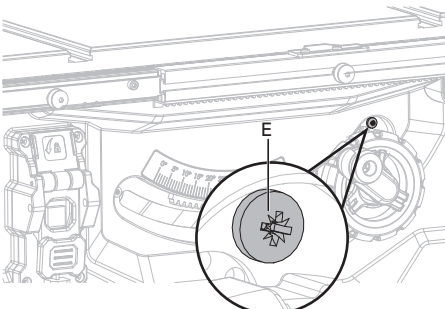


Fig. 30d

PARA CHEQUEAR EL BISEL A 90° (0°) (Fig. 30a-30b):

- Desconecte la sierra.
- Levante la cuchilla hasta la altura máxima girando la perilla de ajuste de altura hacia la derecha.
- Quite los seguros anti-retroceso y la protección de la cuchilla.
- Con una escuadra de carpintero (A), ajuste la cuchilla (B) exactamente en 90°.
- Si la cuchilla detiene el biselado antes de llegar a 90°, afloje el tornillo de ajuste de parada en 90° (C) (ubicado en la parte izquierda del recorrido del bisel en el frente) y ajústelo en 90°.
- Con la cuchilla ajustada en 90°, gire lentamente el tornillo de ajuste de parada en 90° (C) hasta que sienta resistencia. Bisele la cuchilla para alejarla de los 90° y hacia atrás hasta la parada.
- Mida de nuevo el ángulo y repita el ajuste de parada hasta que la cuchilla se detenga a 90°.

PARA CHEQUEAR EL BISEL A 45° (Fig. 30c-30d):

- Desconecte la sierra.
- Levante la cuchilla hasta la altura máxima girando la perilla de ajuste de altura hacia la derecha.
- Quite los seguros anti-retroceso y la protección de la cuchilla.
- Con una escuadra triangular (D), ajuste la cuchilla (B) exactamente en 45°.
- Si la cuchilla detiene el biselado antes de llegar a 45°, afloje el tornillo de ajuste de parada en 45° (E) (ubicado en la parte derecha del recorrido del bisel en el frente) y ajústelo en 45°.
- Con la cuchilla ajustada en 45°, gire lentamente el tornillo de ajuste de parada en 45° (E) hasta que sienta resistencia. Bisele la cuchilla para alejarla de los 45° y hacia atrás hasta la parada.
- Mida de nuevo el ángulo y repita el ajuste de parada hasta que la cuchilla se detenga a 45°.

⚠PRECAUCIÓN: El ajuste del bisel deberá detenerse en 45° y 90° para facilitar el uso.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de reinstalar la protección de la cuchilla y los seguros anti-retroceso inmediatamente después de efectuar ajustes que requieran su extracción. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.

AJUSTE DEL INDICADOR DE ESCALA DEL TOPE GUÍA PARALELO (FIG. 31)

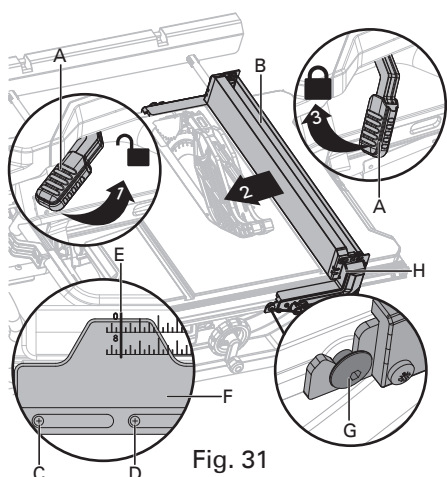


Fig. 31

- Desbloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope (A).
- Ajuste el bisel de la cuchilla en 0° y acerque el tope (B) hasta que toque la cuchilla.
- Bloquee la palanca de bloqueo de las barras de tope (A).
- Afloje los tornillos del indicador de escala del tope guía paralelo (C, D) y ajuste la línea roja (E) del indicador de escala del tope guía paralelo (F) en cero.
- Apriete otra vez los tornillos del indicador del tope guía paralelo (C, D). La escala de aserrado al hilo superior solo lee correctamente cuando el tope está montado en la parte derecha de la cuchilla y se encuentra en la posición 1 (G) (para el aserrado del hilo de 0 a 27 in) [no la posición de 35 in]. La escala inferior solo lee correctamente cuando el tope está montado en la parte derecha de la cuchilla y se encuentra en la posición 2 (H) (para el aserrado al hilo de 8 in a 35 in).

AJUSTE DEL INDICADOR DEL BISEL (FIG. 32)

Ajuste la línea roja del indicador del bisel si no está alineada con el cero cuando la cuchilla está en posición perpendicular a la mesa.

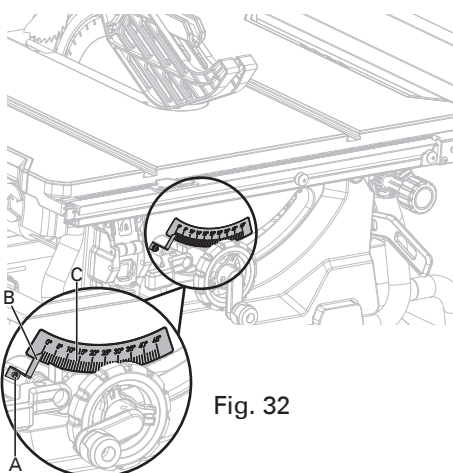


Fig. 32

- Con la cuchilla en posición perpendicular a la mesa, afloje el tornillo (A).
- Ajuste el indicador del bisel (B) para alinearlos con 0° en la escala del bisel (C).
- Vuelva a apretar el tornillo (A).

MANTENIMIENTO

- ⚠ADVERTENCIA:** Durante las revisiones, use solo partes de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra parte podría crear peligros o provocar daños en el producto.
- ⚠ADVERTENCIA:** Lleve siempre gafas o mascarilla de seguridad con protección lateral durante la operación de la herramienta eléctrica o cuando haya polvo. Si la operación genera polvo, lleve también una mascarilla antipolvo.
- ⚠ADVERTENCIA:** Antes de efectuar el mantenimiento, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y de que el interruptor esté apagado.
- ⚠ADVERTENCIA:** NO permita que líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las partes de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- ⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese de reinstalar la protección de la cuchilla inmediatamente después de finalizar tareas de mantenimiento que requieran su extracción. Si no tiene en cuenta esta instrucción podrían producirse lesiones personales graves.

MANTENIMIENTO GENERAL

- Evite usar disolventes para limpiar partes de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a los daños provocados por distintos tipos de disolventes comerciales y podrían resultar dañados tras su uso. Use paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.
- Chequee periódicamente el apriete y el estado de todas las abrazaderas, tuercas, pernos y tornillos. Asegúrese de que el inserto de la mesa esté en buenas condiciones y al mismo nivel que la mesa de trabajo.
- Chequee el conjunto de la protección de la cuchilla después de efectuar el mantenimiento para asegurarse de que está instalado y funciona correctamente.
- Limpie la parte de plástico con un paño suave y húmedo. NO use disolventes a base de petróleo ni aerosoles.

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con una cantidad suficiente de lubricante de alto nivel para toda la vida útil de la unidad en condiciones de uso normales. Por lo tanto, no necesitará lubricación.

SERVICIO Y REPARACIONES

Todas las herramientas eléctricas necesitarán con el tiempo mantenimiento o reemplazo de partes debido al desgaste que provoca el uso normal. Para usar siempre partes de repuesto autorizadas y proteger el sistema de doble aislamiento, todo el mantenimiento (que no sea el rutinario) deberá correr a cargo ÚNICAMENTE DE UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS metabo HPT.

NOTA: Las especificaciones están sujetas a cambios sin ningún tipo de obligación por parte de metabo HPT.

ALMACENAMIENTO

Quand le travail est terminé, vérifiez que l'on a bien effectué toutes les opérations suivantes :

- L'interrupteur est sur la position ARRÊT.
- Fiche d'alimentation débranchée de la prise secteur.

Si l'on ne prévoit pas de se servir de l'outil, le ranger dans un lieu sec et hors de portée des enfants.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠️ ADVERTENCIA: Para evitar lesiones provocadas por arranques accidentales, apague el interruptor y quite siempre el conector de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes. Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deberán ser realizadas únicamente por técnicos de servicio cualificados. Póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado de metabo HPT. Consulte a un centro de servicio de metabo HPT autorizado si el motor no funciona por algún motivo.

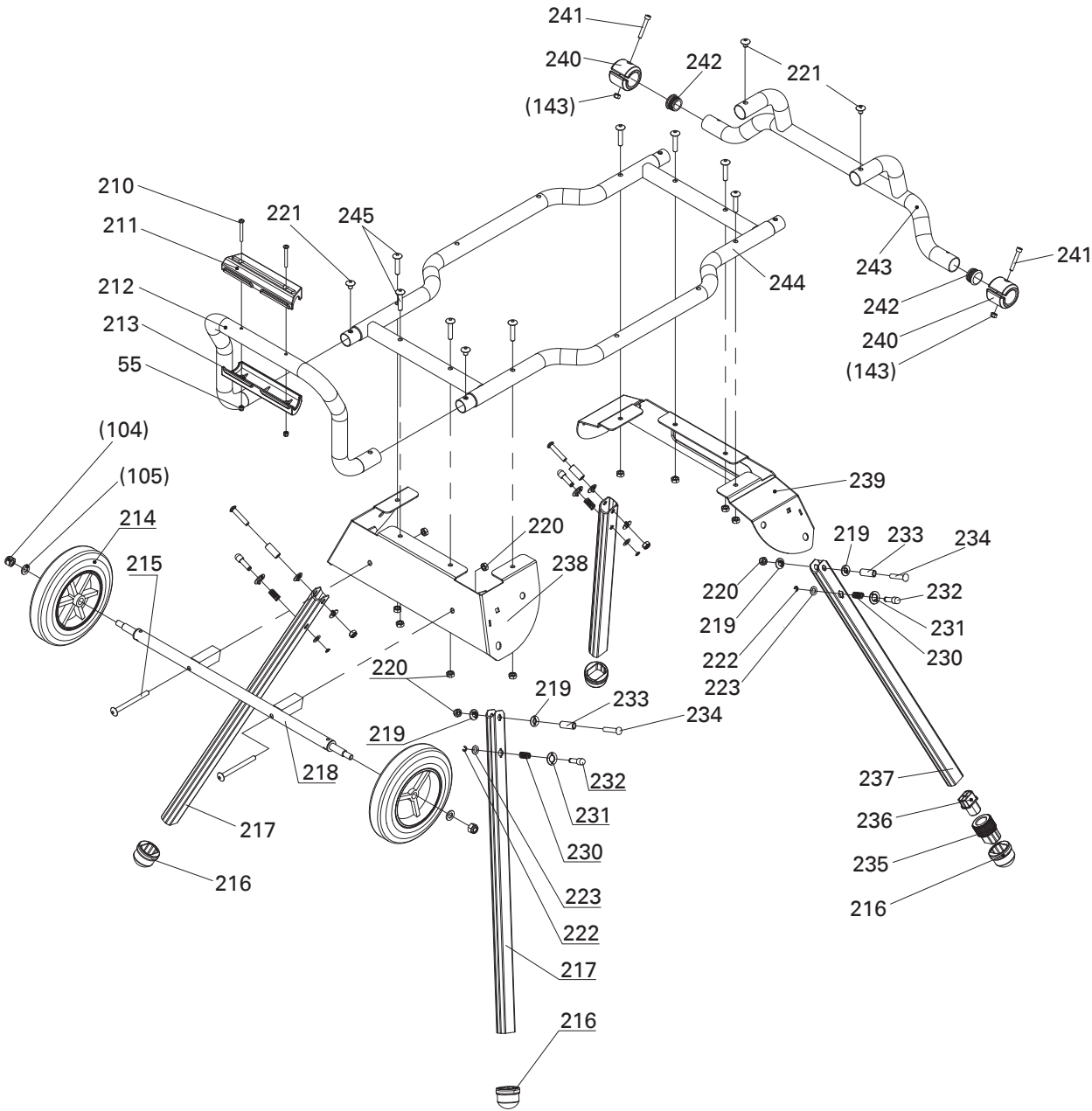
PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	ACCIÓN CORRECTIVA
La sierra no se pone en marcha.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha activado la sobrecarga. • La sierra no está conectada. • Fusible fundido o disyuntor activado. • El cable está dañado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Deje que el motor se enfríe y restablezca presionando el interruptor de restablecimiento. • Conecte la sierra. • Reemplace el fusible o restablezca el disyuntor. • Reemplace el cable defectuoso en un centro de servicio autorizado.
No efectúa cortes con aserrado al hilo de 45° y 90°.	<ul style="list-style-type: none"> • La parada positiva no está correctamente ajustada. • El puntero del ángulo del bisel no está bien colocado. • El tope guía paralelo no está correctamente alineado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección "Ajuste del bisel". • Consulte la sección "Ajuste del indicador del bisel". • Consulte la sección "Alineación del tope guía paralelo con la cuchilla".
El material se queda atrapado en la cuchilla cuando se efectúa el aserrado al hilo.	<ul style="list-style-type: none"> • El tope guía paralelo no está alineado con la cuchilla. • Madera deformada, el borde colocado contra el tope no está recto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección "Alineación del tope guía paralelo con la cuchilla". • Seleccione otra pieza de madera.
El material se bloquea en el separador.	<ul style="list-style-type: none"> • El separador no está correctamente alineado con la cuchilla. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección "Alineación del separador y la cuchilla de sierra".
La sierra no corta bien.	<ul style="list-style-type: none"> • La cuchilla está desafilada. • La cuchilla está montada hacia atrás. • Cola o resina en la cuchilla. • Cuchilla inadecuada para el trabajo efectuado. • Cola o resina en la cuchilla que provocan un avance irregular. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace la cuchilla. • Dé la vuelta a la cuchilla. • Quite la cuchilla y limpie con aguarrás y lana de acero áspera. • Cambie la cuchilla. • Limpie la mesa con aguarrás y lana de acero.
El material retrocede en la cuchilla.	<ul style="list-style-type: none"> • El separador no está correctamente alineado con la cuchilla. • Está introduciendo material sin el tope guía paralelo. • El separador no está colocado correctamente. • La cuchilla está desafilada. • El operador suelta el material antes de que pase por la cuchilla de sierra. • La perilla de bloqueo del ángulo a inglete no está apretada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte la sección "Alineación del separador y la cuchilla de sierra". • Instale y use el tope guía paralelo. • Instale y use el separador (con la protección). • Reemplace la cuchilla. • Presione el material para que pase por completo por la cuchilla de sierra antes de soltar el trabajo. • Apriete la perilla de bloqueo.
La cuchilla no sube o no bisela libremente.	<ul style="list-style-type: none"> • Hay serrín de madera y suciedad en los mecanismos de elevación/biselado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie con cepillo o elimine el polvo y la suciedad.
La cuchilla no acelera o restablece los disparos con demasiada facilidad.	<ul style="list-style-type: none"> • El cable de extensión es demasiado ligero o demasiado largo. • El voltaje de la casa es muy bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplácelo por un cable de un tamaño adecuado. • Contacte con su compañía eléctrica.
La máquina vibra excesivamente.	<ul style="list-style-type: none"> • La sierra no está montada correctamente en el soporte. • El soporte se encuentra sobre un suelo desnivelado. • El banco de trabajo se mueve. • La cuchilla de sierra está dañada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apriete la estructura de montaje. • Colóquelo sobre una superficie plana y nivelada. • Fije el banco de trabajo al suelo. • Reemplace la cuchilla.

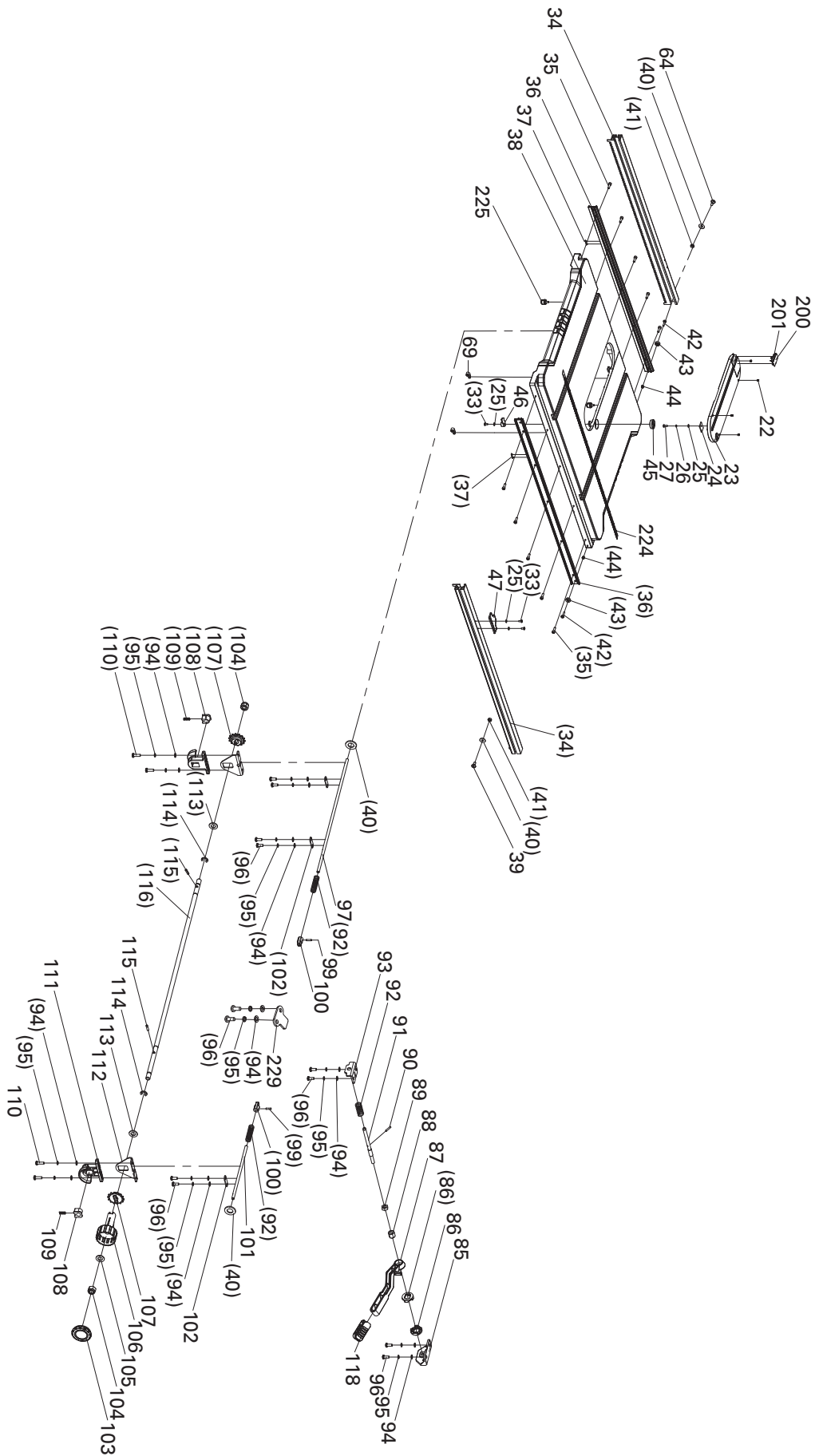
metabo HPT

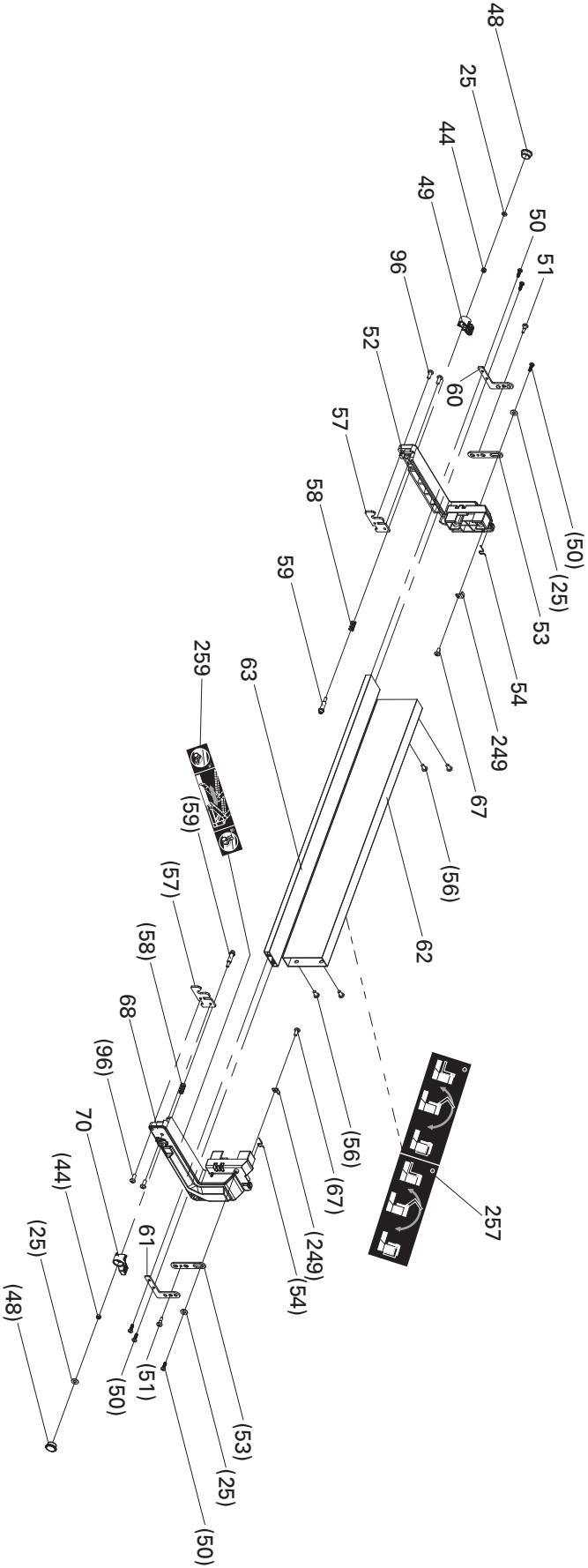
ELECTRIC TOOL PARTS LIST

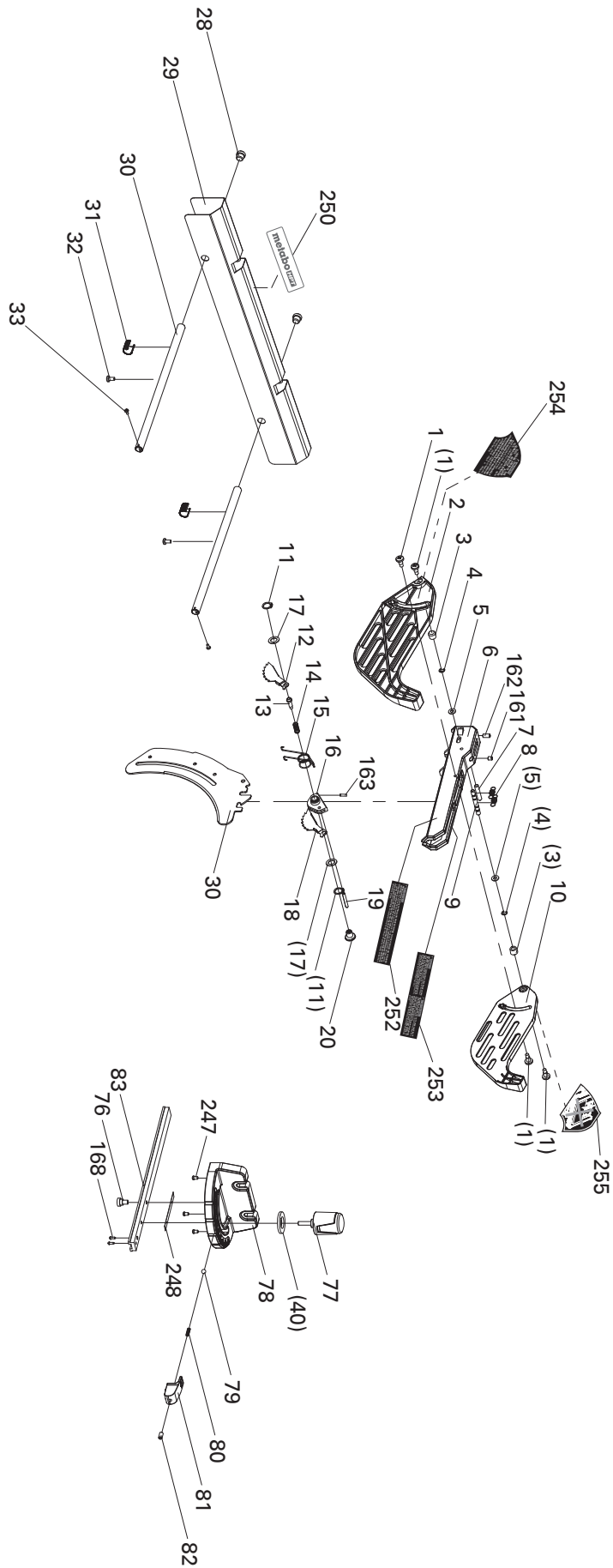
JOBSITE TABLE SAW

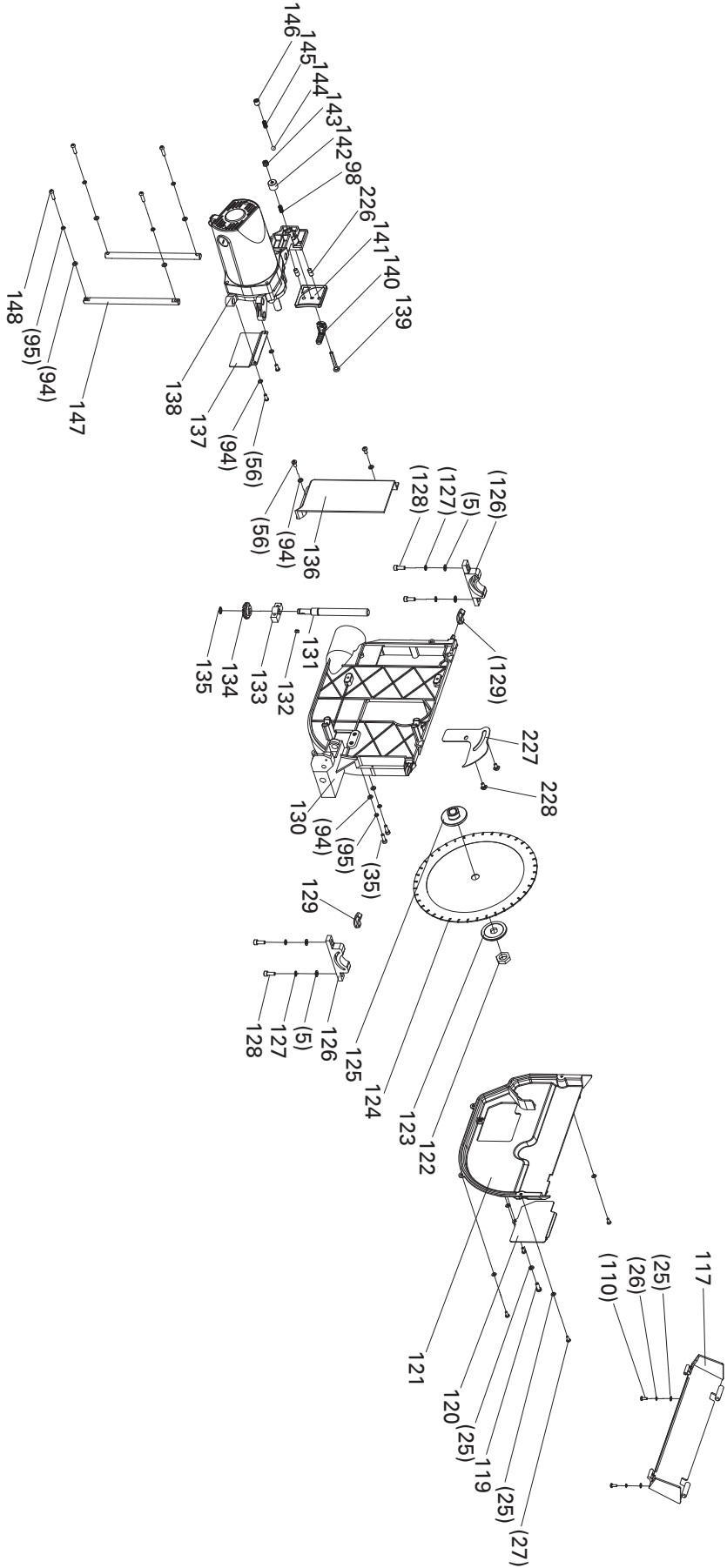
Model C 10RJ (S)

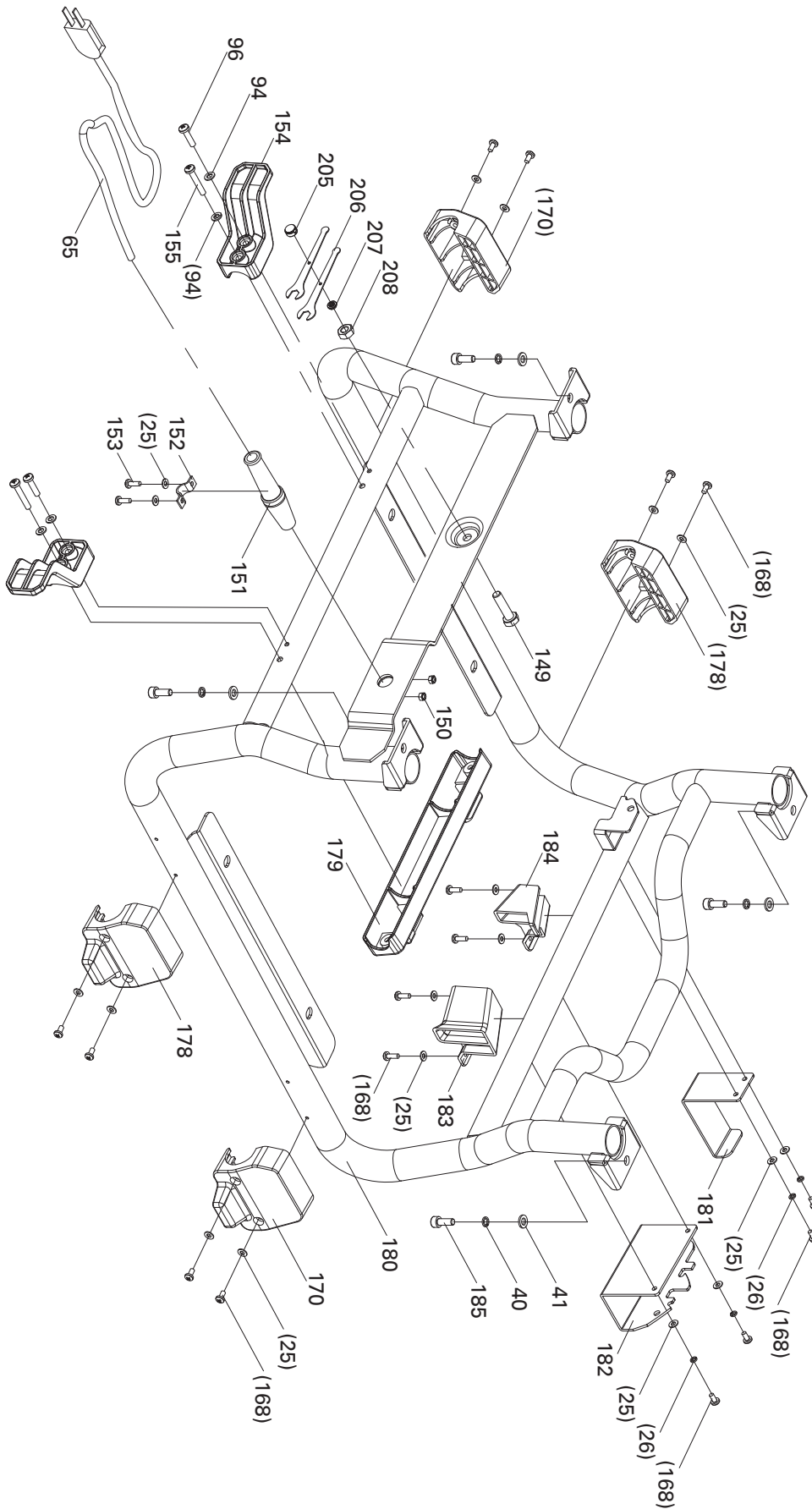


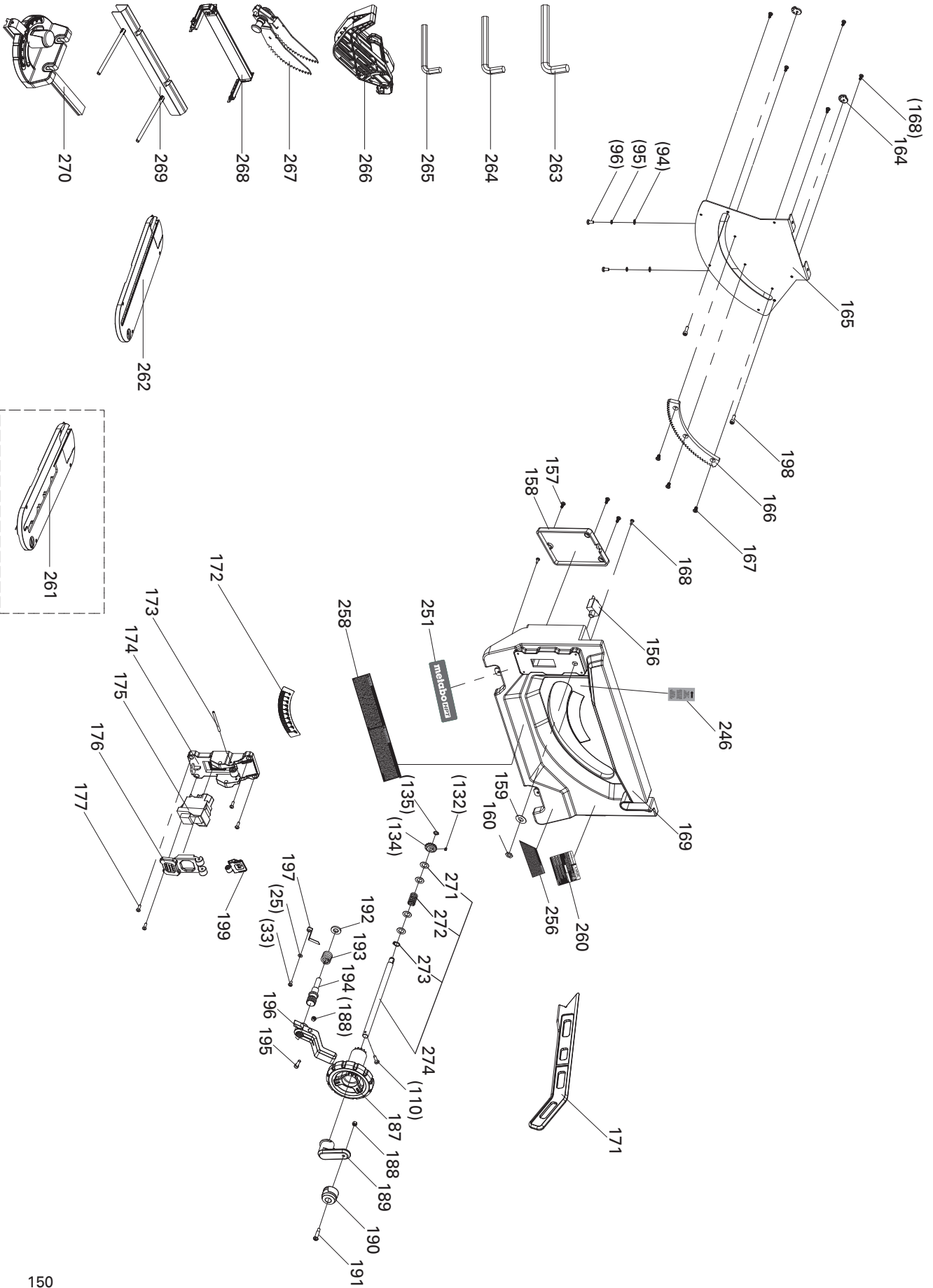












No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Bolt	4	50	Cross recess head screw	6
2	Left blade guard	1	51	Limited position screw	2
3	Latch cap	2	52	Rip fence holder base (right)	1
4	Split washer Ø4	2	53	Vice rip fence fixing plate (A)	2
5	Flat Washer 6	6	54	Positioning spring	2
6	Blade guard supporting seat	1	55	Hex nut M5	2
7	Stop pin	1	56	Cross pan head screw M5	8
8	Blade guard supporting seat Spring	2	57	Fixing plate	2
9	Sliding detent	1	58	Locking spring	2
10	Right blade guard	1	59	Locating pin	2
11	Washer on shaft 11	2	60	Vice rip fence fixing plate (B)	1
12	Anti-kickback pawl (B)	1	61	Vice rip fence fixing plate (C)	1
13	Latch Ø9	1	62	Rip fence	1
14	Anti-kickback pawl spring Ø0.8	1	63	Vice rip fence	1
15	Anti-kickback pawl spring	1	64	Positioning screw (A)	3
16	Supporting seat	1	65	Power cords	1
17	Washer	2	67	Cross pan head screw M5×10	2
18	Anti-kickback pawl (A)	1	68	Rip fence holder base (left)	1
19	Cylindrical pin 4×20	1	69	Moving baffle fixed seat	2
20	Knob	1	70	Lever (left)	1
21	Fixing holder	1	76	Bolt (A)	1
22	Hexagon socket set screw with flat point M5×10	4	77	Handle for miter gauge	1
23	Table insert	1	78	Miter gauge	1
24	Table insert locking plate	1	79	Steel ball	1
25	Flat Washer Ø4	34	80	Compressing spring (B)	1
26	Spring washer 4	7	81	Pointer	1
27	Cross pan head screw M4×10	5	82	Hexagon socket set screw with flat point M6×12	1
28	Hexagon socket screw M14	2	83	Bar for miter gauge	1
29	Extension table	1	85	Location-limited plate (A)	1
30	Extension rod	2	86	Locking block	2
31	Stop collar	2	87	Locking lever	1
32	Cross pan head screw M6×12	2	88	Longer nut M8 (B)	1
33	Cross pan head screw M4×8	6	89	Hex nut M8	1
34	Sliding rail (A)	2	90	Cylindrical pin 3×16	1
35	Hexagon socket cap screws M5×16	12	91	Front locking rod	1
36	Rail	2	92	Compression spring	3
37	Friction pad	2	93	Location-limited plate (B)	1
38	Worktable	1	94	Flat Washer Ø5	30
39	Positioning screw (B)	3	95	Spring washer Ø5	24
40	Big flat washer Ø6	13	96	Cross pan head screw M5×12	20
41	Hex nut M6	10	97	Rear locking rod (B)	1
42	Adjusting bolt	2	98	Spring	1
43	Adjusting wheel	2	99	Cylindrical pin 3×12	2
44	Lock nut M4	4	100	Slider (A)	2
45	Table insert locking block (A)	1	101	Rear locking rod (A)	1
46	Table insert locking block (B)	1	102	Clamp	3
47	Pointer	1	103	Knob cover	1
48	Cover	2	104	Hex nut M10	4
49	Lever (right)	1	105	Flat Washer Ø10	3

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
106	Rotation knob	1	155	Cross pan head screw M5×40	2
107	Adjusting gear	2	156	Overload protection	1
108	Adjusting support seat (C)	2	157	Cross recessed pan head tapping screw ST3.9×9.5	3
109	Adjusting spring	2	158	Switch cover	1
110	Cross pan head screw M5×16	7	159	Label for overload protection	1
111	Adjusting support seat (B)	2	160	Nut for overload protection	1
112	Adjusting support seat (A)	2	161	Hexagon socket set screw with flat point M5×10	1
113	Big flat washer Ø10	2	162	Hexagon socket set screw with flat point M5×20	1
114	Split washer Ø8	2	163	Hexagon socket set screw with flat point M5×6	1
115	Cylindrical pin 4×16	2	164	Eccentric limit block	2
116	Adjusting rod	1	165	Back plate	1
117	Moving baffle	1	166	Angle adjusting base	1
118	Sheath for locking lever	1	167	Cross recessed countersunk head screw M4×12	3
119	Cross pan head screw M5×10	1	168	Cross recessed pan head tapping screw ST4.2×9.5	23
120	Small baffle	1	169	Front panel	1
121	Trunnion protection guard	1	170	Footing (B)	2
122	Arbor nut	1	171	Push sticker	1
123	Blade outer flange	1	172	Bevel label	1
124	Blade	1	173	Rotation pin	1
125	Blade inner flange	1	174	Switch panel	1
126	Trunnion fixed seat	2	175	Switch	1
127	Spring washer Ø6	4	176	Switch flap	1
128	Hexagon socket cap screws M6×20	4	177	Cross recessed pan head tapping screw ST4.2×16	4
129	Trunnion slider	2	178	Footing (A)	2
130	Trunnion	1	179	Miter gauge storage	1
131	Up and down adjusting rod (B)	1	180	Frame assembly	1
132	Key	2	181	Blade guard storage (B)	1
133	Adjusting seat	1	182	Blade guard storage (A)	1
134	Bevel gear	2	183	Push sticker storage (B)	1
135	Washer on shaft 10	2	184	Push sticker storage (A)	1
136	Cover plate	1	185	Hexagon socket head cap screws M6×14	4
137	Blade protection plate	1	187	Rotation wheel	1
138	Motor component	1	188	Hex nut M5	2
139	Special bolt	1	189	Rotation lever	1
140	Eccentric hand	1	190	Knob	1
141	Cam pressing plate	1	191	Bolt	1
142	Clamping bush	1	192	Washer 3	1
143	Hex nut M6	3	193	Compression spring	1
144	Steel ball Ø8	1	194	Compression screw rod	1
145	Spring Ø0.7	1	195	Hexagon socket head cap screws M5×12	1
146	Hexagon socket set screw with flat point M10×8	1	196	Locking handle	1
147	Guide pillar	2	197	Pointer	1
148	Cross pan head screw M5×20	4	198	Hexagon socket head cap screws M5×10	2
149	Hexagon bolt M8×30	1	199	Switch lock	1
150	Hex nut M4	2	200	Base plate (A)	1
151	Antiflex bushing	1	201	Base plate (B)	1
152	Wire clip	1	205	Locking knob	1
153	Cross pan head screw M4×12	2	206	Blade wrench	2
154	Cord warp	2	207	Holder for blade	1

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
208	Hex nut M8	1	242	End cap	2
210	Cross pan head screw M5×45	2	243	Handle assembly	1
211	Support pad (A)	1	244	Horizontal support tube assembly	1
212	Support tube assembly	1	245	Hexagon socket cap screws M8×45	8
213	Support pad (B)	1	246	Overload protection label	1
214	Wheel	2	247	Friction pad	3
215	Hexagon socket cap screws M8×100	2	248	Adjusting shim	1
216	Stand foot	4	249	Limit plate	2
217	Stand leg (A)	3	250	metabo HPT label A	1
218	Wheel shaft assembly	1	251	metabo HPT label B	1
219	Friction pad 8	8	252	Warning label A	1
220	Lock nut M8	14	253	Warning label B	1
221	Hexagon socket cap screws M8×20	4	254	Warning label C	1
222	Split washer 6	4	255	Warning label D	1
223	Flat Washer 8	4	256	Warning label E	1
224	Scale label	1	257	Rip fence labbel A	1
225	Knob	2	258	Warning label F	1
226	Cylindrical pin Ø6	2	259	Rip fence labbel B	1
227	Safety Baffle	1	260	Name plate	1
228	Baffle screw	2	261	Dado table insert (Optional accessory)	1
229	Baffle	1	262	Table insert assembly	1
230	Spring	4	263	5mm Hex key	1
231	Friction pad 13	4	264	4mm Hex key	1
232	Stop pin	4	265	2.5mm Hex key	1
233	Leg stop collar	4	266	Blade guard assembly	1
234	Bolt	4	267	Anti-kickback pawls assembly	1
235	Adjustable foot (B)	1	268	Rip fence assembly	1
236	Adjustable foot (A)	1	269	Outfeed support assembly	1
237	Adjustable leg	1	270	Miter gauge assembly	1
238	Support plate assembly (A)	1	271	Washer	4
239	Support plate assembly (B)	1	272	Damp spring	1
240	Footing	2	273	Shaft retaining ring	1
241	Hexagon socket head cap screws M6×40	2	274	Up and down adjusting rod (A) set	1

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Boulon	4	50	Vis cruciforme en retrait	6
2	Protège-lame gauche	1	51	Vis de réglage limité	2
3	Capuchon de loquet	2	52	Base de guide à refendre (droite)	1
4	Rondelle fendue Ø4	2	53	Plaque de fixation du guide longitudinal de l'étau (A)	2
5	Rondelle plate 6	6	54	Ressort de positionnement	2
6	Siège supportant le protège-lame	1	55	Écrou hexagonal M5	2
7	Goupille de blocage	1	56	Vis cruciforme à tête cylindrique M5	8
8	Ressort du siège de soutien du protège-lame	2	57	Plaque de xation	2
9	Détente coulissante	1	58	Ressort verrouillable	2
10	Protège-lame droit	1	59	Goupillage positionnement	2
11	Rondelle sur arbre 11	2	60	Plaque de fixation du guide longitudinal de l'étau (B)	1
12	Griffe anti-recul (B)	1	61	Plaque de fixation du guide longitudinal de l'étau (C)	1
13	Loquet Ø9	1	62	Guide à refendre	1
14	Ressort de linguet antirecul Ø0.8	1	63	Guide longitudinal de l'étau	1
15	Ressort de linguet antirecul	1	64	Vis de positionnement (A)	3
16	Siège de support	1	65	Cordons d'alimentation	1
17	Rondelle	2	67	Vis cruciforme à tête cylindrique M5×10	2
18	Griffe anti-recul (A)	1	68	Base de guide à refendre (gauche)	1
19	Goupille cylindrique 4×20	1	69	Siège fixe du déflecteur mobile	2
20	Poignée	1	70	Levier (gauche)	1
21	Support de xation	1	76	Boulon (A)	1
22	Vis hexagonale à tête creuse avec pointe plate M5×10	4	77	Poignée pour jauge à onglets	1
23	Plaque amovible	1	78	Jauge à onglets	1
24	Plaque de verrouillage de la plaque amovible	1	79	Bille en acier	1
25	Rondelle plate Ø4	34	80	Ressort de compression (B)	1
26	Rondelle à ressort 4	7	81	Pointeur	1
27	Vis cruciforme à tête cylindrique M4×10	5	82	Vis hexagonale à tête creuse avec pointe plate M6×12	1
28	Vis hexagonales à tête cylindrique M14	2	83	Barre pour jauge à onglets	1
29	Table d'extension	1	85	Plaque à emplacement limité (A)	1
30	Tige d'extension	2	86	Bloc verrouillable	2
31	Collier d'arrêt	2	87	Levier verrouillable	1
32	Vis cruciforme à tête cylindrique M6×12	2	88	Écrou long M8 (B)	1
33	Vis cruciforme à tête cylindrique M4×8	6	89	Écrou hexagonal M8	1
34	Rail coulissant (A)	2	90	Goupille cylindrique 3×16	1
35	Vis hexagonales à tête cylindrique M5×16	12	91	Tige verrouillable avant	1
36	Rail	2	92	Ressort de compression	3
37	Patin de friction	2	93	Plaque à emplacement limité (B)	1
38	Table de travail	1	94	Rondelle plate Ø5	30
39	Vis de positionnement (B)	3	95	Rondelle à ressort Ø5	24
40	Grande rondelle plate Ø6	13	96	Vis cruciforme à tête cylindrique M5×12	20
41	Écrou hexagonal M6	10	97	Tige verrouillable arrière (B)	1
42	Boulon d'ajustement	2	98	Ressort	1
43	Roue d'ajustement	2	99	Goupille cylindrique 3×12	2
44	Écrou de blocage M4	4	100	Glissière (A)	2
45	Bloc de verrouillage de la plaque amovible (A)	1	101	Tige verrouillable arrière (A)	1
46	Bloc de verrouillage de la plaque amovible (B)	1	102	Pince	3
47	Pointeur	1	103	Couvercle de poignée	1
48	Capuchon	2	104	Écrou hexagonal M10	4
49	Levier (droit)	1	105	Rondelle plate Ø10	3

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
106	Poignée de rotation	1	155	Vis cruciforme à tête cylindrique M5×40	2
107	Engrenage d'ajustement	2	156	Protection contre la surcharge	1
108	Siège de support d'ajustement (C)	2	157	Vis taraudeuse cruciforme en retrait à tête cylindrique ST3.9×9.5	3
109	Ressort d'ajustement	2	158	Couvercle de commutateur	1
110	Vis cruciforme à tête cylindrique M5×16	7	159	Étiquette pour protection contre la surcharge	1
111	Siège de support d'ajustement (B)	2	160	Écrou pour protection contre la surcharge	1
112	Siège de support d'ajustement (A)	2	161	Vis hexagonale à tête creuse avec pointe plate M5×10	1
113	Grande rondelle plate Ø10	2	162	Vis hexagonale à tête creuse avec pointe plate M5×20	1
114	Rondelle fendue Ø8	2	163	Vis hexagonale à tête creuse avec pointe plate M5×6	1
115	Goupille cylindrique 4×16	2	164	Bloc excentrique limité	2
116	Tige d'ajustement	1	165	Plaque arrière	1
117	Défecteur mobile	1	166	Base angulaire ajustable	1
118	Étui pour levier verrouillable	1	167	Vis cruciforme en retrait à tête contrepercée M4×12	3
119	Vis cruciforme à tête cylindrique M5×10	1	168	Vis taraudeuse cruciforme en retrait à tête cylindrique ST4.2×9.5	23
120	Petit dé ecteur	1	169	Panneau avant	1
121	Dispositif de protection de tourillon	1	170	Pied (B)	2
122	Écrou d'axe	1	171	Collant à pression	1
123	Bride extérieure de lame	1	172	Étiquette de biseau	1
124	Lame	1	173	Goupille de rotation	1
125	Bride intérieure de lame	1	174	Panneau de commutation	1
126	Siège fixe de tourillon	2	175	Interrupteur	1
127	Rondelle à ressort Ø6	4	176	Rabat de commutation	1
128	Vis hexagonales à tête cylindrique M6×20	4	177	Vis taraudeuse cruciforme en retrait à tête cylindrique ST4.2×16	4
129	Bloc coulissant pour tourillon	2	178	Pied (A)	2
130	Tourillon	1	179	Stockage de jauge à onglets	1
131	Tige d'ajustement vertical (B)	1	180	Ensemble de cadre	1
132	Clé	2	181	Stockage de protège-lame (B)	1
133	Siège ajustable	1	182	Stockage de protège-lame (A)	1
134	Engrenage conique	2	183	Stockage de collant à pression (B)	1
135	Rondelle sur arbre 10	2	184	Stockage de collant à pression (A)	1
136	Plaque de couverture	1	185	Vis hexagonales à tête cylindrique M6×14	4
137	Plaque de protection de lame	1	187	Roue de rotation	1
138	Composant du moteur	1	188	Écrou hexagonal M5	2
139	Boulon spécial	1	189	Levier de rotation	1
140	Levier de verrouillage	1	190	Poignée	1
141	Plaque de pressage de came	1	191	Boulon	1
142	Douille de serrage	1	192	Rondelle 3	1
143	Écrou hexagonal M6	3	193	Ressort de compression	1
144	Bille en acier Ø8	1	194	Tige de vis de compression	1
145	Ressort Ø0.7	1	195	Vis hexagonales à tête cylindrique M5×12	1
146	Vis hexagonale à tête creuse avec pointe plate M10×8	1	196	Poignée verrouillable	1
147	Pilier guide	2	197	Pointeur	1
148	Vis cruciforme à tête cylindrique M5×20	4	198	Vis hexagonales à tête cylindrique M5×10	2
149	Écrou hexagonal M8 x 30	1	199	Verrou de commutateur	1
150	Écrou hexagonal M4	2	200	Plaque de base (A)	1
151	Bague anti exion	1	201	Plaque de base (B)	1
152	Attache en l métallique	1	205	Bouton de blocage	1
153	Vis cruciforme à tête cylindrique M4×12	2	206	Clé à lame	2
154	Enrouleur de cordon	2	207	Porte-lame	1

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
208	Écrou hexagonal M8	1	242	Embout	2
210	Vis cruciforme à tête cylindrique M5 x 45	2	243	Ensemble de poignée	1
211	Support (A)	1	244	Ensemble de tube de support horizontal	1
212	Ensemble de tube de support	1	245	Vis hexagonales à tête cylindrique M8x45	8
213	Support (B)	1	246	Étiquette Protection contre la surcharge	1
214	Roue	2	247	Patin de friction	3
215	Vis hexagonales à tête cylindrique M8x100	2	248	Cale de réglage	1
216	Pied	4	249	Plaque de limitation	2
217	Patte (A)	3	250	Étiquette metabo HPT A	1
218	Ensemble d'arbre de roue	1	251	Étiquette metabo HPT B	1
219	Patin de friction 8	8	252	Étiquette d'avertissement A	1
220	Écrou de blocage M8	14	253	Étiquette d'avertissement B	1
221	Vis hexagonales à tête cylindrique M8x20	4	254	Étiquette d'avertissement C	1
222	Rondelle fendue 6	4	255	Étiquette d'avertissement D	1
223	Rondelle plate 8	4	256	Étiquette d'avertissement E	1
224	Étiquette d'échelle	1	257	Étiquette Guide à refendre A	1
225	Poignée	2	258	Étiquette d'avertissement F	1
226	Goupille cylindrique Ø6	2	259	Étiquette Guide à refendre B	1
227	Défecteur de sécurité	1	260	Plaque nominative	1
228	Vis de déflecteur	2	261	Plaque amovible de rainure (accessoire optionnel)	1
229	Défecteur	1	262	Ensemble de la plaque amovible	1
230	Ressort	4	263	Clé hexagonale de 5 mm	1
231	Patin de friction 13	4	264	Clé hexagonale de 4 mm	1
232	Goupille de blocage	4	265	Clé hexagonale de 2,5 mm	1
233	Collier d'arrêt de patte	4	266	Ensemble de protège-lame	1
234	Boulon	4	267	Ensemble de linguet antirecul	1
235	Pied ajustable (B)	1	268	Ensemble de guide à refendre	1
236	Pied ajustable (A)	1	269	Ensemble de support de sortie	1
237	Patte ajustable	1	270	Ensemble de jauge à onglets	1
238	Ensemble de plaque de support (A)	1	271	Machine à laver	4
239	Ensemble de plaque de support (B)	1	272	Ressort humide	1
240	Appui	2	273	Bague de retenue d'arbre	1
241	Vis hexagonales à tête cylindrique M6x40	2	274	Ensemble de tige de réglage haut et bas (A)	1

No.	Descripción	Cant.	No.	Descripción	Cant.
1	Perno	4	49	Palanca (derecha)	1
2	Protector de la hoja izquierdo	1	50	Tornillo Phillips de cabeza empotrada	6
3	Tapa del pestillo	2	51	Tornillo de posición limitada	2
4	Arandela de presión Ø4	2	52	Base de soporte de la guía de corte longitudinal (derecha)	1
5	Arandela plana 6	6	53	Placa de fijación de seguimiento de veta de tornillo de carpintero (A)	2
6	Asiento de soporte del protector de la hoja	1	54	Muelle de posicionamiento	2
7	Pasador de tope	1	55	Tuerca hexagonal M5	2
8	Protección de cuchilla que soporta el muelle de asiento	2	56	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5	8
9	Distensión deslizante	1	57	Placa de sujeción	2
10	Protector de la hoja derecho	1	58	Resorte de bloqueo	2
11	Arandela del eje 11	2	59	Pasador de ubicación	2
12	Trinquete antirretroceso (B)	1	60	Placa de fijación de seguimiento de veta de tornillo de carpintero (B)	1
13	Pestillo Ø9	1	61	Placa de fijación de seguimiento de veta de tornillo de carpintero (C)	1
14	Ressort de linguet antirecul Ø0.8	1	62	Guía de corte longitudinal	1
15	Ressort de linguet antirecul	1	63	Tope guía paralelo de prox.	1
16	Asiento de soporte	1	64	Tornillo de posición (A)	3
17	Arandela	2	65	Cables de alimentación	1
18	Trinquete antirretroceso (A)	1	67	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5×10	2
19	Pasador cilíndrico 4×20	1	68	Base de soporte de la guía de corte longitudinal (izquierda)	1
20	Perilla	1	69	Asiento fijo del desviador móvil	2
21	Soporte de sujeción	1	70	Palanca (izquierda)	1
22	Tornillo de jación hexagonal de cabeza cilíndrica con punta plana M5×10	4	76	Perno (A)	1
23	Inserto de la mesa	1	77	Manija del regulador de inglete	1
24	Placa de bloqueo del inserto de la mesa	1	78	Regulador de inglete	1
25	Arandela plana Ø4	34	79	Bola de acero	1
26	Arandela de resorte 4	7	80	Resorte de compresión (B)	1
27	Tornillo Phillips de cabeza de botón M4×10	5	81	Indicador	1
28	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M14	2	82	Tornillo de jación hexagonal de cabeza cilíndrica con punta plana M6×12	1
29	Extensión de la mesa	1	83	Barra del regulador de inglete	1
30	Vara de extensión	2	85	Placa de ubicación limitada (A)	1
31	Collar de tope	2	86	Tope de bloqueo	2
32	Tornillo Phillips de cabeza de botón M6×12	2	87	Palanca de bloqueo	1
33	Tornillo Phillips de cabeza de botón M4×8	6	88	Tuerca larga M8 (B)	1
34	Riel de deslizamiento (A)	2	89	Tuerca hexagonal M8	1
35	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M5×16	12	90	Pasador cilíndrico 3×16	1
36	Riel	2	91	Vara de bloqueo frontal	1
37	Aislante contra la fricción	2	92	Resorte de compresión	3
38	Mesa de trabajo	1	93	Placa de ubicación limitada (B)	1
39	Tornillo de posición (B)	3	94	Arandela plana Ø5	30
40	Arandela plana grande Ø6	13	95	Arandela de resorte Ø5	24
41	Tuerca hexagonal M6	10	96	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5×12	20
42	Perno de ajuste	2	97	Vara de bloqueo posterior (B)	1
43	Rueda de ajuste	2	98	Resorte	1
44	Tuerca de presión M4	4	99	Pasador cilíndrico 3×12	2
45	Bloque de bloqueo de inserción en la mesa (A)	1	100	Deslizador (A)	2
46	Bloque de bloqueo de inserción en la mesa (B)	1			
47	Indicador	1			
48	Cubierta	2			

No.	Descripción	Cant.	No.	Descripción	Cant.
101	Vara de bloqueo posterior (A)	1	149	Perno de cabeza hexagonal M8×30	1
102	Abrazadera	3	150	Tuerca hexagonal M4	2
103	Cubierta de la perilla	1	151	Buje anti exión	1
104	Tuerca hexagonal M10	4	152	Presilla de alambre	1
105	Arandela plana Ø10	3	153	Tornillo Phillips de cabeza de botón M4×12	2
106	Perilla de rotación	1	154	Soporte para enrollar el cable	2
107	Engranaje de ajuste	2	155	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5×40	2
108	Asiento de soporte de ajuste (C)	2	156	Protección contra sobrecarga	1
109	Resorte de ajuste	2	157	Tornillo tirafondo Phillips empotrado de cabeza de botón ST3.9×9.5	3
110	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5×16	7	158	Cubierta del interruptor	1
111	Asiento de soporte de ajuste (B)	2	159	Etiqueta para la protección contra sobrecarga	1
112	Asiento de soporte de ajuste (A)	2	160	Tuerca para la protección contra sobrecarga	1
113	Arandela plana grande Ø10	2	161	Tornillo de jación hexagonal de cabeza cilíndrica con punta plana M5×10	1
114	Arandela de presión Ø8	2	162	Tornillo de jación hexagonal de cabeza cilíndrica con punta plana M5×20	1
115	Pasador cilíndrico 4×16	2	163	Tornillo de jación hexagonal de cabeza cilíndrica con punta plana M5×6	1
116	Vara de ajuste	1	164	Bloqueo de límite excéntrico	2
117	Desviador móvil	1	165	Placa posterior	1
118	Funda para la palanca de bloqueo	1	166	Base de ajuste de ángulo	1
119	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5×10	1	167	Tornillo Phillips empotrado de cabeza avellanada M4×12	3
120	De ector pequeño	1	168	Tornillo tirafondo Phillips empotrado de cabeza de botón ST4.2×9.5	23
121	Protector de la fijación	1	169	Panel frontal	1
122	Tuerca del eje	1	170	Soporte de apoyo (B)	2
123	Reborde exterior para la hoja	1	171	Vara para empujar	1
124	Hoja	1	172	Etiqueta con escala para biselar	1
125	Reborde interior de la hoja	1	173	Pasador de rotación	1
126	Asiento fijo de fijación	2	174	Panel del interruptor	1
127	Arandela de resorte Ø6	4	175	Interruptor	1
128	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M6×20	4	176	Interruptor de solapa	1
129	Deslizador de fijación	2	177	Tornillo tirafondo Phillips empotrado de cabeza de botón ST4.2×16	4
130	Fijación	1	178	Soporte de apoyo (A)	2
131	Vara de ajuste vertical (B)	1	179	Compartimento del regulador de inglete	1
132	Llave	2	180	Ensamble de la estructura	1
133	Asiento de ajuste	1	181	Compartimento para el protector de la hoja (B)	1
134	Engranaje para biselar	2	182	Compartimento para el protector de la hoja (A)	1
135	Arandela del eje 10	2	183	Compartimento para la vara de empujar (B)	1
136	Placa de la cubierta	1	184	Compartimento para la vara de empujar (A)	1
137	Placa de protección de la hoja	1	185	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M6×14	4
138	Componente del motor	1	187	Rueda de rotación	1
139	Perno especial	1	188	Tuerca hexagonal M5	2
140	Palanca de bloqueo	1	189	Palanca de rotación	1
141	Placa de presión de leva	1	190	Perilla	1
142	Buje de sujeción	1	191	Perno	1
143	Tuerca hexagonal M6	3	192	Arandela 3	1
144	Bola de acero Ø8	1			
145	Resorte Ø0.7	1			
146	Tornillo de jación hexagonal de cabeza cilíndrica con punta plana M10×8	1			
147	Pilar de guía	2			
148	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5×20	4			

No.	Descripción	Cant.	No.	Descripción	Cant.
193	Resorte de compresión	1	236	Pie ajustable (A)	1
194	Varilla de tornillo de compresión	1	237	Pata ajustable	1
195	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M5×12	1	238	Ensamble de la placa de soporte (A)	1
196	Manija de bloqueo	1	239	Ensamble de la placa de soporte (B)	1
197	Indicador	1	240	Soporte de apoyo	2
198	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M5×10	2	241	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M6×40	2
199	Bloqueo del interruptor	1	242	Tapa de extremo	2
200	Placa de base (A)	1	243	Manija	1
201	Placa de base (B)	1	244	Tubo de soporte horizontal	1
205	Perilla de bloqueo	1	245	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M8×45	8
206	Llave para la hoja	2	246	Etiqueta Protección contra sobrecarga	1
207	Soporte para la hoja	1	247	Aislante contra la fricción	3
208	Tuerca hexagonal M8	1	248	Calza de ajuste	1
210	Tornillo Phillips de cabeza de botón M5 x 45	2	249	Placa de límite	2
211	Almohadilla de soporte (A)	1	250	Etiqueta de metabo HPT A	1
212	Tubo de soporte	1	251	Etiqueta de metabo HPT B	1
213	Almohadilla de soporte (B)	1	252	Etiqueta de advertencia A	1
214	Rueda	2	253	Etiqueta de advertencia B	1
215	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M8×100	2	254	Etiqueta de advertencia C	1
216	Pie de la base	4	255	Etiqueta de advertencia D	1
217	Pata de la base (A)	3	256	Etiqueta de advertencia E	1
218	Eje de las ruedas	1	257	Etiqueta Guía de corte longitudinal A	1
219	Aislante contra la fricción 8	8	258	Etiqueta de advertencia F	1
220	Tuerca de presión M8	14	259	Etiqueta Guía de corte longitudinal B	1
221	Tornillos hexagonales de cabeza cilíndrica M8×20	4	260	Placa del nombre	1
222	Arandela de presión 6	4	261	Inserto para mortaje (accesorio opcional)	1
223	Arandela plana 8	4	262	Conjunto del inserto de la mesa	1
224	Etiqueta con escala	1	263	Llave hexagonal de 5 mm	1
225	Perilla	2	264	Llave hexagonal de 4 mm	1
226	Pasador cilíndrico Ø6	2	265	Llave hexagonal de 2,5 mm	1
227	Desviador de seguridad	1	266	Ensamble del protector de la hoja	1
228	Tornillo desviador	2	267	Ensamble del trinquete anticongolpe	1
229	Desviador	1	268	Ensamble de la guía de corte longitudinal	1
230	Resorte	4	269	Ensamble del soporte de salida	1
231	Aislante contra la fricción 13	4	270	Ensamble del regulador de inglete	1
232	Pasador de tope	4	271	Lavadora	4
233	Collar de tope de la pata	4	272	Primavera mojada	1
234	Perno	4	273	Anillo de retención del eje	1
235	Pie ajustable (B)	1	274	Conjunto de varilla de ajuste superior e inferior (A)	1

WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

AVERTISSEMENT:

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'Etat de Californie pour causer des cancers, des défauts de naissance et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons cidessus certains de ces produits chimiques:

- Plomb des peintres à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité chimiquement.

Le risque d'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

ADVERTENCIA:

A algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.

Issued and distributed by

Koki Holdings America Ltd.

1111 Broadway Ave,
Braselton, Georgia, 30517

Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch

3405 American Drive, Units 9-10,
Mississauga, ON, L4V 1T6

906

Code No. C99736361

Printed in China